

punished with fine not exceeding 250 Rupees, which fine shall be paid over to the party aggrieved, and on non-payment of such fine, with imprisonment not exceeding three months; and provided also, that any Officer of the Customs Department who shall under colour of this Act apprehend any person without reasonable grounds of suspicion that such person is liable to punishment under this Act, shall upon conviction before the Magistrate within whose jurisdiction the offence may have been committed, be punished with fine not exceeding 500 Rupees, which fine shall be paid over to the party aggrieved, and on non-payment of such fine, with imprisonment not exceeding six months.

XII. And it is hereby enacted, that all Magistrates, or persons exercising the powers of Magistrate shall be competent to receive and determine all charges against persons thus made over to them for trial on account of offences against this Act, and that all sentences passed in pursuance of this Act, shall be open to appeal under such Rules as may from time to time be laid down for the cognizance of appeals in ordinary cases.

XIII. And it is hereby enacted, that all Officers of Police, and all Officers of the Government engaged in the Collection of the Land Revenue, are empowered and required to aid and assist the Officers of the Customs Department in the execution of this Act.

XIV. And it is further enacted, that nothing in this Act contained shall apply or be deemed to apply to the Sangor and Nerbudda Territories, or to the District of Ajmera.

T. R. DAVIDSON,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

**FORT WILLIAM.
HOME DEPARTMENT.
LEGISLATIVE.**

THE 5TH AUGUST, 1848.

The following Act passed by the Right Hon'ble the Governor General of India in Council, on the 5th August 1848, is hereby promulgated for general information :

ACT No. XV. of 1848.

An Act for the more extensive employment of Uncovenanted Agency in the Judicial Department.

Whereas the exigencies of the public service require that the Police and Criminal Branch of the Judicial Department should be strengthened by the more extensive employment of Uncovenanted Agency ;

I. It is hereby enacted, that it shall be competent to the Local Governments of both Divisions of the Bengal Presidency to appoint in any Zillah or District one or more Uncovenanted Deputy Magistrates with the powers hereinafter specified.

II. And it is hereby enacted, that every person appointed to the office of Deputy Magistrate under this Act, shall, previously to entering upon the execution of the duties of his Office, make and sub-

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৪৮ । ১৫ আগস্ট]

জরীমানার টাকা অন্যান্যব্যক্তি ব্যক্তিকে দেওয়া হইবেক এবং অপরাধি ব্যক্তি সেই জরীমানার টাকা না দিলে তিন মাসের অনধিক কাল যিহানে করেন থাকিবেক : এবং কোন ব্যক্তি এই আইনানুসারে দণ্ডের যোগ্য হইলে বিচারে মাসুলের নিরীশতার কোন কর্মকারক শোবের উপস্থিত হইয়া না পাইয়া যদি এই আইনের অধীন তাহাকে গ্রেপ্তার করে তবে যে মাজিস্ট্রেট সাহেবের এলাকার মধ্যে অপরাধ হইয়া থাকে তাহার সমুখে এই অপরাধের দোষ সাব্যস্ত হইলে তাহার ৫০০ টাকার অনধিক জরীমানা হইবেক এবং এই জরীমানার টাকা অন্যান্যব্যক্তি ব্যক্তিকে দেওয়া হইবেক এবং অপরাধি ব্যক্তি জরীমানার টাকা না দিলে তিন মাসের অনধিক কাল যিহানে করেন থাকিবেক ইতি ।

১২ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে এই আইনের বিরুদ্ধে অপরাধ করণের নিষিদ্ধ যে সকল ব্যক্তি বিচার হইবার মাজিস্ট্রেট সাহেবের অথবা মাজিস্ট্রেট সাহেবের ক্ষমতাপ্রাপ্ত ব্যক্তিদিগের হাতে অর্পণ হয় সেই ব্যক্তিদের নামে মালিশসকল তাহার গ্রহণ করিতে ও নিষ্পত্তি করিতে পারেন এবং সামান্য মোকদ্দমার আপীলের বিচারের নিষিদ্ধ লক্ষ্যে যে সকল বিধি করা যায় এই আইনানুসারে যে সকল লক্ষ্য তাহা উপর আপীল সেই সকল বিধিরূপে হইতে পারে ইতি ।

১৩ ধারা। আরো ইহাতে প্রকৃত হইল যে এই আইন জারী করণের বিষয়ে মাসুলের নিরীশতার কর্মকারকদিগের সহকারিতা ও সহায়তা করিতে পোশাকের সকল কর্মকারকেরদের এবং জমির মালিকদ্বারা আসায়ের কর্মে নিযুক্ত কর্মকারকেরদের প্রতি ক্ষমতা ও অধিকার দেওয়া গেল ইতি ।

১৪ ধারা। আরো ইহাতে প্রকৃত হইল যে এই আইনের লিখিত কোন কথা মালার ও নর্মদা দেশ এবং আজমির প্রদেশের মধ্যে সম্পর্ক রাখিবেক না ইতি ।

টি আর্ন ডেভিডসন ।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একজন সেক্রেটারী ।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

ফোর্ট উলিয়ম ।

হোমীয় ডিপার্টমেন্ট ।

লেক্সিসলেটিব ।

ইংরেজী ১৮৪৮ সাল ৫ আগস্ট ।

ভারতবর্ষের প্রিন্স গবর্নর জেনারেল বাহাদুর প্রকৃত কোরুলমে ইংরেজী ১৮৪৮ সালের ৫ আগস্ট তারিখে নীচের লিখিত আইন জারী করিলেন এবং তাহা লক্ষ্য নাথায়কে আনাইবার নিষিদ্ধ প্রকাশ হইতেছে ।

ইংরেজী ১৮৪৮ সাল ১৫ আইন ।

আদালতসম্পর্কিত কার্যে অর্জিত কার্যকারকদিগকে পূরূপে অধিকরণে নিযুক্ত করণের বিধি আইন ।

যেহেতুক সরকারী কার্য উন্নয় প্রকারে নির্বাহ করণের নিয়মে অর্জিত কর্মকারকদিগকে আদালতসম্পর্কিত পোশাক ও ফৌজদারী কার্যে পূরূপে অধিকরণে নিযুক্ত করণের দ্বারা এই নিরীশতা পুষ্ট করণের আবশ্যক হইয়াছে ।

১ ধারা। অতএব ইহাতে প্রকৃত হইল যে রাজস্ব রাজধানীর কখন কখন উক্ত ভাগের গবর্ণমেন্ট কোন জিলা বা প্রদেশে কোন বা জন কএক অর্জিত ডেপুটী মাজিস্ট্রেটকে নিযুক্ত করিতে এবং তাহারদিগকে পশ্চাৎ লিখিত ক্ষমতা অর্পণ করিতে পারেন ইতি ।

২ ধারা। আরো ইহাতে প্রকৃত হইল যে এই আইন ক্রমে ডেপুটী মাজিস্ট্রেট পদে নিযুক্ত হওয়া প্রত্যেক ব্যক্তি আপন পদের তার গ্রহণক্রমে পূর্বে যে জিলাতে নিযুক্ত হন সেই জিলায় মাজিস্ট্রেট সাহেবের সহকে

scribe before the Magistrate of the District to which he may be appointed, a declaration according to Act XXI. 1837.

III. And it is hereby enacted, that a Deputy Magistrate appointed under this Act, shall be capable of being employed as a Judicial Officer or as an Officer of Police, or both, at the discretion of the Local Government. As a Judicial Officer he shall exercise the powers of a Covenanted Assistant under Regulations XIII. 1797, IX. 1807, or III. 1821, or the full powers of a Magistrate according to such orders as may from time to time be issued in that respect by the Local Government, and in such cases he shall be subject to such authority in regard to Appeals from his decisions and judicial orders as is provided for the decisions and orders of a Covenanted Assistant under the above Regulations, or of a Magistrate respectively. As an Officer of Police he shall be in all respects subordinate to the Magistrate under whom he may be placed; he shall exercise such powers as the Government, or the Magistrate with the sanction of Government, may commit to him, and shall obey all orders that may be issued, and perform all duties that may be assigned to him by that functionary, who shall be at all times competent, subject to such orders as he may receive from the Local Government, to extend, limit or resume the powers committed to such Deputy.

IV. And it is hereby enacted, that nothing in this Act contained shall be held to disqualify any Uncovenanted Officer in the Revenue and Judicial Departments, from holding at the same time with any other Office the office of Deputy Magistrate.

V. And it is hereby enacted, that a Deputy Magistrate appointed under this Act, shall not be dismissed from Office for misconduct, without the sanction of the Local Government. Whenever there may be reason to believe that a Deputy Magistrate is disqualified by neglect, incapacity, or corruption for continuance in Office, a report shall be submitted by the Local Magistrate for the consideration and orders of the Local Government which shall be competent to suspend him, and order a further enquiry into his conduct, or to direct his immediate dismissal as may appear just and proper.

VI. And it is hereby declared, that no native of the Territories subject to the Government of the East India Company, nor any natural born subject of Her Majesty resident therein is by reason only of his religion, place of birth, descent, color or any of them disabled from holding the Office of Deputy Collector under Regulation IX. of 1833.

T. R. DAVIDSON,

Offy. Secy. to the Govt. of India.

[Government Gazette, 15th August, 1843.]

১৮৩৭ সালের ১১ আইনের বিধি অনুসারে নিম্নলিখিত আদেশ প্রদত্ত হইবে ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে এই আইন অনুসারে নিযুক্ত ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট স্থানীয় গবর্ণমেন্টের বিবেচনামতে বিচারসংক্রান্ত কার্যে কিম্বা পোলাসী কার্যে অথবা উভয় কার্যে নিযুক্ত হইতে পারেন। বিচারসংক্রান্ত কার্যের উপলক্ষে স্থানীয় গবর্ণমেন্ট দ্বারা যেমত প্রকৃত করেন সেই মতে তিনি ১৭৯৭ সালের ১৩ আইন কিম্বা ১৮০৭ সালের ৯ আইন বা ১৮২১ সালের ৩ আইনানুসারে চিকিৎসা আনিষ্টার্ট সাহেবের ক্ষমতার তুল্য অথবা ম্যাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্পূর্ণ ক্ষমতার তুল্য কার্য করিবেন এবং এইরূপে চিকিৎসা আনিষ্টার্ট অথবা ম্যাজিস্ট্রেট সাহেবের নিষ্পত্তি ও প্রকৃতির উপর আপীল উক্ত আইনানুসারে যে কার্যকারকের নিকটে হইতে পারে সে ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেটের নিষ্পত্তি ও বিচারসংক্রান্ত প্রকৃতির উপর আপীল সেই কার্যকারকের নিকটে হইবেক। এবং পোলাসী কার্যের উপলক্ষে তিনি যে ম্যাজিস্ট্রেট সাহেবের তাহা নিযুক্ত হইবে সেই ম্যাজিস্ট্রেট সাহেবের প্রকৃতির অধীন লক্ষ্যভাষ্যে থাকিবেন এবং গবর্ণমেন্ট অথবা গবর্ণমেন্টের অনুমতিক্রমে ম্যাজিস্ট্রেট সাহেব তাহার প্রতি যে ক্ষমতাপ্রদ করেন সেই ক্ষমতানুসারে তিনি কার্য করিবেন এবং ম্যাজিস্ট্রেট সাহেব যে সকল প্রকৃত দেন তাহা মানিবেন এবং যে সকল কার্যের ভার নেন সেই কার্য নিষ্পত্তি করিবেন। এবং এই ম্যাজিস্ট্রেট সাহেব স্থানীয় গবর্ণমেন্টের নিষ্পত্তি হইতে যে সকল প্রকৃত পান তাহাতে দৃষ্টি রাখিয়া যিনি লক্ষ্যভাষ্য এই ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেটের প্রতি অর্পণ ও প্রদান করিতে পারেন কিম্বা তাহার নীমা নিষ্পত্তি করিতে অথবা তাহা ফিরিয়া লইতে পারেন ইতি।

৪ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে এই আইনের লিখিত কোন কথার অর্থ করিতে হইবেক না যে রাজস্ব এবং আদায়ত সম্পত্তির কর্মকারক অন্য কোন পদ ধারণ করণের সময়ে ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট পদ ধারণ করিতে পারেন না ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে প্রকৃত হইল যে এই আইনানুসারে নিযুক্ত হওয়া ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট স্থানীয় গবর্ণমেন্টের অনুমতিবিনা দক্ষতার জন্য তগীর হইবেন না। যখন কোন ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট শৈথিল্য কি অক্ষমতা কি দুরলভ প্রযুক্ত কর্মে থাকনের অযোগ্য বোধ হইবে তখন তৎস্থানের ম্যাজিস্ট্রেট সাহেব তাহার এক রিপোর্ট গবর্ণমেন্টের বিবেচনা ও প্রকৃত পাইবার নিষ্পত্তি তথ্য পাঠাইবেন এবং গবর্ণমেন্টের যেমত উচিত বোধ হয় সেইমতে তাহাকে সন্মত করিয়া তাহার আচারব্যবহারের অধিক তদারক করিতে প্রকৃত ক্ষমতা অথবা তৎক্ষণাৎ তাহাকে কর্মহইতে তগীর করিতে পারেন ইতি।

৬ ধারা। আরো ইহাতে প্রকৃত হইল যে ভারতবর্ষের কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের এদেশীয় কোন ব্যক্তির কিম্বা এ দেশনিবাসি জাতিবৃত্তি মহারাণীর আশ্রয় প্রকার আপন ধর্ম বা জাতিবৃত্তি কি দ্বারা কিম্বা বর্ণপ্রভৃতি কি ইহার কোন এক কারণপ্রযুক্ত ১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে ডেপুটি কালেক্টরী কর্ম করিতে নিষেধ হইল না ইতি।

টি আর ডেভিডসন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটির সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

NOTIFICATIONS.

APPOINTMENTS BY THE SUDDER DE-
WANNY ADAWLUT.

The 4th August, 1843.

Mr. A. DeLemo (who has obtained a Diploma) to be Moonsiff of Bogra, Zillah Rajshahye.

Baboo Rajnarain Mookerjee (who has obtained a Diploma,) to be Acting Moonsiff of Doobulhat-tee in the same Zillah.

Baboo Anundchunder Bannerjee, Moonsiff of Beergunge, Zillah Dinagore; at present Acting Moonsiff of Mulfutgunge Zillah Dacca, to be Moonsiff of Mahomedpore.

Fuzloollah, (who has obtained a Diploma,) to be Moonsiff of Beergunge Zillah Dinagore, but to act as Moonsiff of Mulfutgunge, Zillah Dacca, until further orders.

J. HAWKINS, Register.

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 1139.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 24th July, 1843.

Mr. L. Babington to be Post Master at Sumbulpore.

The 31st July, 1843.

Mr. W. J. Bamber, Superintendent of Salt Chokies, to be a Member of the Local Committee of Education at Jessore.

The 4th August, 1843.

Mr. R. Hampton to officiate as Magistrate of Jessore.

The 8th August, 1843.

Moulvie Mahomed Saleem, 1st grade Moonsiff in Sylhet, to officiate as Sudder Ameen of that District, during the absence of Pundit Sreenath Bidinbagis.

Mr. D. Pringle to be Member of the Ferry Fund Committee in Tirhoot, vice Mr. A. Grant.

LEAVES OF ABSENCE.

The 31st July, 1843.

Mr. R. H. Rattray, Judge of the Sudder Dewanny and Nizamut Adawlut, from 13th to 20th instant under Medical Certificate.

The 8th August, 1843.

Mr. M. A. G. Shawe, Joint Magistrate and Deputy Collector of Jessore, for three months, from 26th ultimo, under Medical Certificate, to proceed to Ceylon. This cancels the leave granted to Mr. Shawe under Orders of the 3d ultimo.

Roy Hurreenarain Ghose, Principal Sudder Ameen of the 24-Pergonnahs, for ten days, under Medical Certificate, making over charge of the current duties of his office to Baboo Hurrochunder Ghose, the Additional Principal Sudder Ameen of that District.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৩। ১৫ আগস্ট।]

সদর দেওয়ানী আদালতের নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ৪ আগস্ট

যোগ্যতার পরপ্রাপ্ত জিহুত এ ডিক্রেয়ু সাহেব জিলা রাজশাহীর বোগড়ার মুনসেফ হইবেন।

যোগ্যতার পরপ্রাপ্ত জিহুত বাবু রাজনারায়ণ মুখোপাধ্যায় ঐ জিলার দুর্ভলহাটীর একটি মুনসেফ হইবেন।

জিলা নিনাজপুরের বীরগঞ্জের মুনসেফ অথচ জিলা ঢাকার মুলফংগঞ্জের একটি মুনসেফ জিহুত বাবু আনন্দ চন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় মহম্মদপুরের মুনসেফ হইবেন।

যোগ্যতার পরপ্রাপ্ত জিহুত ফজলউল্লাহ জিলা নিনাজপুরের বীরগঞ্জের মুনসেফ হইবেন। কিন্তু অন্য চাকুরী না হওয়াপর্যন্ত জিলা ঢাকার মুলফংগঞ্জের মুনসেফী কর্ম একটরূপে করিবেন।

জি হকিম। রেজিষ্টার।

রাজকক্ষে নিয়োগ।

১৮৪৩ নব্বয়।

রাজলা দেশের জিহুত ডেপুটী গবর্নর সাহেবের

জকুর।

নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ২৪ জুলাই।

জিহুত এল বারিংটন সাহেব মহলপুরের ডাকের অধ্যক্ষ হইবেন।

১৮৪৩ সাল ৩১ জুলাই।

নিমকচৌকীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত ডবলিউ জে বাবর সাহেব যশোহরে বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

১৮৪৩ সাল ৪ আগস্ট।

জিহুত আর হামটন সাহেব যশোহরের মাজিষ্ট্রেটী কর্ম একটরূপে করিবেন।

১৮৪৩ সাল ৮ আগস্ট।

জিহুত পণ্ডিত শ্রীনাথ বিদ্যাবাগীশের অনুপস্থানপর্যন্ত জিলাটের প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ জিহুত মৌলবী মহম্মদ মালীম ঐ জিলার সদর আমানী কর্ম একটরূপে করিবেন।

জিহুত এ গ্রীস্ট সাহেবের পরিবর্তে জিহুত ডি প্রিন্সল সাহেব ত্রিভুতে প্রদারার নোকার দ্বারা প্রাপ্ত কাজের টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

জুটী।

১৮৪৩ সাল ৩১ জুলাই।

সদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের জজ জিহুত আর এচ রাট্ট সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে বর্ষ মাসের ১৩ তারিখঅবধি ২০ তারিখপর্যন্ত জুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৩ সাল ৮ আগস্ট।

যশোহরের মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত এম এ সি সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে মিংহল দীপে গমনার্থ গত মাসের ২৬ তারিখঅবধি তিন মাসের জুটী পাইয়াছেন। এই জকুমক্রমে গত মাসের ৩ তারিখের জকুমানুসারে শা সাহেব যে জুটী পান তাহা রহিত হইল।

চক্ৰিশপরগনার প্রধান সদর আমানী জিহুত রায় বরিনারায়ণ ঘোষ চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে দশ দিবসের জুটী পাইয়াছেন। এবং আপনার নিরিশতার চলিত কর্মের দ্বারা ঐ জিলার অভিরিক্ত প্রধান সদর আমানী জিহুত বাবু হরচন্দ্র ঘোষের প্রতি অপণ করিবেন।

Pundit Sreenath Bidiabagis, Sadder Ameen of Sylhet, from the 11th instant to 14th November ensuing, including the Dusserah vacation.

NOTIFICATIONS.

The 31st July, 1843.

Mr. Louis Stuart Jackson, appointed by the Honourable the Court of Directors a Member of the Civil Service on the Bengal Establishment, reported his arrival at Calcutta on the 29th instant.

The 8th August, 1843.

Mr. G. Martin, Magistrate of Purneah, resumed charge of his office from the Honourable F. Drummond on the 31st July. This cancels the unexpired portion of the leave granted to Mr. Martin on the 20th idem.

Mr. C. B. Trevor, Joint Magistrate and Deputy Collector of Baraset, resumed charge of his office from Mr. E. H. Lushington on the 5th August, 1843.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

PORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT.

The 12th August, 1843.

The Governor General in Council having taken into consideration the magnitude and variety of the Establishments connected with the Marine of Bengal, and the prospective increase thereof through the extension of Trade and of Navigation by Steam, has deemed it advisable to place the whole of those Establishments under one responsible Officer, and has passed the following Resolutions:

The Marine Board is abolished.

Major Irvine, C. B. Bengal Engineers, is appointed to act as Superintendent of Marine.

Lieut. Col. Benson, 1st Regiment Native Infantry, will officiate for Major Irvine as a Member of the Military Board.

C. B. Greenlaw, Esq. is appointed Secretary to the Superintendent of Marine, and vacates the Offices of Coroner and of Secretary to the Mint Committee.

The Under Secretary in the Finance Department is henceforth to be Ex-Officio Secretary of the Mint Committee.

By order of the Right Honourable the Governor General in Council,

T. R. DAVIDSON,

Offg. Secy. to the Govt. of India.

No. 1164.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 31st July, 1843.

Mr. E. J. C. Richardson to be an Assistant to the Magistrate and the Collector of Tirhoot.

The 5th August, 1843.

Mr. A. M. M. Minto, Civil Assistant Surgeon of Cottaek, to be Register of Deeds under Act XXX. of 1838, in that District.

[Government Gazette, 15th August, 1843.]

জিলেটের সদর আমীন জীবুত পণ্ডিত জীনাথ বিনায়ক-দীপ দশহরার বন্দ লইয়া বর্তমান মাসের ১১ তারিখ-করধি আগামি নবেম্বর মাসের ১৪ তারিখপর্যন্ত ছুটি পাহিরাছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৩ সাল ৩১ জুলাই।

জীবুত জুইল কুইন্ট জাকসন সাহেব জীবুত অনরবিল কোর্ট অফ ইন্ডেক্টরস সাহেবের দ্বারা বাঙ্গলা কোম্পানির সিভিল সম্পর্কীয় কর্মে নিযুক্ত হইয়া বর্তমান মাসের ২৩ তারিখে কলিকাতায় আপনার পঁছছনের রিপোর্ট করিয়াছেন।

১৮৪৩ সাল ৮ আগষ্ট।

পুরণিয়ার মাজিস্ট্রেট জীবুত জি মার্টিন সাহেব জুলাই মাসের ৩১ তারিখে জীবুত অনরবিল এফ ডুমণ্ড সাহেবের স্থানে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন। তাহাতে বর্তমান মাসের ২০ তারিখে জীবুত মার্টিন সাহেবকে যে ছুটি সেওয়া দায় তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইল।

বারাসতের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবুত সি বি ট্রেবর সাহেব ১৮৪৩ সালের ৫ আগষ্ট তারিখে জীবুত ই এচ লিশিংটন সাহেবের স্থানে আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

এক জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

কোর্ট জলিফর।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৩ সাল ১২ আগষ্ট।

জীবুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর হজুর কৌন্সলে বাঙ্গলা দেশের জাহাজসম্পর্কীয় সিরিশতার বাঙ্গলা এবং বিবিধ কার্য বিচার করিয়া এবং বাঙ্গলীর জাহাজের দ্বারা গমনাগমন এবং বাণিজ্যের বৃদ্ধিওনেতে এই সিরিশতার কার্য বৃদ্ধি হইবার সন্ধাননা বিবেচনা করিয়া এই সকল সিরিশতা এক জন কার্যকারকের অধীনে রাখিতে উপযুক্ত বোধ করিয়াছেন এবং নাকের লিখিত হুকুম জারী করিয়াছেন।

মারিন বোর্ড রহিত হইল।

বাঙ্গলা দেশের এঞ্জিনিয়ার জীবুত মেজর অরবিন সাহেব মারিণের সুপারিন্টেন্ডেন্ট কর্ম করিবেন।

এদেশীয় পদাতিক ইসমের প্রথম পল্টনের লেফটেনেন্ট কর্নেল জীবুত বেনসন সাহেব জীবুত মেজর অরবিন সাহেবের স্থানে মিলিটারী বোর্ডের মেম্বরী কর্ম একটিরূপে করিবেন।

জীবুত সি বি গ্রিন্স সাহেব মারিণের সুপারিন্টেন্ডেন্টের সেক্রেটারী হইবেন এবং করনরের ও টাকশালার কমিটির সেক্রেটারীর কর্ম ভাগ করিবেন।

ফিনান্স ডিপার্টমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী উক্তর কালে আপন পদোপলক্ষে টাকশালের কমিটির সেক্রেটারী হইবেন।

জীবুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হজুর কৌন্সলের হুকুমক্রমে।

টি আর ডেবিডসন।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের একটী সেক্রেটারী।

১১১৪ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের জীবুত ডেপুটি গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ৩১ জুলাই।

জীবুত ই জে সি রিচার্ডসন সাহেব ক্রিজতের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্ট্যান্ট হইবেন।

১৮৪৩ সাল ৮ আগষ্ট।

কটকের সিভিল আসিষ্ট্যান্ট চিকিৎসক জীবুত এ এম এম যিকৌ সাহেব ১৮৩৮ সালের ৩০ আইনানুসারে এই জিলাতে দলীলদস্তাবেজের রেজিষ্টর হইবেন।

Baboo Hurryhur Mookerjee to be a Member of the Ferry Fund Committee at Rungpore, vice Baboo Guroopersand.

Mr. C. H. Lushington and Khadja Sultan Jan to be Members of the Ferry Fund Committee of Behar, vice Mr. J. B. Dickson and Sheik Mahomed Afzal.

The 12th August, 1843.

Mr. H. Piddington to be Coroner of the Town of Calcutta, vice Mr. C. B. Greenlaw.

LEAVES OF ABSENCE.

The 31st July, 1843.

Lieutenant A. P. Phayre, Senior Assistant Commissioner at Sandoway, for two months, under Section XII. of the revised Rules of 17th May 1843, to commence from the date of his quitting the Province in the Honourable Company's Ship "Amberst."

Mr. T. Casperz, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Midnapore, for one month, under Medical Certificate, in extension of the leave granted to him by the Commissioner of the Cuttack Division.

The 8th August, 1843.

Mr. J. H. Young, from the 19th ultimo, the date on which he made over charge of the Collectorate of Patna to Mr. D. Cunliffe, until sailing of the Steamer "Hindoostan" on which Mr. Young has taken his passage for Europe.

NOTIFICATIONS.

The 31st July, 1843.

Mr. R. Ince, Assistant to the Salt Agent and Superintendent of Chokies at Chittagong, is vested under Section XXV. of Act XXIX. of 1838, with the full powers authorized by Regulation X. of 1819, to be exercised by Salt Agents and Superintendents of Chokies in respect to the trial of persons charged with offences against the Laws for the protection of Salt Revenue.

The 8th August, 1843.

Mr. W. A. Hay, a Student of the College of Fort William, who proceeded to Sea for the benefit of his health, reported his return to the Presidency on the 1st instant.

Mr. W. Vansittart received charge of the Magistracy of Monghyr from Mr. F. R. Hodgson on the 29th ultimo.

The unexpired portion of the leave of absence granted to Dr. K. Mackinnon on the 27th February last, under Medical Certificate for twelve months, is cancelled.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

ঐযুক্ত বাবু হুরিহুর মোকজীকে রাঙ্গপুরের ফেরি ফান্ড কমিটিতে রাখা প্রাপ্ত ফাউন্ড টাকার ব্যয় করণের কমিটিতে যোগদান করিতে হইবে।

ঐযুক্ত সি বি ডিকসন সাহেব এবং ঐযুক্ত সৈখ মহম্মদ আফজালের পরিবর্তে ঐযুক্ত সি এচ লুশিংটন সাহেব এবং ঐযুক্ত খাজা সুলতান জান লেহায়ে গুদারার নৌকার দ্বারা প্রাপ্ত ফাউন্ড টাকার ব্যয় করণের কমিটিতে যোগদান করিতে হইবে।

১৮৪৩ সাল ১২ আগষ্ট।

ঐযুক্ত সি বি প্রিন্স সাহেবের পরিবর্তে ঐযুক্ত এচ পিডিংটন সাহেব কলিকাতা শহরের করণের হইবেন।

জুলাই।

১৮৪৩ সাল ৩১ জুলাই।

কলিকাতার সাহেবের মানদোয়ে নিযুক্ত প্রধান আসিষ্ট্যান্ট ঐযুক্ত লেফটেনেন্ট এ পিফর সাহেব ১৮৪৩ সালের ১৭ মে তারিখের স্মরণে ১২ খারানুসারে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন। যে তারিখে আমবর্ট নামক কোম্পানির জাহাজ দ্বারা এই স্থান ত্যাগ করেন সেই তারিখ অবধি এই ছুটির আরম্ভ হইবে।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে মেদিনীপুরের ডেপুটি কালেক্টর ঐযুক্ত ডি কামপার সাহেব জিলা কটকের কমিশনার সাহেবের স্থানে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৩ সাল ৮ আগষ্ট।

ঐযুক্ত জে এচ ইয়াং সাহেব যে তারিখে পাইনার কালেক্টরী কর্মে ঐযুক্ত ডি কনলিফ সাহেবকে অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি গত মাসের ১২ তারিখ অবধি হিন্দুস্থান নামক যে বাখীয়া জাহাজের দ্বারা ঐযুক্ত ইয়াং সাহেব ইউরোপে গমন করিবেন সেই জাহাজের নাগমন পর্যন্ত এই সাহেবের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৩ সাল ৩১ জুলাই।

চাটগাঁও নিয়ন্ত্রকের এজেন্ট ও নিমক চৌকীর সুপারিন্টেন্ডেন্টের আসিষ্ট্যান্ট ঐযুক্ত আর ইল সাহেব ১৮৩৮ সালের ২৯ আইনের ২৫ খারানুসারে নিমকের রাজস্ব রক্ষাকরণার্থ আইনের উল্লঙ্ঘনকারি ব্যক্তিদের বিচারের বিষয়ে নিমকের এজেন্ট ও চৌকীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবেরদের যে ক্ষমতা ১৮১৯ সালের ১০ আইনে নির্দিষ্ট আছে সেই সম্পূর্ণ ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৪৩ সাল ৮ আগষ্ট।

ফোর্ট উলিয়াম কালেক্টরের এক জন ছাত্র ঐযুক্ত ডবলিউ এ যে সাহেব দ্বীপ স্বাস্থ্যার্থে সন্দেশ গমনান্তর বর্তমান মাসের ১ তারিখে রাজধানীতে আপনার প্রত্যাপনমের হিচকিতে করিয়াছেন।

ঐযুক্ত ডবলিউ বাল্ফোর্ড সাহেব গত মাসের ২৯ তারিখে ঐযুক্ত এক আর হকম সাহেবের স্থানে মুন্সেরের ম্যাজিস্ট্রেটী কর্মে প্রাপ্ত হইয়াছেন।

গত ফেব্রুয়ারি মাসের ২৭ তারিখে ঐযুক্ত ডাক্তার কে মাকিনন সাহেবকে চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে যে বারো মাসের ছুটি দেওয়া যায় তাহার অবশিষ্টকাল রহিত হইল।

এক মে হালিডে।

বাহালা মেসের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

SALES OF LAND.

জমিদারী নিলাম।

ইন্ডাওয়ারনা কাছারী কালেক্টরী জিলা মুন্সিগাঁও এই যে

মৌকাম কলিকাতার সদর মেওরানী আদালতের ত্রিকার টাকার আদালতস্থ মুন্সিপাখ্যার পরে রায় বিজয়-সিংহের পরিচয় রাসমাণ মেথ্যা বান্ধিনীর পাণ্ডনা মুক্ত বিজয়গোবিন্দ সিংহের পুত্র সুজয়সিংহ সিংহ ও রাঘমোহন সিংহ ও জাডসিংহের সিংহ প্রতিবাদিগণের সেনা আদায় কারণ চতুর্দশ বিভাগের ঐযুক্ত প্রেসিডেন্টের কমিশনার বাহাদুরের সম ১৮৩৯ ইংরেজীর ৫ জুলাই তারিখের চিঠি ও শহর মুন্সিগাঁওয়ের ঐযুক্ত কম সাহেবের এই মাসের ২২ জুন ও সম ১৮৪০ সালের ১৬ নবেম্বর ও সম ১৮৪১ সালের ২০ আগষ্ট তারিখের রুহকারীর আজ্ঞানুযায়ী বিক্রয় হইতে পারে। ১৮৪৩ সাল ১২ আগষ্ট।

rampore in the Province of Bengal against whom an Adjudication of Insolvency has been made and pronounced by the said Court, on the Petition of Collydass Ghosaul a Creditor; the matters of the said Petition are appointed to be heard by the said Court, on Saturday, the Fourteenth day of October next. The names of the Creditors of the said MODOOSOODUN ROY, appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer.

MARSHALL AND WALLER, *Insolvent's Attornies.*
No. 4, Mission Row. 1st August, 1843.

Notice is hereby given, that by an order of the said Court in the matter of WILLIAM COBB HURRY, late of Clive Street Ghaut in the Town of Calcutta, and also of Cossipore in the suburbs of Calcutta and since of the Danish Settlement of Serampore and now a prisoner in the Common Gaol of Calcutta and against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by this Court on the twenty fifth day of February One thousand Eight hundred and Forty-three on the Petition of John Wallis Alexander and John Cowie, Assignees of Messieurs Boyd and Company, insolvent debtors, Creditors of the said WILLIAM COBB HURRY, the matters of the said Petition are appointed to be heard in the said Court on Saturday the fourteenth day of October next.

The names of the Creditors of the said WILLIAM COBB HURRY, appear in a Schedule filed with the said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer.

No creditors of the said WILLIAM COBB HURRY, will be allowed at the said hearing to oppose his discharge unless he shall have given notice of his intention to the Chief Clerk three clear days before the day of hearing. Dated this 9th day of August 1843.

OSBORN, PAUL and SMELT,
Attornies for the Insolvent.

করাতে তাঁহাকে এই আদালতের দ্বারা নিষ্পত্তি হইয়াছে যে যখন পরিশোধ করিতে অক্ষম সেই দরখাস্তের দ্বিতীয় প্রবণ জন্য আগামি শনিবার ১৪ অক্টোবর তারিখে এই আদালতে ধার্য হইয়াছে এই মধুসূদন রায়ের মহাজনদিগের নাম এক ফর্দে নিষ্পত্তি করিয়া এই আদালতের প্রধান ক্লার্কের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের দাখিল হয় সেই আদালতে গিয়া দেখিতে যেন।

মারশাল এন্ড ওয়ালার। ইনসোলভেন্টের উতীল।
নং ৪ মিসিয়ান রো। ১ আগষ্ট ১৮৪৩।

ইহার দ্বারা লম্বান দেওয়া হইতেছে যে পূর্বে কলিকাতা নগরের লাইব ব্রিট হাট নিবাসি এবং পরে কলিকাতা নগরের নিকট কান্দীপুর নিবাসি ও তৎপরে সেক্ষেত্রেরদের অধীন শ্রীমদপুর নগর নিবাসি এবং এইক্ষণে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কএকী যে

উলিয়ম কব হরি সাহেবের

বিষয়ে তাঁহার মহাজন জীবিত বড় কোম্পানির আইনি জীবিত জান ওয়ালিস আলেকজান্ডার সাহেব ও জীবিত জান কউই সাহেবের দরখাস্তমতে ১৮৪৩ সালের ২৫ ফেব্রুয়ারি তারিখে এই আদালতে ঘোষণা প্রকাশ হইয়াছে তাঁহার বিষয়ে উক্ত আদালতে তদুপস্থিত হইল যে উক্ত দরখাস্তের মর্ম আগামি অক্টোবর মাসের ১৪ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে বসি হইবেক

উক্ত উলিয়ম কব হরি সাহেবের মহাজনদের নামের তফসীল উক্ত দরখাস্তমতলিখিত উক্ত আদালতের প্রধান ক্লার্কের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহা মহাজনেরা দেখিতে পারেন।

উক্ত উলিয়ম কব হরি সাহেবের কোন মহাজন যদি তাঁহার খালাস হওনের বাধা করিতে মনস্থ করেন তবে অননির দিবসের তিন দিন পূর্বে আপনায় এই মনস্থ প্রধান ক্লার্ক সাহেবকে না জানাইলে উক্ত অননির দিবসে কোন বাধা করিতে পারেন না।

এমি ও পাউল ও জেটী

বোত্রদীনদের উকীলগণ।

১৮৪৩ সাল ১ আগষ্ট।

NOTICE.

Wanted a Treasurer, for the Maldah Joint Magistracy and Deputy Collectorate, salary Rs. thirty-five; unexceptionable security to the amount of Rupees twenty-eight thousand will be required.

F. B. KEMP,

Offg. Joint Magistrate and Deputy Collector.

Maldah, Joint Magistracy,
and Deputy Collectorate, 2d August, 1843.

[Government Gazette, 15th August, 1843.]

বিজ্ঞাপন।

মালদহের জাইন্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের আদালতে এক জন খাজাখোর আবশ্যক আছে তাহার হাছিয়ানা ৩৫ টাকা ২৮০০০ টাকার মতবর আমিনী দাখিল করিতে হইবেক।

এক বি কোম্পা।

একটিং জাইন্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর।

মালদহের জাইন্ট ম্যাজিস্ট্রেট
ও ডেপুটী কালেক্টরী। ১৮৪৩। ২ আগষ্ট।

শ্রীমদপুরের মহাজনে জীবিত জান কান্দীপুর সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, AUGUST 22, 1843.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৩ সাল ২২ আগষ্ট।

ACTS.

FORT WILLIAM.
HOME DEPARTMENT.
LEGISLATIVE.

THE 12TH AUGUST, 1843.

The following Act passed by the Right Hon'ble the Governor General of India in Council, on the 12th August 1843, is hereby promulgated for general information :

Act No. XVI. of 1843.

An Act regarding the offering of Rewards for the Apprehension of Offenders.

Whereas inconvenience has been experienced from the Rules in force which provide that Magistrates shall apply to the Courts of Sudder Nizamat Adawlut and the Courts of Circuits, or Courts exercising the powers of the old Courts of Circuit when it may appear advisable to offer a reward for the apprehension of a known offender, or the discovery of unknown offenders in cases of magnitude. And whereas it is expedient that all such applications should be made to such Officer or Officers as from time to time may be empowered by the Local Governments to authorize the grant of rewards;

It is hereby enacted, that Sections 2 and 3, Regulation IX. of 1808, and Sections XVI. and XVII. Regulation XVI. 1810 of the Bengal Code, be and the same are hereby repealed.

T. R. DAVIDSON,

Offy. Secy. to the Govt. of India.

DRAFTS OF ACTS.

FORT WILLIAM.
HOME DEPARTMENT.
LEGISLATIVE.

THE 12TH AUGUST, 1843.

The following Draft of a proposed Act was read
[Government Gazette, 22d August, 1843.]

আইন।

কোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সাল ১২ আগষ্ট।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনারেল বাহাদুর মহারাজ কৌন্সিলে ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সালের ১২ আগষ্ট তারিখে নীচের লিখিত আইন জারী করিলেন এবং তাহা সর্ব সাধারণ লোককে জামাতিবার নিমিত্ত প্রকাশ হইতেছে।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সাল ১৬ আইন।

অপরাধিরদিগকে ধরিবার নিমিত্ত পুরস্কার অস্বীকার করণবিষয়ক আইন।

যেহেতুক উৎকটাপরাধের মোকদ্দমায় জাতি অপরাধিকে ধরিবার কিম্বা অজাত অপরাধির অনুসন্ধানের নিমিত্ত পুরস্কার অস্বীকার করা উপযুক্ত বোধ হইলে মাজিস্ট্রেট সাহেবদিগকে সর্ব নিজামত আদালত এবং মাদারেসাহেবী আদালত কিম্বা পুরস্কার মাদারেসাহেবী আদালতের কমতাপ্রাপ্ত আদালতের অনুমতি লইতে চলিত আইনে যে লক্ষ্য আছে তাহাতে বেশ বোধ হইয়াছে এবং যেহেতুক স্থানবিশেষের গবর্নমেন্ট যে কার্যকারক কি কার্যকারকদিগকে সময়ে পুরস্কার দেওনের অনুমতি দিবার ক্ষমতা দেও তাহারনের নিকটে উক্ত প্রকার অনুমতির দরখাস্ত করা উচিত

অতএব ইহাতে লক্ষ্য হইল যে বাকসা দেশের চলিত ১৮০৮ সালের ১ আইনের ২ ও ৩ ধারা এবং ১৮১০ সালের ১৬ আইনের ১৬ ও ১৭ ধারা রদ হইল ইতি।

টি আর ডেবিডসন।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

আইনের মুদ্রাবাদ।

কোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সাল ১২ আগষ্ট।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুদ্রাবাদ ইঙ্গরেজী

in Council for the first time on the 12th August 1843.

Act No. — of 1843.

An Act for making the Provisions of 3 and 6 V. C. 47. Sec. XI. applicable to India.

Whereas doubts have arisen as to whether so much of an Act passed in the 5th and 6th year of the reign of Her Majesty Queen Victoria, entitled "an Act to amend the Laws relating to the Customs," as provides "that from and after the 5th day of January 1843, any Articles of Foreign Manufacture, and any packages of such Articles imported into the United Kingdom or into the British possessions abroad bearing any names, brands or marks purporting to be the names, brands or marks of Manufacturers resident in the United Kingdom, shall be forfeited," is applicable to the Territories subject to the Government of the East India Company :

It is hereby declared and enacted, that from and after the day on which this Act is passed, any Articles of Foreign Manufacture and any packages of such Articles imported into the Territories subject to the Government of the said Company bearing any names, brands or marks, purporting to be the names, brands or marks of Manufacturers resident in the United Kingdom, shall be forfeited.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 12th day of November next.

T. R. DAVIDSON,

Offg. Secy. to the Govt. of India.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 8.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of —

I am desired by the Sudder Board of Revenue to request that after communicating with the Collectors subordinate to you, you will report whether it has been the practice in the several districts of your Division to bring to sale dependent Talooks in estates the property of Government, for arrears of rent both under Clause VII. Section XV. and under Section XXV. Regulation VII. of 1799. If only under the former Section, the Board desire to know whether the sale is preceded by a summary suit and decree that rent is due from the tenure, as is required by Section I. Regulation VIII. 1836, and if under the latter, that is, Section XXV. which does not appear to require that the sale be preceded by a decree whether the Government construction noted on the Margin,* which prohibits the appeal to the Commissioner, of sales made by the

* No. 1418, date 11th October, 1836.

গবর্ণমেন্ট গেজেট : ১৮৪৩। ২২ আগস্ট।]

১৮৪৩ সালের ১২ আগস্ট তারিখে হুজুর কোর্সে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সাল — আক্ট।

খ্রীষ্টীয় দ্বিতীয় মহারাজী বিক্টোরিয়ার পঞ্চম ও ষষ্ঠ বর্ষের আইনের ৪৭ ধারার ১১ প্রকরণ ভারতবর্ষে খাটিবার নিমিত্ত আইন।

যেহেতুক "জিনিবের মাসুলবিষয়ক আইন সংশোধনের আইন" এই নামে বিখ্যাত খ্রীষ্টীয় দ্বিতীয় মহারাজী বিক্টোরিয়ার পঞ্চম ও ষষ্ঠ বৎসরে যে আইন জারী হয় তাহার যে ভাগে লেখা যে "১৮৪৩ সালের ৫ জানুয়ারি তারিখাবধি এবং তাহার পরে ভিন্নাধিকার দেশের নিমিত্ত কোন দ্রব্য বা ঐ দ্রব্যের কোন বস্তু ইঙ্গলণ্ড দেশে কি ইঙ্গলণ্ড দেশের বাহিরে ইঙ্গলণ্ডীয়দের অধিকারের কোন দেশে আমদানী হইলে এবং তাহার উপর ইঙ্গলণ্ড দেশনিবাসি কোন শিল্পকারের নাম বা দাগ কি চিহ্ন বলিয়া কোন নাম কি দাগ বা চিহ্ন থাকিলে তাহা জব্দ হইবেক" সেই ভাগ ভারতবর্ষের কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশে খাটে কি না এই বিষয়ে সন্দেহ হইয়াছে

অতএব ইচ্ছাতে নির্দিষ্ট ও শুকুম হইল যে এই আইন যে তারিখে জারী হয় তাবধি এবং তাহার পর ভিন্নাধিকার দেশের নিমিত্ত কোন দ্রব্য কি ঐ দ্রব্যের কোন বস্তু কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে আমদানী হইলে এবং তাহার উপর ইঙ্গলণ্ড দেশনিবাসি কোন শিল্পকারের নাম অথবা দাগ কি চিহ্ন বলিয়া কোন নাম কি দাগ বা চিহ্ন থাকিলে তাহা জব্দ হইবেক ইতি।

শুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুনাবিদ্য সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হয়।

শুকুম হইল যে আগামি ১২ নবেম্বর তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোর্সেলের প্রথম যে বৈঠক হয় তাহাতে এই মুনাবিদ্য পুনরায় বিবেচনা করা যাক।

টি আর ভেবিডসন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিন সেক্রেটারী।
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলার অর্ডার।

৮ নম্বর।

অনুক এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত কমিস্যনর সাহেবের নিকটে সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিন সেক্রেটারী সাহেবের পর।

সদর বোর্ড রেবিনিউর সাহেবেরদের শুকুমক্রমে আদেশ করিতেছি যে তোমার অধীন কালেক্টর সাহেবেরদের সঙ্গে পরামর্শ করণের পর তুমি রিপোর্ট কর যে তোমার এলাকার নানা জিলাতে মালগজারীর বাকীর নিমিত্ত সরকারের খাসমহালের পোতাও তালুক ১৭৯৯ সালের ৭ আইনের ২৫ ধারার ৭ প্রকরণ এবং ঐ আইনের ২৫ ধারা এই উক্ত্যানুসারে নীলাম করিবার রীতি চলিতেছে কি না। যদি কেবল ঐ ৭ প্রকরণানুসারে নীলাম হইয়া আসিতেছে তবে বোর্ডের সাহেবেরা জানিতে চাহেন যে নীলামের পূর্বে ঐ তালুকের খাজানা নিত্য বাকী থাকিলে বিষয়ে ১৮৩৫ সালের ৮ আইনের ১ ধারায় সরাসরী মোকদমা এবং ডিক্রী করণের মে শুকুম আছে তাহা প্রতিপালন হইতেছে কি না। উক্ত আইনের ২৫ ধারানুসারে নীলামের পূর্বে ডিক্রী হইবার কোন শুকুম দৃষ্ট হয় নাই অতএব যদি ঐ ধারাক্রমে নীলাম হইয়া থাকে তবে বোর্ডের সাহেবেরা জানিতে চাহেন যে ১৮৩৬ সালের ৩৩ অক্টোবর তারিখের ১৪১৮ নম্বরী আইনের অর্থমতে হইয়াছে কি না ঐ ২৫ ধারানুসারে যে নীলাম হয় তাহার উপর আপীল

Collector under Regulation VIII. 1835, has been held to be applicable to them, or whether appeals against sales held under Section XXV. have been made to you and received and decided upon by you.

G. A. C. PROWSEN, *Offg. Secretary.*
Fort William, the 28th July, 1843.

RULES FOR THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

Rules for the guidance of the practice of the Sudder Dewanny Adawlut in the verification of Vakalutnamehs and Mookhtarnamehs passed by the Honourable the President in Council, on the 21st June, 1843, under section 2, Act XVII. of 1841.

Vakalutnamehs whether executed by principals or their attornies and agents, and Mookhtarnamehs under the authority of which Vakalutnamehs are executed, shall not hereafter be required to be verified on oath. The responsibility in regard to all such documents being properly and correctly executed, shall rest entirely with the Vakeels.

The above rule does not apply to cases in which only Mookhtars or Agents are employed. In all such cases the Mookhtarnameh shall be verified on oath as at present.

All Mookhtarnamehs executed out of Calcutta for the purpose of being filed in the Sudder Court, shall be verified in one of the offices of the district competent to make such verification, in which the document is executed, and no Mookhtarnamehs except those executed within the town of Calcutta, shall be verified at the office of the Court.

J. HAWKINS, *Register.*

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 1197.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 8th August, 1843.

Khaudum Hussein, Native Doctor of the second class of the Medical College, to do duty under the Civil Assistant Surgeon at Darjeeling.

The 14th August, 1843.

Reverend H. R. Shepherd to be Chaplain of Dacca, cancelling his appointment under date the 17th May last to be Junior Presidency Chaplain.

Reverend H. S. Fisher to be Junior Presidency Chaplain.

Reverend J. T. Jones to be Chaplain of Howrah.

Reverend H. Thomas to officiate as Chaplain of St. James' Church.

LEAVES OF ABSENCE.

The 10th August, 1843.

The Venerable the Archdeacon of Calcutta to [Government Gazette, 22d August, 1843.]

জোয়ার নিকটে করা গিয়াছে এবং ভূমি তাহা গ্রহণ করিয়া নিষ্পত্তি করিয়াছে কি না যেহেতু এই ১৮৩৮ অব্দী আইনের অর্থে অনুমতি আছে যে ১৮৩৪ সালের ৮ আইনানুসারে কালেক্টর সাহেব যে নীলাম করেন তাহার উপর আপীল কমিশনার সাহেবের নিকটে করা যাইবেক না।

জি এ সি প্রোভেন। একটিং সেক্রেটারী।
জোর্ট উলিয়ম ১৮৪৩ সাল ২৮ জুলাই।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

সদর দেওয়ানী আদালতের বিষয়ি বিধি।

১৮৪১ সালের ১৭ আইনের ২ ধারানুসারে প্রসী-
ডেট সাহেব বাহাদুর হজুর কোর্সেলে ১৮৪৩ সালের
২১ জুন তারিখে ওকালতনামা এবং মোস্তাফানামার
মাতবরীর নির্ণয়ের বিষয়ে সদর দেওয়ানী আদালতের
কার্যের যে নিয়ম করেন তাহা।

যে ওকালতনামা যথাক্রমে কিস্তিভারের প্রতিনিধি
ও মোস্তাফা দস্তখত করে তাহার এবং যে মোস্তাফানামার
কর্মভাঙে ওকালতনামাতে দস্তখত হয় তাহার মাতবরী
নির্ণয়ের বিষয়ে উক্ত কালে দিয়া করিবার আবশ্যক
হইবেক না। উক্ত প্রকার সকল চলিলদস্তাবেজে উপ-
যুক্ত ও যথাবিধি দস্তখত হইয়াছে কি না ইহার খুঁকী
কেবল উকীলের প্রতি থাকিবেক।

যে মোকদমায় কেবল মোস্তাফা প্রতিনিধি দিষ্ট
হয় সেই মোকদমায় উক্ত নিয়ম চলিবেক না। এই-
মত গতিতে চলিত নিয়মতে মোস্তাফানামার মাতবরী
সুকৃতি কি নিষেধ দ্বারা সাব্যস্ত করিতে হইবেক।

সদর আদালতে দাখিল হইবার নিমিত্ত কলিকাতার
বাহিরে দস্তখত করা কুর্তস মোস্তাফানামা যে জিলাতে হয়
সেই জিলায় মধ্যে তাহার মাতবরীর নির্ণয় করিবার কর্মতা
প্রাপ্ত কোন লিখিততার তাহার মাতবরীর নির্ণয় হইবেক
এবং কলিকাতা শহরের মধ্যে যে সকল মোস্তাফানামার
দস্তখত হয় তাহাভিন্ন অন্য কোন মোস্তাফানামার মাতবরীর
নির্ণয় সদর আদালতের মিরিশতার হইবেক না।

জে চাকিল। রেজিষ্টার।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengalee Translator.*

রাজকন্ঠে নিয়োগ।

১১২৭ নম্বর।

হাজিলা বেঙ্গের প্রযুক্ত ডেপুটি গবর্নর সাহে-
বের প্রকৃত
নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ৮ আগষ্ট।

মেডিকাল কলেজের চিকিৎসক সম্প্রদায়ের এ দেশীয় চি-
কিৎসক প্রযুক্ত খাদিম হুসেন দারাজিলিঙ্গ মিহিল আশি-
কাকী চিকিৎসকের অধীনে কর্ম করিবেন।

১৮৪৩ সাল ১৪ আগষ্ট।

প্রযুক্ত এচ আর শেফার্ড সাহেব তাকার ধর্মোপদেশক
হইবেন অতএব গত মে মাসের ১৭ তারিখের যে প্রকৃত-
নামারে তিনি রাজধানীর চিকিৎসক ধর্মোপদেশকতা কর্মে
নিযুক্ত হইয়াছিলেন তাহা রহিত হইল।

প্রযুক্ত এচ এস ফিশার সাহেব রাজধানীর চিকিৎসক
ধর্মোপদেশক হইবেন।

প্রযুক্ত জে টি জোন্স সাহেব হাওড়ার ধর্মোপদেশক
হইবেন।

প্রযুক্ত এচ থমাস সাহেব কলিকাতার মেজা গ্রীষ্মার
ধর্মোপদেশক হইবেন।

হুটী।

১৮৪৩ সাল ১০ আগষ্ট।

কলিকাতার প্রযুক্ত আর্চডিকন সাহেব যীর বাহাদুরে

proceed to Ceylon, for the benefit of his health, and to be absent on that account for a period of three months; the leave to commence from the date on which the Pilot may leave the Steamer "Hindoostan" at Sea.

The 14th August, 1843.

Mr. E. F. Lantour, Assistant to the Joint Magistrate and Deputy Collector of Furreedpore, for one month, from the 28th instant, under Section XI. of the Rules of 29th January 1840, amended under Orders of 17th May 1843.

Moulvie Uckbur Ulli, Acting Sudder Ameen of Rungpore, for seven days, on sick Certificate.

NOTIFICATIONS.

The 8th August, 1843.

Mr. Louis Stuart Jackson has been permitted to proceed to Midnapore, and prosecute his study of the Oriental Languages under the superintendence of Mr. H. V. Buyley, the Officiating Special Deputy Collector of that District.

The 14th August, 1843.

Mr. R. Abercrombie received charge of the Joint Magistracy and Deputy Collectorate of Noakolly, from Mr. J. Wheeler, on the 2d instant.

Mr. M. A. G. Shawe, Joint Magistrate and Deputy Collector at Jessore, reported his departure for Ceylon per Steam Ship "Hindoostan," which vessel was put to Sea on the 12th instant.

Mr. Alonzo Money appointed by the Honourable the Court of Directors, a Member of the Civil Service on the Bengal Establishment, reported his arrival at Calcutta on the 9th instant.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 1198.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 8th August, 1843.

Mr. W. Grey, Assistant to the Magistrate and the Collector of Rajshye, has been vested with special powers under Regulation VIII. of 1831.

LEAVES OF ABSENCE.

The 14th August, 1843.

Moulvie Majum Hussain, Sudder Ameen of Shahabad, for one month, in excess of the Dussarah Vacation.

Syed Fuzul Rubbee, ditto of Backergunge, for two weeks, in excess of the Dussarah Vacation.

NOTIFICATION.

Mr. F. E. Read, Collector of Bhagulpore, resumed charge of his Office from Mr. Uncovenanted Deputy Collector Brown on the 12th instant.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

[স্বৰ্গদেউ গেজেট। ১৮৪৩। ২২ আগষ্ট।]

সিংহলদ্বীপে গমন করিতে এবং বাকিতে তিন মাস অনুপস্থিত অনুমতি পাইলেন। হিন্দুস্থানমাসক বাঙ্গালীরা যাহা যে তারিখে আড়কাটি সমুদ্রপথে ছাড়িয়া আই-নে সেই তারিখঅবধি এই ছুটির আরম্ভ হইবেক।

১৮৪৩ সাল ১৪ আগষ্ট।

ফরিদপুরের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর সাহেবের আসিষ্ট্যান্ট জিহুত ই এক লাটুর সাহেব ১৮৪০ সালের ২৯ জানুয়ারি তারিখের বিধির ১১ ধারা ১৮৪৩ সালের ১৭ মে তারিখের চতুর্থমতে দ্বারা হইল অনুমোদিত বর্তমান মাসের ২৮ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

রঙ্গপুরের একটি সদর আমীন জিহুত মোলবী আকবর আলী চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে সাত দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৩ সাল ৮ আগষ্ট।

জিহুত লুইস জ্যাকসন সাহেব যেমিনিপুরে গমনপূর্বক এই জিলার একটি স্পেশিয়াল ডেপুটী কালেক্টর জিহুত এচ বি বেলি সাহেবের অধীনে এদেশীয় ভাষা শিক্ষা করণের অনুমতি পাইয়াছেন।

১৮৪৩ সাল ১৪ আগষ্ট।

জিহুত আর আবরুজি সাহেব বর্তমান মাসের ২ তারিখে জিহুত জে উইলার সাহেবের স্থানে নওয়াখালীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরী কর্ম গ্রহণ করেন।

যশোহরের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত এম এ জি শা সাহেব হিন্দুস্থান মাসক বাঙ্গালীরা যাহা যে তারিখে আড়কাটি সমুদ্রপথে ছাড়িয়া আই-নে সেই তারিখঅবধি এই জাহাজ বর্তমান মাসের ১২ তারিখে সমুদ্রে গমন করে।

জিহুত আল-গ মনি সাহেব জিহুত অনরবিল কোর্ট অফ ডিষ্ট্রিক্টস সাহেবের দ্বারা বাঙ্গলা দেশে কোম্পানির সিভিলসল্যাক্টর কর্মে নিযুক্ত হইয়া বর্তমান মাসের ৯ তারিখে কলিকাতার পিছদিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

এক জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১৮৪৮ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের জিহুত ডেপুটী গবর্নর সাহেবের

অনুমতি।

নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ৮ আগষ্ট।

রাঙ্গশাহীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিষ্ট্যান্ট জিহুত ডবলিউ গ্রে সাহেব ১৮৩১ সালের ৮ আইনের নিদিষ্ট বিশেষ ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন।

ছুটি।

১৮৪৩ সাল ১৪ আগষ্ট।

শাহাবাদের সদর আমীন জিহুত মোলবী মাজুম জনেন দশহরার বন্দের অতিরিক্ত এক মাসের ছুটি পাইবেন।

বাকরগঞ্জের এই জিহুত লাক্স ফাজল রসি দশহরার বন্দের অতিরিক্ত দুই মাসের ছুটি পাইবেন।

বিজ্ঞাপন।

ভাগলপুরের কালেক্টর জিহুত এক ই রিড সাহেব বর্তমান মাসের ১২ তারিখে অতিরিক্ত ডেপুটী কালেক্টর জিহুত ব্রোণ সাহেবের স্থানে আপন সিভিলসল্যাক্টর কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করেন।

এক জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

SALT.

নিম্নক।

এন্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ২৪ আগষ্ট রোজ বুলাতিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার পূর্বে যে কোন সময়ে হটক নীচের লিখিত মোরাদ্জি নেমক যাহা ঘোণ শালিখার সরকারী গোলায় মোজুর আছে তাহার খরিশের জন্য মরখাস্ত শিল মোজুর বন্দ কর। এই মরখাস্তানায় লওয়া যাইবেক তদন্তর এই নেমকের মর খিযুত সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের শুকুনানুসারে নিদ্ধারিত হইবেক এই সকল মরখাস্তে ফিশত যোন নেমকের উপর যে ব্যক্তি যত মূল্য দিতে চাহিবেক তাহা কোম্পানির টাকায় লিখিতে হইবেক আর এই মরখাস্তের উপর এমত ফিকির থাকিবেক যে কটক পাক। নেমকের ব্যবস মরখাস্ত এবং মরখাস্তের শিরনামার উপর মরখাস্তকারি অথবা তাহার মোজার কিম্বা তাহার গোমাস্তার নাম লিখিত থাকিবেক ও মরখাস্ত খুলিবার নিরূপিত সময়ে মরখাস্তকারি অথবা তাহার মোজার কিম্বা গোমাস্তা কেহ এক জন উপস্থিত না থাকিলে মরখাস্ত খোলা যাইবেক না এবং মরখাস্তের মাতবরির জন্য এক২ শত টাকা আদানতের স্বরূপ দাখিল করিতে হইবেক তৎপাতিত কোন মরখাস্ত মাতবর জান করা যাইবেক না এই ১০০০ টাকা যে ব্যক্তির মরখাস্ত মঞ্জুর হইবেক তাহার নামে এই নেমক খরিশের হিসাবে জমা হইবেক কিম্বা মরখাস্ত মঞ্জুর না হইলে ফেরত দেওয়া যাইবেক।

যে সকল ব্যক্তি নেমক খরিশের জন্য মরখাস্ত করিবেক তাহারদিগের উচিত যে মরখাস্ত করণের পূর্বে এই নেমকের নমুনা ঘোণ শালিখার গোলায় স্বচক্ষে দেখিয়া নেমকের রকম বুঝিয়া আপনীর খাতির জমা যত মরখাস্ত করে ইতি।

নেমকের বেওয়া।

এজেন্সী অর্থাৎ কেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	মওদাঞ্জি নেমক
কটক পাক।	শালিখা	সন ১২৪৭ সাল	১০০০০/ মোন

বিমোজির ক্ষুদ্র সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৩ সাল। তারিখ ১৬ আগষ্ট।
এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এন্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ২১ আগষ্ট রোজ সোমবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার পূর্বে যে কোন সময়ে হটক নীচের লিখিত মোরাদ্জি নেমক যাহা হিজলি এজেন্সী মধ্যে নানা ঘাটের গোলায় মোজুর আছে তাহার খরিশের জন্য মরখাস্ত শিল মোজুর বন্দ কর। এই মরখাস্তানায় লওয়া যাইবেক তদন্তর এই নেমকের মর খিযুত সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের শুকুনানুসারে নিদ্ধারিত হইবেক এই সকল মরখাস্তে ফিশত যোন নেমকের উপর যে ব্যক্তি যত মূল্য দিতে চাহিবেক তাহা কোম্পানির টাকায় লিখিতে হইবেক আর এই মরখাস্তের উপর এমত ফিকির থাকিবেক যে গাছা নেমকের ব্যবস মরখাস্ত এবং মরখাস্তের শিরনামার উপর মরখাস্তকারি অথবা তাহার মোজার কিম্বা তাহার গোমাস্তার নাম লিখিত থাকিবেক ও মরখাস্ত খুলিবার নিরূপিত সময়ে মরখাস্তকারি অথবা তাহার মোজার কিম্বা গোমাস্তা কেহ এক জন উপস্থিত না থাকিলে মরখাস্ত খোলা যাইবেক না এবং মরখাস্তের মাতবরির জন্য এক২ শত টাকা আদানতের স্বরূপ দাখিল করিতে হইবেক তৎপাতিত কোন মরখাস্ত মাতবর জান করা যাইবেক না এই ১০০০ টাকা যে ব্যক্তির মরখাস্ত মঞ্জুর হইবেক তাহার নামে এই নেমক খরিশের হিসাবে জমা হইবেক কিম্বা মরখাস্ত মঞ্জুর না হইলে ফেরত দেওয়া যাইবেক।

যে সকল ব্যক্তি নেমক খরিশের জন্য মরখাস্ত করিবেক তাহারদিগের উচিত যে মরখাস্ত করণের পূর্বে এই নেমকের নমুনা বোর্ডের মরখাস্তানায় গোলায় স্বচক্ষে দেখিয়া নেমকের রকম বুঝিয়া আপনীর খাতির জমা যত মরখাস্ত করে ইতি।

নেমকের বেওয়া।

এজেন্সী অর্থাৎ কেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	মওদাঞ্জি নেমক
হিজলী গাছা-নেমক	লাঙ্গী নগর	সন ১২৪৯ সাল	আদানী মোন ৪২৮২/
	ভেরো নগর	"	" " ২০৫৭/
	কুন্ড নগর	"	" " ৩০২৬/
	রাস নগর	"	" " ২০৬৮/

বিমোজির ক্ষুদ্র সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ১৫ আগষ্ট।
এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

SALES OF LAND.

কমিদারী নীলাম।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

গোপীকৃষ্ণ চৌধুরীর মাতা রাজময়ী দাসী আপন যোকার কায়দন কায়দর দ্বারা এক কৈতা মরখান্দ এই প্রার্থনায় যে অত্র জেলার অন্তর্গত কীশমত পরগনে চুনাখালি বাহার নদর জমা কোম্পানি ৪০১৩/১০ পাই জেলা রাজশাহির সংক্রান্ত শিরননিবাসি বলরামচন্দ্র শাহার নামে তালুকজেলখা যায় উক্ত মুজুমদ মহাল মজহরা সন ১২৫০ সালের ২৬ ইশাখ তারিখে মতলখে ৭২০০০০ হাজার টাকার মূল্যে কোম কওজালায় খরিদ করিয়া খরিদের তারিখে হইতে মফবলে লখিলকাত আছে অতএব কথিত পরগনার শাহা মজহরের নাম পরিকটে মজহরার নাম জারী করা যায় মতে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সেওয়ার মজহরার কীশমত পরগনা মজহরার অন্য যে কেহ দাবিদার থাকে ১৫ রোজ মধ্যে হাজির হইয়া যায় সাবুদ মরখান্দ করহ নচেৎ মেয়াদ গতে উচিত ফকুম চইবেক এবিষয় সর্জ সাধারণের জ্ঞাত কারণ ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ সাল ডাং ৮ আগষ্ট মোতারক সন ১২৫০ সাল ডাং ২৪ আদণ।

Moorshedabad Collectorate, 8th August, 1843.

W. J. H. MONEY, Collector.

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

সৈকিবাস দাকিনের রূপনাল চট্টোপাধ্যায় এক কৈতা মরখান্দ এই মর্মে হস্তরে গুরুতাইলেক যে সরকারের দাকী আদায় কারণ কীশমত মইনলী ৪০০০০ টাকা মূল্যে নীলাম হইয়া সরকারের দাকী কর্তনবাবে যে টাকা মজুম থাকে তাহার মধ্যে লরিকেরা যেটাকা আপন২ হিসাব লইয়াছে দাকী ১১০০/৬ টাকা প্রাধান্য চট্টোপাধ্যায় ও মজহরের হিসাব উহাযিলে মজুম আছে এ মজুমী টাকার মধ্যে মজহরের নিজ হিসাব ৫৫/১১ টাকা মজহর পাইবার প্রার্থনা রাখে এমতে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সেওয়ার মজহর উক্ত ৫৫/১১ টাকার যে কেহ ওয়ারিস ও দাবিদার থাকে তবে ১৫ রোজ মধ্যে হস্তরে হাজির হইয়া তাহার মরখান্দ দায় সাবুদ গুরুতাইল নচেৎ মেয়াদ গতে উচিত ফকুম হইবেক ইতি সন ১৮৪৩ সাল ডাং ১১ আগষ্ট মোতারক ১২৫০ সাল ডাং ২৭ আদণ।

Moorshedabad Collectorate, 11th August, 1843.

W. J. H. MONEY, Collector.

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

অত্র জেলার নদর আমীনের ডিক্রীর টাকা শেতাবচাঁদ মুফড় বাসির পাওনা গজাপ্রসাদ ছোব ও জগদীশ ছোব ওয়া মালজামিন বৈদ্যানাথ ছোব প্রতিবাদিগণের দেনা আদায় কারণ চতুর্মূল বিভাগের ত্রিখুত রেবিনিউ কমিস্যনর বাহাদুরের সন ১৮৪৩ সালের ১১ আগষ্ট তারিখের চিঠী ও উক্ত নদর আমীনের এ সনের ২১ জুলাই তারিখের ফবজারিঅনুযায়ী এ বৈদ্যানাথ ছোব মালজামিনের সম্পত্তি নীচের তফসীলমত সন ১৭৯৩ সালের ৪৫ আইন ও সন ১৭৯৬ সালের ১২ আইনের মর্মানুসারে সন ১৮৪৩ সালের ২২ সেপ্টেম্বর মোতারক সন ১২৫০ সালের ৭ আখিন রোজ গুরুবার নীলাম হওনের ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যদি দেনদারান এই ইস্তাহারের লিখিত সমুদয় টাকা নীলামের তারিখে দ্বিতীয় প্রহর নিবসপর্যন্ত ডাক আরম্ভ হওয়ার পূর্ক দাখিল না করে তবে এ তারিখে দ্বিতীয় প্রহর নিবস বাজিবার সময় এই জেলার কালেক্টরীর কাছারী মোকাম বহরমপুরাতে নীলাম চইবেক যে কেহ খরিদের দাসনা রাখি আপন২ ডাক সংখ্যার ফিশত ১৫০ টাকা হিসাবে ফিস সমেত হাজির হইয়া আইনমত খরিদ করহ এবিষয় সর্জদের জ্ঞাত কারণ ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ সাল ডাং ১৬ আগষ্ট মোতারক সন ১২৫০ সাল ডাং ১ জাদু।

নদর নদর	নাম	নাম	নদর জমা	কায়দান রকম যাচা	ডাইন ডিক্রীর টাকা	নিলামি মহাল টাক
লাই রেজিষ্টারি	মহাল	তালুকদারান	শালিয়ানা	নীলাম হইবেক	যায় খরচা সুদ	লের হাজিছে র দাকী যাচা খরিদারকে মিতে হইবে ক
১	২০২৫	সরুজ কো রাজচন্দ্র ছোব	১৪৯৬/৫	এই ডিন মহালের	নদর আখিনের রক	৮২/৬
		দা কাইন ও রূপনারায়		বৈদ্যানাথ ছোবের	কারি অনুযায়ী	
		সালি	৭ সিংহ	হত নীলাম হইবেক	২১৩৫/১২১।	আর
					আসল ১৮০০ টাকার	
২	৪২০	কীশমত রামচন্দ্র ছোব	১২৪৮/২		সুদ ইন্তক সন ১২৫০	
		মনোহরপুর			সালের লাং বৈশাখ	১২০/৫
					লাং ৬ আখিন মুকুৎ	
৩	৫২০	কীশমত	ই	৬২/৬	৫১৬ রোয়ের কাত	
		শিমুদাঙ্গী			২১/৪	
						১২/৩

সদর বোর্ডের সন ১৮৪১ সালের ২০ সেপ্টেম্বর তারিখের ২৫ নদরের সরকারের চিঠীর আকানুযায়ী বিজা-
[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৩। ২২ আগষ্ট।]

পান করা যায় যে উক্ত জুমির সাবেক মালিকের উপর যে সকল দায় আছে তাহা ঋণিদারকে অর্শবৎক মফালের পর সরকারের হে দাওয়া থাকে এই নীলামের দ্বারা কিছু লোপ হইবেক না ইতি।

Moorshedabad Collectorate, 16th August, 1843.

W. J. H. MONEY, Collector.

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

জিলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত মোকাম কচখার মুনসেফের দুই নম্বর ডিক্রীর টাকা রায়গঞ্জ বাগচিদিগের বাদিগণের পাওনা সাহজাদিগের প্রতিবাদিগণের দেনা আদায় কারণ চতুর্দশ বিভাগের শ্রীযুত রেবিনিউ কমিশনার বাহাদুরের সন ১৮৪৩ সালের ৭ আগস্ট তারিখের ডিক্রী ও উক্ত জেলার শ্রীযুত জজ সাহেবের এই শনের ২৪ যে তারিখের রায়কারি আজানুসারে প্রতিবাদিগণের নীচের লিখিত সম্পত্তি সন ১৭৯৩ সালের ৪৫ আইন ও সন ১৭৯৬ সালের ১২ আইনের মমানুসারে সন ১৮৪৩ সালের ২২ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৫০ সালের ৭ আশ্বিন রোজ শুক্রবার নীলামহওনের ইস্তাহার দেওয়া গাইতেছে যদি প্রতিবাদিগণ এই ইস্তাহারের লিখিত সমুদয় টাকা নীলামের তারিখে দ্বিতীয় প্রহর দিবসপর্যন্ত ডাক আরম্ভ হওয়ার পূর্বে নাখিল না করে তবে এই তারিখে দ্বিতীয় প্রহর দিবস বাজিবার সময় এই জেলার কালেক্টরীর কাছারী মোকাম বহরম পুরাতে নীলাম হইবেক যে কেহ ঋণিদের বাসনা রাখি আপন ২ ডাক সংখ্যার ফিলত ১৫৭ টাকা হিসাবে ফিল সমেত হাজির হইয়া আইনমত ঋণিদ করহ এইরূপ সকলের জ্ঞাত কারণ ইস্তাহার দেওয়াগেল ইতি সন ১৮৪৩ সাল ১৬ আগস্ট মোতাবেক সন ১২৫০ সাল ১ কাশ্ব।

নম্বর লাই	নাম মোকাম ও টাইন	নাম মোক্তদার	ডাইন মোক্ত জমা যাহা নীলাম হইবেক	দায়দার ডিক্রীর টাকা	টেকিয়ৎ
১	মোক্তের জমী পরগনে কোণের প্রভা পের শামিল তরফ নীল গ্রাম মধ্যে জমি ২৪০/ বিঘা	মহম্মদ হালিম	৮৬/ নিকসার কাত কোম্পানি ৮৮৭৬ পাই	২২ নম্বরের ডি- ক্রীর টাকা শ্রীযুত জজ সাহেবের রায় কারি অনুযায়ি ৩৫২৭/১০ আর আসল ২৮৫০/২ টাকার সুদ ইত্যক সন ১৮৪৩ সালের ২৪ যে লাগাইদ ১২ সেপ্টেম্বর মুক্ত ৩২২ মোক্তের কাত ২১/১	
				৩৬২১/১১ ৪২ নম্বরের ডিক্রীর টাকা ৪০০/১ আর আসল ৩১৪৭/৫১ টাকার সুদ এই মুক্তের কাত ১১১/১১	
				৪৪২৭২	
				৮১১/১	

Moorshedabad Collectorate, 16th August, 1843.

W. J. H. MONEY, Collector.

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

অত্র জেলার সদর আমীরের ডিক্রীর টাকা জনমোহন গাইত; তস্য পর কমল মণি ব্রাহ্মণী ডিক্রীদারের পাওনা আজহার ওমেন ও জমিস। বিহি খোদ ওলা আজহার ওমেন নাবালগ দেনদারগণের দেনা আদায় কারণ চতুর্দশ বিভাগের শ্রীযুত রেবিনিউ কমিশনার বাহাদুরের সন ১৮৪৩ সালের ৯ আগস্ট তারিখের ডিক্রীর ও উক্ত সদর আমীরের এই সনের ৭ জুলাই তারিখের রায়কারি অনুযায়ি দেনদারগণের নীচের লিখিত সম্পত্তি সন ১৭৯৩ সালের ৪৫ আইন ও সন ১৭৯৬ সালের ১২ আইনের মমানুসারে সন ১৮৪৩ সালের ২২ যাহা সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৫০ সালের ৭ আশ্বিন রোজ শুক্রবার নীলাম হওনের ইস্তাহার দেওয়া গাইতেছে যদি দেনদারগণ এই ইস্তাহারের লিখিত সমুদয় টাকা নীলামের তারিখে দ্বিতীয় প্রহরপর্যন্ত ডাক আরম্ভ হওয়ার পূর্বে নাখিল না করে তবে এই তারিখে দ্বিতীয় প্রহর দিবস বাজিবার সময় এই জেলার কালেক্টরীর কাছারী মোকাম বহরমপুরাতে নীলাম হইবেক যে কেহ ঋণিদের বাসনা রাখি আপন ২ ডাক সংখ্যার ফিলত ১৫৭ টাকা হিসাবে ফিল সমেত হাজির হইয়া আইন

[Government Gazette, 22d August, 1843.]

মহা ঋষি কর্তৃক এবিধ সকলের জ্ঞাপিত কার্য ইত্যাদি দেওয়া গেল ইতি মন মন ১৮৪৩ সাল তারিখ ১৬ আগষ্ট
মোতারক মন ১২৫০ সাল তারিখ ১ ভাদ্র।

নম্বর লাই	নম্বর রেজিষ্টারী	নাম মহাল	নাম ভালুক বা হান	সকল জমা পালিয়ানা মার খানাদারী	ভারদার রকম যাহা নীলা ম হইবেক	ভাট্টন ডিক্লার টাকা মার পরচা ও মুন	নীলামী মহালের রা জবের নাকী যাহা ঋষি রকে দিতে হইবেক	টকা
১	২০০১	হানা মি লালপুর	আতহর চামেন ও গোলাম ম রতলা ও মোকরমত নেসা হিবি ও অপূর্ণ মনি ও ধর দাস রায় ও ব্রজরাজ রা ম ও বেণি প্রদান রায়	৩৮৭০৬/৪	আম্র জিলার মন র আম্রোনের প্রে রিত নক্সা অনুযা যি উক্ত মহালের অন্তঃপাতিশীশ মত জোগাই র কমা ৮৪/১১১ তা হার সকল জমা ১৫০০৬ মেনসা রানের হক নী লাম হইবেক	সকল আম্রোনে র কলকারী অ নুযায়ি ৮৪০১/১০ আর আম্র ৪০০ টাকার মুন ইহক মন ১৮৪৩ মালের ২১ জন লাং ২১ সেন্টে মর মুক্ত ও ১ রোজকাত ১২১/৬	১২১/৬	

১৫৬/৪

সকল বোর্ডের মন ১৮৪৩ সালের ২০ সেন্টেম্বর তারিখের ২৫ নম্বরের সরকারি চিঠির আজ্ঞানুযায়ি
বিজ্ঞাপন করা যায় যে উক্ত জমির সাবেক মালিকের উপর যে সকল দার আছে তাহা ঋষিদেরকে অর্পিতক এবং
মহালের পর সরকারের যে দাওয়া থাকে ই নীলামের দ্বারা কিছু লোপ হইবেক না ইতি।

Moorshedabad Collectorate, 16th August, 1848.

W. J. H. MONROE, Collector.

SHERIFF'S SALES.

সরিকের নীলাম।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে মথুরমোহন
মণ্ডলের নামে ফাইফাই ফেনিসিয়াল নামক যে এক পরও-
চানা কলিকাতার সরিক সাহেবের হাতে আছে তাহার
জমজমাতে তিনি বর্তমান আগষ্ট মাসের ২৪ তারিখ বৃহ-
স্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের মধ্যে সুপ্রিম কোর্ট
ঘরের নীচের বারান্দার সরিক সাহেবের মথুরখানায়
প্রবেশ করে নিকটে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম
করিবেন।

কলিকাতা নগরের মৃত্যুমুটির হোমল কুড়িয়ার মধ্যে
মাসোমীতির বাগান নামক স্থানের শামিল ও ভদ্রাধ্যক্ষিত
বে এক একটাল। ইটক নির্মিত বসত বাটী এবং তাহার
সঙ্গে যে এক ঋণ ও বন্দ জুমি কমবেশ ১২ সাত কাটা।
তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মথুরমোহন
মণ্ডলের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা
নীলাম হইবেক তাহা এইরূপে চতুঃনীমাবদ্ধ বিশেষতঃ
উত্তর ও পশ্চিমদিকে গঙ্গাপ্রসাদ ঘোষের এক ঋণ জুমি
বক্ষিণ দিকে রায়মোহন লাধুখাঁর এক ঋণ জুমি পূর্ব
দিকে সরকারী রাস্তা।

এবং কলিকাতা নগরের বড় বাজারের শামিল ও ভদ্র-
ধ্যক্ষিত রায়মোহন মলিকের এক ঋণ রাইবতী জুমির
উপর যে এক ঋণদেল মোলা যর তাহার মধ্যে উক্ত
মথুরমোহন মণ্ডলের যে সকল সরঞ্জাম আছে তাহা
নীলাম হইবেক।

সরিক সাহেবের মথুরখানায় অবস্থান করিলে নীলা-
মের নিয়ম জানা যাইবেক।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে মৃত হরেকৃষ্ণ
পালের টপা শ্রীমতী লক্ষ্মীমণি দাসীর নামে বেনিসিয়োটন
এক্সপোনাস নামক যে এক পরওয়ানা কলিকাতার
সরিক সাহেবের হাতে আছে তাহার জমজমাতে তিনি
বর্তমান আগষ্ট মাসের ২৪ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা

ঠিক দুই প্রহরের মধ্যে সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের বা-
রান্দায় সরিক সাহেবের মথুরখানায় প্রবেশ করে
নিকটে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

১। কলিকাতা নগরের গোপীকৃষ্ণ পালের রাস্তায়
যে এক মোতাল। ইটক নির্মিত বসত বাটী এবং তাহার
সঙ্গে যে এক ঋণ ও বন্দ জুমি কমবেশ ১০ এনার কাটা।
তাহার অধিকতর ভূমির অংশে ও ঐ অংশের মধ্যে ও
ঐ অংশের উপর উক্ত মৃত হরেকৃষ্ণ পালের যে স্বত্ব ও
অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা
এইরূপে চতুঃনীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিকে সরকারী
মর্দমা, বক্ষিণ দিকে গোপীকৃষ্ণ পালের রাস্তা পূর্ব দিকে
কৃষ্ণমোহন ঘরের বসত বাটী পশ্চিম দিকে উক্ত মৃত
হরেকৃষ্ণ পালের পরিবারের বাটী।

২। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও ভদ্রাধ্যক্ষিত যে এক
মোতাল। ইটক নির্মিত বসত বাটী এবং তাহার সঙ্গে
যে এক ঋণ ও বন্দ জুমি কমবেশ ১০ পাঁচ কাটা। তাহাতে
ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মৃত হরেকৃষ্ণ পালের
যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হই-
বেক। তাহা এইরূপে চতুঃনীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পশ্চিম
দিকে শ্রীকৃষ্ণ পালের ভাড়াটিয়া ঘর পূর্ব দিকে মৃত
গোপীকৃষ্ণ পালের পরিবারের বসত বাটী বক্ষিণ দিকে
গোপীকৃষ্ণ পালের রাস্তা উত্তর দিকে সরকারী মর্দমা।

৩। এবং কলিকাতা নগরের আদীরা টোলার রা-
স্তায় শামিল ও ভদ্রাধ্যক্ষিত বেহার। বাটী নামে যে এক
মোতাল। যর আছে এবং তাহার সঙ্গে যে এক ঋণ ও বন্দ
জুমি কমবেশ ১০ পাঁচ কাটা। তাহার অধিকতর ভূমির অংশে
ও ঐ অংশের মধ্যে ও ঐ অংশের উপর উক্ত মৃত হরেক-
ৃষ্ণ পালের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা
নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃনীমাবদ্ধ বিশে-
ষতঃ উত্তর দিকে আদীরা টোলার রাস্তা বক্ষিণ দিকে
মৃত গোপীকৃষ্ণ পালের পরিবারের বাটী পূর্ব দিকে মৃত

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৩। ২২ আগষ্ট।]



গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, AUGUST 29, 1843.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৩ সাল ২৯ আগস্ট।

DRAFTS OF ACTS.

[Second Insertion.]
FORT WILLIAM.
HOME DEPARTMENT.
LEGISLATIVE.

THE 22d JULY, 1843.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 22d July, 1843.

ACT No. — OF 1843.

An Act respecting the expense of preparing Copies of Proceedings in Appeals.

Whereas it is just and necessary that the expense of preparing copies in the English Language of the proceedings in Cases appealed to the Queen in Council, as now required by Section 5, Regulation XVI. 1797, and Section 84, Regulation V. 1803, should be borne by the parties prosecuting those Appeals.

I. It is hereby enacted, that in all cases of Appeals to the Queen in Council from judgments delivered by the Courts of Sudder Dewanny Adawlut at Fort William and at Allahabad, the expense of preparing two copies of all the proceedings held, and judgments or orders given in the case appealed, including the whole of the evidence and documents and of translating into the English Language such of the aforesaid proceedings, as may have been originally drawn out in the country languages shall be defrayed by the parties prosecuting the Appeal.

II. It is hereby further enacted, that the Courts of Sudder Dewanny Adawlut are empowered and required to cause the deposit by the appellant of such a sum as shall be sufficient to cover the expense of making the two aforesaid copies, and when such deposit shall have been made, and not till then, to declare the Appeal admitted, and to give

[Government Gazette, 29th August, 1843.]

আইনের সুসংবিষ্ট।

[[দ্বিতীয়বার প্রকাশিত]]

ফোর্ট উলিয়াম।

হোম ডিপার্টমেন্ট।

লegislativ.

ইসরেকী ১৮৪৩ সাল ২২ জুলাই।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত সুসংবিষ্ট। ইসরেকী ১৮৪৩ সালের ২২ জুলাই তারিখে হকুম কোর্সেলে প্রস্তাবের পাঠ করা গেল।

ইসরেকী ১৮৪৩ সাল — আইন।

আপীলের কাগজপত্রের নকল প্রস্তুত করণের খরচপত্রের বিষয় আইন।

কেহেতুক জিজ্ঞাস্যতা মহারানীর হকুম কোর্সেলে আপীল হওয়া মোকদ্দমার কাগজপত্রের যে নকল ইসরেকী ভাষায় প্রস্তুত করিতে ১৭৯৭ সালের ১৩ আইনের ৫ ধারায় এবং ১৮০৩ সালের ৫ আইনের ৩৪ ধারায় হকুম আছে সেই নকল প্রস্তুত করণের খরচ আপীলকারি ব্যক্তিদের দেন হওয়া উচিত ও যথার্থ।

১ ধারা। অতএব ইহাতে হকুম হইল যে কলিকাতা ও আলহাবাদের সদর দেওয়ানী আদালতের করা ডিক্রীর উপর জিজ্ঞাস্যতা মহারানীর হকুম কোর্সেলে যে সকল আপীল হয় তাহার সমস্ত কবকারীর এবং আপীলহওয়া মোকদ্দমাতে যে সকল ডিক্রী ও হকুম দেওয়া গিয়াছিল তাহার এবং তাবৎ নাক্ষা ও মালীমতদ্বারােতের নকল প্রস্তুত করণের এবং উক্ত কাগজপত্রের বেং স্বাধ প্রথমতঃ দেশীয় কাগজে লেখা গিয়াছিল তাহা ইসরেকী ভাষাতে তরজমা করণের খরচ আপীলকারি ব্যক্তিরা দিবেন।

২ ধারা। এবং ইহাতে হকুম হইল যে উক্ত সদর দেওয়ানী আদালতের সাহেবদিগকে করিভা ও তরজমা দেওয়া সেন যে তাহার উক্ত দুই নকল প্রস্তুত করণের খরচের উপযুক্ত টাকা আদায় করিতে আপেলান্টকে হকুম হেন এবং সেই টাকা আদায় না হইলে আপীল যথুত না করণ। এবং আদায় হইলে আপীল হকুম

notice thereof to the Appellant and Respondent respectively.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 22d day of October next.

T. R. DAVIDSON,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 1261.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

LEAVES OF ABSENCE.

The 21st August, 1843.

Pundit Govindpersand, Uncovenanted Deputy Collector in Sylhet, from 20th September to 1st November 1843 inclusive, on private affairs.

Baboo Ramguttay Mittre, Uncovenanted Deputy Collector in Sylhet, from 25th September to 24th October 1843 inclusive, on private affairs.

NOTIFICATIONS.

The 21st August, 1843.

Mr. H. Piddington received charge of the office of Coroner of Calcutta from Mr. C. B. Greenlaw on the 17th instant.

Mr. G. U. Yule received charge of the office of Magistrate of Moorshedabad from Mr. R. H. Russell on the 17th idem.

Mr. R. F. Hodgson received charge of the office of Collector of Patna from Mr. D. Cunliffe on the 12th idem.

Mr. T. C. Loch received charge of the office of Magistrate of Rajshyee from Mr. W. Grey on the 17th idem.

Mr. D. Cunliffe received charge of the office of Magistrate of Monghyr from Mr. W. Vansittart on the 15th idem.

Messrs. A. Grant and W. J. Allen, of the Civil Service, reported their departure for Europe on the Steam Ship "Hindoostan," which vessel was left by the Pilot at Sea on the 12th idem.

Mr. Charles Burslem Saunders, appointed by the Honorable the Court of Directors, a Member of the Civil Service on the Bengal Establishment, reported his arrival at Calcutta on the 18th idem.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৩। ২১ আগস্ট।]

করেন এই ডাফটর মহান আপেলার্ট ও রেসপন্ডেন্টকে নেন ইতি।

অকুয় হইল যে একগুণ পাঠকরা মুসাবিদা লক্সি-মার-গুণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হয়।

অকুয় হইল যে আগামি ২২ অক্টোবর তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সিলের প্রথম যে বৈঠক হয় তাহারে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

টি আর ডেভিডসন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটা সেক্রেটারী।
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

রাজকর্ম নিয়োগ।

১২৬১ নম্বর।

বাহলা দেশের জিহুত ডেপুটী গবর্নর সাহেবের
অকুয়।
জুটি।

১৮৪৩ সাল ২১ আগস্ট।

জিলেটের অসিহিব ডেপুটী কালেক্টর জিহুত পণ্ডিত কনসাল্টপ্রসাদ বীর কর্মোপলক্ষে ১৮৪৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২০ তারিখ অবধি ১ নবেম্বর তারিখ পর্যন্ত জুটি পাইবেন।

জিলেটের অসিহিব ডেপুটী কালেক্টর জিহুত বাবু রামগুতি মিত্র বীর কর্মোপলক্ষে ১৮৪৩ সালের ২৫ সেপ্টেম্বর তারিখ অবধি ২৪ অক্টোবর পর্যন্ত জুটি পাইবেন।

। তিজাপন।

১৮৪৩ সাল ২১ আগস্ট।

জিহুত এচ পিডিংটন সাহেব বর্তমান মাসের ১৭ তারিখে কলিকাতার করমন্ডী কর্ম জিহুত সি বি গ্রিনল সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন।

জিহুত জি ইউ ইউল সাহেব বর্তমান মাসের ১৭ তারিখে মুরশিদাবাদের মাজিস্ট্রেটী কর্ম জিহুত আর এচ রুসেল সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন।

জিহুত আর এফ হড্গসন সাহেব বর্তমান মাসের ১২ তারিখে পাটনার কালেক্টরী কর্ম জিহুত ডি কনলিফ সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন।

জিহুত টি সি লক সাহেব বর্তমান মাসের ১৭ তারিখে রাজশাহীর মাজিস্ট্রেটী কর্ম জিহুত ডবলিউ গ্রে সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন।

জিহুত ডি কনলিফ সাহেব বর্তমান মাসের ১৫ তারিখে মুন্সেরের মাজিস্ট্রেটী কর্ম জিহুত ডবলিউ বানলিট সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন।

মিহিলসম্পর্কিত জিহুত এ গ্রাউট সাহেব এক জিহুত ডবলিউ কে আলন সাহেব হিন্দুস্থান মায়ক বাস্কার সাহায্যের দ্বারা ইউরোপে গমন করিয়াছেন এবং রিপোর্ট করেন। ঐ জাহাজ বর্তমান মাসের ১২ তারিখে আড়কাটি সমুদ্রপথে ছাড়িয়া আইসে।

জিহুত চার্লস বর্সলেম সাউন্স সাহেব জিহুত কোর্ট অফ ডিরেক্টর্স সাহেবের দ্বারা বাহলা দেশে কোম্পানি বাহাদুরের মিহিলসম্পর্কিত কর্মে নিযুক্ত হইয়া বর্তমান মাসের ১৮ তারিখে কলিকাতার পৌছিবেন এবং রিপোর্ট করেন।

এক মে হালিডে।

বাহলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

on an application of the Assignee in this matter, it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Co's. Rs. 1,368-1-11, in his hands pay a dividend at the rate of Co's. Rs. 10 per 100 Sica Rupees, (which will amount to the sum of Co's. Rs. 1,244-2-7,) upon the several claims admitted on the Schedule of the said Insolvent, so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee.

Notice whereof is hereby given.
Assignee's Office, 29d August, 1843.

The like Notice in the matter of ANDREW HERBERT, an Insolvent, in which it was ordered that out of the sum of Co's. Rs. 2,429-8-7, a dividend at the rate of Co's. Rs. 10 per 100 Sa. Rs. (amounting to Co's. Rs. 2,209-11-2,) be paid.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of JOHN PERRIER, formerly of Chandernagore in the Province of Bengal, Cigar manufacturer, and late of Chhattawallah Gully in the Town of Calcutta, Commission Agent and Trader, and now a prisoner for debt confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty King George the fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies &c., are appointed to be heard by the said Court on Saturday, the Fourteenth day of October next. The names of the Creditors of the said JOHN PERRIER, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer.

MARSHALL and WALLER,
Insolvent's Attornies.

4 Mission Row, 15th August, 1843.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of THOMAS KIERNANDER, the younger sued by the name of T. KIERNANDER, late of Missree-gunge in the Town of Calcutta, a Master in the Parental Academy and now a prisoner for Debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty King George the fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the fourteenth day of October next.

The names of the Creditors of the said THOMAS KIERNANDER the younger, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

NATH. HUDSON,
Attorney for the Insolvent.

Calcutta, 24th August, 1843.

[Government Gazette, 29th August, 1843.]

উক্ত ষোভনীনের যে প্রকৃতিদের নীচ উক্তনীর্ণ সচী হইয়াছে তাহারদের মাওরা উক্ত আদিনি সাহেবের আভিভাষ্যমতে প্রথমে হইলে তাহারনিগতে উক্ত আদিনি সাহেবের হাতে যে কোং ১৩৬৮/১১ আছে তাহা হইতে তিনি সিককা ১০০ টাকার উপর কোম্পানির ১০০ টাকা ডিবিডেণ্ড অর্থাৎ মকসুদ কোং ১২৪৪৭/৭ দিবেক।

উহার বিষয়ে মদান দেওয়া গেল।
আদিনির মকসুদখনি ১৮৪৩। ২২ আগষ্ট।

মোজহীন আফ্রা হিবরলট

সাহেবের বিষয়ে উক্ত প্রকার মদান দেওয়া গেল তাহাতে প্রকৃতি হইয়াছে যে আদিনি সাহেবের হাতে যে কোং ২৪২৯৭/৭ আছে তাহা হইতে সিককা ১০০ টাকার উপর কোম্পানির ১০০ টাকা ডিবিডেণ্ড অর্থাৎ মকসুদ কোং ২২০২৪৭/২ দেওয়া হইবেক।

ইত্যাহার যে এ আদালতের প্রকৃতিদের শহর কলিকাতার জাজাওয়াল গলিনিয়ামি

জান পেরিয়ারের

আবুতদার এবং ব্যবসায়ী যিনি পূর্বে মতে বাঙ্গালার চন্দননগরে চুরাতিব্যবসায়ী ছিলেন এবং এক্ষণে কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাহার মকসুদের তাৎপর্য অর্থাৎ উক্ত মকসুদ নামক রাজার অধিকারের নবম বছরের নিয়ম বাহা ভাড়াবর্ষের সকল অক্ষয় দেবাদারের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উক্তার জন্য প্রার্থনা করেন যে মকসুদ এবং অন্য আদালতি শনিবার ১৪ অক্টোবর তারিখে এ আদালতে মাধ্যম হইয়াছে এ জান পেরিয়ারের মহাজননিগের নাম এক ফর্দে নিশ্চিত করিয়া তাহার মকসুদের মূল্যিত এ আদালতের প্রধান ক্রাফের মকসুদখানার দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাণী হয় সেই মকসুদখানার গিয়া দেখিবেন।

মার্সাল ও ওয়ালার।

ইনসোলভেন্টের উকীল।

নং ৪ যিসিরনং ১৫ আগষ্ট ১৮৪৩।

সকলকে খবর দেওয়া হইতেছে যে এ আদালতের প্রকৃতিদের শহর কলিকাতার মিহরিচক নিয়ামি টায়ম কেমনাওর

মি টায়মর টি কেমনাওর নামে নালিশ হয় পেরিয়ারের আদালতির ইকুল মাকের এক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাহার মকসুদের তাৎপর্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবম বছরের নিয়ম বাহা ভাড়াবর্ষের সকল অক্ষয় দেবাদারের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উক্তারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন যে মকসুদ এবং অন্য নিমিত্তে আদালতি ১৪ অক্টোবর শনিবার বিকস এ আদালতে মিহরিচক হইয়াছে।

এ টায়ম কেমনাওরের মহাজননিগের নাম এক ফর্দে নিশ্চিত করিয়া তাহার মকসুদ মূল্যিত এ আদালতের প্রধান ক্রাফের মকসুদখানার দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাণী হয় সেই মকসুদখানার গিয়া দেখিবেন ইতি।

খাদানিয়েল হডসন।

এ ইনসোলভেন্টের উকীল।

কলিকাতা ২৪ আগষ্ট ১৮৪৩।

NOTICE is hereby given, by an order of the said Court the matters of the Petition of MUD-DENGOPAL MOZEMDAR, of Chorebagann in the Town of Calcutta, Mohurrir, and now a Prisoner for Debt in the common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the act of the ninth year of the Reign of his late Majesty King George the fourth, entitled an act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East India, are appointed to be heard in the said Court on Saturday the fourteenth day of October next.

The names of the creditors of the said MUD-DENGOPAL MOZEMDAR, appear in a Schedule filed with his said Petition in the office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditors may refer.

G. STREETTEL.

Insolvent's Attorney.

Calcutta, 24th August 1843.

NOTICE.

Wanted a Treasurer, for the Maldah Joint Magistracy and Deputy Collectorate, salary Rs. thirty-five; unexceptionable security to the amount of Rupees twenty-eight thousand will be required.

F. B. KEMP,

Offg. Joint Magistrate and Deputy Collector.

Maldah, Joint Magistracy,

and Deputy Collectorate, 2d August, 1843.

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

NOTICE.

The Public are hereby cautioned not to receive or negotiate the undermentioned Bank of Bengal Notes and Company's Papers; which have been stolen on the 14th Instant between 9 o'clock at night from my Premises in Mooktaram Baboo's Street No. 7; viz.

No. 11,381. 4,184. 12,063. 16,713.—

4 Notes of 1000 Rs. each.

„ 6,934. 5,861. 8,227.—3 „ of 500 „ „

„ 13,269. 11,914. 10,180. 12,723.

11,890. 13,883.—8 „ of 250 „ „

„ 36,902. 35,929. 39,724. 41,815.—

4 „ of 100 „ „

„ 30,513. 34,622. 37,265. 894. 26,752.—

5 „ of 50 „ „

Government four Percent Papers.

No. 4131 of 6896 dated 1st May, 1832. 2000

„ 12,141. do 500

Any party giving such information as may lead to the detection of the Thief or the recovery of the above will be handsomely rewarded.

ANNUNDCHUNDER SEN,

and

CHUNDERMOHUN SEN,

Calcutta, 17th August, 1843.

[প্রকাশিত গেজেট ১৮৪৩। ২৯ আগস্ট।]

সকলকে খবর দেওয়া যাউতেছে যে আদালতের হুকুমানুসারে যে শহর কলিকাতার

জিহদন গোপাল মজুমদারের

নামে নালিশ হয় তিনি পূর্বে চোরবাগান নাম্বার ৭ নং বাড়িতে ছিলেন এক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নয় বৎসরের বিহীন দাওয়াতবর্ষে সকল অকম ওখিরমিগের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করুন এই দরখাস্ত অবগেরনিমিত্তে আগামি শনিবার ১৪ অক্টোবর দিবস এই আদালতে নির্ধারিত হইয়াছে।

এ মনমোগোপাল মজুমদারের মহাজনমিগের নাম ১ কর্মে নির্দিষ্ট করিয়া তাঁহার দরখাস্ত লম্বিত এই আদালতের প্রধান ক্লার্কের দস্তখতানান্ত নাখিল হইয়াছে তাহা এই মহাজনের বাবু। হয় সেই দস্তখতানান্ত দেখিবে ইতি।

নি। ক্রেটেল।

ইনসালবেনটের উকীল।

কলিকাতা নম ১৮৪৩। ২৪ আগস্ট।

বিজ্ঞাপন।

হালদহের হাইলি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের আদালতে এক জন পালাকীর আদেশক আছে তাহার মাহিয়ানা ৩৫ টাকা ২৮০০০ টাকার হাতের জামিনা নাখিল করিতে হইবেক।

এক বি কেম্প।

একটি হাইলি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর।

হালদহের হাইলি মাজিস্ট্রেট

ও ডেপুটি কালেক্টরী। ১৮৪৩। ২ আগস্ট।

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

বিজ্ঞাপন।

সকল সাধারণ লোককে ইহার দ্বারা সাবধান করা যাউতেছে যে তাঁহারা নীচের লিখিত বাঞ্চাল বেক নোট ও কোম্পানির কাগজনা লন ও না চাঞ্চান যেহেতুক সেই সকল হইলান ঘাসের ১৪ তারিখের রাত্রি নয় ঘণ্টার মধ্যে মুক্তরাম বাবুর রাজার ৭ নম্বরী আদার বাটাইকে অপহৃত হইয়াছে।

নং ১১৩৮১। ৪১৮৪। ১২০৩০। ১১৭১৩।

১০০০ টাকার ৪ নোট

„ ৬২০৪। ৪০৬১। ৮২২৭। ৫০০ টাকার ৩ নোট

„ ১৩২৮২। ১১২১৪। ১০১৮১। ১২৭২৫।

১১৮২০। ১০৮৮৫। ২৫০০ টাকার ৬ নোট

„ ৩৩২০২। ৩৫২২২। ৩২৭২৪। ৪১৮১৫।

১০০০ টাকার ৪ নোট

„ ৩০৫১০। ৩৪৬২২। ৩৭২৬৫। ৮২৪।

২৬৭৫২। ৫০০ টাকার ৫ নোট

পত করা চারি টাকার কোম্পানির কাগজ।

১৮৩২ সালের ১ মে তারিখের ৪১৩১

ও ৬৮২৬ নম্বরী ২০০০

৩ তারিখের ১২৩৪১ নম্বরী ৫০০

মাহাতে চোর ধরা পড়ে কিয়া উক ব্যাঙ্ক নোট ও কোম্পানির কাগজ কিরিয়া পাওয়া যায় এই মত কোন লয়ান যে কেহ দেয় তাহাকে উত্তম পুরস্কার দেওয়া যাইবেক।

আনন্দচন্দ্র সেন।

চন্দ্রমোহন সেন।

কলিকাতা ১৮৪৩। ১৭ আগস্ট।

(. ৩৩৩)

With reference to the above, I hereby notify that the 2 four per cent. Loans;

No. 4131 of 6896 dated 1st May, 1882, for Rs. 2000 and No. 12141 dated Ditto, . . . for Rs. 500 have been recovered.

ANNURDCHUNDER SEN.

Calcutta, 26th August, 1848.

[Government Gazette, 29th August, 1848.]

উপরে লিখিত ইন্ডিয়ারসম্পর্কে সর্বসাধারণ লোক
কে জানাইতেছি যে দুইখান কোম্পানির কাগজ অর্থাৎ
২০০০ টাকার ১৮৩২ সালের ১ মে তারিখের ৪১৩১
নম্বরের ৩৮২৬ নম্বরী এবং ৫০০ টাকার ১৮৩২ সালের
১ মে তারিখের ১২১৪১ নম্বরী যে মোট চুড়ি গিয়াছিল
তাঁহা পুনরায় পাওয়া গিয়াছে।

শ্রী আনন্দচন্দ্র সেন।

কলিকাতা ১৮৪৩ সাল ২৬ আগস্ট।

শ্রী রামপুরের বঙ্গালরে শ্রীযুক্ত জ্ঞান কামদেব সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 5, 1843.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৩ সাল ৫ সেপ্টেম্বর।

ACTS.

FORT WILLIAM.
HOME DEPARTMENT.
LEGISLATIVE.

THE 19TH AUGUST, 1843.

The following Act, passed by the Right Honourable the Governor General of India in Council, on the 19th August 1843, is hereby promulgated for general information:

Act No. XVII. of 1843.

An Act for the Appointment of Official Trustees in certain cases.

Whereas the property of Infants, Feme-Covorts and others vested in Trustees, is exposed to peculiar risks and burthens in the Territories, subject to the Governments of the East India Company, not only from the Insolvency of Trustees, but from the frequent difficulties occasioned by their death, or absence, or refusal, or incapacity to act:

I. It is hereby enacted, that in all cases in which any property is subject to any Trust, and there shall be no Trustee willing to act, or capable of acting within the jurisdiction of Her Majesty's Courts in the said Territories, it shall be lawful for the Supreme Court of each of the Presidencies in the said Territories, on petition to appoint the Registrar, or such other Officer of the Court, as the Court may from time to time select as the Official Trustee, under the provisions of this Act to be a Trustee of such Property, and that upon such appointment such Property shall vest in such Officer and his successors in office and shall be held by them upon the same Trusts as the same was held previous to such appointment.

II. And it is hereby further enacted, that such Officer shall cause such property to be invested in

আইন।

ফোর্ট উলিয়াম।

হোম ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

ইসরেজী ১৮৪৩ সাল ১৯ আগস্ট।

কর্তৃপক্ষের প্রযুক্ত গবর্নর জেনারেল বাতাসুর চকুর কোর্সেলে ইসরেজী ১৮৪৩ সালের ১৯ আগস্ট তারিখে নীচের লিখিত আইন জারী করিলেন এবং তাঙ্গা মধ্য সাধারণ প্রোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হইতেছে।

ইসরেজী ১৮৪৩ সাল ১৭ আইন।

কোনও গতিকে সুপ্রিম কোর্টের ট্রাস্টী নিযুক্ত করণের আইন।

যেহেতুক ট্রাস্টীরদের দেউলিয়া হওয়াপ্রযুক্ত কেবল নহে কিন্তু তাহারদের মরণ অথবা অনুপস্থান কিম্বা ট্রাস্টীর কার্য করিতে অসীকার কি অপারগতাপ্রযুক্ত বাধ্যতাব্রশতঃ কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশে মাবলিক ও বিবাহিতা স্ত্রী এবং অন্যান্যদের যে সম্পত্তি ট্রাস্টীরদের দ্বারা হয় তাহাতে বিশেষ বিঘ্ন ও অসুবিধা হইয়া থাকে।

১ ধারা। অতএব ইহাতে প্রকৃত্ত হইল যে যে২ গতিকে সম্পত্তি ট্রাস্টীর হাতে সোপর্দ করা বিহিত হয় এবং ট্রাস্টীর কার্য করিতে সম্মত কি পারহণ কোন ব্যক্তি উক্ত হাজী সুপ্রিম কোর্টের এলাকার মধ্যে না থাকে সে২ গতিকে উক্ত হাজীর প্রত্যেক রাজধানীর সুপ্রিম কোর্ট কর্তৃক পাইলে রেজিষ্টার সাহেবকে অথবা এ কোর্টের অন্য যে কর্মচারীকে এ কোর্ট সময়েই মনোনীত করেন তাঁহাকে এই আইনের বিধির অনুসারে এই সম্পত্তির ট্রাস্টী হইবার নিমিত্ত কোর্টের ট্রাস্টী হতে নিযুক্ত করিতে পারেন এবং এ ব্যক্তি সেইরূপে নিযুক্ত হইলে এই সম্পত্তি তাহার হাতে এবং তৎপরে তাহার পরে নিযুক্ত ব্যক্তির হাতে সোপর্দ থাকিবেক এবং তাহার নিযুক্ত হওনের পূর্বে এ সম্পত্তি যে২ নিয়মানুসারে সোপর্দ ছিল সে২ই নিয়মক্রমে তাহার নিকটে গচ্ছিত থাকিবেক ইত্যাদি।

২ ধারা। এবং ইহাতে আরো প্রকৃত্ত হইল যে এ কর্ম ভারত এ টা কা হইয়া গবর্নমেন্টের প্রোমিসরি নোট দ্বারা

Government Securities or otherwise, as the Court shall direct, and that he shall be entitled to a Commission of one per cent. upon the amount thereof.

III. And it is hereby further enacted, that it shall be lawful for the Court to make any orders respecting such Property so vested in such Official Trustees or the Interest or Produce thereof, and that all such orders shall be made on petition unless the Court shall direct a Bill to be filed.

IV. And it is hereby provided, that nothing in this Act contained shall prevent the Re-transfer of the said Property to the Original or any subsequently appointed Trustees, or otherwise, as the Court shall direct.

V. And it is hereby further enacted, that where any Infant or Lunatic shall be entitled to any Gift, or Legacy, or Residue, or Share thereof, it shall be lawful for the Executor or Administrator, by whom such Legacy or Residue may be payable or transferable, or the party by whom such Gift shall be made, or any Trustee thereof to pay or transfer the same to the Official Trustee appointed under this Act, and that the receipt of such Official Trustee shall be a discharge for the same, and that the same shall be subject to the like Provisions as are contained in this Act, as to other Property vested in such Official Trustee under the Provisions thereof.

VI. And it is hereby further enacted, that the Provisions of this Act, except as to the Commission to be allowed under the same, shall extend to any Property of Infants or Lunatics in the hands of the Ecclesiastical Registrar of each of the said Courts as Official Administrator.

T. R. DAVIDSON,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 23.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

The principle which formerly regulated the correspondence of Moonsiffs with the covenanted Officers of Government, having been superseded by the Circular Order of the Sudder Dewanny Adawlut No. 7, dated 13th April last, the Court are pleased to notify, for general information, that the 2nd paragraph of Construction No. 1235, which, in pursuance of that principle imposed on the functionaries named the obligation of issuing their process, to be served in other Districts, through the channel, and under the seal and signature of the Judge to whom they might be subordinate, has been rescinded.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.
Port William, 11th August, 1843.

[নবমমাসে গেজেট ১৮৪৩। ৫ সেপ্টেম্বর।]

করিবেন অথবা অন্য যে রূপে সুপ্রিম কোর্ট প্রদত্ত করণে সেইরূপে তাহার বিষয়ে কার্য করিবেন এবং তিনি এই আকার উপর শতকরা এক টাকা করিয়া কমিশ্যন পাইবেন, ইতি।

৩ ধারা। আরো ইচ্ছাতে প্রকৃত হইল যে উক্ত কোর্টের ট্রাস্টীর হাতে উক্ত যে সম্পত্তি সোপর্দ হয় তাহার বিষয়ে কিম্বা তাহার সুদ কি উপভোগের বিষয়ে এই সুপ্রিম কোর্ট কোন প্রকৃত করিতে পারেন এবং যদি এই কোর্ট মোকদ্দম উপস্থিত করিতে প্রকৃত না হেঁত তবে নরখাত দরপেশ হইলে সেইরূপ প্রকৃতনামা দিবেন ইতি।

৪ ধারা। আরো ইচ্ছাতে প্রকৃত হইল যে প্রথমকার ট্রাস্টী অথবা তাৎপরে নিযুক্ত কোন ট্রাস্টীর হাতে এই সম্পত্তি পুনরায় সোপর্দ করিতে অথবা এই কোর্ট অন্য যেমত প্রকৃত করেন সেইমত কার্য করিতে এই আইনের কোন বিধির দ্বারা নিষেধ নাই ইতি।

৫ ধারা। আরো ইচ্ছাতে প্রকৃত হইল যে কোন নাবালক কিম্বা উচ্ছন্ন ব্যক্তি যদি কোন দান অথবা উইলের দ্বারা দত্ত বস্তু কি তাহার অবশিষ্ট ভাগ কি অংশ পাইবার অধিকার বাঞ্ছা করে যে একচেটিয়া অর্থাৎ অস্থি কিম্বা আডমিনিষ্ট্রেটরের দ্বারা এই উইলক্রমে দত্ত বস্তু কিম্বা তাহার অবশিষ্ট ভাগ দেয় বা অর্পণের হয় তিনি অথবা যে ব্যক্তি এই প্রকার দান করেন তিনি অথবা এই দানের কোন ট্রাস্টী তাহা এই আইনক্রমে নিযুক্ত কোর্টের ট্রাস্টীর হাতে দিতে অথবা অর্পণ করিতে পারেন এবং এই কোর্টের ট্রাস্টী যে রসীদ হেঁত তাহা এই সম্পত্তির কালোদপত্রের ন্যায় জ্ঞান হইবেক এবং এই আইনের বিধির অনুসারে এই কোর্টের ট্রাস্টীর হাতে সোপর্দ হওয়া অন্যান্য সম্পত্তির বিষয়ে এই আইনে যে প্রকৃত আছে সেই প্রকৃত উক্ত সম্পত্তির বিষয়েও প্রাতিবেক ইতি।

৬ ধারা। আরো ইচ্ছাতে প্রকৃত হইল যে এই আইনে যে কমিশ্যনের বিষয়ে অনুমতি হইয়াছে তাহাছাড়া এই আইনের অন্য সকল বিধি কোর্টের নিযুক্ত আডমিনিষ্ট্রেটররূপে উক্ত প্রত্যেক কোর্টের এক্সিকিউটিভেল রেজিষ্টার সাহেবের হাতে অর্পিত নাবালকদের কি উম্মতদের সম্পত্তির প্রতিও প্রাতিবেক ইতি।

টি আর ডেবিডসন।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের একটিন সেক্রেটারী।
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডার।

২৩ নম্বর।

হাজিরাপ্রকৃতি দেশের জিহুদ সিবিল জজ সাহেব বরাবর যু।

যে নিয়মানুসারে সরকারের চিহ্নিত কর্মকারকেরদের সঙ্গে ইহার পক্ষে মুনসেফেরদের লিখনপঠন হইত তাহা গত ১৫ আগস্ট তারিখের ৭ নম্বরী সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডারের দ্বারা রদহওয়াতে এই আদালতের সাহেবেরা সকল লোককে জানাইতেছেন যে এই নিয়মক্রমে মুনসেফেরা যে হাজ সাহেবের অধীন তাহার দ্বারা এবং তাহার মোকদ্দম ও মতামতক্রমে অন্যান্য জিজ্ঞাস্য জরি করণের যোগ্য প্রকৃতনামা পাঠাইবার যে আজ্ঞা ১২৩৫ নম্বরী আইনের অর্থের বিচার দফাতে মুনসেফেরদিগকে দেওয়া গিয়াছিল তাহা রদ হইল।

ডবলিউ কর্পোরেশন। ডেপুটি রেজিষ্টার।

কোর্ট ডিলিগ ১৮৪৩। ১১ আগস্ট।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

NOTIFICATIONS.

APPOINTMENTS BY THE SUDDER DE-
WANNY ADAWLUT.

THE 25TH AUGUST, 1843.

Baboo Rajkissen Bannerjee, Moonsiff of Dum-
dama, Zillah 24-Pergunnahs, to be Moonsiff of
Attyah, Zillah Mymensing.

Moulvee Ghoiam Butool Tamkeen, Moonsiff of
Attyah, Zillah Mymensing, to be Moonsiff of Dum-
dama, 24-Pergunnahs.

THE 30TH AUGUST, 1843.

Baboo Rajnarain Mookerjee, (who has obtained
a Diploma) to be Acting Moonsiff of Bhowanny-
gung, Zillah Rajshahye.

J. HAWKINS, Register.

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 1311.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVER-
NOR OF BENGAL.

LEAVES OF ABSENCE.

The 28th August, 1843.

Mr. C. Garstin, Civil and Sessions Judge of
Behar, for one month, on private affairs, making
over charge of the current duties of his office to the
Principal Sudder Ameen of the District.

Mr. W. A. Hay, a Student of the College of
Fort William, for six months, to proceed to Darjee-
ling for the benefit of his health.

Mr. W. Costley, Uncovenanted Deputy Collector
of Tipperah, for six weeks, from the 20th proximo,
on private affairs.

Moulvie Rooknoodeen Khan, Principal Sudder
Ameen of Purneah, for one month and five days, in
excess of the Dusserah Vacation, under Medical
Certificate, commencing from the 6th proximo.

Baboo Purmanund Set, Sub-Assistant Surgeon,
lately attached to the Charity Hospital at Malda,
for one month, on private affairs.

Baboo Ramchunder Roy, Uncovenanted Deputy
Collector in Chittagong, for two months, from the
20th proximo, on private affairs.

APPOINTMENT.

Mr. W. Grey to be an Assistant to the Joint Ma-
gistrate and Deputy Collector of Pubna, and to
exercise the powers of Joint Magistrate and De-
puty Collector in that District.

NOTIFICATIONS.

The Honourable the Court of Directors have
permitted the Reverend Charles Wimberley, a
Chaplain on the Bengal Establishment, to retire
from the Company's Service from the 5th June
1843.

Mr. Assistant Surgeon T. W. Wilson resumed
charge of the office of Register of Deeds at My-
mensing, from Mr. Assistant Surgeon T. Hastings

[Government Gazette, 5th September, 1843.]

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ২৫ আগস্ট।

জিলা চক্ষিণপুর্গনার ময়দমার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু
রাজকৃষ্ণ বাঁড়ুয়া জিলা ময়মুনসিংহে আটাইয়ার মুনসেফ
হইবেন।

জিলা ময়মুনসিংহে আটাইয়ার মুনসেফ শ্রীযুত মোল-
বী গৌলাম বতুল ভামকিন চক্ষিণপুর্গনার ময়দমার
মুনসেফ হইবেন।

১৮৪৩ সাল ৩০ আগস্ট।

যোগাটার পরপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু রাজনারায়ণ মুখো-
পাধ্যায় জিলা রাজশাহীর ভবানীগঞ্জের একটীক মুনসেফ
হইবেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টার।

রাজকর্মে নিয়োগ।

১৩১১ নম্বর।

বাল্লা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী মহরর শাহেবের
অকুয়।

জুটী।

১৮৪৩ সাল ২৮ আগস্ট।

বেহাভুর লিহিল ও দেশন মজ শ্রীযুত সি গার্টিন সা-
হেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের জুটী পাইয়াছেন।
তিনি আপন নিয়ন্ত্রিত চলিত কর্মের ভার এই জিলার
প্রধান সদর আমীরের প্রতি অর্পণ করিবেন।

ফোর্ট উলিয়ম কালেক্টর এক জন ছাত্র শ্রীযুত ডবলিউ
এ কে সাহেব আপন বাহ্যার্থে দারজিলিং গমন করিতে
হয় মাসের জুটী পাইয়াছেন।

ত্রিপুরার অচিহিত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ
কটলি সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে আগামি মাসের ২০
তারিখঅবধি ছয় সপ্তাহের জুটী পাইয়াছেন।

পুরণিয়ার পুশান সদর আমীর শ্রীযুত মোলবী রকনু-
দ্দীন খাঁ দশহরা মাসের অতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফি-
কটক্রমে আগামি মাসের ৬ তারিখঅবধি এক মাস লাঁচ
দিনের জুটী পাইয়াছেন।

মালদহের বিনামুল্যের হাসপাতালে পূর্বে নিযুক্ত
সহ-আমিষ্টাটে চিকিৎসক শ্রীযুত বাবু পরমানন্দ সৌ-
দ স্বীয় কর্মোপলক্ষে এক মাসের জুটী পাইয়াছেন।

চাট্টীয়ার অচিহিত ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু
রামচন্দ্র রায় স্বীয় কর্মোপলক্ষে আগামি মাসের ২০ তা-
রিখঅবধি দুই মাসের জুটী পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

শ্রীযুত ডবলিউ গ্রে সাহেব পাবনার হাইকোর্ট মাজিস্ট্রেট
ও ডেপুটী কালেক্টর সাহেবের আমিষ্টাটে হইবেন এবং
এ জিলাতে হাইকোর্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের
কমতাপ্রাপ্ত হইবেন।

বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত অনরবিল ফোর্ট অফ ইন্ডেক্টস সাহেবের
বাল্লা কোম্পানি বাহাদুরের প্রমোশনেশনক শ্রীযুত
জার্মান উইলিয়াম সাহেবকে ১৮৪৩ সালের ৫ জুন তা-
রিখঅবধি কোম্পানির কর্মে ইস্তাফা দেওনের অনুমতি
দিয়াছেন।

আমিষ্টাটে চিকিৎসক শ্রীযুত ডি ডবলিউ উইলসন সা-
হেব বর্তমান মাসের ২১ তারিখে শ্রীযুত ডি হেকিংস সা-
হেবের স্থানে ময়মুনসিংহের মলীলদ্বারাবাড়ের রেজিষ্টারী

on the 21st instant. The remaining portion of the leave of absence granted to Mr. Assistant Surgeon T. W. Wilson, on the 3d May last, is cancelled from the 20th instant, the date on which he resumed charge of the Medical duties of the Station.

Mr. J. Reid resumed charge of the Behar Collectorate from Baboo Oogurnarain Sing, Unaccounted Deputy Collector, on the 21st idem.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

কর্ম পুনর্গ্রহণ করেন। আদিল্যাকী চিকিৎসক জিহুটি ভবানীউ উলসন সাহেব যে তারিখে ঐ স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম পুনর্গ্রহণ করেন অর্থাৎ বর্তমান মাসের ২০ তারিখ অর্থাৎ গত যে মাসের ৩ তারিখে প্রাপ্ত জুনির অংশিক কাল রহিত হইয়াছে।

ক্রিয়ত জে রীড সাহেব বর্তমান মাসের ২১ তারিখে অতিথিত ডেপুটি কালেক্টর জিহুত দাব উগুনারাইন সিংহের স্থানে বেহারের কালেক্টরী কর্ম পুনর্গ্রহণ করেন।

এক জে হালিডে।

হাজিরা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

SALT.

নিয়ম।

একজারু দেওয়া সাইয়েছে যে নীচের লিখিত করকত দেহত পশ্চাদুক নিরিখ দরে বিক্র্যার্থে প্রস্তুত আছে ঐসিয়ারানের উচিত যে ঐ দেহতের রকম মোং সালিখার সরকারী গোলায় নমুনা দুক্টে খাতিরজামাত বখিয়া ঐরিন করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওরান দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওকন পাইবার যোগ্য হইবেক।

দেহতের বেওরা।

একজারু অর্থাৎ জেলার নাম	খাতির নাম	কোন মনের আদানী	হওয়ারি দেহত	নিরিখ দরে কি ১০০/ মৌন
মাল্লাজ পরিষিট প্রথম রকম	সালিখা	১৮৪১।৪২	১৩০০০০/ মৌন	কোং ৩৯৭০ টাকা

বোর্ড পরিষিট নিয়ম ও আকিম তাং ২৮ আগষ্ট মন ১৮৪৩ সাল।

এক উদেগ। সেক্রেটারী।

SALES OF LAND.

জমিদারী নীলাম।

ইস্তাহার নামা কাছারী কালেক্টরী জিলা

ঢাকা জালালপুর এই যে

মন ১৮৪১ সালের ১২ আটমের ৩ ধারা ও সাহেবানি মদর বোর্ডের ঐ মনের ৬ অক্টোবরের চিঠি অনুসারে ও গবর্ণমেন্ট গেজেটের মন ১২৪২ সালের ২২ জানুয়ারির লিখিত প্রস্তুতিত লাহেবান্নে আদেশমতে যে সকল মহালতের মদর জমা ১০০০ এক শত টাকার অধিক ইস্তাহার মন ১২৪০ মনের কিস্তি আদায় ও প্রায়ণ ও ভাস্তুর বাকী খাজানা আদায় নিম্নিবে মন ১৮৪৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর মোং মন ১২৪০ সালের ১৩ আখিন কালেক্টরীর কাছারিতে নীলামের তারিখ মোকরুর আছে অতএব ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত মহালের মালজ্বারদারানের উচিত যে আপনং জিহুর বাকী খাজানা ২৭ সেপ্টেম্বরপর্যন্তের পূর্বে অথবা তাহার পূর্বে আদায় করে ও যদি বাকীদারান উক্ত নিয়মিতমতে বাকী আদায় না করে তবে ঐ বাকী টাকা না লইয়া বাকীর মহালত নীলাম করু যাইবেক আর খাজানা না লওয়ার আগতি গ্রাহ্য হইবেক না আর যেহেতু নীলাম ঐরিকের দামনা রাখে উচিত যে ঐ তারিখে দাখিল হইয়া ঐরিন করে ইতি মন ১৮৪৩ ইলহেরজা তারিখ ২৩ আগষ্ট মোতা-বেক মন ১২৪০ হাজিলা তারিখ ৮ ভাদু।

Dacca Collectorate, 23d August, 1848.

J. G. CAMPBELL, Offy. Collector.

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা মুরশিদাবাদ এই যে

মন ১৮৪১ সালের ১২ আটম আটমের ৮ অক্টম ধারার প্রকৃমানুসায় ঐ জেলার অধুপাভী খাজ বাদে-স্বাধি মহালতের মন ১২৪১ সালপর্যন্ত বকেয়া বাকী আদায় কারণ বিমজিম নীচের তফসীল উক্ত মহালত মন ১৮৪৩ সালের তারিখ ১২ সেপ্টেম্বর মোতায়েক মন ১২৪০ সাল তারিখ ৪ আখিন নীলাম হওনের ইস্তাহার জারী হইল হমাপি বাকীদার সকল নীলামের পূর্বে দিবস সূর্যাস্তপর্যন্ত হেবাক বাকী দাখিল না করে তবে ঐ নীলামের তারিখে টাকা গ্রহণ না হইয়া ঐ কালেক্টরীর মদর কাছারিতে নীলাম হইবেক যে কেহ ঐরিকের দামনা রাখে [গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৩।৫ সেপ্টেম্বর।]

নতুনা ২৫৭ টাকা প্রমাণ কিশোর টাকা নতুনাট চাকির চইয়া আইনমত গ্রহণ করহ এতিহাস সকলের জাতির্
ইয়াহার দেওয়া গেল টি নম ১৮৪৩ সাল তারিখ ২৮ আগষ্ট মোতাবেক নম ১২০০ সাল তারিখ ১৩ জানু।

নম্বর জাতি	নম্বর রেজিষ্টারী	নাম মহাল	নাম মানিমান	কমা শালি মান নম্বর বন্দোবস্ত	ডাকদান রকম বা হা বিক্রয় হইবেক	বাকী রকম মালগজারী মাংস নম ১২৪২	টকা
১	০	তুলাই	মহানন্দ রায় ও মনোজনারায়ণ রায়	২০৮৪২	মহানন্দ	১০২৮৮/৮	ইং নম ১২৪২ মাংস নম ১২৪২
২	১৪	কানীনগর রহু নাথপুর	রাজা আনন্দনাথ রায়	৪৮৮৮/৭	ঐ	১০৮৮/৮	নম ১২৪২
৩	৪৭	মুলিকাংরাম	সরুজী দেব্যা	১৫৮/৫	ঐ	২১৮/০	ঐ
৪	৬৮	জিনাশরপুর	রাণী কৃষ্ণমণি দেব্যা	১৮০/৮	ঐ	২৬৮/৫	ইং নম ১২৪৮ মাংস নম ১২৪২
৫	৭০	কড়িয়া বিনোদ পুর	বিবি কনক ঞয়ের ও বিবি দ- কার ও নুর মহম্মদ সেখ	৫০০/৭	ঐ	১৫২/১২	নম ১২৪২
৬	৬৯	কমনা বাজিত পুর	সহবেদামু বেগম ও আনন্দ মোলা বেগম ও হাকিমগোলা ম মোকিনা	৬৭২৮/২১	ঐ	২৪০৮/৮	ইং নম ১২৪৮ মাংস নম ১২৪২
৭	৭৯	গোবিন্দপুর ও রুফে ভবানী ন গর	রাণী কৃষ্ণমণি দেব্যা	৫০৫৮/০	ঐ	১১৬৮/৮	ইং নম ১২৪৭ মাংস নম ১২৪২
৮	৮০	জুঘিহর	রুকা দেব্যা ও গুরুচরণ চাইয়া	৪৪৮/২১	ঐ	৭৮/১০	নম ১২৪২
৯	৮১	কামালপুর ওপ মইপুর ওগরহ	জতাকত ছমেন ও নবির রহ মান ও মির আকবরালি ও মহম্মদ হিজল ও কানো বিবি ও তমরা বিবি ও জিতিনি বিবি ও আশিনা বিবি ও নলমা বি বি ও মাহজামা বিবি	২৬০৮/২	ঐ	৩০২৮/৮	ইং নম ১২৪৮ মাংস নম ১২৪২ নম ১২৪২
১০	৮৪	বিহরখা	গুরুমহ রায়	১৮২৮/১০	ঐ	৩০৮/৮	নম ১২৪২
১১	৯৫	উদরাকপুর	অমৃতলাল পাণ্ডে ও রাধাগো- বিন্দ পাণ্ডে	১১৪০	ঐ	৩৮/২	ইং নম ১২৪৬ মাংস নম ১২৪২
১২	১০১	গুলতানপুর	সেখ রাহাউল ও সেখ গোলাম আহম্মদ ও হাকিমজাউল ও আতাউল ওগরহ	১০৮/৬	ঐ	১৫২৮/০	ইং নম ১২৪৮ মাংস নম ১২৪২
১৩	১০০	গোবিন্দপুর	শিবশঙ্কর চক্রবর্তী	২৭১৮/২	ঐ	৭২৮/৮	ইং নম ১২৪৬ মাংস নম ১২৪২
১৪	১০৫	গোহালমাল	শতুনাথ ভট্টাচার্য ও কালীনাথ ভট্টাচার্য	১১৪৮/২১	ঐ	৮/২	নম ১২৪২
১৫	১১৫	ভরারপুর	কালীপ্রসাদ ইমজ	৩২/৮	ঐ	১৬/০	ইং নম ১২৪৮ মাংস নম ১২৪২
১৬	১১৬	চণ্ডীগ্রাম	মৌজিরাম গোহাল	২৮২৮/২১	ঐ	৫৫৮/০	নম ১২৪২
১৭	১০০	শ্রীপুররাইপুর	জাগীরাথী দেব্যা	২৪৮৮/১০	ঐ	৫৭/১০	ঐ
১৮	১০৭	জানবান্দাছকা র হার	চন্দ্রনারায়ণ রায়	১০০৫/৫	ঐ	১০০৫/৫	ইং নম ১২৪৮ মাংস নম ১২৪২
১৯	১৪১	রমানাথপুর	চন্দ্রনারায়ণ রায়	১০৬৮/৮	ঐ	১৮০৮/৮	ইং নম ১২৪৭ মাংস নম ১২৪২
২০	১৪০	হয়দরপুর	সূর্যনাথরায় রায় ও ইন্দ্রনা থরায়	১১৭৮/৮	ঐ	৪৮/১০	নম ১২৪২
২১	১৪০	গাজড়া	রামমোহন বন্দোপাধ্যায় ও রামকমল ভট্টাচার্য ও রামকু মারী দেব্যা	৩০২৮/৮	ঐ	২৫০৮/১১	ইং নম ১২৪৮ মাংস নম ১২৪২
২২	১৪২	সূর্যনাথবাটী	সূর্যনারায়ণ রায়	৪৭০/৩১	ঐ	২৪/৭	ঐ
২৩	১৪০	নন্দনপুর	শ্যামানন্দ ভট্টাচার্য	২২৮/২	ঐ	৫৪৮/১১	ইং নম ১২৪৭ মাংস নম ১২৪২
২৪	১১৬	পাটীকাবাড়ী	গোবিন্দলাল রায়	৩৮৮/৭	ঐ	১১২৮/৮	ইং নম ১২৪৬ মাংস নম ১২৪২

নম্বর	নম্বর	নাম	নাম	জমা খালি	ভাড়াখান	সাকী	রকম	টকা
সিটি	হেলিকট	মালিকানা	মালিকানা	খানা মজ	রকম যা	মালিকানা	নাং	সন
				বন্দবস্ত	হা বিক্রয়	নাং	সন	১২৪১
২৫	১৭২	মোহালি	রামগোপাল ও আনন্দগো	৭৩৫/০৮	ঐ	১৭২/১২	ইং	সন ১২৪৭
			পাল চক্রবর্তি সিং				নাং	সন ১২৪১
২৬	১৮১	রাজানগর	রাজা আনন্দনাথ রায়	৮১১৫/৫	ঐ	১০২/৭	সন	১২৪২
২৭	১৮৮	গাং রাইপুর	মানসিংহ পাণ্ডিত	৬৪০৫/৪৮	ঐ	১৪২৫/২	ইং	সন ১২৪৮
							নাং	সন ১২৪১
২৮	১৮১	রায়নগর কুম	রাজা কৃষ্ণচন্দ্র সিংহ	৮৭২/৮	ঐ	২৩৩/৮	সন	১২৪২
		নগর						
২৯	১৯৩	গোকর্ণ	কৃষ্ণপ্রসাদ রায় দীং	৩৬৫/২৮	ঐ	৩৬৫/২	ইং	সন ১২৪৮
							নাং	সন ১২৪১
৩০	১৯৬	কালীচরিত্রী	কালীচরিত্রী দেব্যা	১২০১/০৮	ঐ	৭২০/১০	ঐ	
৩১	১৯৭	জড়িয়ালহুহ	কলীচরিত্রী চৌধুরী	৪৪৫/৬	ঐ	৩৫/৬	সন	১২৪২
৩২	২০০	অনন্তপুর কো	মহেশচন্দ্র ঘোষ	৪৯১০/৮	ঐ	২২/৮	ইং	সন ১২৪৭
		খার					নাং	সন ১২৪১
৩৩	২০৩	বাগডাঙ্গা	কৃষ্ণপ্রসাদ রায়	১২/৩	ঐ	১৮/৩	ইং	সন ১২৪৮
							নাং	সন ১২৪১
৩৪	২০৪	ইন্দ্রাকপুর	ব্রজানন্দ চক্রবর্তী সিং	১৫১/৩৮	ঐ	৪৩৫/৬	ইং	সন ১২৪৬
							নাং	সন ১২৪১
৩৫	২০৭	জয়রামপুর	ইন্দ্রচন্দ্র ও চরচন্দ্র রায়	৪২৪/১৮	ঐ	৩৬৫/২	সন	১২৪২
৩৬	২০৮	চান্দপুর	ব্রজানন্দ চাকুর সিং	৩৬৫/৪৮	ঐ	২৭০/১০	ইং	সন ১২৪৮
							নাং	সন ১২৪১
৩৭	২০৯	আমিরাবাদ	কৃষ্ণমোহন ভট্টাচার্য্য ও মিল					
			ময় ভট্টাচার্য্য ও কালীনাথ ভা					
			দুড়ী	২২৮/১০	ঐ	২২৫/৮	ঐ	
৩৮	২১০	বিষ্ণুচন্দ্র	রায় গৌরবল্লভ সিং	১৩২৮/১১	ঐ	২০১/২	ঐ	
৩৯	২১২	পাকড়া হাল	কালিদাস মোহিত	১০০৫/৪	ঐ	১০০৫/৪	সন	১২৪১
৪০	২২৮	রঘুনন্দপুর	৮ রঘুনন্দপুর জীউ দেং					
			উৎসবানন্দ ও হরচন্দ্র গোস্বা					
			মী	৩১৫/১১	ঐ	৩১৫/৪	ঐ	
৪১	২৪১	আবদুরপুর	ইন্দ্রজিৎ দেব সিং	২২৮/১১	ঐ	৮১৭/৩	ইং	সন ১২৪৬
							নাং	সন ১২৪১
৪২	২৪১	মিকলা আমনি	অনিরুদ্ধ ভট্টাচার্য্য ও মৌরী					
		রা	প্রসাদ ভট্টাচার্য্য সিং	১৪/৭৮	ঐ	১৩৫/৭	সন	১২৪২
৪৩	২৫০	রঘুনন্দপুর	রাজচন্দ্র অধিকারী	২৮৫/২	ঐ	৮৩/১	ইং	সন ১২৪৭
							নাং	সন ১২৪১
৪৪	২৫৬	রঞ্জিতপাড়া	৮ রামানন্দ চাকুর দেং					
			লক্ষ্মীনারায়ণ ও রাধাচরণ ও					
			গোপীমোহন মোহিত	১০৫/১৮	ঐ	২০/২	ইং	সন ১২৪৮
							নাং	সন ১২৪১
৪৫	২৭৪	জগদীশপুর	রামচরণ ও রামগতি ও রাম					
			ধন ও পারেশনাথ ভট্টাচার্য্য	১৫/১	ঐ	১৫/১	সন	১২৪২
৪৬	১১৪	দেবপুর	জহরি দাক্তর ও বাঙ্গালি হা					
			কিম	১০৭/১১	ঐ	৮৭/২	ইং	সন ১২৪৮
							নাং	সন ১২৪১
৪৭	১২৩	সাপড়া	মৌরীচন্দ্র চৌধুরী সিং	৩৪৩/৫	ঐ	২৪৩/৭	সন	১২৪২
৪৮	২৪৮	ধামুয়া	কৃষ্ণমোহন ভট্টাচার্য্য সিং	৪৮৫/৫	ঐ	৩৮/২	ইং	সন ১২৪৭
							নাং	সন ১২৪১
৪৯	২৮৩	মধুপুর	মৌরীচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় ও					
			মোং ভেলিভম সাহেব ও শ্যাম					
			মোচরণ চৌধুরী ওগরুহ	৩৭৫/৮	ঐ	১৩৫/৪	সন	১২৪২
৫০	২১১	মহম্মদপুর	কাজীপীর মহম্মদ সিং	৩৮/৮	ঐ	৩৫/৩	ঐ	
৫১	২২৪	জসেনাবাদ	আমিনা বিবি	১৩৫/২	ঐ	৪৫/৩	ঐ	

• ৫১ নম্বর

১০০২৭/১২

ঐ ১০০১৮৫/৭

Moorshedabad Collectorate, 28th August, 1843.

W. J. H. MONEY, Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৩। ৫ সেপ্টেম্বর।]

তারিখ হুদুদগড়ির বেলা ঠিক দুই প্রহরের মধ্যে মুদ্রিত কোর্ট ঘরের নীচের বারান্দার দক্ষিণ মাথের দক্ষিণাংশ প্রবেশ দ্বারের নিকটে নীচের গিথির বিষয় নীলাম করিবেন।

১। জিলা ওয়ার্ডার রাইপুর পরগণায় বলাগড়ির শামিল ও তথ্যাবহিত যে এক মোতাল্লা ইষ্টক নির্মিত চতুর্ভুজীয় হয় তাহার সঙ্গে যে এক ষড় ও বন্দ জুমি কমবেশ ১০ দশ কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত অচ্যুতানন্দ গোষামির যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক তাহা এইরূপে চতুর্ভুজীয় বিশেষতঃ পূর্ব পশ্চিম ও দক্ষিণদিকে উক্ত অচ্যুতানন্দ গোষামির কএক বাটী ও জুমি উত্তর দিকে সরকারী রাস্তা।

২। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তথ্যাবহিত যে এক মোতাল্লা ইষ্টক নির্মিত চতুর্ভুজীয় হয় তাহার সঙ্গে যে এক ষড় ও বন্দ জুমি কমবেশ ২ ১০ দুই বিঘা দশ কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত অচ্যুতানন্দ গোষামির যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুর্ভুজীয় বিশেষতঃ উত্তর দিকে সরকারী রাস্তা দক্ষিণ দিকে উক্ত অচ্যুতানন্দ গোষামির অপর এক বাটী পূর্বদিকে বোহিনীন্দন গোষামির বাটী ও জুমি পশ্চিমদিকে রাধামোহন গোষামির ওয়ার্ডারের বাটী ও জুমি।

৩। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তথ্যাবহিত যে এক ষড় ও বন্দ বাগান জুমি কমবেশ ৪ চারি বিঘা তাহাতে নানা কাঠের বৃক্ষ আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত অচ্যুতানন্দ গোষামির যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুর্ভুজীয় বিশেষতঃ পূর্বদিকে সরকারী রাস্তা দক্ষিণ দিকে কলীয়াগড় গ্রামে বাইহার রাস্তা পশ্চিম ও উত্তর দিকে উক্ত অচ্যুতানন্দ গোষামির জুমি।

৪। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তথ্যাবহিত যে এক পুকুর এবং তাহার সঙ্গে যে এক ষড় ও বন্দ জুমি কমবেশ ২৪ দুই বিঘা দশ কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত অচ্যুতানন্দ গোষামির যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুর্ভুজীয় বিশেষতঃ পূর্বদিকে উক্ত অচ্যুতানন্দ গোষামির বাগান পশ্চিম ও দক্ষিণ দিকে সরকারী রাস্তা উত্তর দিকে উক্ত অচ্যুতানন্দ গোষামির এক ষড় জুমি।

৫। এবং উক্ত জিলা ও পরগণায় বলাগড়ি ডাক্তার শামিল ও তথ্যাবহিত যে এক ভালুক আছে এই ভালুকের মধ্যে সাত মোজা অর্ধাংশ মোজা হাট বাহাদুর বাজার মোজা গোপালনগর মোজা ভবানীপুর মোজা পড়াডাঙ্গা মোজা

গঙ্গাপ্রসাদপুর মোজা নিজ পাড়া এবং মোজা চর বলাগড়ি তাহার অর্ধাংশে ও তাহার অর্ধাংশের মধ্যে ও তাহার অর্ধাংশের উপর উক্ত অচ্যুতানন্দ গোষামির যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক।

৬। এবং উক্ত জিলায় পাঁড়িয়া পরগণায় মন্দিগুয়ার শামিল ও তথ্যাবহিত অপর যে এক ভালুক তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত অচ্যুতানন্দ গোষামির যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক।

৭। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তথ্যাবহিত যে এক নীলকুঠী এবং তাহাতে তিনমোড়া হৌজ ও এক বাঁচ ঘর ও এক গুদাম এবং তাহার সঙ্গে যে এক ষড় ও বন্দ জুমি কমবেশ ১০ দশ কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত অচ্যুতানন্দ গোষামির যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুর্ভুজীয় বিশেষতঃ পূর্বদিকে সরকারী রাস্তা পশ্চিম দিকে কাল উঁর ঘোনের জুমি দক্ষিণদিকে চরণ ঘোনের জুমি উত্তরদিকে চলধর ঘোনের জুমি।

৮। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তথ্যাবহিত পূর্বে শতাব্দী ঘোনের সম্পত্তি যে এক ষড় ও বন্দ জুমি কমবেশ ২১০ দুই বিঘা দশ কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত অচ্যুতানন্দ গোষামির যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক।

৯। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তথ্যাবহিত যে এক ষড় ও বন্দ বাগান জুমি কমবেশ ১ এক বিঘা তাহাতে নানা কাঠের বৃক্ষ আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত অচ্যুতানন্দ গোষামির যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুর্ভুজীয় বিশেষতঃ পূর্ব দিকে রামকুমার শিরোমণির পূর্বের উত্তর দিকে সরকারী রাস্তা দক্ষিণ দিকে জেলিরাপাড়া পশ্চিম দিকে শিব ঘোনের জুমি।

১০। এবং কলিকাতা নগরের চৌরবাগানের মোড়া পুকুরদীর শামিল ও তথ্যাবহিত যে এক ষড় ও বন্দ জুমি কমবেশ ১০ দশ কাটা তাহার অর্ধাংশে ও তাহার অর্ধাংশের মধ্যে ও তাহার অর্ধাংশের উপর উক্ত অচ্যুতানন্দ গোষামির যে স্বত্ত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুর্ভুজীয় বিশেষতঃ পূর্ব দিকে রাঙ্গী কমলিনীর তাহার বাটী ও জুমি পশ্চিম দিকে মোচন ঘোনের জুমি দক্ষিণ দিকে গলি উত্তর দিকে বলাকের পুকুর।

মহিষ্ণু নাভের দক্ষিণাংশ আবেদন করিলে নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

INSOLVENT COURT.

মোজাহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of ESTHER LEACH, widow, late of Park Street Chowringhee, in the Town of Calcutta, in the Province of Bengal, formerly carrying on business in Waterloo Street, in the Town of Calcutta aforesaid, as a Milliner and Dress-maker and now residing at the Danish Settlement of Serampore.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on Tuesday the twenty-ninth day of August instant. It was adjudged that the Petition of Dwarkanath Tagore, Henry Barkley

মোজাহীনেরদের আদালত।

বাল্লভা দেশের কলিকাতা শহরের চৌরঙ্গীর পার্কে স্ট্রিট নিবাসি

এস্টার লীচ

মায়ক সে বিধবা পূর্বে উক্ত কলিকাতা শহরের ওয়াটর-লু স্ট্রিটে মিলনের ও ড্রেস মেকার ছিলেন এখানে দেহা-ভিগ্নদের অর্ধাংশ প্রিয়াপুত্র নগরে বাস করিতেছেন।

তাঁহার বিষয়ে ইচ্ছা করা হয় যে দেহা-ভিগ্নের আত্ম-মতে প্রকৃত হইল যে যে শ্রীযুত বাল্লভা দেশের ও শ্রীযুত হেনরি বার্কলি হেডসন সাহেব ও শ্রীযুত জন ডান বেলস সাহেব কান্ত চাকুর কোম্পানির মাঝে মতভ্রম ও এজেন্টের কর্ম করিতেছেন এই বিষয়ে তাঁহারদের যে বরখাস্ত এই

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৮৩। ৫ সেপ্টেম্বর।]

Henderson, Donald Macleod Gordon and John Dean Campbell, Merchants and Agents, carrying on business in Copartnership together under the style or firm of "Carr, Tagore and Company," presented to this Court in this matter is true, and that the said ESTHER LEACH had committed an act of Insolvency under the Provisions of the Statute Ninth, George the Fourth, Chapter Seventy-three, entitled "an Act to provide for the relief of Insolvent Debtors in the East Indies."

W. N. HEDDER,
Attorney.

In the matter of ESTHER LEACH, Widow, late of Park Street Chowringhee, in the Town of Calcutta, in the Province of Bengal, formerly carrying on business in Waterloo Street, in the Town of Calcutta aforesaid, as a Milliner and Dress-maker, and now residing in the Danish Settlement of Serampore.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the 29th day of August instant, It was amongst other things ordered, that Robert O'Dowda Esq. be appointed Assignee of the Estate and Effects of the said ESTHER LEACH, in the room of Patrick O'Hanlon, Esq. the common Assignee of the Court.

W. N. HEDDER,
Attorney.

In the matter of RAJNARAIN DOSS, late of Simlah, in the Town of Calcutta, Merchant and Trader, but now residing at Sealdah, in the 24-Per-gunnahs, in the Province of Bengal.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on the 21st day of August Instant, upon the application of Groeschunder Chuckerbutty, it was adjudged that the Petition presented by the said Groeschunder Chuckerbutty to this Court was true, and that the said RAJNARAIN DOSS, had committed an Act of Insolvency within the Provisions of the Statute of the 9th George the IV, Chapter 73, and it was also ordered that Robert O'Dowda, Esq. be and he was thereby appointed the Assignee to the estate and effects of the said RAJNARAIN DOSS.

H. MARTEDELL,
Attorney for the Petitioning Creditor.

NOTICE is hereby given, that by an Order of the said Court the matters of the Petition of HENRY GEORGE PALMER, formerly of Haus Kallee Indigo Factory, in the district of Kishnaghur, afterwards the Proprietor of the Eastern Bells Magazine, printed and published in Calcutta, and late an Assistant in the Government Mint at Calcutta and now a Prisoner for debt in the Common Jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty King George the fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed

[Government Gazette, 5th September, 1843.]

আদালতে দাখিল হইয়াছে হাঃ নঃ এবং উক্ত এসম্বর লীচ পুত্র প্রভৃতির মোদখীন ঋণিদের উপকার করণার্থ আইন নামক চতুর্থ অর্ডার নংম তর্কীয় আইনের ৭৩ অধ্যায়ানুসারে মোদখীনতা করিষ্যে।

ডবলিউ এন হেড্ডার। উকীল।

এসম্বর লীচ

নামক যে বিধবা পুত্র কলিকাতা শহরের ওয়াটসন স্ট্রীটে মিলেনর ও ডেস মেকরের কর্ম করিতেছিলেন এক্ষণে মেনমার্কিওর অধীন ঋণায়ণীর নগরে বাস করিতেছেন।

উক্ত বিবরণে বর্তমান আগষ্ট মাসের ২৯ তা-রিনে অন্যান্য সকলের মধ্যে এই সকল ও উইল যে এই আদালতের সাধারণ আইনমি প্রযুক্ত পারিত ওহামলন মাসেই পূর্ণ পরিবর্তে উক্ত এসম্বর লীচের ঋণ ও সম্পত্তির আইননিষ্পত্তি প্রযুক্ত হাবর্ট ওডোডা সাহেব নিযুক্ত হন।

ডবলিউ এন হেড্ডার। উকীল।

রাজনারায়ণ দাস

শহর কলিকাতার শিয়লা নিবাসি ব্যবসায়ি ও মণ্ডল-গর এক্ষণে জিলা চক্ৰপত্তাধিকারী শীর্ষালয়ে বাস করেন উহার বিবরণ

সকলকে অবগত হওয়া হইতেছে এই বিবরণ উক্ত কোর্ট-হাউসে ২১ আগষ্ট তারিখের সকলমানুষের রাজনারায়ণ দাসের এক জন মহাজন গ্রন্থস্ত্র চক্ৰবর্তীর দরখাস্তমতে বিবরণ বর্ণনা বোধ হইল উহারে রাজনারায়ণ দাস পুত্র কর্ম রাজার নবম বৎসরের নিয়ম অর্থাৎ চতুর্থ অধ্যায়ের ৭৩ ধারায়তে বাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষয় মেনমা-রের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উক্তদের আদেশ পাইয়াছেন এবং আর সকল হই যে হাবর্ট ওডোডা সাহেব উক্ত রাজনারায়ণ দাসের বিষয়ে এসাইনি হোকর হইলেন।

এচ মার্টিনডেল।

আগষ্ট ১৮৪৩। দরখাস্ত করণীরদের উকীল।

সকলকে অবগত হওয়া হইতেছে যে এই আদালতের সকলমানুষের যে শহর কলিকাতার

হেনরি জর্জ পায়র

সাহেবের নামে দাখিল হয় তিনি পুত্র নন্দীয়া জিলার ইন্সপেক্টিব শাকিনের নীলকুঠীর আসিষ্ট্যান্ট ছিলেন তৎপরে শহর কলিকাতার ইন্সপেক্টিব বেঙ্গল মালিকদের আপাখানার প্রপাইটর ছিলেন এবং কলিকাতার জাজ-বানীর টাকশালের আসিষ্ট্যান্ট ছিলেন এক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বন্দি আছেন উহার দর-খাস্তের আবেদন অর্থাৎ ৯৮ রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম বাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষয় ঋণি-দের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উক্তদের নিষিদ্ধ প্রার্থনা করিতেছেন এই দরখাস্ত অবগত

to be heard in the said Court on Saturday, the fourteenth day of October next.

The names of the Creditors of the said HENRY GEORGE PALMER appear in a Schedule filed with his said Petition in the office of the chief clerk of the said Court to which any creditors may refer.

C. STRETTELL,
Attorney for Insolvent.

NOTICE.

Wanted a Treasurer, for the Maldah Joint Magistracy and Deputy Collectorate, salary Rs. thirty-five; unexceptionable security to the amount of Rupees twenty-eight thousand will be required.

F. B. KEMP,

Offg. Joint Magistrate and Depy. Collector.
Maldah, Joint Magistracy,
and Deputy Collectorate, 2d August, 1843.

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

NOTICE.

The Public are hereby cautioned not to receive or negotiate the undermentioned Bank of Bengal Notes and Company's Papers; which have been stolen on the 14th Instant between 9 o'clock at night from my Premises in Mukhtaram Baboo's Street No. 7; viz.

No. 11,381. 4,184. 12,063. 16,713.—

4 Notes of 1000 Rs. each.

6,934. 3,861. 8,227.—3 „ of 500 „ „

13,289. 11,914. 10,180. 12,723.

11,890. 13,883.—6 „ of 250 „ „

36,802. 25,929. 39,724. 41,815.—

4 „ of 100 „ „

30,513. 34,622. 57,265. 894. 26,752.—

5 „ of 50 „ „

Government four per cent Papers.

No. 4131 of 6896 dated 1st May, 1832. 2000

„ 12,141. do 500

Any party giving such information as may lead to the detection of the Thief or the recovery of the above will be handsomely rewarded.

ANNUNDCHUNDER SEN,
and
CHUNDERMOHAN SEN,

Calcutta, 17th August, 1843.

With reference to the above, I hereby notify that the 2 four per cent. Loans;

No. 4131 of 6896 dated 1st May, 1832, „ „ „ „ „ for Rs. 2000 and No. 12,141 dated Ditto, „ „ „ „ „ for Rs. 500 have been recovered.

ANNUNDCHUNDER SEN.

Calcutta, 26th August, 1843.

[স্বাক্ষরিত মেন্ডেট। ১৮৪৩। ৫ সেপ্টেম্বর।]

নিম্নের আশায় শনিবার ১৪ অক্টোবর দিনে এই আদালতে বিচারিত হইয়াছে।

এ হেনরি জর্জ পামার

স্বাক্ষরের মহাজনবিশেষের নাম এক কার্ডে নির্দিষ্ট করিয়া তাঁহার দরখাস্ত মর্মেতে এই আদালতের প্রধান ক্লার্কের নিকটস্থানায় দাখিল হইয়াছে তাহা যে মহাজনের দ্বারা হয় সেই নিকটস্থানায় দেখিবেন ইতি।

চার্লস ফ্রেটেল।

কলিকাতা। সম ১৮৪৩। ২ সেপ্টেম্বর।

ইনসোলভেন্টের উকীল।

বিজ্ঞাপন।

মালদহের আইন্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের আদালতে এক জন বাজারের আবশ্যক আছে তাহার মাহিয়ানা ৩৫ টাকা ২৮,০০০ টাকার মাহির জারিনী দাখিল করিতে হইবেক।

এফ বি কেম্প।

একটি আইন্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর।
মালদহের আইন্ট ম্যাজিস্ট্রেট
ও ডেপুটি কালেক্টরী। ১৮৪৩। ২ আগষ্ট।

সাধারণ ব্যক্তিরদের ইশতিহার।

বিজ্ঞাপন।

সর্ব সাধারণ লোককে ইহার দ্বারা সাবধান করা হইতেছে যে তাঁচার নীচের লিখিত বাকসল বেহ নোট ও কোম্পানির কাগজনা লন ও না চালান যেহেতুক সেই সকল বস্তুমান ঘাসের ১৪ তারিখের দ্বারা নয় ঘণ্টার মধ্যে মুক্কারাম বাবুর দ্বারা ৭ নম্বরী আশায় বাতীহইতে অপহৃত হইয়াছে।

নং ১১৩৮১। ৪১৮৪। ১২০৬০। ১৬৭১৩।

১০০০ টাকার ৪ নোট

৪১৩৪। ৪৩৩১। ৮২২৭। ৪০০০ টাকার ৩ নোট

১০২৮২। ১১১১৪। ১০১৮০। ১২৭২৩।

১১৮২০। ১০৮৮০। ২৫০০ টাকার ৩ নোট

৩৬২০২। ৩৫২২১। ৩১৭২৪। ৪১৮১৫।

১০০০ টাকার ৪ নোট

৩০৪১৩। ৩৪৬২২। ৩৭২৬৪। ৮২৪।

২৬৭৫২। ৪০০ টাকার ৫ নোট

শত করা চারি টাকার কোম্পানির কাগজ।

১৮৩২ সালের ১ মে তারিখের ৪১৩১

নম্বরের ৬৮২৬ নম্বরী ২৭০০০

এ তারিখের ১২১৪১ নম্বরী ৪০০০

ঘাটতে চোর, থরা পড়ে কিবা উরু ব্যাভ নোট ও

কোম্পানির কাগজ ফিরিয়া পাওয়া যায় এই যত কোন

স্বাক্ষর যে কেব নেয় তাহাকে উক্ত পুরস্কার দেওয়া হইবেক।

আনন্দচন্দ্র সেন।

চন্দ্রমোহন সেন।

কলিকাতা ১৮৪৩। ১৭ আগষ্ট।

উপরের লিখিত ইশতিহারসম্বন্ধে সর্বসাধারণ লোককে জানাইতেছি যে দুইখান কোম্পানির কাগজ অর্থাৎ ২০০০ টাকার ১৮৩২ সালের ১ মে তারিখের ৪১৩১ নম্বরের ৬৮২৬ নম্বরী এবং ৪০০০ টাকার ১৮৩১ সালের ১ মে তারিখের ১২১৪১ নম্বরী যে নোট চুরি গিয়াছিল তাহা পুনরায় পাওয়া গিয়াছে।

আনন্দচন্দ্র সেন।

কলিকাতা ১৮৪৩ সাল ২৬ আগষ্ট।



অতিরিক্ত গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, WEDNESDAY, SEPTEMBER 6, 1843.

কলিকাতা বুধবার ১৮৪৩ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।

NOTICE.

With reference to a Circular Order of the Sudder Board of Revenue, No. 8, A. dated 30th of June last and published in the Bengalee Government Gazette of Tuesday, the 18th of July following, providing for the adjournment of the sale of Estates for arrears of current Revenue fixed for the 28th of the present month of September, notice is hereby given that all Estates from which at sunset of the 27th of September, an arrear of Revenue may be due will be liable to sale on the day of sale fixed by adjournment, and that no payment or tender of payment made subsequent to sunset of the 27th of September aforesaid, will bar such liability to sale.

By order of the Sudder Board of Revenue,

GEO. PLOWDEN,

Offg. Secretary.

The 4th September, 1843.

[Government Gazette, 6th September, 1843.]

ইশতিহার।

গত ৩০ জুন তারিখের ৩ নম্বরী সদর বোর্ড রেবিনিউর যে সরকারি অর্ডার ১৮ জুলাই তারিখ মঙ্গলবারে বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হয় তাহাতে হুকুম ছিল যে বাকী মালিকজারী আদায়ের নিমিত্ত বর্তমান ২৭ সেপ্টেম্বর তারিখে জমিদারীর যে নীলাম নিরূপণ হইয়াছিল তাহার বিলম্ব করা যাইবেক। সেই হুকুমের সত্ত্বর্কে এক্ষণে সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ২৭ সেপ্টেম্বর তারিখ সূর্যাস্তসময়ে যে সকল জমিদারীর কিছু মালিকজারী বাকী থাকে সেই জমিদারী পার্কেপলক্ষে বিলম্বপ্রযুক্ত তাৎপরে নীলামের যে দিবস নিরূপণ হয় সেই দিবসে নীলাম হওনের যোগ্য হইবেক এবং উক্ত ২৭ সেপ্টেম্বর তারিখে সূর্যাস্তের পর কোন টাকা দেওয়া গেল অথবা দিবার প্রস্তাব হইলে তাহাতে নীলাম নিবারণ হইবেক না।

সদর বোর্ড রেবিনিউর আজ্ঞাক্রমে।

জি সি প্লোডেন। একটিন্ সেক্রেটারী।

১৮৪৩। ৪ সেপ্টেম্বর।



অতিরিক্ত গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, WEDNESDAY, SEPTEMBER 6, 1843.

কলিকাতা বুধবার ১৮৪৩ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।

NOTICE.

With reference to a Circular Order of the Sudder Board of Revenue, No. 8, A. dated 30th of June last and published in the Bengalee Government Gazette of Tuesday, the 18th of July following, providing for the adjournment of the sale of Estates for arrears of current Revenue fixed for the 28th of the present month of September, notice is hereby given that all Estates from which at sunset of the 27th of September, an arrear of Revenue may be due will be liable to sale on the day of sale fixed by adjournment, and that no payment or tender of payment made subsequent to sunset of the 27th of September aforesaid, will bar such liability to sale.

By order of the Sudder Board of Revenue,

GEO. FLOWDEN,

Offg. Secretary.

The 4th September, 1843.

[Government Gazette, 6th September, 1843.]

ইশতিহার।

গত ৩০ জুন তারিখের ৬ নম্বরী সদর বোর্ড রেবিনিউর যে সরকুলার অর্ডর ১৮ জুলাই তারিখ মঙ্গলবারে বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হয় তাহাতে হুকুম ছিল যে যাকী মালগজারী আদায়ের নিমিত্ত বর্তমান ২৭ সেপ্টেম্বর তারিখে জমিদারীর যে নীলাম নিরূপণ হইয়াছিল তাহার বিলম্ব করা যাইবেক। সেই হুকুমের সল্লাকে এক্ষণে সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে ২৭ সেপ্টেম্বর তারিখে সূর্যাস্তসময়ে যে সকল জমিদারীর কিছু মালগজারী বাকী থাকে সেই জমিদারী পার্সোপলকে বিলম্বপ্রযুক্ত তৎপরে নীলামের যে দিবস নিরূপণ হয় সেই দিবসে নীলাম হওনের যোগ্য হইবেক এবং উক্ত ২৭ সেপ্টেম্বর তারিখে সূর্যাস্তের পর কোন টাকা দেওয়া গেলে অথবা দিবার প্রস্তাব হইলে তাহাতে নীলাম নিবারণ হইবেক না।

সদর বোর্ড রেবিনিউর আজ্ঞাক্রমে।

জি সি প্লোডন। একটিন সেক্রেটারী।

১৮৪৩।৪ সেপ্টেম্বর।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA; TUESDAY, SEPTEMBER 12, 1843.

কলিকাতা বঙ্গলবার ১৮৪৩ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।

DRAFTS OF ACTS.

HOME DEPARTMENT. LEGISLATIVE.

THE 26TH AUGUST, 1843.

Resolution.—The following Act is brought up before the Legislative Council this day,—the Governor General of India in Council being desirous that no time should be lost in passing the Act—Resolved, that the Rule requiring a previous publication of three months before the passing of any Act of the Government of India be suspended in respect to the following proposed Act, and that it be reconsidered at our first Legislative Meeting after the 8th proximo.

PORT WILLIAM. HOME DEPARTMENT. LEGISLATIVE.

THE 26TH AUGUST, 1843.

The following Draft of a proposed Act was read in Council, for the first time, on the 26th August, 1843.

Act No. — of 1843.

An Act for the better custody of persons, convicted of Thuggee and Dacoity.

Whereas it often happens that the offences of Thuggee and Dacoity are committed by gangs, as well within the Territories subject to the Government of the East India Company, as in those of Native Princes or States in alliance with the said Company, and it may be necessary for the safety of persons and property within the Territories subject to the Government of the East India Company, that persons convicted of the like offences within the Territories of such Princes or States, should be kept in secure custody, which cannot always be done within the last mentioned Territories:

It is hereby enacted, that it shall be lawful for

আইনের মুসাবিহা।

সেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

ইকরেজী ১৮৪৩ সাল ২৬ আগস্ট।

নির্ধারণ।

পক্ষাৎ লিখিত আইন অধ্য লেজিসলেটিব কৌন্সলে উপস্থিত হইল। সিমুড গভর্নর জেনারেল রাহাদুরের হুকুম কৌন্সলে এই আইন অতিক্রমে জারীকরণের মানস হওয়াতে নির্ধারণ হইল যে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের কোন আইন জারী করণের পূর্বে তাহা তিন মাস পর্যন্ত প্রকাশ করণের যে বিধি আছে তাহা নীচের লিখিত আইনের বিষয়ে স্থগিত হয় এবং এই আইন আগামি ৮ সেপ্টেম্বর তারিখের পর দ্ব্যবস্থাপক কৌন্সলের প্রথম যে বৈঠক হয় তাহাতে পুনর্বার বিবেচনা করা যায়।

ফোর্ট উলিয়ম।

সেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

ইকরেজী ১৮৪৩ সাল ২৬ আগস্ট।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিহা ইকরেজী ১৮৪৩ সালের ২৬ আগস্ট তারিখে হুকুম কৌন্সলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইকরেজী ১৮৪৩ সাল — আক্ট।

যাত্রীদের ঠগী ও ডাকাইতী অপরাধ প্রমাণ হয় তাহার বিচারে পুরাপেক্ষা লক্ষণে কয়েদে রাখণের বিধি আইন।

সেহেতক ভারতবর্ষের কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে এবং এই কোম্পানি বাহাদুরের মিত্র এবং শান্তি রাজ্যপ্রভৃতির অধিকারের মধ্যে ঠগী ও ডাকাইতী অপরাধ হলে বাহাদুর হইয়া থাকে এবং ভারতবর্ষের কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে যাত্রীদের ও সম্পত্তির নিরাপত্তা থাকিবার নিমিত্ত এই মিত্র রাজ্যপ্রভৃতির অধিকারের মধ্যে এই অপরাধ প্রমাণ হওয়া থাকিবার শর্ত করণের আবশ্যক সেহেতক এই যাত্রীদের অধিকারের মধ্যে এই অপরাধের নিষেধ শর্ত করণ হইতে পারে না।

অতএব ইহাতে হুকুম হইল যে ভারতবর্ষের কোম্পানি

the local Government of any part of the Territories, subject to the Government of the East India Company, to authorize the reception and detention in any part of those Territories, for the periods specified in their respective sentences of persons sentenced to imprisonment or transportation for the offences of Thuggee, Dacoity, or the offences of belonging to any gang of Thugs or Dacoits, within the Territories of any Native Prince or State, in alliance with the said Company. Provided always that such sentences shall have been pronounced after trial before a Tribunal, in which a Governmented Servant of the East India Company, duly authorized in that behalf by such Prince or State, shall be one of the presiding Judges. And it is hereby enacted, that every Servant of the East India Company, so authorized as aforesaid, shall forward with every Prisoner a certificate of his conviction, and a copy of the proceedings held at the trial, that the same may be forthcoming for reference at the place where the sentence of imprisonment may be carried into effect.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India, after the 6th day of September next.

T. R. DAVIDSON,

Offg. Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM.
HOME DEPARTMENT.
LEGISLATIVE.

THE 2D SEPTEMBER, 1843.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 2nd September 1843.

Act No. — of 1843.

An Act to amend the Law respecting the period of the Execution of Persons convicted of the crime of Murder.

Whereas by an Act passed in the ninth year of the reign of his late Majesty King George the Fourth, intituled an Act for improving the Administration of Criminal Justice in the East Indies, it was amongst other things enacted that every person convicted of Murder should be executed according to Law on the day next but one after that on which the sentence should be passed unless the same should happen to be Sunday and in that case on the Monday following, and that sentence should be pronounced immediately after the conviction of every Murderer unless the Court should see reasonable cause for postponing the same, and such sentence should express not only the usual judgment of death but also the time thereby appointed for the execution thereof: and it was by the said Act provided that after such sentence should have been pronounced it should

হাসিন্দুরের শাসিত রাজ্যের কোন ভাগের গবর্ণমেন্টের ক্ষমতা থাকিবেক যে কোম্পানি বাহাদুরের উক্ত কোন স্থিত রাজাপ্রভৃতির অধিকারের মধ্যে ঠগী বা ডাকাতী অপরাধ করণপ্রসূক্ত অথবা ঠগ বা ডাকাতের দলভুক্ত হওনপ্রসূক্ত যে ব্যক্তিরদের প্রতি করেদের অথবা দী-পায়ের প্রেরণের ন্যায় হয় তাহারদিগকে লইতে এবং তা-হারদের বা ২ দফাজায় যে ২ মিরান নিরূপণ আছে সেই মিরানপত্রিক কোম্পানি বাহাদুরের রাজ্যের কোন ভাগে তাহারদিগকে কয়েদ করিতে চকুম করেন। কিন্তু আদ-লাত আদালত যে যে আদালতে ঐ অপরাধের বিচারহওনের পর সত্বর চকুম করা যায় সেই আদালতে কোম্পানি বা-হাদুরের কোন চিকিত্ত কর্মকারক ঐ দেশের রাজাপ্রভৃতির অনুমতি পাইয়া বিচারকতার ন্যায় ব্যবহৃত করেন। এবং ইহাতে আরো চকুম হইল যে কোম্পানি বাহাদুরের উক্তরূপে ক্ষমতাপ্রাপ্ত প্রত্যেক কর্মকারক প্রত্যেক আদা-লতীর অপরাধ প্রমাণ হওনের এক সার্টিফিকেট এবং মো-কদ্দমার বিচারকালীন কবকারীর এক নকল তথার সঙ্গে পাঠান তাহার অভ্যুপায় এই যে যে স্থানে ঐ করেদের চকুম জারী হয় সেই স্থানে ঐ কাগজপত্র দৃষ্টি করিবার নিমিত্ত উপস্থিত থাকে ইতি।

চকুম হইল যে একপে পাঠকরা মুসাব্বিহা সর্ক সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হয়।

চকুম হইল যে আগামি ৮ সেপ্টেম্বর তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সিলের প্রথম যে বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাব্বিহা পুনর্বার বিবেচনা করা যায়।

টি আর ডেভিডসন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটা সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

ফোর্ট উলিয়াম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট

লেজিসলেটিব।

ইংরেজী ১৮৪৩ সাল ২ সেপ্টেম্বর।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাব্বিহা ইংরেজী ১৮৪৩ সালের ২ সেপ্টেম্বর তারিখে হজুর কৌন্সিলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইংরেজী ১৮৪৩ সাল — আক্ট।

যে ব্যক্তিরদের পূনের অপরাধ প্রমাণ হয় তাহারদের প্রাণদণ্ড করণের সময় নিরূপণ বিষয়ক আইন সংশোধ-নের আইন।

যেহেতুক “ভারতবর্ষে ফৌজদারী বিষয় পূর্য্যাপেক্ষা উচ্চরূপে নিরূপকরণের আটন” এই নামে মৃত চতুর্থ কর্ত্ত বাহাদুরের অধিকারের সময় বঙ্গদেশের জারী করা আই-নের মধ্যে যেমন অন্যান্য বিষয়ের চকুম হইল তেমন এমত চকুম হইল যে যে প্রত্যেক ব্যক্তির পূনের অপরাধ প্রমাণ হয় সেই ব্যক্তির দণ্ডের চকুম হওনের পরপর-মিবসে আইনানুসারে প্রাণদণ্ড হইবেক কিন্তু যদি গুলী মিবস রবিবার পাড়ে তবে তাৎপরের সোমবারেতে তাহার প্রাণদণ্ড হইবেক এবং যদি আদালত প্রাণদণ্ডের চকুমের বিলম্ব করণের কোন উপযুক্ত কারণ না দেখেন তবে প্রত্যেক খুদী ব্যক্তির দোষ প্রমাণ হইলেই তাৎক্ষণ্য তা-হার প্রাণদণ্ডের চকুম হওয়া যাইবেক এবং ঐ দফাজার মধ্যে কেবল ব্রাহ্মণ প্রাণদণ্ডের চকুম থাকিবেক এমত নহে কিন্তু যে সময়েরেতে তাহা জারী হইবেক তাহারও চকুম থাকিবেক। এবং ঐ আইনের মধ্যে আরো চকুম ছিল যে ঐরূপ প্রাণদণ্ডের চকুম হইলে পর ঐ আদালত অথবা কজ সাহেব উচিত যোধ্য করিলে তাহা জারী করা যমিত্ত করিতে পারেন। এবং যেহেতুক বাখাখা প্রতিপাল-

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৩। ১২ সেপ্টেম্বর]

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

SALT.

নিম্নক।

এত্বেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাক্সা নেমক পশ্চাদ্ধিক নিরিখ মতে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিসাদারানের উচিত যে এই নেমকের রকম নারায়ণপুরের গোলাব নমুনা মুঠো খাতিরজমায়ত দুকিয়া খরিস করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজবুতের প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেন সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওয়া।

এজেদী অর্থাৎ জেলাব নাম	খাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ মর ফি ১০০/ মোন
জেলা ২৪ পরগনা বাঁহির বুদী	নারায়ণপুর	১২৪২ সাল	১০০০০০ মোন	কোং ৪৩০ টাকা

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম ডাং ৬ সেপ্টেম্বর সন ১৮৪৩ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এত্বেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত চট্টগ্রামের নেমক পশ্চাদ্ধিক নিরিখ মতে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিসাদারানের উচিত যে এই নেমকের রকম মদরঘাটের গোলাব নমুনা মুঠো খাতিরজমায়ত দুকিয়া খরিস করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজবুতের প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেন সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওয়া।

এজেদী অর্থাৎ জেলাব নাম	খাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ মর ফি ১০০/ মোন
জেলা চট্টগ্রাম	মদর ঘাট	১২৪২ সাল	১০০০০০ মোন	কোং ৪১৭ টাকা

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম ডাং ৬ সেপ্টেম্বর সন ১৮৪৩ সাল

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এত্বেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ৭ সেপ্টেম্বর রোজ বৃহস্পতিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার পূর্বে যে কোন সময়ে হইক নীচের লিখিত মোয়াজি নেমক ঘাছা মোং ঘোরদার সরকারী গোলাব মোজুন আছে তাহার খরিসের জন্য সরখাস্ত শিল যোহর বস্তুত এই মজবুতখানার লওয়া যাইবেক তখনই এই নেমকের মর জিগুড সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের শুকুমানুসারে নির্ধারিত হইবেক এই সকল সরখাস্তে ফিশত মোন নেমকের উপর যে ব্যক্তি হত খুল্য মিডে চাহিবেন তাহা কোম্পানির টাকার লিখিতে হইবেক আর এই সরখাস্তের উপর যে ব্যক্তি খাতিবেক যে মোরদা নেমকের ব্যবস মরখাস্ত এবং সরখাস্তের শিরনামার উপর সরখাস্তকারী অথবা তাহার মোক্তার কিবা তাহার গোমাস্তার শুম্ম লিখিত থাকিবেন ও সরখাস্ত খুলিবার নিরূপিত সময়ে সরখাস্তকারী অথবা তাহার মোক্তার কিবা গোমাস্তা কেহ এক জন উপস্থিত না থাকিলে সরখাস্ত খোলা যাইবেক না এবং সরখাস্তের মাতবরির জন্য একই শত টাকা আমানতের রূপ দাখিল করিতে হইবেক তৎপাতিত কোন সরখাস্ত মাতবরির জানি করা যাইবেক না এই ১০০ টাকা যে ব্যক্তির সরখাস্ত মজবুত হইবেক তাহার নামে এই নেমক খরিসের হিসাবে জমা হইবেক কিবা সরখাস্ত মজবুত না হইলে ফেরত দেওয়া যাইবেক।

যে সকল ব্যক্তি নেমক খরিসের জন্য সরখাস্ত করিবেন তাহার দিগের উচিত যে সরখাস্ত করণের পূর্বে এই নেমকের নমুনা মোং ঘোরদার গোলাব বস্তুত দেখিয়া নেমকের রকম দুকিয়া আপনাদের খাতিরজমায়তে মরখাস্ত করে ইতি।

নেমকের বেওয়া।

এজেদী অর্থাৎ জেলাব নাম	খাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	মওয়াজি নেমক
২৪ পরগনা	গোরদা	১২৪২ সাল	২০০০/ মোন

বিমোজিব হুকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৩ ডাং ১২ সেপ্টেম্বর।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

(৩৫৪)

কোম্পানী নং ১৮৪০ সাল তারিখ ৩১ জুলাই।

বিবরণী।

বাট দক্ষিণ কালীমগুর	১২৪৭	সাল	১৩৭০৮৮/১০
এ	১২৪৮		৭১০৮৭০/০
এ	১২৪৯		৪২২৪৪৩/
উত্তর কালীমগুর	১২৪৭		৮৩০২৭/
ডেরা পাটকা	১২৪৮		১২৬৩৩৪/
এ	১২৪৯		৩০৪৫০৬/
কুমিলগুর	১২৪৮		৪১০৭৫৮/
এ	১২৪৯		২৮২৫২৮/
রায়মগুর	১২৪৮		৭১৪১৮/
এ	১২৪৯		২৩৪১৭৬/

ডায়েরী।

নারায়ণপুর	১২৪৭		১৮৬৮/
এ	১২৪৮		২৭২৪০৩/
এ	১২৪৯		৪৩২৪৭৮/
কোম্পানী নং	১৮৪০		৪৭৪

২৪ পরিশোধ।

নারায়ণপুর বাহিরবুনি	১২৪৮		১১২০/
এ	১২৪৯		৮২৮৫৩০/০
এ	১২৪৮	তকাল	২৪৮৭/০
এ	১২৪৯		১৫৭৪৩৮/০
বৈগড়া	১২৪৮		৫০২/০
এ	১২৪৯		২১০১/৪
বিবৃত প্রিন্সিপ সাহেবের নারায়ণপুর প্রথম রকম	১২৪৮		৩৬৪/
এ	১২৪৯		১১৬০৬/
এ	১২৪৮	বিভিন্ন রকম	২১০
এ	১২৪৮		২৮/০
এ	১২৪৯		১২৩৪/১
ডায়েরী হারবোর	১২৪৭		২৮৭২/৫
এ	১২৪৮		২০২২/
এ	১২৪৯		৩১২৪২/
বাগুয়া	১২৪৭		২/
এ	১২৪৮		৪০৫৭/০
এ	১২৪৯		৩০৭১০/

চট্টগ্রাম।

নোয়াখালী ডোমখালি	১২৪৯		১১২০৫০/
সরর বাট	১৮৪০		৪০৪৮৫০৬১
আরাকান পাটকা	১৮৪২। ৪৩		২২০/৫
কোম্পানী নং	১৮৪০		১৭৭৫/১

শালিখা।

মাল্লাখ পরমিট	১৮৪১। ৪২		৮২৮১৩৭৫
এ	১৮৪২। ৪৩		৮০৪২১৭৫
এ	১৮৪৩। ৪৪		২৬৬২৮/০
প্রভাসিন্দর ইনকিয়ার	১৮৪০। ৪১		১৬৮/
কোম্পানী করকচ	১৮৪২। ৪৩		১৪১১
এ	১৮৪৩		১৩।
কটক পাটকা	১২৪৭		১০৬৪৬/
এ	১২৪৮		৩৪৪৪৪৬/০
এ	১২৪৯		৪১৬৪৮/
খোরদা পাটকা	১২৪৮		২২৪
এ	১২৪৯		২২১৭৮৪
খালেশ্বর পাটকা	১২৪৭		১৪৪/৫৪
এ	১২৪৮		২২০৬৭৭/৫৪
এ	১২৪৯		৮১০০৭/০
কোম্পানী পাটকা	১৮৪২। ৪৩		৩৩১৭
এ	১৮৪৩। ৪৪		৭৫

বিবর্তিত-জমিদার সাহেবের আলিয়ার কোর্ট পরমিট নং ১৮৪০ সাল তারিখ ২৫ আগস্ট।

এচ টরেল। সেক্রেটারী।

[পর্বর্ষের ১৮৪০। ১২ সেপ্টেম্বর।]

be lawful for the Court or Judge to stay the execution thereof if such Court or Judge should so think fit: and whereas for the ends of justice, and especially more effectually to preserve from an irrevocable punishment, any persons who may hereafter be convicted upon erroneous or perjured evidence it is expedient to alter and amend the said recited Act in these respects:

I. It is therefore hereby enacted, that from and after the passing of this Act so much of the said Act as is hereinbefore recited shall cease to have effect within the Territories subject to the Government of the East India Company.

II. And it is hereby further enacted, that from and after the passing of this Act, sentence of death may be pronounced after convictions for Murder by any Judge of any of Her Majesty's Courts of Justice within the Territories subject to the Government of the East India Company in the same manner, and the Judge shall have the same power in all respects as after convictions for other capital offences.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 2d day of November next.

T. R. DAVIDSON,

Offg. Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM.
HOME DEPARTMENT.
LEGISLATIVE.

THE 2d SEPTEMBER, 1843.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 2d September, 1843.

ACT No. — of 1843.

An Act for the better prevention of the Crime of
Dacoity.

Whereas it has been considered necessary to adopt more stringent measures for the conviction of professional Dacoits, who belong to certain Tribes, systematically employed in carrying on their lawless pursuits in different parts of the country, and for this purpose to extend the Provisions of Act XXX. of 1836, XVIII. of 1837, and XVIII. of 1839, for the prevention of Thugges, to persons concerned in the perpetration of Dacoity:

I. It is hereby enacted, that whosoever shall be proved to have belonged either before or after the passing of this Act to any gang of Dacoits, either within or without the Territories of the East India Company, shall be punished with transportation for life, or with imprisonment for any less term with hard labor.

II. And it is hereby enacted, that any person accused of the offence of Dacoity with or without murder, or of having belonged to a gang of Dacoits, or of the offence of unlawfully or knowingly receiving or buying property stolen or plundered by

নের নিমিত্ত এবং বিশেষতঃ ইহার পরে যে কোন ব্যক্তির বিরুদ্ধে আসন্নত অথবা মিথ্যাশপথযুক্ত সাক্ষ্যপ্রযুক্ত অপরাধ প্রমাণ হয় তাহার বিরুদ্ধে অপরিবর্তনীয় নতঃ এই আইন নিমিত্ত এই বিধিতে উক্ত আইন মতান্তর ও সংশোধন করা আবশ্যিক বোধ হইয়াছে।

১ ধারা। অতএব ইহাতে প্রকৃত হইল যে এই আইন ভারী হওনঅবধি এবং তৎপরে উক্ত আইনের যে অংশ উপরে লিখিত হইল তাহা কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে রহিত হয় ইতি।

২ ধারা। আরো ইহাতে প্রকৃত হইল যে এই আইন ভারী হওনঅবধি এবং তৎপরে কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে প্রতীক্ষিত তথাকথিত কোন সুপ্রতিম কোর্টের কোন জজ সাহেবের অন্যান্য উৎকর্ষপরাধ প্রমাণ হওনের পর যেরূপে মতাজ্ঞা করেন সেইরূপে খুনের অপরাধ প্রমাণ হওনের পর প্রাথমিকের প্রকৃত করিতে পারেন এবং অন্যান্য উৎকর্ষপরাধ প্রমাণ হওনের পর এই জজ সাহেবের যেরূপ ক্ষমতা আছে খুনের অপরাধ প্রমাণ হওনের পর সর্বতোভাবে তাহার সেইরূপ ক্ষমতা থাকিবেক ইতি।

প্রকৃত হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাব্বিদা সর্দার সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হয়।

প্রকৃত হইল যে আগামি ২ নবেম্বর তারিখের পর ভারতবর্ষের বাদশ্বাপক কোম্পানির প্রথম যে ইংলিশ হয় তাহাতে এই মুসাব্বিদা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

টি আর ডেবিডসন।

ভারতবর্ষের গভর্ণমেন্টের একটী সেক্রেটারী।
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

ফোর্ট উলিয়াম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

ইংরেজী ১৮৪৩ সাল ২ সেপ্টেম্বর।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাব্বিদা ইংরেজী ১৮৪৩ সালের ২ সেপ্টেম্বর তারিখে হজুর কোম্পানি প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইংরেজী ১৮৪৩ সাল—আক্ট।

ডাকাইতীর অপরাধ পূর্ণাপেক্ষা উন্নতরূপে নিবারণের আইন।

সেহেতুক কোন ব্যক্তির অন্তর্গত যে ব্যবসায়ি ডাকাইত বংশের নানা ভাগে আপন এই বেআইনী ব্যবসায় নিরস্ত করিতেছে তাহার বিরুদ্ধে দোষ প্রমাণ করণের নিমিত্ত পূর্ণাপেক্ষা প্রবল উপায় করণের আবশ্যক বোধ হইয়াছে এবং এই নিমিত্ত গণি নিবারণার্থ ১৮৩৬ সালের ৩০ আইন এবং ১৮৩৭ সালের ১৮ আইন ও ১৮৩৯ সালের ১৮ আইনের বিধি ডাকাইতী কর্মে লিপ্ত ব্যক্তিদের বিরুদ্ধে খাটীওনের আবশ্যক বোধ হইয়াছে।

১ ধারা। অতএব ইহাতে প্রকৃত হইল যে যে কোন ব্যক্তির বিরুদ্ধে এমন সাক্ষ্য হয় যে এই আইন ভারী হওনের পূর্বে বা পরে সেই ব্যক্তি কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে কি তাহার বাহিরে কোন ডাকাইতের দলে ভুক্ত ছিল সেই ব্যক্তির সাবজেক্টন ডিপার্টমেন্ট প্রেরণের নতঃ হইবেক কিম্বা সেই ব্যক্তি অপেক্ষাকৃত ক্ষমিরাতে কঠিন পরিশ্রমমূলক কয়েম হইবেক ইতি।

২ ধারা। আরো ইহাতে প্রকৃত হইল যে কোন ব্যক্তির নামে যদি এই মত নালিশ হয় যে সেই ব্যক্তি খুন সমেত বা খুনসাহিত্যিক ডাকাইতী করিয়াছে অথবা ডাকাইতের দলমূলক ছিল কি ডাকাইতের দ্বারা যে সম্পত্তি চুরী অথবা লুট হইয়াছিল তাহা বেআইনীমতে প্রাপ্ত।

Dacoity, may be committed by any Magistrate within the Territories of the East India Company, and may be tried by any Court which would have been competent to try him if his offence had been committed within the Zillah where that Court sits.

III. And it is hereby enacted, that no Court shall, on trial of the offences specified in this Act, require any Futwa from any Law Officer.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India, after the 2d day of November next.

T. R. DAVIDSON,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 10.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ———

1st. In continuation of Circular No. 6, A. dated 30th June last, I am directed by the Sudder Board of Revenue to transmit herewith, for your information and guidance, an Extract paragraph 2, from Government Orders, No. 839, dated 28th ultimo, confirmatory of the Board's instructions regarding the adjournment of the sale fixed for the 28th of the present month, and ruling that no payment or tender of payment made subsequent to sunset of the 27th preceding will bar the sale of Estates in arrears at that time.

2nd. To obviate possible misapprehension as to the latest day on which payment of arrears may be made, the Board have notified the above Construction in the Bengalee Government Gazette for general information.

G. C. FLOWDEN, Offg. Secretary.
Fort William, 4th September, 1843.

Extract from a letter from the Under Secretary to the Government of Bengal to the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue, No. 839, dated 28th August, 1843.

Para. 2. His Honor however is clearly of opinion that the law provides for the contingency which has occasioned the present reference. The several Collectors will as a matter of course adjourn the sale of such mehals as may be in arrears at sunset of the day preceding the fixed day until the next open day following, observing the forms prescribed by Section XIII. of the Act and no payment or tender of payment made subsequent to

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৩। ১২ সেপ্টেম্বর।]

শুমিয়া লইল কি ক্রয় করিল তবে সেই ব্যক্তি কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে কোন মাজিস্ট্রেট সাহেবের দ্বারা আদালতে বিচারার্থে লোপক হইতে পারে এবং যে জিলার মধ্যে কোন আদালত বৈঠক করেন সেই জিলার মধ্যে এই অপরাধ হইলে সেই আদালত গুরুপে তাহার বিচার করিতে অক্ষতাপন্ন আত্মন সেইরূপে কোন আদালত তাহার বিচার করিতে পারেন ইতি।

৩ ধারা। আরো ইহাতে তকুম হইল যে এই আইনের নিরূপিত অপরাধের বিচার করণের সময়ে কোন আদালত কোন মোলদার স্থানে ফতওয়া চাহিবেন না ইতি।

তকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাব্বিহা লর্জ সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হয়।

তকুম হইল যে আগামি ২ নবেম্বর তারিখের পর তারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোম্পেন্সের প্রথম যে বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাব্বিহা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

টি আর ডেবিডসন।

তারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর বোর্ড রেভিনিউর সরকুলার অর্ডার।

১০ নম্বর।

অন্য এলাকার রাজস্বের শ্রীযুত করিয়ানর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেভিনিউর একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

১। গত কুন মাসের ৩০ তারিখের ৩ নম্বরী সরকুলার অর্ডরের অনুক্রমে সদর বোর্ড রেভিনিউর তকুমানুসারে ভোয়ার বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্ত গত মাসের ২৮ তারিখের ৮৩৯ নম্বরী গবর্ণমেন্টের অকুমের ২ নম্বর তকুম পাঠাইতেছি। তাহাতে লেখে যে বর্তমান মাসের ২৮ তারিখের নিরূপিত নীলামের নিবস বিলম্বকরণ বিষয়ে সদর বোর্ড রেভিনিউ যে তকুম নিরাজিলেন তাহা মঞ্জুর হইল এবং তকুমও হইল যে বর্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ২৭ তারিখে সূর্যাস্তের পর কোন টাকা মেওয়া গেলে কি নিদার প্রস্তাব হইলে সেই নিবসে মালগজারী বাকী থাকা জমিদারীর নীলাম নিবারণ হইবেক না।

২। যে দেশে নিবসে বাকী মালগজারী মেওয়া হইতে পারে সেই নিবসের বিষয়ে কোন প্রকারে ভুল না হইতে পারে এ নিমিত্ত বোর্ডের সাহেবেরা উক্ত আইনের অর্থ সর্ব সাধারণ লোকের বিজ্ঞাপনের নিমিত্তে বাহালা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করিয়াছেন।

জি সি প্লোডন। একটিং সেক্রেটারী।
ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৩। ৪ সেপ্টেম্বর।

সদর বোর্ড রেভিনিউর একটিং সেক্রেটারী সাহেবের প্রতি বাহালা দেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৪৩ সালের ২৮ আগষ্ট তারিখের ৮৩৯ নম্বরী পত্রের তকুম।

২ নম্বর। শ্রীযুত গবর্ণমেন্ট সাহেব নিম্নের বোধ করেন যে যে বিষয়ে তুমি এক্ষণে জিজ্ঞাসা করিছ তাহার বিষয়ে আইনের মধ্যে বিধি আছে। নীলামের নিমিত্ত যে নিবস নিরূপণ হইয়াছিল, তাহার পূর্বে নিবসে সূর্যাস্ত সময়ে যে সকল মহালের মালগজারী বাকী থাকে তাহার নীলাম বন্ধের পর যে প্রথম দিনে গাজারী গোলা গাইবেক সেই দিনপর্যন্ত প্রত্যেক কালেক্টর সাহেব সূর্যাস্ত বিলম্ব করিবেন এবং আইনের ১৩ ধারার নিদিষ্ট কার্য করিবেন এবং ২৭ তারিখে সূর্যাস্তের পর কোন টাকা মেওয়া গেলে কিবা নিদার প্রস্তাব হইলে সেই

sunset of the 27th, will bar the sale of Estates in arrear at that time.

G. C. FLOWDEN, *Offg. Secretary.*
Fort William, 4th September, 1843.

NOTICE.

With reference to a Circular Order of the Sudder Board of Revenue, No. 6, A. dated 30th of June last and published in the Bengalee Government Gazette of Tuesday, the 18th of July following, providing for the adjournment of the sale of Estates for arrears of current Revenue fixed for the 28th of the present month of September, notice is hereby given that all Estates from which at sunset of the 27th of September, an arrear of Revenue may be due will be liable to sale on the day of sale fixed by adjournment, and that no payment or tender of payment made subsequent to sunset of the 27th of September aforesaid, will bar such liability to sale.

By order of the Sudder Board of Revenue,
GEO. FLOWDEN,
Offg. Secretary.

The 4th September, 1843.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 25.

To the Several Civil Judges in the Lower Provinces.

1st. The Court notify for the information and guidance of the Zillah and City Judges in the Lower Provinces, that, that portion of Circular Order Sudder Dewanny Adawlut No. 1, dated 6th June 1828, which prescribes the retention of proceeds of sale in deposit "until possession shall have been given to the purchaser," has been ruled, by the concurrent opinion of both Courts of Sudder Dewanny Adawlut, to be beyond the requirements of the law and practically inexpedient and inconvenient, and has been accordingly cancelled.

2nd. The Court take this opportunity of noticing an erroneous practice, which has been found to be generally prevalent, in giving effect to the rule contained in the commencement of the Circular Order above alluded to. In disposing of objections preferred by an Oomdar, a date should be *at once* fixed for the rule—the prescribed period for the institution of an appeal being however invariably allowed, and the practice which is found to obtain extensively, of postponing in the first instance the further consideration of the case for the above term, and after its expiry issuing the customary orders for the sale process, should be abandoned as having a tendency to delay unnecessarily the ultimate execution of the Decree.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

Fort William, 11th August, 1843.

[Government Gazette, 12th September, 1843.]

দিতেন মালগজারী বাকী থাকা কোন মহালের নীলাম বিবারণ হইবেক না।

জি সি প্লোডেন। এডটিং সেক্রেটারী।
ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৩। ৪ সেপ্টেম্বর।

বিজ্ঞাপন।

গত ৩০ জুন তারিখের ৬ নম্বরী সনদ বোর্ড রেভিনিউর যে সনকুলর অর্ডার ১৮ জুলাই তারিখ হজলবারে বাজলা গভর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হয় তাহাতে প্রকৃত ছিল যে বাকী মালগজারী আদায়ের নিমিত্ত বইয়ান ২৭ সেপ্টেম্বর তারিখে জমিদারীর যে নীলাম নিরূপণ হইয়াছিল তাহার বিলম্ব করা হইবেক। সেই প্রকৃতির সম্পর্কে এক্ষণে নতুন দেওয়া হইতেছে যে ২৭ সেপ্টেম্বর তারিখ সূর্যাস্তসময়ে যে সকল জমিদারীর কিছু মালগজারী বাকী থাকে সেই ২ জমিদারী পরোপলক্ষে বিলম্বপ্রযুক্ত তৎপরে নীলামের যে দিবস নিরূপণ হয় সেই দিবসে নীলাম হওনের বোধ্য হইবেক এবং উক্ত ২৭ সেপ্টেম্বর তারিখে সূর্যাস্তের পর কোন টাকা দেওয়া গেলে অথবা দিবস প্রকাবে হইলে তাহাকে নীলাম বিবারণ হইবেক না।

সনদ বোর্ড রেভিনিউর আত্মকৃত্যে।

জি সি প্লোডেন। এডটিং সেক্রেটারী।

১৮৪৩। ৪ সেপ্টেম্বর।

সনদ রেওয়ানী আদালতের সনকুলর অর্ডার।

২৫ নম্বর।

বাক্সাপ্রকৃতি মেশের শ্রীযুত প্রত্যেক নিম্নলিখিত কক্ষ
নাথক বরাবরেষু।

১। বাক্সাপ্রকৃতি মেশের জিলা ও শহরের কক্ষ নাথকবরেষুর বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্ত সনদ আদালতের সাহেবেদার জানাইতেছেন যে সনদ রেওয়ানী আদালতের ১৮২৮ সালের ৬ জুন তারিখের ১ নম্বরী সনকুলর অর্ডারের যে ভাগে নির্দিষ্ট আছে যে "জমির মালিক যাবৎ শ্রীমদারকে না দেওয়া যায়" তাহা নীলামের উপর টাকা আমানৎ রাখিতে হইবেক সেই ভাগ উক্ত সনদ রেওয়ানী আদালতের মতক্রমে আইনের প্রকৃতির অতিরিক্ত এবং ব্যবহারেতে অনুপযুক্ত এবং প্রশাসনিক বোধ হইয়াছে অতএব তাহা রদ হইল।

২। উপরের লিখিত সনকুলর অর্ডারের প্রথম ভাগে যে প্রকৃত আছে তাহা জারী করণ বিষয়ে যে এক অমঙ্গল ব্যবহার সামান্যতঃ চলিতেছে দৃষ্ট হইল তাহার বিপরীত সনদ আদালতের সাহেবেদার এই সুযোগে লিখিতেন। এতদ্বারা যে ওজর করে তাহার নিষ্পত্তি করণ সময়ে নীলামের দিন একেবারে নিরূপণ করিতে হইত কিন্তু আপোল করিবার নির্দিষ্ট মিয়াদ সন্মত হইবার মধ্যে থাকিতে হইবেক এবং এইরূপে যে ব্যবহার নানা আদালতে চলিতেছে অর্থাৎ উক্ত মিয়াদ অতীত না হওয়া পর্যন্ত মোকদ্দমার পুনর্বিচার স্থগিত করা এবং মিয়াদ অতীত হইলে পর জমির নীলামের জন্য দীর্ঘমত প্রকৃত দেওয়া সেই ব্যবহারের বারা শেষে তিক্ত জারীর অনাবশ্যকমতে বিলম্ব হইতেছে।

ডবলিউ কর্ণপাত্রিক। ডেপুটি রেজিস্টার।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৩। ১১ আগস্ট।

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 1348.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

LEAVES OF ABSENCE.

The 28th August, 1843.

Lieutenant C. Scott, Principal Assistant to the Commissioner of Assam, at Gowahatty, for three months, from the 1st October next, on private affairs; Captain J. Butler, Junior Assistant, will officiate for Lieutenant Scott during his absence.

Mr. E. DaCosta, 1st Principal Sudder Ameen of Jessore, on Sick Certificate, from date of quitting his Station to the close of the ensuing Dusserah vacation.

The 4th September, 1843.

Mr. S. Wauchope, Assistant to the Magistrate and the Collector of Hooghly, for one month, from the 1st instant, on private affairs.

Moulvie Abdool Wahid, Principal Sudder Ameen of Patna, for fifteen days beyond the ensuing Dusserah vacation, on private affairs.

Baboo Ramlochan Ghose, ditto ditto of Nuddea, for ten days beyond the ensuing Dusserah vacation, on private affairs.

Syed Abbas Ullee, Principal Sudder Ameen of Furradpore, for fifteen days, on account of illness.

Moulvie Rooknoodeen Mahomed, Law Officer of the Court of Mymensing, for three weeks in excess of the ensuing Dusserah vacation, on private affairs.

APPOINTMENTS.

The 28th August, 1843.

Mr. C. H. Metcalfe to be a Member of the Local Committee of Education at Bhaugulpore.

The 4th September, 1843.

Mr. F. H. Lushington to officiate as Magistrate of Jessore until relieved by Mr. R. Hampton.

NOTIFICATION.

The 28th August, 1843.

The Honourable the Deputy Governor of Bengal has been pleased, upon the recommendation of the Superintendent of Police for the Cuttack Province to raise the Salaries of the undermentioned Darogahs of that Province in the following manner:

Bulbladder Ram, of the Sudder Thannah of Cuttack, from 40 to 50 Rs. per mensem.

Raghoonnath Ghose, of Thannah Pooree, from 25 to 50 Rs. per mensem.

Doorgapersad Gope, of Thannah Khoordah, in Pooree, from 40 to 50 Rs. per mensem.

Murram Mittra, of Thannah Pholhattee, in Balasore, from 20 to 25 Rs. per mensem.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৩। ১২ সেপ্টেম্বর।]

বাককর্মে নিয়োগ।

১৩৪৮ নম্বর।

বাকলা দেশের জিহুত ডেপুটি গবর্নর সাহেবের
চক্র।

ছুটি।

১৮৪৩ সাল ২৮ আগস্ট।

মৌহাটীতে আশ্রমের কর্মসামান্য সাহেবের প্রধান আ-
সিফাটী জিহুত লেণ্টেনেন্ট লি ডট সাহেব স্বীয় কর্মোপ-
লক্ষে আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি দিন
মাসের ছুটি পাইয়াছেন জিহুত লেণ্টেনেন্ট ডট সাহেবের
অনুপস্থানপর্যন্ত ছোট আসিফাটী জিহুত কাপ্তান জে
বটলর সাহেব তাঁহার কর্ম নিরূপ করিবেন।

যশোহরের প্রথম প্রধান সনদ আমীন জিহুত ই
ডাককা মসজিদ চিফসকেস সর্টিফিকটক্রমে যে তারিখে
আপনার কর্ম স্থান ছাড়িবেন সেই তারিখঅবধি আগা-
মি মশহরা বন্ধের শেষপর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৩ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।

কলকাতার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আশি-
ফাটী জিহুত এম ওয়াকোশ সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে
বর্তমান মাসের ১৩ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটি পাই
য়াছেন।

পাটনার প্রধান সনদ আমীন জিহুত মোলবী আবদুল
ওয়াজীদ স্বীয় কর্মোপলক্ষে আগামি মশহরা বন্ধের
অতিরিক্ত পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

মল্লিকার ঐ জিহুত বাহু রায়গোচন যোব স্বীয়
কর্মোপলক্ষে আগামি মশহরা বন্ধের অতিরিক্ত মশ
দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

করিমপুরের প্রধান সনদ আমীন জিহুত সাদম
আকাম আলী পীড়াপ্রযুক্ত পনের দিনের ছুটি পাইয়া-
ছেন।

ময়মনসিংহের আদালতের মোলবী জিহুত মোলবী
ককনুজীন মহম্মদ স্বীয় কর্মোপলক্ষে আগামি মশহরা
বন্ধের অতিরিক্ত তিন মশহরের ছুটি পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ২৮ আগস্ট।

জিহুত লি এচ মেটকাল সাহেব কালকাতায় বিদ্যা-
ধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

১৮৪৩ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।

জিহুত আর হাউস সাহেব যশোহরের মাজিস্ট্রেট
কর্ম স্বায় নঃ লন্ডন জিহুত ই এচ লিংগটন সাহেব
ঐ কর্ম নিরূপ করিবেন।

বিদ্যাপন।

১৮৪৩ সাল ২৮ আগস্ট।

কটক প্রদেশের পোশীমের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের
পরামর্শানুসারে বাকলা দেশের জিহুত ডেপুটি গবর্নর
সাহেব ঐ প্রদেশের নীচের লিখিত সারোগারদের মাহি-
তানা পক্ষাৎ লিখিতমতে বৃদ্ধি করিয়াছেন।

কটকের সনদ খানার জিহুত বঙ্গদুর্গায়ে মাসে চলিশ
টাকা পাইতেন এক্ষণে পঞ্চাশ টাকা পাইবেন।

পূর্বীর খানার জিহুত রঘুনাত যোম পঁচিশ টাকা পাই-
তেন এক্ষণে পঞ্চাশ টাকা পাইবেন।

পূর্বীতে খুর্দা খানার জিহুত দুর্গাপ্রসাদ গোপ চলিশ
টাকা পাইতেন এক্ষণে পঞ্চাশ টাকা পাইবেন।

বালেশ্বর ফলগতি খানার জিহুত হররায় সিং কুড়ি
টাকা পাইতেন এক্ষণে পঁচিশ টাকা পাইবেন।

এক জে হালিডে।

বাকলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

SALES OF LAND.

জমিদারী নীলাম।

ইন্ডাওয়ারনামা কাছারি ডেপুটী কালেক্টরি জেলা বর্ধমান মোকাম বাকুড়া।

সন ১৮৪১ সালের ১২ আইনের মর্মানুসারে নোটেস লিখিত মহালাভের উল্লেখী সন ১৮৪০ সালের নাগাইম আগষ্ট বাকলা সন ১৮৫০ সালের নাগাইম আগষ্ট মাসের কিস্তীর বাকী মালগজারি টাকা আদায় করণ প্রবল প্রতাপাধিত ক্ষমত সাহেবান সদর কোর্টের সন ১৮৪১ সালের ৬ অক্টোবরের নক সাধারণের চিঠির আদেশানুযায়ি সন ১৮৪৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর মোতাবক সন ১২৫০ সালের ১৩ আখিন তারিখ নীলামের দিন অধধারিত আছে তৎপূর্বে অর্থাৎ উক্ত সেপ্টেম্বর মাসের ২৭ তারিখে সূর্য্যোদয়ের পূর্বে কি তাহার পূর্বে বাকীদারী নক টাকা দাখিল করা কর্তব্য কিস্তি সাধারণ পূরণ আদালত বন্দ থাকায় উক্ত ২৮ তারিখে নীলাম না হইয়া ক্ষমতক্ষমত কমিশনার সাহেবের বর্ধমান হইবে উক্ত মাসের অক্টোবর নিবসীয় ১০৭ বছরের চিঠির মর্মানুসারে সন ১৮৪৩ সালের ২৭ অক্টোবর বাকলা সন ১২৫০ সালের ১১ কার্তিক শুক্রবার নিবসে নীলামের দিন হইবে হইয়াছে এই নিবসে দিবা দুই প্রহরের পর জেলা বর্ধমান মোকাম বাকুড়ার কালেক্টরি কাছারিতে প্রকাশ্যরূপে নবরওয়ানি সন্নিয়ত নীলাম হইবেক সন ১৮৪৩ সালের ২৭ সেপ্টেম্বর বাকলা সন ১২৫০ সালের ১২ আখিন তারিখে সূর্য্যোদয়ের পরহইতে নীলামের নিরূপিত নিবসপর্যন্ত কোনক্রমে বাকী টাকা দাখিল হইবেক না ও নীলাম নিবারণ হইবেক না যে কেহ ইন্ডাওয়ারি মহালাত খরিন করিবার বাসনা রাখবে নির্ধারিত নিবসে জেলা বর্ধমান মোকাম বাকুড়ার কালেক্টরি কাছারিতে হাজির হইয়া খরিন করিবা নীলাম হইলে পর মুল্যের টাকার চতুর্থাংশ অর্থাৎ সিকি টাকা নগদ কি বাজাশ বেহ মোট অথবা বেহের পোষ্টবিল কিবা দীড়ামত, বক্তৃতা কোম্পানির প্রোমেয়রি মোট বায়নাযন্ত্রণ তৎকরণে দাবিস করিতে হইবেক খরিনদারকে নীলামের নিবসঅবধি ত্রিশ নিবসের সূর্য্যোদয়ের পূর্বে অবশিষ্ট মুল্যের টাকা দিতে হইবেক ইতি সন ১৮৪৩ সাল তাং ১ সেপ্টেম্বর বাকলা সন ১২৫০ সাল তাং ১৭ ভাদ্র।

নম্বর	নাম পরগনা	নাম জমিদার ও বন্দোবস্তের গ্রহীতা	সদর জমা কোম্পানি	রকম বাহা বিক্রী হইবেক	বাকী নামান আ গট সন ১৮৪৩। বাৎ সন ১২৫০ সাল তাং আখ
৫ নং	কুর্চাকোল	✓ বিমাই সিংহ দখিলকার বাবু কী রসিংহ দেও	৮২৮৪৮/২	২৮৭৮/৬	১৬৭৮/৬
৭ নং	জামিউড়া	✓ হরিপ্রসাদ পাঠক দখিলকার কৃষ্ণপ্রসাদ পাঠকদিগর	৬৬৪১৫/২	২	২০৬৫/৫
৯ নং	পাং সাহারজোড়া	রাজা শম্ভু নারায়ণদিগর	৩১১০/৫	২	৪২৫/৬
১১ নং	বারানত াখোজা	✓ জয়গোপাল মিত্রাশিখর নাসা লগের মাতা ক্ষমত্যা জারামপি দে	২৯৮৮/৪	২	১৭৭
যে সকল মহালাত বাজেচাপ্তী হইয়া মুদামি বন্দোবস্ত মধুর হইয়া তোমি শাখিল হইয়াছে।					
১৪ নং	বাকালি চক	কাজী শাওকআলী	১২২৮	মহলম জমা	২৮৮/২
১৫ নং	জেনুয়া	জোনাব আলী	১০৫৫/০	২	২৮৮
১৬ নং	মুতরা	রাধাকান্ত মহাপাত্র ও রমেশ্বর মহা	১১৭৫৪	২	৩১০
১৭ নং	পাত্রহাটী	গজানারায়ণ গোলামি দিগর	২০৭৮/২	২	৪৫৫/৮
২২ নং	রাখাবলচপুর	কুবানন্দ ঠাকুরদিগর	১৫৯৮/৬	২	২২৫/৪
২৩ নং	আহরাণী	লক্ষ্মীকান্ত গোলামি ও গুরুপ্রসাদ গোলামি দিগর	৫১৮৫/২	২	২২৮/৮

যে সকল মহালাত সনকরাই ঘেয়াবী বন্দোবস্ত মধুর হইয়া তোমি শাখিল হইয়াছে।

৫ নং	জমুনাবাদখাগাল	খরিনদার গুরুদাস হাজরা	১৬৬৮/৭	ইজারা হকিয়ত	৩১৮
৬ নং	কোণ্ডাজুড়িহা	রাজা জয়সিংহ	১২৩৫/১	ঐ	২৭২/৫
৮ নং	জুনসরা	বীরসিংহ দেও বাবু	বসদী জমা		
			১৮৪৫৫/১০	ঐ	৩৪৬৮
১০ নং	রাধাবরণপুর	চন্দ্রনারায়ণ চক্রবর্তী	৩০৭৮/৫	ঐ	৫৮৮

Bancoorah Depy. Collectorate, 1st September, 1843.

W. H. BAODHURST, Offy. Depy. Collector.

ইন্ডাওয়ারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

হরিপ্রসাদ পাঠকের হরিপ্রসাদ রায় ও রাধাকান্ত রায় এক কেষ্টা মুরখা এই প্রার্থনায় যে কীশমত পরবর্তে তুর্গাখালি বাহার সদর জমা কোং ৩৫৫৩/১০ পাই রাজকিশোর রায় ও গয়রদের নামে তালুক লেখা যায় এই মহালাতের অধ্যাপাতি তরফ সাহেব মুদাফা বাসুদেবপুর ও মোতশকরপাড়া ও গয়রদের রকম ৮৬৮ = বাহার জমা ২০৫৫ পাই ও তরফ চান্দপুর মুদাফা বোচাডাঙ্গা ও মংশপুর ও আকুন্দবাড়িয়া ও উলকনগর রকম ৮৬৮ = কতি জমা ৫১৮১ পাই ও তরফ দক্ষিণগহর মুদাফা পল্লবপুর ওরফে তৈলুলা ও নওলা ও আকিমপুর রকম ৮৬৮ = বাহার জমা ১০৩৮ পাই মুত গোপালদাস মহেশ্বর নামে লেখা যাউত সে ব্যক্তি সন ১২৪৮ সালের বাহ কার্তিকে মোত হইয়াছে মহালাত ও তাহার উত্তরাধিকারী কতিএব উপরোক্ত রকম সকলে মহেশ্বরের নাম জারী করা যায় হতে ইন্ডাওয়ার দেওয়া যাইতেছে যেসেওয়ার মহেশ্বরের উল্লিখিত রকমহাযের অন্য যে কেহ দাবিদার থাকে ১৫ রোজ মধ্যে হাজির হইয়া ময় সাধন করবে এ বিষয় সর্গ সাধারণের জাতি করণ ইন্ডাওয়ার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ সাল তাং ২৮ আগষ্ট।

Moorshedabad Collectorate, 28th August, 1843.

W. J. H. MONEY, Collector.

[Government Gazette, 12th September, 1843.]

[illegible]

(ই)। (সেপ্টেম্বর ১৯৬০) টাকার কয় একলাঠি টাকার আদিক ২৩১ দুই লাখ ছাত্র ম্যাল মেডিক্যাল মেডিক্যাল ছাত্রের

Burdick Collectorate, 1st September, 1943.

J. H. CLAWSON, *Offg. Collector.*

এক্সাহারনামা কাছারী ডিপুটী কালেক্টরী জেলা মুর্শিদাবাদ হুগুর শ্রীযুত হাটের বিজিদিন লিড লিঙ্গর সাহেব
ডিপুটী কালেক্টর এই যে

সরকার বাহাদুরের বাজেয়াপ্ত খাস মহাল রামমোহন শর্মা খাঁসিগরের অনিচ্ছা লাক্ষেরাঙ্গ জুমি হুগুরী বহা-
ড়ের নথি পেশ হইয়া জানা গেল যে প্রকাশ্য মহালের মালেকের কমান্ডে প্রোক জুমি বন্দোবস্ত করিয়া না লওয়ার
প্রাপনানিবাসি কালীপ্রসাদ রায়ের সহিত ২০ বিংশ বৎসর যিহানে ইজারা বন্দোবস্তের রিপোর্ট প্রেরিত হওয়ার মাল-
কে কমান্ডের সহিত বন্দোবস্ত নিয়ম এই বন্দোবস্ত কাগজাত পুনরাগত হয় যেহেতুক জানা হইতেছে যে রামমোহন
শর্মা খাঁ আপন লাক্ষেরাঙ্গ মুনিরাম মজলের নিকট বিক্রয় করার লে ব্যক্তি দখলকার আছে এবং রামমোহন মজ-
করের হুজুর হইয়াছে অতএব এতদ্বিষয় কাহার কিছু আপত্তি থাকিলে উপস্থিত জন্য এক্সাহার রাষ্ট্র করা আবশ্যিক
বিধায় ১৫ দিন লিখিতভাবে এই এক্সাহার জারী করা হইতেছে যদ্যপি কাহার উপরে লিখিত বিধানে কোন আ-
পত্তি থাকে তবে নিরুপিত কালের মধ্যে হুগুর জিলা মোক্তার দ্বারা হুগুরে দাখিল আনিয়া উপস্থিত করে নুতন
পত্রাং কাহার কোন আপত্তি অন্য যাইবেক না ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ২৮ আগষ্ট।

Moorshedabad Depy. Collectorate, 28th August, 1843.

B. P. SINGH, Depy. Collector.

এক্সাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা বনহর।

১ দফা। ইংরেজী সন ১৮৪১ সালের দ্বাদশ আইন যাহা সরকারী বাকী খাজানা আদায়ের বিষয় সন
১৮৪২ সালের ১ জানুয়ারি হইতে প্রচলিত হইয়াছে তাহার ৩ ধারার আত্মানুসারে ইংরেজী সন ১৮৪২। ৪৩
মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৪৯ সালাবদি মোসরার তকুম প্রকাশ হওয়া পর্যন্ত প্রতিবৎসর সরকারের বাকী খাজানা
আদায় নিম্নলিখিত শ্রীযুত রাহেমদান আলিমান নহর বোর্ড চারি তারিখ অর্থাৎ ২৮ জুন ও ২৮ সেপ্টেম্বর ও ২৮
ডিসেম্বর ও ২৮ মার্চ নির্দিষ্ট করিতে তদ্বিষয়ের এক্সাহার সর্ব সাধারণের আপনাতর্থে উক্ত আইনের ৩ ধারার লি-
খিত নানা স্থানে প্রকাশ্য করা হইয়াছে কিন্তু এ খাবাতে তকুম প্রকাশ আছে যে নীলামের নির্দিষ্ট ১৫
দিবস পূর্বে পুনরায় পূর্বকার প্রনালিমত এতদ্বারা সেওয়া হইবেক এজন্য উক্ত আইনের তকুমানুসারে সর্ব সাধারণ-
ের আপনাতর্থে এতদ্বারা সেওয়া হইতেছে যে এ কালেক্টরী মোতালক বাকীপত্রা ১০০১ টাকার অধিক সর্বর জমার
তারফ হইয়া সন ১২৫০ সালের লুগায়ের ভাদু মাসের বাকীর নিমিত্ত সন ১৮৪৩ সালের আগামি ২৮ সেপ্টেম্বর
মোতাবেক ১৩ আশ্বিন সন ১২৫০ সাল আদালতের টেবলমত বিধায় সর্ব বোর্ডের ইষ্টমান সনের ৩০ জুন তারি-
খের ৩ নম্বরের চিঠীর তকুমানুসারে আগামি ২৭ অক্টোবর মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫০ সালের ১১ কাশিক আ-
দালতের টেবলম খোলার দিবস এ কাছারীর প্রকাশ্য স্থানে নীলাম করা হইবেক যে কেহ বাকীর বেওয়ার জানিতে
তাছে এ কাছারীতে উপস্থিত হওয়ার জন্য জানিতে পারিবেক ইতি।

২ দফা। সকল জামীদার ও মালেকদিগের উচিত যে উপরউক্ত সময়ের বাকী ২৮ সেপ্টেম্বর পূর্ব দিবস
অর্থাৎ সন ১৮৪৩ সালের ২৭ সেপ্টেম্বর তারিখে সূর্যাস্ত না হইতে অথবা তাহার পূর্ব কালে কালেক্টরীর খাজা-
নাখানায় দাখিল করে আর যে সকল মহালের কিস্তির বাকী উক্ত ২৮ সেপ্টেম্বর পূর্ব দিবস সূর্যাস্তের পূর্ব আদায়
না হয় তাহা এই প্রত্যাবিত আইনের ৩ ধারা মোতাবেক নীলাম হইবেক তৎপরে টাকা দাখিল করিতে গেলে লওয়া
হইবেক না টি।

Jessore Collectorate, 31st August, 1843.

F. J. MORRIS, Collector.

ইজাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা

ঢাকা জালালপুর এই যে

সন ১৮৪১ সালের ১২ আইনের ৩ ধারা ও সাহেদান সর্ব বোর্ডের ৬ সনের ৬ অক্টোবরের চিঠি অনু-
সারে ও গবর্ণমেন্ট গেজেটের সন ১২৪২ সালের ২২ জানুয়ারির লিখিত প্রাশংসিত সাহেবানের আদেশমতে যে
সকল মহালতের সর্বর জমা ১০০১ এক শত টাকার অধিক তাহার সন ১২৫০ সনের কিস্তি আদায় ও প্রাপন ও
জাদুর বাকী খাজানা আদায় নিমিত্তে সন ১৮৪৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর যোঃ সন ১২৫০ সালের ১৩ আশ্বিন কা-
লেক্টরীর কাছারীতে নীলামের তারিখ মোক্তার আছে অতএব ইজাহার সেওয়া হইতেছে যে উক্ত মহালের
মালিকজারদারানের উচিত যে আপনঃ জিয়ার বাকী খাজানা ২৭ সেপ্টেম্বর পর্যন্তের পূর্বে অথবা তাহার
পূর্বে আদায় করে ও যদি বাকীদারান উক্ত নিয়মিতমতে বাকী আদায় না করে তবে এই বাকী টাকা না লইয়া বাকীর
হয়লাত নীলাম করা হইবেক আর খাজানা না লওয়ার আপত্তি গ্রাহ্য হইবেক না আর যে কেহ নীলাম খরিশের
হাসনা রাখে উচিত যে এই তারিখে দাখিল হইয়া খরিশ করে ইতি সন ১৮৪৩ ইংরেজী তারিখ ২৩ আগষ্ট মোতা-
বেক সন ১২৫০ বাঙ্গলা তারিখ ৮ ভাদু।

Dacca Collectorate, 23d August, 1843.

J. G. CAMPBELL, Offg. Collector.

এক্সাহারনামা কাছারী আদালত কৌজারী জিলা ভাগলপুর সন ১৮৪৩ ইং ২ সেপ্টেম্বর যোঃ সন ১২৫০
বাঙ্গলা ১৮ ভাদু।

হাকিম বানী

জিয়ন কাহারপ্রকৃতি প্রতিবাহিগণ।

মোকদদা রাহাজানী।

উক্ত মোকদদা সেলন বিচারে অপরাধিগণ কারাবদ্ধ হইয়াছে ফলত উক্ত মোকদদার অপহৃত মালের মধ্যে
রূপার পানবাটীর নিম্নলিখিত যে বস্তুগত হইয়াছে তাহাতে এই চিহ্ন *سہرکار اسل علیان صاحب* অঙ্কিত আছে
অতএব এই এক্সাহার দ্বারা প্রচার করা হইতেছে যে ব্যক্তি উক্ত বস্তুর স্বত্বাধিকারী হন এ আদালতে উপস্থিত হইয়া
প্রমাণ পূর্তক গ্রহণ করেন ইতি।

Bhagulpore Foudarry Adawlut, 2nd September, 1843.

E. LAUTOUR, Magistrate.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৩। ১২ সেপ্টেম্বর।]

সম্রাটের দেওয়া হাউতেছে যে সন ১৮৩৭ সালের ১৬ মেই তারিখে ৮ ভাগীরথী নদীর তীরের দূর পেরূপ কয় হইয়াছে ঐরূপ সন ১০ জুলাই তারিখে এ প্রদেশের জিলাধিপতি অন্তঃবিদ্যে ডিপুটি গবর্নর সাহেবের চকুম অনুযায়ী কলকাতা ও বাগদাদ নদীর তীরের দূর এক চৌকি অর্থাৎ এক মিলি দূর কয় করা গিয়াছে এবং যে দূর তৈম লওয়া হাইবেক তাহার টেবিল অর্থাৎ তফসীল নীচে লেখা হাউতেছে আইন। এই তফসীল হাফিক সকল নৌকা বাহাদুরি কাঁচ বীশের বাড় ওগরহ তৈম লওয়া হাইবেক তাহা সকলের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা হাউতেছে।

নূতুন মিহিখ।

দশ দাঁড়ের পিনিস এবং তাহার কয়	৩৬০
প্রত্যেক	
পিনিস দশ দাঁড়ের অধিক ঐ	৩৭
বজরা দশ দাঁড়ের এবং তাহার কয় ঐ	২১০
বজরা দশ দাঁড়ের অধিক ঐ	৪১০
তাউলিয়া কোয়ার্টার এবং নৌকা সওয়ারির	
এবং পলওয়ার পানসী এবং জামবাবের	
নৌকা ফি দাঁড়	১০

Berhampore 21st August 1843.

খালী নৌকা এবং হোয়াই ইউ টাইল এবং	
হাটির দুইয়াদি ফিন্ড মোন	১৬ হিসাব
চূণ হাস জ্বালানি কাঁচ গরান কাঁচ এবং	
খড় ঐ ঐ	১০০ ঐ
হোয়াই নৌকা কসাই মটর এবং নীলের	
বিচ মিগর ঐ ঐ	৫/০ ঐ
নৌকায় হোয়াই বাহাদুরি কাঁচ ও বীশ	৫০ ঐ
বাহাদুরি শালকাঁচ চকর এবং সেকের হা-	
তে বাক্স ফি কাঁচ	১০ ঐ
গোলা কাঁচ অর্থাৎ বাতি ফি কাঁচ	১৬ ঐ
বীশের বাড় ২০০ শত বীশের অধিক না	
হয় ফি বাড়	১০ ঐ
ঐ ঐ ইং ২০০ লাক ৪০০ শত অধিক না	
হয় ঐ	১৬ ঐ
ঐ ঐ ইং ৪০০ লাক ১০০০ অধিক না	
হয় ঐ	১৫/০ ঐ
ঐ ঐ ১০০০ অধিক ফি বাড়	৩৬০ ঐ
সকল নৌকার মালিকের দ্বারা অভিযন্ত্রার সকলের	
জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা হাইবেক।	

W. M. SMYTH, Capt. Engineers,
Supt. Nuddah Rivers.

SHERIFF'S SALES.

শরিফের নীলাম।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া হাউতেছে যে রামমোহন দে চৌধুরী ও সগবতীচরণ দে চৌধুরী ও মদনমোহন দে চৌধুরী ও রাধানাথ দে চৌধুরী এবং জিনাথ দে চৌধুরীর নামে ফাইটাই ফেসিটাস নামক যে এক পরওয়ানা কলিকাতার সিরিক সাহেবের হাতে আছে তাহার ক্ষমতাতে তিনি বর্তমান মেসেটজরী সালের ২১ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের বারান্দায় সিরিক সাহেবের সম্মুখস্থান প্রবেশ দ্বারের নিকটে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

১। কলিকাতা নগরের সুতানুটির হাটমোলার শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত যে এক মোতালী ইষ্টকনির্মিত বসত বাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ জুমি কয়বেশ ১১/৩৩ চর কাটা এক ছটাক তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত রামমোহন দে চৌধুরী ও সগবতীচরণ দে চৌধুরী ও মদনমোহন দে চৌধুরী ও রাধানাথ দে চৌধুরী ও জিনাথ দে চৌধুরীর যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পদ আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ দিগে আদীরী টোলার গালি উত্তর দিগে কটকটচরণ দে চৌধুরীর বাটী ও জুমি পশ্চিম দিগে কৃষ্ণমোহন শাহার বাটী ও জুমি পূর্ব দিগে নিমাইচরণ মল্লিকের এক খণ্ড জুমি।

২। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত যে এক মোতালী ইষ্টকনির্মিত বসত বাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ জুমি কয়বেশ ১১/৩৩ আটকাটা বন ছটাক তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত রামমোহন দে চৌধুরী ও সগবতীচরণ দে চৌধুরী ও মদনমোহন দে চৌধুরী ও রাধানাথ দে চৌধুরী এবং জিনাথ দে চৌধুরীর

যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পদ আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগের এক অংশে বৈকুণ্ঠ কৃষ্ণের বাটী ও জুমি অপর ভাগে লাথার দিগের বাটী ও জুমি দক্ষিণ দিগে মাধবচন্দ্র দেব বাটী ও জুমি পশ্চিম দিগের এক ভাগে মদন নন্দীর বাটী ও জুমি অপর ভাগে কৃষ্ণমোহন শাহার বাটী ও জুমি ও পূর্ব দিগে নিমাইচরণ মল্লিকের জুমি।

৩। এবং নদীয়া জিলার জিনগর থানার হাটমোলের শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত যে এক মোতালী ইষ্টকনির্মিত তদ্রূপ বসত বাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ জুমি কয়বেশ ৮/ আট বিঘা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত রামমোহন দে চৌধুরী ও সগবতীচরণ দে চৌধুরী ও মদনমোহন দে চৌধুরী ও রাধানাথ দে চৌধুরী এবং জিনাথ দে চৌধুরীর যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পদ আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব দিগে গিরিশচন্দ্র প্রামাণিকের বাটী ও জুমি উত্তর দিগে সরকারী রাস্তা দক্ষিণ দিগের এক ভাগে ইন্দ্রচন্দ্র নন্দীর এক খণ্ড জুমি অপর ভাগে তিনকড়ি হাটকের বাটী ও জুমি পশ্চিম দিগে মধুসূদন পালের বাটী ও জুমি।

৪। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত ইষ্টকনির্মিত প্রাচীরে বেষ্টিত যে এক গোলা বাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্দ জুমি কয়বেশ ২/ দুই বিঘা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত রামমোহন দে চৌধুরী ও সগবতীচরণ দে চৌধুরী ও মদনমোহন দে চৌধুরী ও রাধানাথ দে চৌধুরী এবং জিনাথ দে চৌধুরীর

[Government Gazette, 32th September, 1843.]

যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ দিগে সরকারী হাড়া পূর্বে দিগে উক্ত রায়মোহন দে চৌধুরী ও গুণসংঘের এক ঋণী পশ্চিম দিগে গোলাক প্রামাণিকের বাটী ও ভূমি উত্তর দিগে উক্ত গোলাক প্রামাণিকের এক ঋণী।

২০। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তথ্যাদিত ইটের প্রাচীরে বসিত যে এক ঋণ ও বন্দ বাগাং ভূমি কম বেশ ৯০ হোল বিঘা এবং তাহাতে যে নানাজাতীয় বৃক্ষ আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত রায়মোহন দে চৌধুরী ও ভদ্রবতীচরণ দে চৌধুরী ও মনমোহন দে চৌধুরী ও রাধানাথ দে চৌধুরী ও শ্রীনাথ দে চৌধুরীর যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ ও পশ্চিম দিগে সরকারী হাড়া পূর্বে দিগে নীলকমল পাল চৌধুরীর বৈঠকখানা উত্তর দিগে উক্ত নীলকমল পাল চৌধুরীর এক ঋণী।

২১। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তথ্যাদিত যে এক ঋণ ও বন্দ বাগাং ভূমি কমবেশ ২০/ কুড়ি বিঘা তাহাতে নানাজাতীয় বৃক্ষ আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত রায়মোহন দে চৌধুরী ও ভদ্রবতীচরণ দে চৌধুরী ও মনমোহন দে চৌধুরী ও রাধানাথ দে চৌধুরী ও শ্রীনাথ দে চৌধুরীর যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে নীলকমল পাল চৌধুরী ও ভদ্রচাঁদ পাল চৌধুরীর এক ঋণী পূর্বে দিগে বৈষ্ণবনাথ পাল চৌধুরীর ভূমি দক্ষিণ দিগের এক ভাগে রায়মোহন হেন্দ্রাপাধ্যায়ের বাগান অপর ভাগে বাসকরাম গোপের বাটী ও ভূমি পশ্চিম দিগে বৈষ্ণব চট্টোপাধ্যায়ের বাগান এবং হাড়া।

২২। এবং উক্ত স্থানের চাকলে কৃষ্ণনগরের আইই তলার শামিল ও তথ্যাদিত যে এক নীলের কুঠী এবং তাহার সঙ্গে যে এক ঋণ ও বন্দ ভূমি কমবেশ ১০/ ভের বিঘা এবং ঐ ভূমির উপর যে কএকটা একতলা ও দুই তলা এবং আট বোড়া হোজ ও নীল প্রস্তুত করিবার নিমিত্ত অগ্ন্যায় যে সকল আবশ্যিক দ্রব্য আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত রায়মোহন দে চৌধুরী ও ভদ্রবতীচরণ দে চৌধুরী ও মনমোহন দে চৌধুরী ও রাধানাথ দে চৌধুরী ও শ্রীনাথ দে চৌধুরীর যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ দিগে রায়কৃষ্ণ মণ্ডল ও শিবরাম ঘোষের এক ঋণী ভূমি উত্তর দিগে উক্ত রায়কৃষ্ণ মণ্ডলের বাটী ও ভূমি পূর্বে দিগে শশাংখালির বিল ও নানা ও পশ্চিম দিগে হাড়া।

সরিক সাহেবের দস্তখতানায় অবদেয় করিলে নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

ইহার দ্বারা সন্থান দেওয়া যাইতেছে যে উলিয়ম বোল্ডের বিরুদ্ধে ফাইরাই ফেনিসন নামক যে এক পরওয়ানা কলিকাতার সরিক সাহেবের তাতে আছে তাহার ক্ষমতায় তিনি আগামি ১৪ সেপ্টেম্বর বৃহস্পতিবার বেলা ষোল্ল দুই প্রহরের সময়ে সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের বারান্দার সরিক সাহেবের দস্তখতানায় প্রবেশ করে নিকটে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

কমবেশ ১৪৬ টনপারি মিনরব নামক যে এক ইটল-খীয়া কুন্ডর অথবা জাহাজ এবং সেই জাহাজের সকল জড়িরা ও পাতি ও সরঞ্জাম ও লওয়া জিনিস সুপ্রিম কোর্ট ঘরের বহিঃঅংশে অথবা ভালে উক্ত উলিয়ম বোল্ডের কোর্টে গেজেট। ১৮৪৩। ১২ সেপ্টেম্বর।

মৌলভের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। এই জাহাজ এইরূপে কলিকাতার বন্দরে নসর করা আছে।

সরিক সাহেবের দস্তখতানায় অবদেয় করিলে এই নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

ইহার দ্বারা সন্থান দেওয়া যাইতেছে যে রায়মোহন আচা ও কালচাঁদ আচা ও চিত্তামণি আচার বিরুদ্ধে ফাইরাই ফেনিসন নামক যে এক পরওয়ানা কলিকাতার সরিক সাহেবের তাতে আছে তাহার ক্ষমতায় তিনি আগামি ২১ সেপ্টেম্বর বৃহস্পতিবার বেলা ষোল্ল দুই প্রহরের সময়ে সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের বারান্দার সরিক সাহেবের দস্তখতানায় প্রবেশ করে নিকটে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

১। হুগলী জিলার বেলিয়া পরগনার মণ্ডলিকার শামিল ও তথ্যাদিত যে এক মোড়াল ইককনিমিত্ত গৃহ বসত বাটী ও এক পুষ্করিণী এবং তাহার সঙ্গে যে এক ঋণ ও বন্দ ভূমি কমবেশ ১১ ভের কাটা তাহার চতুর্দ্ব অংশের এক অংশ অংশে ও ঐ অংশের মধ্যে ও ঐ অংশের উপর উক্ত রায়মোহন আচা ও কালচাঁদ আচা ও চিত্তামণি আচার যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্বে দিগে রায়মোহন গোলাক প্রামাণিকের বাটী ও ভূমি পশ্চিম দিগে বিপ্রদাস পালের বাটী ও ভূমি উত্তর দিগে মনোভন আচার বাটী দক্ষিণ দিগে শঙ্কর কুণ্ডারের বাটী ও ভূমি।

২। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তথ্যাদিত যে এক ঋণ ও বন্দ ভূমি কমবেশ ২১০ দুই বিঘা হল কাটা এবং তাহাতে যে কএকটা বৃক্ষ আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত রায়মোহন আচা ও কালচাঁদ আচা ও চিত্তামণি আচার যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্বে দিগে গোরাচাঁদ চট্টোপাধ্যায়ের এক ঋণী ভূমি পশ্চিম দিগে সরকারী হাড়া দক্ষিণ দিগে রায়মোহন মণ্ডল ও শিবরাম ঘোষের এক ঋণী ভূমি উত্তর দিগে লাক্ষ্মী কামারের ভূমি।

৩। এবং উক্ত স্থানে রায়মোহন বাবুর এক ভূমিতে ইটের যে এক পাঁজা আছে তাহাও নীলাম হইবেক।

৪। এবং উক্ত রায়মোহন আচা ও কালচাঁদ আচা ও চিত্তামণি আচার নানা বিধ দ্রব্য অর্থাৎ নানা প্রকার নুতন কাপড় ও রূপারীখা টকা এবং কাঁসা ও পিত্তল নানা বিধ বাসনকুসন ইত্যাদি নীলাম হইবেক।

সরিক সাহেবের দস্তখতানায় অবদেয় করিলে এই নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

বাললা দেশের মোর্ট উলিয়মের সুপ্রিম কোর্টে একটী পক্ষে।

সুপ্রিম কোর্টের একটী পক্ষে যেঃ মোকদ্দমার কানীনাথ বসাক নামক মৃত এক জন হিন্দুর নাথালক পুত্র উত্তরাধিকারী ও আদালতের ফলান্তিমিত্ত করদোপাত্ত বসাক এবং ঐ কানীনাথ বসাকের নাথালক কন্যা মোহনমণি কানী ও রাধানাথ কানী আপনাদের শ্রিত শ্রীমতী লবঙ্গ কানীর দ্বারা এবং উক্ত মৃত কানীনাথ বসাকের বিধবা কন্যা কানী ফারিসাদী আছেন এবং আদালত বিল প্রযুক্ত রমানাথ বসাক আসামী এবং যে মোকদ্দমায় কানীনাথ বসাক মৃত নামক এক জন হিন্দুর নাথালক পুত্র

debt in the Common Goal of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Saturday, the fourteenth day of October next.

The names of the Creditors of the said RAM. NARAIN CHATTERJEE, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer.

NATHL. HUDSON,

Attorney for the Insolvent.

Calcutta, 9th September, 1843.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, made in the matter of HENRY PHIPPS TWENTYMAN (sued by the name of Henry Twentymann,) formerly of Hare Street, in the Town of Calcutta, and late of Chitapore Road, in Calcutta aforesaid, Soda Water Manufacturer and Trader, and now a prisoner for debt confined in the Common Gaol of Calcutta, against whom an adjudication of Insolvency has been made and pronounced by the said Court on the petition of John Cooper, a Creditor, the matters of the said petition are appointed to be heard by the said Court on Saturday, the fourteenth day of October next.

The names of the Creditors of the said HENRY PHIPPS TWENTYMAN, appear in a Schedule filed in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

MARSHALL and WALLER,

Insolvent's Attornies.

4, Mission Row, 8th September, 1843.

[Government Gazette, 12th September, 1843.]

ভার প্রদান কারিগারে বন্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য অর্থাৎ গত রাজার আধিকারের নহয় বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষয় দেশাদেশের নিয়ম হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উক্তারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন যে দরখাস্ত অবশ্যের নিমিত্তে আগামি ১৪ অক্টোবর শনিবার দিবস এ আদালতে বিচারিত হইয়াছে।

ঐ রামনারায়ণ চট্টোয়ার

মহাজনসিগের নাম এক কর্দে নিবন্ধিত করিয়া তাঁহার দরখাস্তসম্বলিত ঐ আদালতের প্রধান ক্রাফ্টের মন্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই মন্তরখানায় গিয়া দেখিবেন ইতি।

এম বক্তন।

ঐ ইনশালবেন্টের উকীল।

কলিকাতা ৯ সেপ্টেম্বর ১৮৪৩।

যেহেতু মেওয়া যাইতেছে যে ঐ আদালতের বক্তমানুযায়ী শহর কলিকাতা নিবাসি

হেনরি ফিপ্স টোএলীম্যান

হেনরি টোএলীম্যান নামের ব্যক্তির কএম বন বিনি পূর্বে শহর কলিকাতার হ্যার স্ট্রিটে এবং উক্ত কলিকাতার ডিপুটি ম্যাজিস্ট্রেটের কার্যে মোড়াওয়াটার দ্বারা সার্বভৌমত্ব এবং এক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারিগারে বন্ধ আছেন তাঁহার এক ব্যক্তি মহাজন জ্ঞান কুপহ সাহেবের দরখাস্তমতে উক্ত অক্ষয় গণির প্রতি ঐ আদালতহইতে বিচারিত হইয়াছে যে এই পরিশোধকরণে অক্ষয় সেই দরখাস্তের বিষয় অবশ্য ক্রম আগামি শনিবার ১৪ অক্টোবর দিবস এ আদালতে বিচারিত হইয়াছে।

ঐ হেনরি ফিপ্স টোএলীম্যানের মহাজনসিগের নাম এক কর্দে নিবন্ধিত করিয়া ঐ আদালতের প্রধান ক্রাফ্টের মন্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয় সেই মন্তরখানায় গিয়া দেখিবেন।

মারশাল ওয়ালার।

ইনশালবেন্টের উকীল।

নং ৪ মিলিয়নবো ৮ সেপ্টেম্বর ১৮৪৩।

কিরামপুরের যন্ত্রাণের সীলিত নাম কালকান সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আদেশক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 10, 1843.

কলিকাতা সন্ধ্যাবার ১৮৪৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 9.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of —

I am directed by the Sudder Board of Revenue to inform you that the 3d paragraph of their Circular Order, No. 70, dated 23d August 1837, is hereby superseded.

G. FLOWDEN, Offg. Secretary.

Fort William, 25th August, 1843.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

No. 21.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

The Court having had occasion to reconsider their printed Circular, No. 170, dated the 12th November 1841, in connection with the provisions of Section 8, Act XXV. of 1837, direct me to request that you will consider the Circular as superseded, and in future, conform to the following rules in cases of the nature therein referred to.

1st. The Judge will himself decide, under the provisions of Section 1, Act IX. of 1839, as to the existence of sufficient grounds for the institution of a suit in the case of parties applying to sue in forma pauperis, before referring the petition to the Principal Sudder Ameen for enquiry as to the pauperism of the plaintiff.

2nd. The Judge having decided the point under Act IX. of 1839, may, under Section 8, Act XXV. 1837, refer the petition to the Principal Sudder Ameen to dispose of as to the question of pauperism;

[Government Gazette, 19th September, 1843.]

১৮৪৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।

২ নম্বর।

অনুক এলাকার রাজস্বের কমিশনার সাহেবের প্রতি সমস্ত বোর্ড রেভিনিউর একটি সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

সদর বোর্ড রেভিনিউর তত্ত্বাবধানে তোমাকে জানাই- যে যে ডিহাওয়ারের ১৮৩৭ সালের ২২ আগস্ট তারিখের ৭০ নম্বরী সরকারি অর্ডারের ৩ নম্বরী ইহার জারী হয় হইল।

জি প্লোডেন। এডভোকেট সেক্রেটারী।
ফোর্ট উলিয়াম ১৮৪৩। ২৫ আগস্ট।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকারি অর্ডার।

২৪ নম্বর।

বালগঞ্জপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত সিভিল জজ সাহেব বরাবরেষু।

সদর আদালতের সাহেবেরা ১৮৪১ সালের ১২ নবেম্বর তারিখের ১৭০ নম্বরী ছাপা-বসরা সরকারি অর্ডার এবং ১৮৩৭ সালের ২৫ আগস্টের ৮ ধারার বিধান পুনর্বিবেচনা করিতে জোয়ালীক জানাইতে আদেশ করিয়াছেন যে উক্ত সরকারি অর্ডার রদ হইয়াছে এবং জান করিয়া এবং তাহার মধ্যে লিখিত প্রকার বিধান ভূমি উত্তর কালে নীচের লিখিত বিধানমতে কার্য করিয়া।

১। যোত্রদীনরূপে নালিশ করিতে যাত্রার দরখাস্ত দেয় তাহারপর যোত্রদীনতার সভ্যতার বিষয় তদন্ত করণার্থ এই দরখাস্ত প্রধান সদর আমিনের নিকটে অর্পণ করণের পূর্বে জজ সাহেব এই নালিশ করণের বিশেষিত হেতু আছে কি না এই বিষয় ১৮৩৯ সালের ১ আইনের ১ ধারার বিধানমতে আপনি দিগ্ধারি করিবেন।

২। জজ সাহেব ১৮৩৯ সালের ১ আইনানুসারে এই বিষয়ের দিগ্ধারি করিলে পর করিমাবাদী যোত্রদীনতার সভ্যতার বিষয় তদন্ত করিতে ১৮৩৭ সালের ২৫ আগস্টের ৮ ধারায় তাহার দরখাস্ত প্রধান সদর আমিনকে

and from his order, admitting or rejecting the application, there will be an appeal to the Zillah Judge.

W. KIMPEATRICK, Deputy Register.
Fort William, 11th August, 1843.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUD- DER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 22.

To the Magisterial Authorities in the Lower
Provinces.

With reference to the Circular Order, No. 14, of the 23d June last, the Court direct that the rations given to labouring prisoners be increased to one seer and a half and that such increased allowance of food be distributed to them in two equal or unequal portions, one portion for the morning and the other for the evening meal. This will render it necessary to discontinue the issue of Choora or parched rice for tiffin at noon. In regard to the articles which constitute the rations and other matters therewith connected, the rules of the Circular Order, No. 89, of the 9th July 1841, are to be observed.

2. In acting upon these orders the Authorities will be guided by the subjoined remarks of the Medical Board, communicated to the Court by their Officiating Secretary under date the 29th ultimo.

"As far as the Medical Board have been able to ascertain, the standard of quantity has been for some time past that noticed in Mr. Littledale's letter, namely, 1 seer of 80 Sicca weight of Attah or rice with a due proportion of the necessary condiments. In this seer or 80 Sicca weight was included the midday tiffin of parched grain, against the allowance of which it is within the Board's knowledge many and various remonstrances have been made from time to time as tending to invite the accession of the very ailments which have caused the greatest mortality among the prisoners, and to obviate the necessity for which was not the least weighty of the Board's reasons for recommending the second meal of cooked and wholesome food. It seems to the Board that from 40 to 50 Sicca weight added to the old standard of 80 Sicca weight, would bear division into two parts equal or unequal according to the taste of the prisoner, and that one part or meal may be given in the morning so as to admit of the prisoners under ordinary circumstances arriving at the scene of their labours before seven o'clock in summer and eight o'clock in winter. The other meal may be eaten as usual on the return of the prisoners from labour in the evening. The indigestible noonday meal will of course be discontinued and the space of time heretofore allowed for its consumption may or may not be denied, as the feelings of the Court of Nizamut Adawlut may prompt them to direct. The Board, of course understand, that with the increase of Attah or rice there will be a due increase also of salt, pepper, vegetables, &c.

[সংকলিত হইতেছে। ১৮৪৩। ১২ সেপ্টেম্বর।]

অর্পণ করিবেন এবং এই সনুগত মন্তব্য কি নাহি-মুত্বক
যে প্রকৃত মত তাহার উপর জিলার জজ সাহেবের নিকটে
আপীল হইবেক।

ডবলিউ চক্ৰপাট্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।
ফোর্ট উলিয়াম ১৮৪৩। ১১ আগস্ট।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর নিজামত আদালতের সরকারী আওর।

২২ নম্বর।

স্বাস্থ্যপ্রকৃতি দেশের শ্রীযুত মাজিস্ট্রেট সাহেব
বরাবরেষু।

গত ২০ জুন তারিখের ১৪ নম্বরী সরকারী আওরের
উপলক্ষে সদর আদালতের সাহেবেরা শুকুম করিতেছেন
যে আটমিয়া বন্দুয়ানেরদিগের ১/১৫ বেড় সেবপর্ধ্যাক আ-
হারীয় দুব্য বাতান বায় এবং এই ক্ষিতিওয়া আহারীয় দুব্য
নয়ান কি অসময়ান দুই ভাগ করিয়া তাহারদিগকে দেওয়া
যায় অর্থাৎ সকালের আহারের নিমিত্ত এক ভাগ ও
সন্ধ্যা কালের আহারের নিমিত্ত অপর ভাগ। ইহা
হইলে মধ্যাহ্নে তাহারদিগকে চিড়া দেওয়া রুচিৎ করি-
তে হইবেক। তাহারদের আহারের নিমিত্ত যে দুব্য
দেওয়া যায় তাহার এবং তৎসম্পর্কীয় অন্যান্য বিষয়ে
১৮৪১ সালের ২ জুলাই তারিখের ৮৯ নম্বরী সরকারী
আওরের শুকুম পালন করিতে হইবেক।

২। সদর আদালতের প্রতি মেডিকাল বোর্ডের
একটিং সেক্রেটারী সাহেব গত মাসের ২৯ তারিখে
মোতের লিখিত মে পত্র পাঠাইলেন তাহার কথানুসারে
উক্ত শুকুম জারীকরণে মাজিস্ট্রেট সাহেবেরা কার্য
করিবেন।

৩। মেডিকাল বোর্ডের সাহেবেরা হেপর্ধ্যাক অবগত
হইতে পারিয়াছেন সেপর্ধ্যাক বোধ করেন যে শ্রীযুত
লিটলডেল সাহেবের পত্রে গত আহারীয় দুব্যের বি-
ষয় লেখে তত দেওয়া গিয়া থাকে অর্থাৎ আশী সিককার
ওজনী এক সেব আট। কি চাউল এবং তাহার সঙ্গে
উপযুক্তরূপে উপকরণ। এই আশী সিককা ওজনের মোতের
মধ্যে মধ্যাহ্নের আহারীয় চিড়াও গণ্য ছিল। বোর্ডের
নাচেবেরা জানেন যে ঐ চিড়া দেওয়ার বিষয়ে অনেক
বার নানা প্রকার আপত্তি করা গিয়াছে যেহেতুক বন্দু-
য়ানেরদের মধ্যে অনেকের যে সাংঘাতিক পীড়া হই-
য়াছে তাহা সেই চিড়ার দ্বারা হইয়াছে এবং পাক-
করা ও স্বাস্থ্যজনক আহারীয় দুব্য দুইবার দেওয়ার
যে পরামর্শ বোর্ডের সাহেবেরা সিদ্ধান্তিলেন তাহার
এক প্রধান অভিপ্রায় এই যে বন্দুয়ানেরদিগকে ঐ
চিড়া দিবার আবশ্যক না থাকে। বোর্ডের সাহে-
বেরা বোধ করেন যে পূর্বে যে আশী সিককা ওজ-
নের আহারীয় দুব্য দেওয়া হইত তাহার অধিক
চলিত পদ্ধতি সিককা দেওয়া গেলে সেই মোট সিনিস
বন্দুয়ানেরদের উপকারে সমান কি অসময়ান দুই ভাগ
করা হইতে পারে এবং তাহার এক ভাগ অর্থাৎ এক
সিককার আহার এমত প্রকাবে দেওয়া হইতে পারে
যে সাধারণ গতিকে গ্রীষ্ম কালে সাত ঘটীর পূর্বে
এবং শীতকালে আট ঘটীর পূর্বে ঐ বন্দুয়ানেরদের
আপনত তরী স্থানে পাক্তনের প্রতিবন্ধক না হয়।
সকালকালে বন্দুয়ানেরা ফিরিয়া আটলে পর দ্বিতীয়বার
প্রতিমত আহার করিতে পারে। তাহাতে মধ্যাহ্নের ওজ-
পাক আহার মুতরাং রুচিৎ হইবেক এবং তাহা আটবার
চিড়িত এইপর্ধ্যাক সে জুটী দেওয়া হইতেছে তাহা সদর
নিজামত আদালতের বিবেচনামতে দেওয়া কি না দেওয়া
হইতে পারে। বোর্ডের সাহেবেরা মুতরাং বোধ করেন
যে আট চিড়া চাউলের সেরূপ বুদ্ধি করিয়া দেওয়া যায়
সেই অনুসারে লবণ ও মরিচ ও তরকারী প্রকৃতির বুদ্ধি
করিয়া দেওয়া হইবেক।

It is possible, as hinted at in the letter of Mr. Samuells, that the convicts especially Hindoos being unaccustomed to a full cooked meal at so early an hour may not at first be able to consume the whole of the morning allowance. In this case the convict may take the surplus with him to the labouring ground and be allowed a short time in the forenoon to eat the remnant, for though cold being cooked and seasoned it need not be unpalatable or unwholesome."

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, 1st September, 1843.

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 1359.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

LEAVES OF ABSENCE.

The 11th September, 1843.

Mr. J. Reilly, Principal Sudder Ameen of Dacca, during the Dusserah Vacation.

Moulvie Gholam Ushgur, Sudder Ameen of Purneah, during the Dusserah Vacation.

NOTIFICATIONS.

The 11th September, 1843.

Mr. J. Wheeler, Joint Magistrate and Deputy Collector of Neakolly, resumed charge of his Offices from Mr. R. Abercrombie on the 1st instant.

Mr. H. M. Reid received charge of the Office of Civil and Sessions Judge of Purneah from Mr. T. Sandys on the 2d instant.

F. J. HALLIDAY.

Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 1374.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 4th September, 1843.

Moulvie Fuzl-ool-Rahman to be Cazeer of the Sudder Dewanny and Nizamut Adawlut at the Presidency of Fort William.

The 11th September, 1843.

Mr. H. H. Bowling to be Civil Assistant Surgeon of Tiroohot.

Mr. T. C. Hutchinson to be Civil Assistant Surgeon of Shahabad.

LEAVES OF ABSENCE.

The 11th September, 1843.

Baboo Lokenath Bose, Sudder Ameen of the 24-Pergunnahs, for fifteen days, under Medical Certificate.

The 13th September, 1843.

Mr. W. J. H. Money, Collector of Moorsheda-bad, for fifteen days, on private affairs, making over charge of his office to Mr. B. P. Singer, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 19th September, 1843.]

ঐযুক্ত সামুয়েলস সাহেব আপনাদিগকে লিখিয়াছেন যে বন্দুয়ানেরা এবং বিশেষতঃ হিন্দু বন্দুয়ানেরা এমনতর সকালে পাক করা সম্পূর্ণ আহার ব্যবহার করে না অতএব চাইতে পারে যে তাহারা সকালের সমুদয় আহার একেবারে খাইতে পারিবেন না। এই মত হইলে বন্দুয়ানেরা যাহা না খাইতে পারে তাহা আপনাদিগের কর্ম স্থানে লইয়া যাইতে পারে এবং তাহা খাইবার নিমিত্ত পূর্নাঙ্কে তিফিন্ জুটী দেওয়া যাইতে পারে কেননা এই আহারীয় দ্রব্য স্বক হইলেও তাহা পাক করা এবং উপকরণযুক্ত হওয়াতে বিষাদু কি প্ররূপাক হইবেক না।

ডবলিউ কর্ণওয়ালিস। ডেপুটী রেজিষ্টার।
ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৩। ১ সেপ্টেম্বর।

JOHN C. MARRHMAN, Bengalee Translator.

রাজকর্মো নিয়োগ।

১৩১৯ বঙ্গাব্দ।

বাকলা দেশের ঐযুক্ত ডেপুটী গবর্নর সাহেবের
চকুম।

জুটী।

১৮৪৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।

চাকার প্রাচীন নদর আমীন ঐযুক্ত জে রাইলি সাহেব
দশহরার বন্দে জুটী পাইয়াছেন।

পুরণিয়ার নদর আমীন ঐযুক্ত বোল্ডী গোলায় আশ-
নর দশহরার বন্দে জুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।

নওরখালীর জাইন্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর
ঐযুক্ত জে উইলস সাহেব বর্তমান মাসের ১ তারিখে আ-
পনার এই কর্ম ঐযুক্ত আর আবদুল করিম সাহেবের স্থানে
পুনর্গ্রহণ করেন।

ঐযুক্ত এচ এম রীড সাহেব বর্তমান মাসের ২ তারিখে
পুরণিয়ার সিবিল ও সেশন জজের কর্ম ঐযুক্ত টি মার্ভিন
সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন।

এক জে হালিডে :

বাকলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১৩৭৪ বঙ্গাব্দ।

বাকলা দেশের ঐযুক্ত ডেপুটী গবর্নর সাহেবের
চকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।

ঐযুক্ত মোল্লী ফজলুল রহমান ফোর্ট উলিয়ম রাজ-
ধানীর নদর দেওয়ানী ও নিজামত আদালতের কাজে
হইবেন।

১৮৪৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।

ঐযুক্ত এচ এম বোলিং সাহেব তিরহুতের সিবিল আ-
মিটারে চিকিৎসক হইবেন।

ঐযুক্ত টি সি হট্টিংসন সাহেব শাহাবাদের সিবিল আ-
মিটারে চিকিৎসক হইবেন।

জুটী।

১৮৪৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।

চাঁদগঞ্জগনর নদর আমীন ঐযুক্ত আবু লোকমান
বন্দু চিকিৎসকের সার্ভিসকটক্রমে পনের দিনের জুটী পা-
ইয়াছেন।

১৮৪৩ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।

মুরশিদাবাদের কালেক্টর ঐযুক্ত ডবলিউ জে এচ মনি
সাহেব যার স্বকোপক্ষে পনের দিনের জুটী পাইয়া-
ছেন এবং আপনার কাজারী কর্মের ভার ১৮৪৩ সা-
লের ২ আইনানুক্রমে ডেপুটী কালেক্টর ঐযুক্ত বি পি
নিম্বর সাহেবের প্রতি অর্পণ করিছেন।

এক জে হালিডে :

বাকলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

SALT.

নিম্নক।

এজেন্টের বেওয়া হাইভেজে যে নীচের লিখিত পাক্সা নেমক পশ্চাদ্ভূক্ত নিম্নক নম্রে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে
খরিনারানের উচিত যে এই নেমকের বকম মোঃ শালিখার গোলাব নমুনাদুফে খাতিরকমায়ত দুখিরা খরিন করেন
আর যে ব্যক্তি মোকাম হজকুরে প্রথমে রওজান দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পাইলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওয়া ৬

একেশী অর্থীঃ জেলাব নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	হওয়াবি নেমক	নিম্নক নম ফি ১০ ১/২ মোন
বালেশ্বর	শালিখা	১২৪৮ সাল	৫০০০০ মোন	কোঃ ৪৪৩১ টাকা

বোর্ড পরব্রিট নিম্নক ও আকিম ডাঃ ১৩ সেপ্টেম্বর সন ১৮৪৩ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী

SALES OF LAND.

জমীদারী নীলাম।

এজাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা বশহর।

১ নক। ইংরেজী সন ১৮৪১ সালের ১৮শ আদীন বাহা সরকারী বকী খাজানা আদায়ের বিষয় সন
১৮৪২ সালের ১ জানুয়ারি হইতে প্রচলিত হইয়াছে তাহার ৩ ধারার আদানুসারে ইংরেজী সন ১৮৪২। ৪৩
মোতাবেক বাজলা সন ১২৪৯ সালাবদি মোসরা সকুন প্রকাশ হওয়াপর্যন্ত প্রতিবৎসর সরকারের বকী খাজানা
আদায় নিম্নক জিহুত সাহেবান আলিসান সরকার বোর্ড চারি তারিখ অর্থীঃ ২৮ জুন ও ২৮ সেপ্টেম্বর ও ২৮
ডিসেম্বর ও ২৮ মার্চ মির্জি কবাজে ডবিরয়ের এজাহার সর্ক সাধারণের জাপনার্থে উক্ত আইনের ৩ ধারার লি-
খিত নানা স্থানে প্রকাশ ও রাফ্ত করা গিয়াছে কিন্তু এ ধারাতে সকুন প্রকাশ আছে যে নীলামের নিম্নক ১৫
মিবস পূর্বে পুনরায় পূর্কতার প্রনালিমত এডেলা নেওয়া হইবেক একন্য উক্ত আইনের সকুনানুসারে সর্ক সাধারণ-
ের জাপনার্থে এডেলা নেওয়া হইতেছে যে এ কালেক্টরী মোতালক বাকীপড়া ১০.০১ টাকার অধিক সমর জমার
তাবৎ মহাল সন ১২৪০ সালের লাগায়ের কাস্তা মালের বাকীর নিম্নক সন ১৮৪৩ সালের আগামি ২৮ সেপ্টেম্বর
মোতাবেক ১৩ আদীন সন ১২৪০ সাল আদালতের টকরমবন্দ বিধায় সরকার বোর্ডের বর্তমান সনের ৩০ জুন তারি-
খের ৬ নম্বরের চিঠির সকুনানুসারে আগামি ২৭ অক্টোবর মোতাবেক বাজলা সন ১২৫০ সালের ১১ তারিখ আ-
দালতের টকরম খোলার দিবস এ কাছারীর প্রকাশ্য স্থানে নীলাম করা হইবেক যে কেহ বাকীর বেওয়া জানিতে
চাহে এ কাছারীতে উপস্থিত হওয়াখাত জানিতে পারিবেক ইতি।

২ নক। সকল জমীদার ও খালেকদিগের উচিত যে উপরউক্ত সন্যয়ের বাকী ২৮ সেপ্টেম্বর পূর্ক মিবস
অর্থীঃ সন ১৮৪৩ সালের ২৭ সেপ্টেম্বর তারিখে সূর্য্যাক্ত না হইতে অথবা তাহার পূর্ক কালে কালেক্টরীর খাজা-
নাখানাক দাখিল করে আর যে সকল মহালের কিস্তির বাকী উক্ত ২৮ সেপ্টেম্বর পূর্ক মিবস সূর্য্যাক্তের পূর্ক আদায়
না হয় তাহা এই প্রস্তাবিত আইনের ৬ ধারা মোতাবেক নীলাম হইবেক তৎপরে টাকা দাখিল করিতে গেলে লওয়া
হইবেক না ইতি।

Jessore Collectorate, 31st August, 1843.

F. J. MORRIS, Collector.

ইজাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা

ঢাকা জালিলপুর এই যে

সন ১৮৪১ সালের ১২ আইনের ৩ ধারা ও সাহেবান সমর বোর্ডের ৬ সনের ৬ অক্টোবরের চিঠি অনু-
সারে ও গবর্ণমেন্ট গেজেটের সন ১২৪২ সালের ২২ জানুয়ারির লিখিত প্রশংসিত সাহেবানের আদেশমতে যে
সকল মহালতের সমর জমা ১০.০১ এক শত টাকার অধিক ডাকর সন ১২৫০ সনের কিস্তি আদায় ও জায়গ ও
ভাদেশুর বাকী খাজানা আদায় নিম্নক সন ১৮৪৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর মোঃ সন ১২৫০ সালের ১৩ আদীন তা-
কালেক্টরীর কাছারীতে নীলামের তারিখ মোকরুর আছে অতএব ইজাহার নেওয়া হইতেছে যে উক্ত মহালের
খালেকজাবনারানের উচিত যে আপন ২ জিমার বাকী খাজানা ২৭ সেপ্টেম্বরপর্য্যন্তের পূর্ক অথবা তাহার
পূর্ক আদায় করে ও যদি বাকীদারান উক্ত নিম্নকিতমতে বাকী আদায় না করে তবে এই বাকী টাকা না লইয়া বাকীর
মহালত নীলাম করা হইবেক আর খাজানা না লওয়ার আপত্তি গ্রাহ্য হইবেক না আর যে কেহ নীলাম খরিনের
কাসনা রাখে উচিত যে এই তারিখে দাখিল হইয়া খরিন করে ইতি সন ১৮৪৩ ইংরেজী তারিখ ২৩ আগস্ট মোতা-
বেক সন ১২৫০ বাজলা তারিখ ৮ কাস্তা।

Dacca Collectorate, 23d August, 1843.

J. G. CAMPBELL, Offg. Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৩। ১৩ সেপ্টেম্বর।]

[Government Gazette, 19th September, 1848.]

१। भाष्येन च कृतं ।

[illegible][illegible]

४८५ २४५
 विधवा: ४९ ५९ आरुमा ४९
 अक्षरपूर्ण: ठाकुरांकी ले. का
 पीनाथ बल्लभाभाधमि ४९

काकरी ३१/१२/७३

[illegible][illegible]

০২৭	২৩ নং	মাথাক। ৫৭ পৃ। ৬	বাহিনীদারী দেবা। সিং	১৯৩২১/২	.	১৯৩২১/২	অগ্রভূমি শ্রেণী দুই
-----	-------	-----------------	----------------------	---------	---	---------	------------------------

৬ নং ২২ নং তেদিয়া ৮০ আনি ৩২ ৮৭
নিম্নাবলি
আইনগার
১৯২৪/২৬

[illegible][illegible]

১১ নং	২৪ নং	১৫ নং	১৬ নং	১৭ নং	১৮ নং	১৯ নং	২০ নং	২১ নং	২২ নং	২৩ নং	২৪ নং	২৫ নং	২৬ নং	২৭ নং	২৮ নং	২৯ নং	৩০ নং	৩১ নং	৩২ নং	৩৩ নং	৩৪ নং	৩৫ নং	৩৬ নং	৩৭ নং	৩৮ নং	৩৯ নং	৪০ নং	৪১ নং	৪২ নং	৪৩ নং	৪৪ নং	৪৫ নং	৪৬ নং	৪৭ নং	৪৮ নং	৪৯ নং	৫০ নং	৫১ নং	৫২ নং	৫৩ নং	৫৪ নং	৫৫ নং	৫৬ নং	৫৭ নং	৫৮ নং	৫৯ নং	৬০ নং	৬১ নং	৬২ নং	৬৩ নং	৬৪ নং	৬৫ নং	৬৬ নং	৬৭ নং	৬৮ নং	৬৯ নং	৭০ নং	৭১ নং	৭২ নং	৭৩ নং	৭৪ নং	৭৫ নং	৭৬ নং	৭৭ নং	৭৮ নং	৭৯ নং	৮০ নং	৮১ নং	৮২ নং	৮৩ নং	৮৪ নং	৮৫ নং	৮৬ নং	৮৭ নং	৮৮ নং	৮৯ নং	৯০ নং	৯১ নং	৯২ নং	৯৩ নং	৯৪ নং	৯৫ নং	৯৬ নং	৯৭ নং	৯৮ নং	৯৯ নং	১০০ নং
-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	--------



ইন্ডাহারনামা কাছারি ডেপুটি কালেকটরি জেলা বর্ধমান মোকাম বাকুড়া।

সন ১৮৪১ সালের ১২ আশ্বিনের মধ্যাহ্নকারে নীচের লিখিত মহালারের ইজারেলী সন ১৮৪৩ সালের নাগাইদ আগষ্ট বাকলা সন ১৮৪০ সালের নাগাইদ শ্রাবণ মাসের তিহরি বাকী মালগুজারি টাকা আদায় কারণ প্রবল প্রচাপাতিত হইতে সাহেবান সদর বোর্ডের সন ১৮৪১ সালের ৬ অক্টোবরের সন সাধারণের চিঠির আদেশানুযায়ী সন ১৮৪৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৫০ সালের ১৩ আশ্বিন তারিখ নীলামের দিন অবধারিত আছে তৎপক্ষে অর্থী উক্ত সেপ্টেম্বর মাসের ২৭ তারিখে সূর্য্যোদয়ের পূর্বে কি হাজার পুর্বে বাকীদারী নকে টাকা বাণিজ্য করা করিয়া ফলত সারনায় পূজার আদায়ত বন্দ থাকায় উক্ত ২৮ তারিখে নীলাম না হইয়াছিল কিন্তু কামিসানর সাহেবের বর্ধমান বর্ষে উক্ত মাসের আটমশ দিবসীয় ১০৭ নম্বরের চিঠির মধ্যানুসারে সন ১৮৪৩ সালের ২৭ অক্টোবর বাকলা সন ১২৫০ সালের ১১ কার্তিক শুক্রবার দিবসে নীলামের দিন স্থির হইয়াছে এ দিবসে মিহা দুই প্রহরের পর জেলা বর্ধমান মোকাম বাকুড়ার কালেকটরি কাছারিতে প্রকাশ্যরূপে নম্বরওয়ারি শ্রেণিমত নীলাম হইবেক সন ১৮৪৩ সালের ২৭ সেপ্টেম্বর বাকলা সন ১২৫০ সালের ১২ আশ্বিন তারিখে সূর্য্যোদয়ের পরহইতে নীলামের নিরূপিত দিবসপর্য্যন্ত কোনক্রমে বাকী টাকা দাখিল হইবেক না ও নীলাম নিবারণ হইবেক না যে কেহ ইন্ডাহারি মহালাত ধরিল করিবার বাসনা রাখহ নিষিদ্ধ দিবসে জেলা বর্ধমান মোকাম বাকুড়ার কালেকটরি কাছারিতে থাকির হইয়া ধরিল করিয়া নীলাম হইলে পর জুলোর টাকার চতুর্থাংশ অর্থী নিকি টাকা নগদ কি বাণিজ্য বেশ মোটী অথবা বেশের পোড়বিল কিহা দাঁড়ায়ত নকল কোম্পানির প্রোমথারি মোটী বারমানরূপ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবেক ধরিলারকে নীলামের দিবসঅবধি ত্রিশ দিবসের সূর্য্যোদয়ের পূর্বে অবশিষ্ট জুলোর টাকা মিটে হইবেক ইতি সন ১৮৪৩ সাল তার ১ সেপ্টেম্বর বাকলা সন ১২৫০ সাল তার ১৭ ভাদ্র।

নম্বর	নাম পরগনা	নাম জমিদার ও বন্দোবস্তের গ্রহীতা	সদর জমা কোম্পানি	রকম দ্বারা বিক্রী হইবেক	বাকী নাগাদ আ গষ্ট সন ১৮৪৩ সাল ১২৫০ সাল ১৭ আশ্ব
৫ নং	কুচাকোল	✓ মিহাই সিংহ দাখিলকার বাবু বী রসিংহ মেও	৮২৮৪১৩৯	মহলদ্বয় মীহারি	১৬৭১/৬
৭ নং	জামতড়া	✓ হরিপ্রসাদ পাটচ দাখিলকার কু অগ্রসাদ পাটচদাসগর	৬৩৪১৫৮/২	ঐ	২০৬৫/৫
৯ নং	পাং সাহারজোড়া	রাজা শরৎ নারায়ণদাসগর	৩১১০/৫	ঐ	৪১৫৮/৬
১১ নং	বারাসত IIমৌজা	✓ জয়গোপাল মিশ্রদাসগর মাথা লগের মাঠা জিমত্যা তারাবলি দে ব্যা	২৯৮৮/৪	ঐ	১৭

যে সকল মহালাত বাজেয়াপ্ত হইয়া মুদামি বন্দোবস্ত মজুর হইয়া তোহি শামিল হইয়াছে।

১৪ নং	বারালি চক	কাজী সাজকআলী	১২৯৭	মহলদ্বয় জমা	২৮৮/১
১৫ নং	কেয়ুয়া	জোনাবআলী	১৩৫৫/০	ঐ	২৮৮/০
১৬ নং	মুতরা	রাধাকান্ত মহাপাত্র ও গদাধর মহা পাত্র	১৩৭৫৪	ঐ	৩১০
১৭ নং	পাংকালী	গঙ্গানারায়ণ গোহামিদাসগর	১৩৭৮/১	ঐ	৪৫৫/৮
১৮ নং	রাধারমণপুর	চন্দ্রনাথ চাকুরিদাসগর	১৫১৮/৬	ঐ	২৯৫/৪
২০ নং	আমরাণী	লক্ষ্মীকান্ত গোহামি ও গুরুপ্রসাদ গোহামিদাসগর	৫১৮৫/১	ঐ	১২৮/৮

যে সকল মহালাত মনকরাহি মেয়াদী বন্দোবস্ত মজুর হইয়া তোহি শামিল হইয়াছে।

৫ নং	জয়নারায়ণজাগাল	ধরিনার গুরুদাস হাজরা	১৬৬০৭	ইজারা হকিফত	৩১৭
৬ নং	খোদনাকুতিয়া	রাজা জয়সিংহ	১২৩৫০৬	ঐ	২৫২/৫
৮ নং	জুনসরা	বীরসিংহ মেও বাবু	১৮৪৫৫/১০	ঐ	৩৪৬৭
১০ নং	রাধারমণপুর	চন্দ্রনারায়ণ চক্রবর্তী	৩০৭/৫	ঐ	৪৮৭

Bancoorah Depy. Collectorate, 1st September, 1843.

W. H. Влодимеръ, Offg. Depy. Collector.

ইন্ডাহারনামা কাছারি কালেকটরি জেলা মুর্শিদাবাদ এই যে

বান্ধা দাকীমের জিরামদরান চট্টোপাধ্যায় এক কেতা দরখাস্ত এই প্রার্থনায় প্রেরাইলেন যে উহার ধরিলে হালুক কীং বাসত্যা হাজার সদর জমা কোম্পানি ১৭৮৭ টাকা জোরসুন্দর রায়চন্দ্রের ও রায়চন্দ্রের নামে ভাঙ্গর নেখা গাউত উক্ত ভাঙ্গর সরকারের দাকীর নিযিত নীলামে হওয়াতে সরকারের দাকী বাজে মহলদ্বয়ের প্রাপ্য টাকা লাভ হইলেন অত্যান্ত আছে তাহা মহলদ্বয়ের হালুক বিক্রীত বাসত্যা বাজানায় জমা করিয়া গওয়া হইত হইত ইন্ডাহার দেওয়া গাউতেছে যে সেওয়ায় মহলদ্বয়ের উক্ত পণ ফাঞ্জিলের অন্য যে কেহ দানিদার থাকত ১৫ রোক মহলা ভাঙ্গর হইয়া মায় মাবুদ দরখাস্ত করহ মতবা যেহান গাউ উচিত তফস্ব হইবেক এ বিবরণ সন সাধারণের জাতি কারণ ইন্ডাহার দেওয়া জেল ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ১১ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৫০ সাল তারিখ ২৭ ভাদ্র।

Moorshedabad Collectorate, 11th September, 1843.

W. J. H. MONK, Collector.

[Government Gazette, 19th September, 1843.]

ইন্ডাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

অত্র জেলার সংক্রান্ত মোকাম গোরালের মুনসেফের বিচার্য্য ডিক্রী টাকা পুলিশচক্র পাঠ্য ডিক্রীদারের পাঠ্য কানাইলাল মজুমদার সেনদারের সেনা আদার কারণ চতুর্দশ বিভাগের প্রবল প্রতাপ প্রযুক্ত রেভিনিউর কমিশনার বাহাদুরের সন ১৮৪৩ সালের ১১ আগষ্ট তারিখের চিঠীর প্রকৃত ও উক্ত মুনসেফের এই সনের ৬ জুলাই তারিখের রবকারি অনুযায়ী সেনদারের সম্পত্তি নীচের তফসীলমত সন ১৭৯৩ সালের ৪৫ আইন ও সন ১৭৯৩ সালের ১২ আইনের মজুমদারি সন ১৮৪৩ সালের ২ মেসের মোতাবেক সন ১২৫০ সালের ১৭ কার্তিক রোজ বৃহস্পতিবার নীলাম হওনের ইন্ডাহার দেওয়া যাইতেছে যদি সেনদার এই ইন্ডাহারের লিখিত সমুদয় টাকা নীলামের তারিখে দ্বিতীয় প্রহর নিবসপার্থক্য ডাক আরম্ভ হওয়ার পূর্বে মাখিল না করে তবে এই তারিখে দ্বিতীয় প্রহর নিবস হারিবার সময় এই জেলার কালেক্টরীর কাছারী মোকাম বহরমপুরাতে নীলাম হইবেক যে কেহ এরিনের বাসিন্দা হাখই এই তারিখে ডাক আরম্ভ হওয়ার পূর্বে আপন ডাক সংখ্যার ক্ষিত ১৫ টাকা চিসারে ফিল সম্বন্ধ হাজীর হইয়া আইন মত এরিন করহ এবিষয় সকলের জ্ঞাত কারণ ইন্ডাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ৮ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৫০ সাল তারিখ ২৪ জাম্বু।

নম্বর	নম্বর	নাম	নাম	সদর জমা	তাৎপর্য	তাইন ডিক্রীদার	নীলামি মহা	টকা
সাত	রেভিনিউ	মহাল	ফালুক বা	পালিচানা	রুকম বাহা নী	টাকা মায় পরচা	সের বাকী রাজ	১১২৮/৪
			রনি		লাম হইবেক	সুখ	বের বাহা খরি	
							দারকে বিহে	
							হইবেক।	
১	১৫১০	মোজ	শিবচন্দ্র ও	৮০৬/৪	এই মহালের	মুনসেফের রবকা		
		দৈয়দ	জগৎচন্দ্র		মধ্যে কানাই	রী অনুযায়ী ১২১১৯		
		পুর	মোদ্যাপাধ্য		লাল মজুমদার	আর ৭৭৭৭ টাকার		
			স ও কল		রের দক নী	মুন ইন্ডাক ৭ জুলাই		
			লোচন ও		লাম হইবেক	সান ১ নবেম্বর সন		
			রাজীন্দ্র			১৮৪৩ মুদত ৩২৬		
			চন ও বি			রোজের কাজ ৩৮/১		
			লোচন ও					
			বিজয়মো					
			বিন্দ মন্					
			মদার					

সদর মোজের সন ১৮৪১ সালের ২ সেপ্টেম্বর তারিখের ২৫ নম্বরের লরকালর চিঠীর আজানুযায়ী বিজ্ঞা পন করা যার যে উক্ত জুমির সাবেক মালিকের উপর যে সকল দায় আছে তাহা এরিনারকে অংশিবৎক এবং মহালের পর সরকারের যে দায়িত্ব থাকে এই নীলামের দ্বারা কিছু লোপ হইবেক না ইতি।

Moorshedabad Collectorate, 6th September, 1843.

W. J. H. MONEY, Collector.

ইন্ডাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

জেলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত মুরী নিবাসি শ্রীমালকমল সরকার এক কেতা নরখাস্ত এই প্রার্থনায় যে তদা শ্যামপুর বাহার সদর জমা কোম্পানি ২২১৮/৭ পাউ লাকিম বাসুচরের সেতারচান মোগড়ের নামে সেরেস্তার তাকত লেখা দায় চদা হজুরা উক্ত মোগড় মজুমদার ৪৩১৫ টাকা শোণ হাফাতে মজুমদারের নিকট খোস কওয়ালার বিক্রী করিয়া জাহার কওয়াল। লিখিয়া দিয়া মহালে হকল দেওয়াইয়াছে অতএব কথিত মহালে মোগড় মজুমদারের নাম খারিজ করিয়া মজুমদার নাম কারি করা যায় মতে ইন্ডাহার দেওয়া যাইতেছে যে সেওয়ার মজুমদার মহাল মজুমদার অন্য যে কেহ দাবিদার থাকত ১৫ রোজ মধ্যে ব্যক্তি হইয়া মায় সারদ নরখাস্ত করহ নচেৎ মেয়াদগতে উচিত প্রকৃত হইবেক এবিষয় লস সাধারণের জ্ঞাত কারণ ইন্ডাহার দেওয়াগেল ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ৬ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৫০ সাল তারিখ ২২ জাম্বু।

Moorshedabad Collectorate, 6th September, 1843.

W. J. H. MONEY, Collector.

ইন্ডাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

জাহুরা মালিকের শ্রীকৃষ্ণনন্দ ত্রিবেদী আপন মোস্তার করগোবিন্দ সরকারের দ্বারা এক কেতা নরখাস্ত এই প্রার্থনায় ওজরাটিলেক যে ডিবি মুরশাদপুর বাহার সদর জমা মায় থানাদারি ৭৭৭৯৮/১ টাকা এই মহালের রুকম ১০ আনা ও তরফ কার্তিক তুগরি মায় মুদাফা ও বাজরা পক্ষাতি রুকম মোল আনা ও মহামুদপুরের মায় মুদাফা পোড্ডা ওগম্বর রুকম ১০ আনা কাঠ নদর তাকত মায় থানাদারি ৪৭ ৩৪-৩৮/১৩ পাউ বাহা উদার পিতা সূত বলচন্দ্র ত্রিবেদীর নামে লেখা দায় ও মোজ কোম্পানি বাহার সদর জমা মায় থানাদারি ৪৭ ৮৪২৮/১২ পাউ সূত নবকিশোর ত্রিবেদী ওগম্বরতর নামে মায় জারী আছে ও পং কতেমিংহের খারিজা আরমা জাং কঠিলিয়া বাহার সদর জমা ৭৮/৬ পাউ সূত রাসনারাধ ত্রিবেদীর নাম জারী আছে ও কীং নরনিবাটী ১ ভাগদ বাহার সদর জমা ৬৮/৮ টাকা ৮ শিবশঙ্কর চক্রবর্তীর নাম জারী আছে আর এ নরনিবাটীর মধ্যে আলোচনা দুই তাহান বাহার সদর জমা ৮৮/৮ পাউ বাহাচে ৮ পূর্ণানন্দ চট্টোপাধ্যায়ের নাম জারী আছে উক্ত মহাল সকলে এই সকল দায় পরিবর্তে রুকম ১০ আনা অংশে মজুমদারের নাম ও উদার জাহাগলের অধিদুরত মজুমদারের নাকি সারিকান এজমাতে জারী করা যায় মতে ইন্ডাহার দেওয়া যাইতেছে যে উল্লিখিত সম্পত্তির সেওয়ার মজুমদার অন্য যে কেহ দাবিদার থাকত ১৫ রোজ মধ্যে ব্যক্তি হইয়া মায় সারদ নরখাস্ত করহ নচেৎ মেয়াদগতে উচিত প্রকৃত হইবেক ইহা লস সাধারণের জ্ঞাত কারণ ইন্ডাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ৭ সেপ্টেম্বর মোঃ সন ১২৫০ সাল তারিখ ২৩ জাম্বু।

Moorshedabad Collectorate, 7th September, 1843.

W. J. H. MONEY, Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৩। ১২ সেপ্টেম্বর।]

ইন্সাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

কালিকাপুর বাশতলানিবাসী ধনমণি গোম্বাখিনি আপন মোক্তার শ্রীমাকেশ্বর সরকারের দ্বারা এক কেরা দরখাস্ত এই প্রার্থনায় যে কিশমত কালিকাপুরের হাফে পটী রামচন্দ্রবাটী ঘাহার সমর জমা মালিকানা ১৭৮৬ পাট রামগোবিন্দ প্রামাণিকের নামে লেখা যায় প্রামাণিক মজুর সন ১২৫০ সালের ১৭ ভাদ্র তারিখে উক্ত পটী সমাক মন ৭৭৫ টাকা পণ্যবাহার মজুরার নিকট বিক্রয় করিয়া রীতিমত কওরালি লিখিয়া দিয়া মহালে মখল দেওয়াই-মাজে অতএব উক্ত প্রামাণিকের নাম পরিবর্তে কথিত মহালে মজুরার নাম জারী করা যায় মতে ইন্সাহার দেওয়া বাইতেছে যে সেওয়ার মজুরা মহাল মজুরার অন্য যে কেহ দাবিদার থাকে ১৫ রোজ মধ্যে হাজির হইয়া যায় নাসুম দরখাস্ত করহ নচেৎ মেয়াদ গতে উচিত অকুম হইবেক এবিষয় সজ্ঞা নাধারণের জাত কারণ ইন্সাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ৮ সেপ্টেম্বর মোং সন ১২৫০ সাল ভাদ্র ২৪ ভাদ্র।

Moorshedabad Collectorate, 8th September, 1843.

W. J. H. Money, Collector.

ইন্সাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

টেকা নিবাসি নারায়ণী দেব্যা ও মধুসূদন ত্রিবেদী ও পারশ্রনাথ ত্রিবেদী ও বেদিমাধব ত্রিবেদী ও হরিচন্দ্র ত্রিবেদী ও শ্যামাসুন্দরি দেব্যা ও মুক্তকেশী দেব্যা ও চন্দ্রশিখর ত্রিবেদী আপনাবারমিদের মোক্তার শ্রীমদুরানাথ চৌবে দ্বারায় এক কেরা দরখাস্ত এই প্রার্থনায় ঐজরাইলেক যে তিনি মুক্তফাপুরের রকম ৮০ আনা ও তরফ কার্তিক চুইবিহার মুনাকা ও মোজা ঐজরা পয়কানীর রকম হোল আনা ও মজমদপুরের মায় মুনাকা পাটী ওগয়রহের রকম ৮০ আনা কাত সমর তাহত মায় খানাদারি মন ৩৪-৩৪/৬ পাট হুত বলচন্দ্র ত্রিবেদীর নাম জারী আছে ও মোজা কেমৌড়া ঘাহার সমর তাহত মায় খানাদারি মন ৮৪-২৪/৬ পাট যারা নবকিশোরী ত্রিবেদী ওগয়রহের নাম জারী আছে ও পরগণে কতেলিংহের খারিজা মহালাত আয়মা কীং কটোনিয়া যানার সমর জমা মন ৭৮/৬ পাট হুত রামনারায়ণ ত্রিবেদীর নাম জারী আছে ও কীং নরান বাটী ১ তাহত বাহার জমা ৬৮ টাকা শহর চক্রবর্তির নাম জারী আছে ও উক্ত কীসমত ১ তাহত বাহার সমর জমা-কোং ৪৮/৪ পাট ওমোদরা ১ তাহত কীসমতে বাহার সমর জমা ৪৮/৪ পাট একুনে দুই তাহতে ৮৭/৮ পাট বাহাতে পূর্ণানন্দ চট্টোপাধ্যায়ের নাম জারী আছে উক্ত তাহত সকলে এই সকল নাম পরিবর্তে মজুরারানের অংশমত মজুরারানের নাম ও বেদিমাধব ত্রিবেদীর ও উহার ভ্রাতাধনের নাম ১০ আনা আংশে অলি মুরত সরকারি এজমালে জারী করা যায় মতে ইন্সাহার দেওয়া বাইতেছে যে সেওয়ার মজুরার উল্লিখিত সম্পত্তির অন্য যে কেহ দাবিদার থাকে ১৫ রোজ মধ্যে হাজির হইয়া দরখাস্ত করহ নতুবা মেয়াদ গতে উচিত অকুম হইবেক ইহা সকলের জ্ঞাতার্থে ইন্সাহার দেওয়া গেল ইতি ১৮৪৩ সাল তারিখ ৭ সেপ্টেম্বর মোতাবক সন ১২৫০ সাল তারিখ ২৩ ভাদ্র।

Moorshedabad Collectorate, 7th September, 1843.

W. J. H. Money, Collector.

ইন্সাহারনামা কাছারী আদালত কৌজারী জিলা ভাঘলপুর সন ১৮৪৩ ইং ২ সেপ্টেম্বর মোং সন ১২৫০
বাক্সা ১৮ ভাদ্র।

হাকিম বাদী

জিরন কাহারপ্রভৃতি প্রতিবাদিগণ।

মোকদমা বাহাজানী।

উক্ত মোকদমা সেশন বিচারে অপরাধিগণ কারাবদ্ধ হইয়াছে ফলত উক্ত মোকদমার অপদ্রত মালের মধ্যে স্বপার পানবাটার নিম্নলিখিত যে বস্তগত হইয়াছে তাহাতে এই চিল صاحب اسل علی ان আভিত আছে অতএব এই ইন্সাহার দ্বারা প্রচার করা বাইতেছে যে ব্যক্তি উক্ত বস্তর বজাধিকারী হন এ আদালতে উপস্থিত হইয়া প্রমাণপূর্বক গ্রহণ করেন ইতি।

Bhangulpore Fouzdarry Adawlut, 2nd September, 1843.

E. LACTON, Magistrate.

NOTICE.

THE General Treasury will be closed on Saturday, the 23d Instant, on account of the Hindoo Holiday, Mohaloyah, and from Thursday the 28th Instant to Thursday the 5th Proximo, inclusive, for the Duongah Poojah Holidays.

Accepted Bills of Exchange, Interest, Drafts, and other Demands, which may become payable before and during the abovementioned Holidays, will be discharged on applications at the Treasury, on or after Friday, the 22d Instant.

G. UDNV.

Sub-Treasurer.

General Treasury,
8th September, 1843.

[Government Gazette, 19th September, 1843.]

বিজ্ঞাপন।

মহালয়ার ছুটিপ্রমুখ বর্ধমান মাসের ২৩ তারিখ সমিবারে এতৎ দুর্গাপুজার ছুটিপ্রমুখ বর্ধমান মাসের ২৮ তারিখ বৃহস্পতিবারঅধি আশামি মাসের ৫ তারিখ বৃহস্পতিবারপর্যন্ত জেনরল ত্রেজুরী বন্দ হইবেক।

এতৎকালের ও মুদের সহীহওয়া বিল এতৎ দুপন্টে এতৎ অন্যান্য যে সকল চকুয়ের টাকা উক্ত ছুটি থাকিতে কিম্বা তাহার পূর্বে পাওনা হয় তাহা বর্ধমান মাসের ২২ তারিখ শুক্রবার কি তাহার পরে ত্রেজুরীতে গেলে পাওনা হইবেক।

জি অডনি।

সবরেজরর।

জেনরল ত্রেজুরী ১৮৪৩। ১৮ সেপ্টেম্বর।

বিজ্ঞাপন।

সম্রাটের দেওয়া ঘাইতেরে যে মন ১৮৩৭ সালের ১৬
মেই তারিখে ৮ ভাগীরাখী নদীর টৌনের দর যেরূপ কম
হইয়াছে এরূপ মন হালের ১০ জুলাই তারিখে এ প্রদেশে
র জিলদ্রীকৃত অনরেবিল ডিপুটী গবর্নর সাহেবের তরফ
অনুযায়ী জলদ্রী ও মাথাভাঙ্গা নদীর টৌনের দর এক
চৌত অর্থাৎ এক সিকি দর কম করা গিয়াছে এবং যে
দর টৌন লওয়া যাইবেক তাহার টেবিল অর্থাৎ তফসীল
নীচে লেখা যাইতেছে আইন। এই তফসীল মাসিক
সকল নৌকা বাহাদুরি কাচ বীশের মাড় গগরুহ টৌন
লওয়া যাইবেক তাহা সকলের জ্ঞাপনার্থে প্রকাশ করা
যাইতেছে।

নুতন নিরিখ।

মশ দাঁড়ের পিনিস এবং তাহার কম	
প্রত্যেক	৩৫০
পিনিস মশ দাঁড়ের অধিক এই	৬৭
বকরা মশ দাঁড়ের এবং তাহার কম এই	২১০
বকরা মশ দাঁড়ের অধিক এই	৪৪০
জাউলিয়া কোয়াটার এবং নৌকা লওয়ায়ির	
এবং পলওয়ার পানসী এবং আমবাঙ্গার	
নৌকা ফি দাঁড়	৬০
Berhampore, 21st August, 1843.	

খালী নৌকা এবং হোয়াই ইট টাইল এবং	
মাটির সুতাদি ফিশক যোনি	১৬ হিলাব
চুণ ঘাস জ্বালানি কাচ গরান কাচ এবং	
খড় এই এই	১৮ এই
হোয়াই নৌকা কলাই মটর এবং নীলের	
বিচ দিলর এই এই	৪১ এই
নৌকার হোয়াই বাহাদুরি কাচ ও বীশ	৬০ এই
বাহাদুরি শালকাচ চকর এবং হোকার মাড়	
বান্দা ফি কাচ	১০ এই
গোল কাচ অর্থাৎ বাতি ফি কাচ	১৬ এই
বীশের মাড় ২০০ শত বীশের অধিক না হয়	
ফি মাড়	১ এই
এ এই ইং ২০০ লায় ৪০০ শত অধিক না	
হয় এই	১৬ এই
এ এই ইং ৪০০ লায় ১০০০ অধিক না	
হয় এই	১৫৭ এই
এ এই ১০০০ অধিক ফি মাড়	৩৫ এই
সকল নৌকার যাপের খারা অতিক্রায় সকলের	
জ্ঞাপনার্থে প্রকাশ করা যাইবেক।	

W. M. SMYTH, Capt. Engineers,
Supt. Nuddah Rivers.

INSOLVENT COURT.

যোজহীনদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF
OF INSOLVENT DEBTORS AT
CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of
the said Court the matters of the Petition of
JAMES WARNER WRIGHT, late Commander of
the Schooner *Nutent*, and afterwards of Durrum-
tollah, in the Town of Calcutta, and now a Prisoner
confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking
the benefit of the Act of the Ninth year of the reign
of His late Majesty King George the 4th, C. 73,
entitled an Act to provide for the relief of Insolvent
Debtors in the East Indies, are appointed to be
heard in the said Court on Saturday, the 14th day
of October next.

The names of the Creditors of the said JAMES
WARNER WRIGHT appear in a schedule filed
with his Petition in the Office of the Chief Clerk of
the said Court to which Creditors may refer.

J. A. BURKINWOOD, Insolvent's Attorney.

In the matter of the Petition of THOMAS
PERRY, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that by an order of
the said Court, made in the said month on the
Ninth day of September One Thousand Eight hun-
dred and forty-three it was amongst other things
ordered, that the said Insolvent be forever dis-
charged from all liability whatsoever for or in res-
pect of the several Debts due from him to the se-
veral persons named in the Schedule annexed to

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৩। ১২ সেপ্টেম্বর।]

সহর কলিকাতার অক্সন গুনিরদিগের পত্রি-
ত্রাণার্থ আদালত।

ইহার দ্বারা সম্রাট দেওয়া ঘাইতেরে যে শূরী নিউ-
টেট নামক জাহাজের অধ্যক্ষ এবং পরে কলিকাতা সহ-
রের ধর্মতলানিরাণি

জেমস ওয়ারনর রাইট

সাহেব একপে কলিকাতার সাধারণ জেলখানায় কয়েক
আত্মন এবং ভারতবর্ষে যোজহীন গুনিদের উপকারার্থ
আইন নামক বৃত্ত চতুর্থ জাজের অধিকারের নব্বই বৎস-
রের আইনের ৭৩ অধ্যায়ানুসারে উপকার প্রার্থনা করি-
তেছেন তাঁহার বিষয় উক্ত আদালতের তফস্যানুসারে এই
আদালতে আগামি অক্টোবরের ১৪ তারিখ শনিবারে
শুননি হইবেক।

উক্ত জেমস ওয়ারনর রাইট সাহেবের মহাজনেরদের
নামের ফর্দ তাহার দরখাস্তনয়লিত প্রধান জাজের দর-
খানায় দাখিল হইয়াছে এবং মহাজনেরা তাহা দেখিতে
পারেন।

জে এ বর্কিনউড।

ইনশালবেন্টের উকীল।

যোজহীন ডামল পেরি সাহেবের দরখাস্তের
বিষয়

ইহার দ্বারা সম্রাট দেওয়া ঘাইতেরে যে উক্ত আদ-
ালতে ১৮৪৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৯ তারিখে অ-
ন্যান্য লোকদের মধ্যে এই তফস্যানুসারে যে উক্ত
লোকদের সংযুক্ত তফসীলে লিখিত যে সকল মহাজনের-
দের নাম আছে তাহারদের যে ২ টাকা তাঁহার দ্বানে
পাওনা ছিল তাহার দায়দ্বীতে মুক্ত না হওনের কোন

the said order, unless cause be shewn to the contrary on Saturday, the fourteenth day of October next.

Downing and Owen,
Insolvent's Attornies.

Calcutta, 12th September, 1843.

NOTICE is hereby given; that by an order of the said Court, the matters of the Petition of COLLY DOSS CHATTERJEE, late of Puttalandah, in the Town of Calcutta, Merchant, and now a Prisoner for Debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the act of the Ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Saturday, the fourteenth day of October next.

The names of the Creditors of the said COLLY DOSS CHATTERJEE, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer.

NATHL. HUDSON,
Attorney for the Insolvent.

Calcutta, 19th September, 1843.

NOTICE is hereby given, that an application has been this day made to the Supreme Court of Judicature at Fort William in Bengal in its Ecclesiastical jurisdiction for Letters of Administration to all and singular the Goods, Chattels and Effects which were of Pertaub Chunder Holdar, late of Budge Budge, in the Province of Bengal aforesaid, to be granted to Thomas Edward Michell Turton, Esquire, the Ecclesiastical Registrar of the said Supreme Court for the time being.

W. N. HUDSON, Proctor.
Calcutta, 16th September, 1843.

সকলকে অবগত হইতেছে যে
ডায়ম পেরি
সাহেবের দরখাস্ত এই আদালতের সন ১৮৪৩ সালের ৯
সেপ্টেম্বর তারিখের হুকুমানুসারে ডাবদীর অন্যান্য
বিশেষের ঋণিগণের নিকটস্থ হইতে পরিত্রাণ পাইবার
জন্য মহাজন সকলের নাম এই আদালতের হুকুমানু-
সারে অর্থাৎ অরডরের সহিত এক ফর্দে নির্দিষ্ট আছে

[Government Gazette, 19th September, 1843.]

শ্রীমতপুরের মহালয়ে শ্রীকৃষ্ণ কান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।

কার্য আশায় অক্টোবর মাসের ১৪ তারিখ শনিবারে
প্রকাশ না হইলে তিনি এই সকল কর্মের দায়বর্তিতে মুক্ত
হইবেন।

ডোমিঙ্গ ও ওয়েন। বেঙ্গলীসের উকীল।
কলিকাতা ১৮৪৩ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।

সকলকে অবগত হইতেছে যে এই আদালতের
হুকুমানুসারে শহর কলিকাতার পটলডাঙ্গা নিবাসি
কালিদাস চট্টোপাধ্যায় মহোদায়
এইক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন
উহার দরখাস্তের তাৎপর্য অর্থাৎ গড় রাজার অধি-
কারের নবম বৎসরের নিয়ম দ্বারা ভারতবর্ষের সকল
অক্ষম দেহাবারের নিমিত্তে হইয়াছে সেই নিয়মানুসা-
রে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন এই দরখাস্ত
অবশ্যে নিমিত্তে আগামি ১৪ অক্টোবর শনিবার মিবল
এ আদালতে নির্ধারিত হইয়াছে।

এ কালিদাস চট্টোপাধ্যায় মহোদায়ের নাম এক ফর্দে
নির্দিষ্ট করিয়া উহার দরখাস্ত সম্বলিত এই আদালতের
প্রধান জাজের দপ্তরখানায় রাখিল হইয়াছে তাহাতে যে
মহাজন দেখিতে কাছেন সেই দপ্তরখানায় গিয়া দেখি-
বেন ইতি।

মাথানিএল হটসন।

এ ইনসোলভেন্টের উকীল।

কলিকাতা ১৩ সেপ্টেম্বর ১৮৪৩।

ইহার দ্বারা মহাজন দেওয়া হইতেছে যে শ্রীকৃষ্ণ বাবু
দেবশ্বর বকবজিয়া নিবাসি দ্বন্দ্ব প্রতাপচন্দ্র হালদারের
সকল জিনিসের বিষয়ে সেটল অফ অডমিনিস্ট্রেশন
মুখ্য কোর্টের বর্তমান কালীন এক্সিকিউটিভেল রেজি-
স্টার শ্রীযুক্ত ডায়ম এডার্ড মিচেল টর্টন সাহেবকে দেওয়া
যায় এহত দরখাস্ত অধ্য বাবুলা দেবশ্বর কোর্ট উলিয়-
মের মুখ্য কোর্টের এক্সিকিউটিভেল এলাকায় করা
গিয়াছে।

ডবলিউ এন হেবল। প্রক্টর।

কলিকাতা ১৮৪৩ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

অর্থাৎ অভুল দ্বাধা অরডরের সহিত একত্র করা অর্থাৎ
সম্বলিত আছে তাহা এই আদালতের প্রধান জাজের দপ্তর
খানায় রাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাঞ্ছা হয়
সেই দপ্তরখানায় আগামি ১৪ অক্টোবর শনিবার তা-
রিখে দেখিবেন।

ডোমিঙ্গ ও ওয়েন। ইনসোলভেন্টের উকীল।
কলিকাতা ১২ সেপ্টেম্বর সন ১৮৪৩ সাল।



গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, SEPTEMBER 26, 1843.

কলিকাতা বঙ্গলবার ১৮৪৩ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর।

DRAFTS OF ACTS.

PORT WILLIAM.
HOME DEPARTMENT.
LEGISLATIVE.

THE 16TH SEPTEMBER, 1843.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 16th September, 1843.

ACT No. — of 1843.

An Act for amending the Law relating to the Jurisdiction of the Dewanny Adawlut of the Zillah of the Twenty-four Pergunnahs.

Whereas by Section XVII. of Regulation III. of 1793 of the Bengal Code, it was amongst other things provided that the Dewanny Adawlut of the Zillah of the Twenty-four Pergunnahs should not receive or entertain any suit whatever against a person who might be an inhabitant of Calcutta at the time the suit might be instituted or might become a resident within the limits of the Town after the suit might be commenced;

And whereas inconvenience has arisen in consequence of persons escaping from the jurisdiction of the Dewanny Adawlut of the said Zillah of the Twenty-four Pergunnahs after suits have been commenced therein, and it is expedient to prevent such inconvenience:

It is therefore hereby enacted, that so much of the said Regulation as is hereinbefore recited be repealed.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India, after the 16th day of November next.

T. R. DAVIDSON,

Offg. Secy. to the Govt. of India.

[Government Gazette, 26th September, 1843.]

আইনের মুসাবিদা।

কোর্ট উলিয়াম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সালের ১৬ সেপ্টেম্বর তারিখে হুজুর কোর্টে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সাল — আক্ট।

জিলা চব্বিশপরগনার দেওয়ানী আদালতের এলাকার বিষয়ি আইন সংশোধনের আইন।

যেহেতুক বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের চলিত আইনের মতে ১৭৯৩ সালের ৩ আইনের ১৭ ধারাতে অন্যান্য বিধয়ের চক্রে মধ্যে এই প্রকৃত হইয়াছিল যে জিলা চব্বিশপরগনার দেওয়ানী আদালতে নালিশ করণের সময়ে যদি আসামী শহর কলিকাতার সীমান্তস্থলের মধ্যে বলতি রাখে কিম্বা মোকদমা উপস্থিত হইলে পর যদি আসামী ঐ শহরে বলতি করে তবে এইমত মোকদমা ঐ জিলার দেওয়ানী আদালতে দাখল হইতেক না।

এবং যেহেতুক ঐ জিলা চব্বিশপরগনার দেওয়ানী আদালতে মোকদমা উপস্থিত হইলে পর আসামীরা ঐ জিলার এলাকাহইতে পলায়ন করিয়া থাকে এবং তাহ প্রকৃত অনেক ক্রেশ হয় এবং সেই ক্রেশ নিবারণকর্য উপযুক্ত যোগ হইয়াছে

তাহার ইচ্ছাতে প্রকৃত হইল যে উক্ত আইনের যে কথ্য উপরে লেখা গিয়াছে তাহা রদ হয় ইতি।

চক্রে হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিদা সহী লিখিত লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

চক্রে হইল যে আগামি ১৬ নবেম্বর তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোর্টসেলের প্রথম যে বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যার।

টি আর ডেবিডসন।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের একটিন লেক্টারী।
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

**HONE DEPARTMENT.
LEGISLATIVE.**

THE 16TH SEPTEMBER, 1843.

The following Draft of a proposed Act was read in Council, for the first time, on the 16th September, 1843.

Act No. — of 1843.

An Act for amending the Law relating to the Jurisdiction of the Zillah Courts in the Provinces ceded by the Nawaub Vizier and in some other places.

Whereas by Section XII. of Regulation II. of 1803 of the Bengal Code, it was amongst other things provided that the Zillah Courts in the Provinces ceded by the Nawaub Vizier to the Honourable the East India Company, should not entertain any suit whatever against any individual actually resident or being within the limits of the Town of Calcutta unless such suit should relate to real property situated without the limits of Calcutta or to the public Revenue:

And whereas so much of the said Regulation as is hereinbefore recited has been extended by other Regulations to other Provinces, Zillahs and Pergunnahs:

And whereas the provisions of the hereinbefore recited part of the said Regulation are inconvenient:

It is hereby enacted, that so much of the said Regulation as is hereinbefore recited be repealed, as well with regard to the Provinces ceded by the Nawaub Vizier to the East India Company, as to the other Provinces, Zillahs and Pergunnahs to which it may have been extended.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India, after the 16th day of November next.

T. R. DAVIDSON,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 11.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ———

I am directed by the Sudder Board of Revenue to transmit the accompanying copy of a letter from the Under Secretary to Government, No. 816, dated the 14th ultimo, and in compliance with the desire therein expressed to request that you will submit at an early date a Statement shewing the hours of attendance usually observed in your own office, and in all the offices subordinate to you.

G. PLOWDEN, Offg. Secretary.
Fort William, 12th September, 1843.

[স্বাক্ষরিত গেজেট ১৮৪৩। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

**দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
লেক্সিসলেটিব।**

ইন্ডিয়ান ১৮৪৩ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিকা ইন্ডিয়ান ১৮৪৩ সালের ১৬ সেপ্টেম্বর তারিখে হজুর কোম্পেন্সে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইন্ডিয়ান ১৮৪৩ সাল — আক্ট।

শ্রীযুত নওয়াব উজীরের দয়্য মেশে এবং অন্যান্য স্থানে জিলার আদালতের এলাকাবিস্তৃত আইন শুধারি-বার আইন।

যেহেতুক বাঙ্গলাপ্রকৃতি দেশের চলিত আইনের মতোর ১৮০৩ সালের ২ আইনের ১২ ধারাতে অন্যান্য সকলের মধ্যে এই প্রকৃতি হইয়াছিল যে কলিকাতা শহরের নীমানসরসদের বাহিরে স্থাবর সম্পত্তির কিম্বা সর-কারী প্রান্তরের বিহারি নালিশদ্বির অন্য যে সকল নালিশ কলিকাতা শহরের নীমানসরসদের মধ্যে হস্তিকারক কি থাকা কোন ব্যক্তির নামে উপস্থিত হয় সেই নালিশ কোম্পানি বাচাদুরকে শ্রীযুত নওয়াব উজীরের দয়্য দেশস্থ জিলার আদালতে প্রাহ্য হইবেক না।

এবং যেহেতুক উক্ত আইনের বেহ কথ্য উপরে লেখা গিয়াছে তাহা অন্যান্য আইনের দ্বারা অন্যান্য প্রদেশে এবং জিলাতে ও পরগনায় চলন হইয়াছে।

এবং যেহেতুক উক্ত আইনের উপরের লিখিত কথার দ্বারা ক্রেশ ক্রমে

অতএব ইহাতে প্রকৃতি হইল যে কোম্পানি বাচাদুরকে শ্রীযুত নওয়াব উজীরের দয়্য মেশে এবং অন্যান্য বেহ প্রদেশে কি জিলার অথবা পরগনায় এই আইন চলন হই-য়াছে সেই স্থানে উক্ত আইনের উপরের লেখা কথ্য-সকল রহ হই ইতি।

অতএব হইল যে একসে পাঠকরা মুসাবিকা সর্ব সাধা-রণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ কর।

অতএব হইল যে আগামি ১৬ নবেম্বর তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোম্পেন্সের প্রথম যে বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিকা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

টি আর ডেভিডসন।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিন সেক্রেটারী।
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর বোর্ড রেভিনিউর সারক্যলর অর্ডর।

১১ নম্বর।

অনুক এলাকার প্রান্তরের শ্রীযুত কমিসানর সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেভিনিউর একটিন সেক্রেটারী সাহে-বের পর।

গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের গত মাসের ১৪ তারিখের ৮১৬ নম্বরী পত্রের নীচের লিখিত সকল সদর বোর্ড রেভিনিউর অনুসরণে তোমার নিকটে পাঠাইতেছি এবং ঐ পত্রের লিখিত কথানুসারে আদেশ করিতেছি যে তোমার নিরিশ্চায় এবং তোমার অধীন সকল নিরিশ্চায় যে যতীয় কর্ম আরম্ভ হয় ও যে যতীয় বস্তু হয় তাহা শীঘ্র লিখিয়া পাঠাও।

জি প্লোডন। একটিন সেক্রেটারী।
ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৩। ১২ সেপ্টেম্বর।

No. 816.

From Under Secretary to the Govt. of Bengal, to
G. Plowden, Esq. Offg. Secy. to the Sudder
Board of Revenue. Dated Fort William, the 14th
August, 1843.

The Government of India having expressed a
desire to be furnished with the information, I am
directed by the Honourable the Deputy Governor
of Bengal to request that you will, with the per-
mission of the Board, report the office hours observ-
ed by the Board and by each of the Mofussil offices
subordinate to it.

C. BRADON,

Under Secy. to the Govt. of Bengal.

(True Copy.)

G. PLOWDEN, Offg. Secretary.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUD- DER DEWANNY ADAWLUT.

No. 26.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

As by the recent Act, Principal Sudder Ameens
are not required to execute decrees of Sudder
Ameens and Moonsiffs which they may confirm,
the Court request you will report your sentiments
as to the amount for which it would be proper to
require security from the Nazire of the Principal
and other Sudder Ameens.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, 25th August, 1843.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUD- DER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 21.

To the Several Criminal Authorities in the
Lower Provinces.

To remove doubts which may exist, the Court
are pleased to direct, that when a wounded indivi-
dual is sent by the Magistrate for examination as
to the nature and extent of his or her wounds, it
shall rest with the Surgeon to decide whether such
person shall be placed in the hospital for treat-
ment, or not; and that the Surgeon's order on the
point shall be conclusive.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, the 25th August, 1843.

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 1413.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVER-
NOR OF BENGAL.

LEAVE OF ABSENCE

The 4th September, 1843.

Syed Sudderool Hussain, Principal Sudder
Amien of Rangpore, for four months, on Medical
Certificate.

[Government Gazette, 26th September, 1843.]

৮১৬ নম্বর।

সদর বোর্ড রেভিনিউর একটি সেক্রেটারী জি
মৌডন সাহেবের প্রতি বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের
হোট সেক্রেটারী সাহেবের পর। কোর্ট উলিয়ম
১৮৪৩। ১৪ আগস্ট।

সদর বোর্ডের সিরিশতায় এবং মফসসলে তাহার অধীন
সকল সিরিশতায় প্রতিদিনের যে দফায় কর্ম আরম্ভ
ও বন্দ হয় তাহা ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট জানিতে চাহেন
অতএব বাঙ্গলা দেশের জিহুত ডেপুটী গবর্ণর সাহেবের
দ্বারা আদেশ করিতেছি যে তিনি সদর বোর্ডের
অনুমতি লইয়া সেই বিষয়ের রিপোর্ট কর।

সি বিডন।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের হোট সেক্রেটারী।

(যথার্থ নকল।)

জি মৌডন। একাধি সেক্রেটারী

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডার।

২৬ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জিহুত সিবিল জজ সাহেব
বরাহরেষু।

সদর আমীনেরদের এবং মুনসেফেরদের যে সকল
ডিক্রী প্রধান সদর আমীনেরা মঞ্জুর করেন সেই সকল
ডিক্রী সম্প্রতিকার আইনের দ্বারা এই প্রধান সদর
আমীনেরদের জারী করণের আবশ্যক নাই অতএব
সদর আদালতের সাহেবেরা লক্ষ্য করিতেছেন যে প্র-
ধান সদর আমীন এবং অন্যান্য সদর আমীনের বাজি-
রেরদের স্থানে যত টাকার জামিনী লওয়া উপযুক্ত বোধ
হয় তাহাতে তোমার যত জামাও।

ডবলিউ কর্ণপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।

কোর্ট উলিয়ম ১৮৪৩। ২৫ আগস্ট।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর নিজামত আদালতের সরকুলার অর্ডার।

২১ নম্বর।

বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের জিহুত প্রত্যেক কোর্টদারীর
কার্যকারক বরাহরেষু।

সম্মত ভদ্রনাথ সদর আদালতের সাহেবেরা লক্ষ্য
করিতেছেন যে কোন ব্যক্তি আঘাতী হইলে তাহার যে
প্রকার ও যেপরিমাণ আঘাত হইয়াছে তাহা তদারক
করিবার নিমিত্ত যখন মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহাকে ডাক্তার
সাহেবের নিকটে পাঠান তখন চিকিৎসা করিবার নি-
মিত্ত সেই ব্যক্তিকে হাসপাতালে পাঠান উচিত কি না
এই বিষয় ডাক্তার সাহেব স্থির করিবেন এবং ডাক্তার
সাহেব যে লক্ষ্য নেন তাহা চূড়ান্ত হইবেক।

ডবলিউ কর্ণপাত্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।

কোর্ট উলিয়ম ১৮৪৩। ২৫ আগস্ট।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

ব্রাহ্মকর্ম নিয়োগ।

১৪১৩ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের জিহুত ডেপুটী গবর্ণর সাহেবের
সকুম।
ছুটী।

১৮৪৩ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।

রঙ্গপুরের প্রধান সদর আমীন জিহুত নারায়ণ সমস্ত
কামে চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে তারিখ সাহেবের ছুটী পা-
ইয়াছেন।

Mr. R. Start, Collector of Backergunge, for one month, on private affairs, from the 1st proximo, making over charge of the current duties of his Office to Mr. Unconvenuted Deputy Collector Knati.

The 11th September, 1843.

Baboo Chunder Bein, Sudder Ameen of Durrang, for twenty days, on private affairs, in excess of the Dusserah Vacation.

Baboo Bridjenath Roy, Sudder Ameen in Assam, during the Dusserah Vacation.

Mr. C. Mackay, Principal Sudder Ameen of Mytensing, for four days, in extension of the leave granted to him on the 29th May last.

Moulvie Sedut Alli, Sudder Ameen of Rajeshye, for ten days, in excess of the Dusserah Vacation, on private affairs.

The 18th September, 1843.

Major M. G. White, Principal Assistant to the Commissioner of Assam and stationed at Gowaiparah, for one month, from the 1st proximo, on private affairs, under Section XI. of the Absentee Rules, making over charge of the current duties of his Office to Mr. Sub-Assistant W. S. Hudson.

Mr. H. V. Bayley, Officiating Special Deputy Collector in Midnapore, for one month, under Section XI. of the Absentee Rules, commencing from the 16th proximo, making over charge of his Office to Rai Anund Chunder Mittra Bahadoor, Unconvenuted Deputy Collector.

Baboo Rammohun Roy, Principal Sudder Ameen of Midnapore, during the Dusserah Vacation.

Pundit Sreeram Turkajunkar, Sudder Ameen of Midnapore, during the Dusserah Vacation.

Moulvie Looft Hussein, Second Principal Sudder Ameen of Jessore, during the Dusserah Vacation.

Moulvie Mirza Mahomed Sadik, Sudder Ameen of Patna, during the Dusserah Vacation.

Moulvie Abdoolah, Sudder Ameen of Basca, during the Dusserah Vacation.

The 19th September, 1843.

Mr. J. F. M. Reid, a Judge of the Sudder Dewanny and Nizamut Adawlut, for fourteen days, during the Dusserah Vacation, to visit Burdwan, on private affairs.

APPOINTMENTS.

The 4th September, 1843.

Pundit Opunder Chunder Bhattacharjee, Sudder Ameen of Dinapore, to officiate as Principal Sudder Ameen of Rangpore, during the absence on leave of Syed Sudderool Hussein.

Baboo Essenchunder Mookerjee, 1st grade Moonshi of Dinapore, to officiate as Sudder Ameen of that District, vice Pundit Opunder Chunder Bhattacharjee.

Baboo Isserchunder Nya, late Sub-Assistant Surgeon at Baraset to be Sub-Assistant Surgeon of Ranceourah (West Burdwan.)

The 11th September, 1843.

Mr. F. B. Kemp to be Joint Magistrate and Deputy Collector of Malda, from the 12th ultimo, the date of the sailing of the Steamer "Hindoo-"

(সংবাদ-বৈদ্যুতিক পত্রিকা ১৮৪৩। ১৩ সেপ্টেম্বর।)

বালুগঞ্জের কালেক্টর জিহুত আর কট সাহেব বীর কর্মোপলক্ষে আগামি মাসের ১ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন। তিনি আপন কাছারীর চলিত কর্মের ভার অতিক্রিত ডেপুটী কালেক্টর জিহুত নট সাহেবের প্রতি অর্পণ করিবেন।

১৮৪৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।

কুর্জের সদর আমীন জিহুত বাবু চন্দ্র সেন বীর কর্মোপলক্ষে দশহরার বন্ধে অতিরিক্ত কুড়ি দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

আসামের সদর আমীন জিহুত বাবু ব্রজনাথ রায় দশহরার বন্ধে ছুটি পাইয়াছেন।

মহম্মদিপুরের প্রধান সদর আমীন জিহুত মি মাকাই সাহেব গত মে মাসের ২৯ তারিখে যে ছুটি পান তাহার অতিরিক্ত চারি দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

রাঙ্গাচীর সদর আমীন জিহুত মোল্লী মামুত আলী বীর কর্মোপলক্ষে দশহরার বন্ধে অতিরিক্ত দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৩ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর।

গোআলপাড়াতে আশামের কমিসানর সাহেবের প্রধান আসিস্টেন্ট জিহুত মেজর এম সি ওয়াইট সাহেব ছুটি প্রাপ্যার্থ বিধির ১১ ধারানুসারে বীর কর্মোপলক্ষে আগামি মাসের ১ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন। তিনি আপনার দক্ষ-দানার চলিত কর্মের ভার সহআসিস্টেন্ট জিহুত ডবলিউ এস হডসন সাহেবের প্রতি অর্পণ করিবেন।

মেদিনীপুরের একটি সেন্সিটল ডেপুটী কালেক্টর জিহুত এড বি বেল সাহেব ছুটি প্রাপ্যার্থ বিধির ১১ ধারানুসারে আগামি মাসের ১৬ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটি পাইবেন। তিনি আপন কাছারীর চলিত কর্মের ভার অতিক্রিত ডেপুটী কালেক্টর জিহুত রায় আমন্দচন্দ্র মিত্র হারনুর প্রতি অর্পণ করিবেন।

মেদিনীপুরের প্রধান সদর আমীন জিহুত বাবু রায় মোহন রায় দশহরার বন্ধে ছুটি পাইয়াছেন।

মেদিনীপুরের সদর আমীন জিহুত পণ্ডিত জিহাফ কবীলকার দশহরার বন্ধে ছুটি পাইয়াছেন।

যশোবরের দ্বিতীয় শ্রেণীর প্রধান সদর আমীন জিহুত মোল্লী লুৎফ হুসেন দশহরার বন্ধে ছুটি পাইয়াছেন।

পাটনার সদর আমীন জিহুত মোল্লী মিরজা যহাঙ্গীর সানিক দশহরার বন্ধে ছুটি পাইয়াছেন।

চাকার সদর আমীন জিহুত মোল্লী আহম্মদা দশহরার বন্ধে ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৩ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।

সদর বেওয়ানী ও বিজ্ঞান আদালতের এক জন কল জিহুত মেজর এম বীট সাহেব বীরকর্মোপলক্ষে বর্তমান গমনার্থ দশহরার বন্ধে তৌফ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।

জিহুত মায়দ সমস্তন কসেনের অনুপস্থানপর্যায় সিনাটপুরের সদর আমীন জিহুত পণ্ডিত উপেন্দ্রচন্দ্র ভট্টাচার্য্য রঙ্গপুরের প্রধান সদর আমীন কল নিকাহ করিবেন।

জিহুত পণ্ডিত উপেন্দ্রচন্দ্র ভট্টাচার্য্যের পরিবর্তে সিনাটপুরের প্রথম শ্রেণীর হুনসেফ জিহুত বাবু ইশামচন্দ্র মুখোপাধ্যায় এই জিলার সদর আমীন কল নিকাহ করিবেন।

বারাসতের সাহেব সহআসিস্টেন্ট চিকিৎসক জিহুত বাবু চন্দ্রচন্দ্র নাই পক্ষিৎ বর্তমানে বীকুদার সহআসিস্টেন্ট চিকিৎসক হইবেন।

১৮৪৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।

গত মাসের ১২ তারিখঅবধি অর্থাৎ হিন্দুস্থান নামক যে বাষ্পীয় জাহাজের দ্বারা জিহুত ডবলিউ মে আন্সেন সাহেব গমন করেন সেই জাহাজের গমনের তারিখ-

stan," on which Vessel Mr. W. J. Allen took his departure for Europe.

The 18th September, 1843.

Mr. S. Wauchop, Assistant to the Magistrate and the Collector of Hooghly, to exercise the special powers described in Clause 3, Section II. Regulation III. of 1821.

NOTIFICATIONS.

The 11th September, 1843.

Mr. John Corry Moore reported qualified for the public service by proficiency in two of the Native languages, is permitted, at his own request, to remain attached to the College of Fort William for the purpose of continuing his studies in the Bengalee language.

The Reverend Charles Henry Benson Gladwin, M. A., appointed an Assistant Chaplain on the Bengal Establishment, was a passenger on board the Barque "Boadicia," which Vessel reached Kodgeres on the 6th instant.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

অবধি জিহুত এক বি কোল সাহেব মালদহের জাইকি মারিটুট ও ডেপুটি কালেক্টর হইবেন।

১৮৪৩ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর।

অবধি জিহুত এক ওয়াকোপ সাহেব ১৮২১ সালের ৩ আইনের ২ ধারার ও প্রকরণের নিমিত্ত বিশেষ ক্ষমতা প্রাপ্ত হইবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।

জিহুত জাম করি মোর সাহেব একেশ্বর দ্বীপ জাহাজ সুশিক্ষিত হওয়াতে সরকারী কর্মের উপযুক্ত এবং রিপোর্ট হইয়াছে কিং রাজলা ভায়া শিখা করিবার নিমিত্ত আপনাব প্রার্থনায়তে ফোর্ট উলিয়ম কলেজে থাকিবার অনুমতি পাঠিয়াছেন।

ধর্মোপদেশক জিহুত চার্লস হেনরি বেন্সন প্রভুইয় সাহেব রাজলা প্রভুতি দেশের ধর্মোপদেশকতা কর্মে নিযুক্ত হইয়া বোরাডিসিয়া নামক জাহাজের দ্বারা আদি-চ'ছেন এই জাহাজ বর্তমান সালের ৬ তারিখে বাঙ্গুরীতে পৌঁছে।

এক মে মালিক।

বালিকা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইন্ডিস্ট্রিয়ার।

SALT.

নিম্নক।

এসময় সেওয়া মাইডেছে যে নীচের লিখিত পাক্সা নেমক পশ্চাদুক্ত নিরিখ মরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে ঐকিনারানের উচিত যে ই নেমকের রকম মোং নোরদার গোলায় নমুনা দুইটি খাতিরকমায়ত বুখিয়া ঐকিনার করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজবুত প্রথমে রওরান দাখিল করিবেন সেই ব্যক্তি পহিলা ওয়াক পাঠিয়ারখোয়া হইবেক

নেমকের সেওয়া।

একেশ্বরী অর্থীং কোলার নাম	ঘাটের নাম	কোন সময়ের পোকান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ মর তি ১০০/ মোম
২৪ পরগনা	নোরদা	১৮৪২ সাল	১০০০/ মোম	কোং ৪৩৬৭ টাকা

বোর্ড পরমিট নিম্নক ও আকিম ডাং ৭ সেপ্টেম্বর সন ১৮৪৩ সাল।

এক টেরেন্স। সেক্রেটারী।

জিহুত সেওয়া মাইডেছে যে সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ২৬ সেপ্টেম্বর রোজ সোমবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার পূর্বে যে কোন সময় হইতে নীচের লিখিত মোরাজি নেমক যাহা মোং নারায়ণপুরে জিহুত প্রিন্সিপ সাহেবের নেমকের গোলায় মৌজুন আছে তাহার ঐকিনার জন্য সরকারী শিল মোহর বন্দকরা এই মজবুতানায় লওয়া হইবেক তদনন্তর ই নেমকের মর জিহুত সাহেবান আলিখান বোর্ড পরমিট নেমক ও আকিমের তরফানু-দাং নিখারিত হইবেক এই সকল মরখান্ডে কিংড মোম নেমকের উপর যে ব্যক্তি সত মূল্য দিতে চাইবেক তাহা কোম্পানির টাকায় লিখিতে হইবেক আর এই মরখান্ডের উপর এমন জিকির থাকিবেক যে নারায়ণপুর পহিলা রকম ও দোমরা রকম গোরায়া নেমকের বাবদ মরখান্ড এবং মরখান্ডের শিরনামার উপর মর-খান্ডকারী অথবা তাহার মোকদার কিং তাহার গোমাস্তার নাম লিখিত থাকিবেক ও মরখান্ড খুলিবার নিরূপিত সময়ে মরখান্ডকারী জুখবা তাহার মোকদার কিং গোমাস্তা কেহ এক জন উপস্থিত না থাকিলে মরখান্ড খোলা হইবেক না এবং মরখান্ডের মতিবতির জন্য একত সত টাকা আদানতের বরূপ দাখিল করিতে হইবেক তদনন্তর কোন মরখান্ড মতিবত জান করা হইবেক না ই ১০০৭ টাকা যে ব্যক্তির মরখান্ড মজুর হইবেক তাহার নাম এই নেমক খাতিরের হিসাবে লওয়া হইবেক কিং মরখান্ড মজুর না হইলে ফেরত সেওয়া মাইবেক।

যে সকল ব্যক্তি নেমক ঐকিনার জন্য মরখান্ড করিবেন তাহারদিগের উচিত যে মরখান্ড করণের পূর্বে ই নেমকের নমুনা মোং নারায়ণপুরের গোলায় বডকে দেখিয়া নেমকের রকম বুখিয়া আপনাব খাতিরকমায়তে মরখান্ড করে ইতি।

[Government Gazette, 26th September, 1843.]

একেশী অর্থী জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের লোকসন	মওরানি মেমক
২৪ পরগনা	নারায়ণপুর পহিলা রক্তম জেলার রক্তম	১২৪১ সাল ঐ ঐ	মোন ১২০০০/ " ১৮০০/

বিমোক্ষিত হকুম সাহেবদান আলিসান বোর্ড পরমিট মিহক ও আফিম ইতি সন ১৮৪০ তার ২১ সেপ্টেম্বর।
এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

SALES OF LAND.

জমিদারী নীলাম।

ইজ্জাহারদায়া কাছারি ডেপুটী কালেকটরি জেলা বর্ধমান মোকাম বাকুড়া।

সন ১৮৪১ সালের ১২ আটনের মর্মানুসারে নীচের লিখিত মহালান্তের ইজ্জাহারী সন ১৮৪৩ সালের নাগাইদ আশীক বাকুড়া সন ১২৪০ সালের নাগাইদ আশীক মাসের কিস্তীর বাকী মালিকজারি টাকা আদায় কারণ প্রবল প্রতাপান্বিত শ্রীযুত সাহেবদান সন্নয় বোর্ডের সন ১৮৪১ সালের ৬ অক্টোবরের সন্নয় সাধারণের চিঠির আ-
বেশানুযায়ি সন ১৮৪৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর মোকামক সন ১২৪০ সালের ১৩ আশ্বিন তারিখে নীলামের দিন অবধারিত আছে ঐ পূর্বে অর্থাৎ উক্ত সেপ্টেম্বর মাসের ২৭ তারিখে সূর্য্যাস্তের পূর্বে কি তাহার পূর্বে বাকীদারী নকে টাকা দাখিল করা কর্তব্য ফলত শারদীয় পূর্ণিমা আশালত বন্দ থাকায় উক্ত ২৮ তারিখে নীলাম না হইয়া শ্রীলক্ষ্মীযুত কমিস্যনর সাহেবের বর্ধমান বর্ষে উক্ত মাসের অষ্টাদশ দিবসীয় ১০৭ নম্বরের চিঠির মর্মানুসারে সন ১৮৪৩ সালের ২৭ অক্টোবর বাকুড়া সন ১২৪০ সালের ১১ আশ্বিন বক্রবার দিবসে নীলামের দিন স্থির হইয়াছে ঐ দিবসে দিবা দুই প্রহরের পর জেলা বর্ধমান মোকাম বাকুড়ার কালেকটরি কাছারিতে প্রকাশ্যরূপে নম্বরওয়ারি প্রণয়িত নীলাম হইবেক সন ১৮৪৩ সালের ২৭ সেপ্টেম্বর বাকুড়া সন ১২৪০ সালের ১২ আশ্বিন তারিখে সূর্য্যাস্তের পরহইতে নীলামের নিরূপিত দিবসপর্য্যন্ত কোনক্রমে বাকী টাকা দাখিল হইবেক না ও নীলাম নিবারণ হইবেক না যে কেহ ইজ্জাহারি মহালান্ত খরিদ করিবার বাসনা রাখবে নিরূপিত দিবসে জেলা বর্ধমান মোকাম বাকুড়ার কালেকটরি কাছারিতে হাজির হইয়া খরিদ করিবা নীলাম হইলে পর মুল্যের টাকার চতুর্থাংশ অর্থাৎ সিকি টাক নগদ কি বাজার তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবেক খরিদারকে নীলামের দিবসঅবধি ত্রিশ দিবসের সূর্য্যাস্তের পূর্বে অবশিষ্ট মুল্যের টাকা দিতে হইবেক ইতি সন ১৮৪৩ সাল তার ১ সেপ্টেম্বর বাকুড়া সন ১২৪০ সাল তার ১৭ ভাদ্র।

নম্বর	নাম পরগনা	নাম জমিদার ও মল্লোবস্তের প্রতীক	সন্নয় জমা কোম্পানি	রক্তম ঘাটা বিক্রী হই বেক	বাকী বাগান আ নষ্ট সন ১৮৪৩ বাং সন ১২৪০ সাল তার ১৭ আশ্বিন
-------	-----------	------------------------------------	------------------------	--------------------------------	------------------------------------------------------------------

৫ নং	ফুট্যাকোল	নিমাই সিংহ দখিলকার বাবু দী রসিংহ দেও	৮২৮৪১/২	মুহুরম জমিদারি	২৬৭৭/৩
৭ নং	জায়চড়া	হরিপ্রসাদ পাঠক দখিলকার কৃ ষপ্রসাদ পাঠকদিগর	৬৩৪১৫/২	ঐ	২০৬৫/৫
৯ নং	পাং সাহারজোড়া	রাজা শঙ্কর নারায়ণদিগর	৩১১০/৫	ঐ	৪২৫/৩
১১ নং	বারিসত মোকো	করগোপাল মিশ্রদিগর নাহা সনের মাতা শ্রীমতী তারামণি দে ব্যা	২১৮১/৪	ঐ	১৭

যে সকল মহালান্ত বাজেরাপী হইয়া মুশামি বন্দোবস্ত মঞ্জুর হইয়া তৌজি লাগিল হইয়াছে।

১৪ নং	বাকালি ডক	কাজী সাঈফজাঙ্গী	১২২৭	মহুরম জমা	২৮১/২
১৫ নং	জৈদুয়া	জোনাবজাঙ্গী	১৩৫৫/০	ঐ	২৮১/০
১৬ নং	মুজরা	রাধাকান্ত মহাপাত্র ও গননাধর মহা পাত্র	১৬৭৫/৪	ঐ	৩১০
১৭ নং	পাত্রহাটী	গঙ্গানারায়ণ গোস্বামিদিগর	১৩৭১/২	ঐ	৪৫৫/৭
২২ নং	রাধাবল্লভপুর	স্বহানন্দ চাকুরদিগর	১৫২১১/৬	ঐ	২২৫/৪
২৩ নং	আমরাণী	লক্ষীকান্ত গোস্বামি ও গুরুপ্রসাদ গোস্বামিদিগর	৫১৮৫/১	ঐ	২২৪৮/৮

যে সকল মহালান্ত সনকরারি বেয়াদী বন্দোবস্ত মঞ্জুর হইয়া তৌজি লাগিল হইয়াছে।

৫ নং	মহুনাবালআগাল পরিদার গুরুদাস হাজরা	১১৬৭/৭	ইজ্জদা দিকরত	৩১৭	
৬ নং	খোদমাজতিহা	রাজা জবসিংহ	১২৩৫/৩	ঐ	২৭২/৫
৮ নং	জুনসরা	বীরসিংহ দেও বাবু	বসনী জমা		
		১৮৪৫৫/১০	ঐ	৩৪১	
১০ নং	রাধারমণপুর	চন্দ্রনারায়ণ চক্রবর্তী	৩০৭/৫	ঐ	৫৮৭

Bancoorah Depy. Collectorate, 1st September, 1843.

W. H. Влодичев, Offy. Depy. Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৩। ২৬ সেপ্টেম্বর।]

এক্সাহারনা কাছারী কালেক্টরী জেলা যশহর।

১ নম্বা। ইংরেজী সন ১৮৪১ সালের দ্বাদশ আশ্বিন মাসে সরকারী বকী খাজানা আদায়ের বিষয় সন ১৮৪২ সালের ১ জানুয়ারি হইতে প্রচলিত হইয়াছে তাহার ও দ্বারা আশ্বিনমাসে ইংরেজী সন ১৮৪২। ৪৩ মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৪৯ সালাবদি মোসরু তকুম প্রকাশ হওয়াপর্যন্ত প্রতিবৎসর সরকারের বকী খাজানা আদায় নিমিত্ত জিবুত সাহেবান আলিসান সদর বোর্ড চারি তারিখ অর্থাৎ ২৮ জুন ও ২৮ সেপ্টেম্বর ও ২৮ ডিসেম্বর ও ২৮ মার্চ নির্দিষ্ট করিতে তরিকের এক্সাহার নকী সাধারণের আপনাতঃ উক্ত আইনের ও দ্বারা লিখিত নান্য স্থানে প্রকাশ ও রাষ্ট্র করা গিয়াছে কিন্তু এই দ্বারাতে তকুম প্রকাশ আছে যে নীলামের নির্ধারিত ১৫ দিবস পূর্বে পুরনার পূর্ণতার প্রণালিষত এরোলা দেওয়া যাইবেক এমন্য উক্ত আইনের তকুমানুসারে মর্গ সাধারণের আপনাতঃ এরোলা দেওয়া যাইতেছে যে এ কালেক্টরী মোতালক বাকীপত্র ১০০১ টাকার অধিক সদর কুমার তাহৎ মহাল সন ১২৫০ সালের লাগায়ন ভাদু মাসের বাকীর নিমিত্ত সন ১৮৪৩ সালের আগামি ২৮ সেপ্টেম্বর মোতাবেক ১৩ আশ্বিন সন ১২৫০ সাল আদালতের টহরম বৎ বিহার সদর বোর্ডের বর্তমান সনের ৩০ জুন তারিখের ও নব্বয়ের চিঠির তকুমানুসারে আগামি ২৭ অক্টোবর মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫০ সালের ১১ কার্তিক আদালতের টহরম খোলাস দিবস এ কাছারীর প্রকাশ্য স্থানে নীলাম করা যাইবেক যে কেহ বাকীর বেওয়া জানিতে চাহে এ কাছারীতে উপস্থিত হওয়ায় জানিতে পারিবেক ইতি।

২ নম্বা। সকল জাহীদার ও মালেকদিদের উচিত যে উপরউক্ত সনের বাকী ২৮ সেপ্টেম্বর পূর্ক দিবস অর্থাৎ সন ১৮৪৩ সালের ২৭ সেপ্টেম্বর তারিখে সূর্যাস্ত না হইতে অথবা তাহার পূর্ক কালে কালেক্টরীর খাজানাখানায় দাখিল করে আর যে সকল মহালের কিস্তির বাকী উক্ত ২৮ সেপ্টেম্বর পূর্ক দিবস সূর্যাস্তের পূর্ক আদায় না হয় তাহা এই প্রদাহিত আইনের ও দ্বারা মোতাবেক নীলাম হইবেক তৎপরে টাকা দাখিল করিতে গেলে লওয়া যাইবেক না ইতি।

Jessore Collectorate, 31st August, 1843.

F. MORRIS, Collector.

ইক্সাহারনা কাছারী কালেক্টরী জেলা
ঢাকা জালালপুর এই যে

সন ১৮৪১ সালের ১২ আইনের ও দ্বারা ও সাহেবান সদর বোর্ডের এই সনের ১ অক্টোবরের চিঠি অনুসারে ও গবর্ণমেন্ট গেজেটের সন ১৮৪২ সালের ২২ জানুয়ারির লিখিত প্রশংসিত সাহেবানের আদেশমতে যে সকল মহালের সদর কমা ১০০১ এক শত টাকার অধিক তাহার সন ১২৫০ সনের তিন্তি আহার ও আদম ও ভাদুর বাকী খাজানা আদায় নিমিত্তে সন ১৮৪৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর মোং সন ১২৫০ সালের ১৩ আশ্বিন কালেক্টরীর কাছারীতে নীলামের তারিখ মোকরর আছে অতএব ইক্সাহার দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত মহালের মালিকদ্বারাদ্বারানের উচিত যে আপনঃ জিহার বাকী খাজানা ২৭ সেপ্টেম্বরপর্যন্তের পূর্ক অথবা তাহার পূর্ক আদায় করে ও যদি বাকীদারান উক্ত নিমিত্তে বাকী আদায় না করে তবে এই বাকী টাকা না লইয়া বাকীর মহালত নীলাম করা যাইবেক আর খাজানা না লওয়ার আগমি প্রাহ্য হইবেক না আর যে কেহ নীলাম গ্রহণের বাসনা রাখে উচিত যে এই তারিখে হাজির হইয়া পরিশ করে ইতি সন ১৮৪৩ ইংরেজী তারিখ ২৩ আগষ্ট মোতাবেক সন ১২৫০ বাঙ্গলা তারিখ ৮ ভাদু।

Dacca Collectorate, 23d August, 1843.

J. G. CAMPBELL, Offg. Collector.

NOTICE.

THE General Treasury will, by the consent of Government to the request of the Chamber of Commerce, be closed from Thursday the 28th Instant to Saturday the 7th Proximo, both days inclusive, on account of the Hindoo Holidays, Door-gah Poojah and Luktas Poojah.

Any Bills of Exchange, Interest, Drafts, or other Demands, on the Treasury, which may fall due between the 22d Instant and 9th Proximo, will, on application at the Treasury, be discharged on or after the 22d Instant.

G. UDNY,

Sub-Treasurer.

General Treasury,
18th September, 1843.

[Government Gazette, 26th September, 1843.]

বিজ্ঞাপন।

কলিকাতার চেম্বর অফ কমার্স সম্পর্কিত সাহেবদেরের প্রার্থনাতঃ গবর্ণমেন্টের অনুমতানুসারে মহাল দেওয়া যাইতেছে যে সূর্যাপূজা এবং লক্কা পূজার নিমিত্ত জেনারেল রেজুদী বর্তমান মাসের ২৮ তারিখ বৃহস্পতিবার অথবা আগামি মাসের ৭ তারিখ শনিবারপর্যন্ত বন্ধ হইবেক।

রেজুদীর উপর যে সকল ভণ্ডী কি মুদ কিয়া দাফ্ট অথবা অন্য কোন দাওয়াত টাকা বর্তমান মাসের ২২ তারিখঅথবা আগামি মাসের ৯ তারিখপর্যন্ত দেয়া পরে তাহা বর্তমান মাসের ২২ তারিখে কি তাহার পরে রেজুদীতে দেলে পাওয়া যাইতে পারিবেক।

জি অডনি। সর্বস্বত্বকর।

জেনারেল রেজুদী। ১৮৪৩। ১৮ সেপ্টেম্বর।

ময়ামারি দেওয়া হইতেছে যে মন ১৮৩৭ সালের ১৬
ফেব্রুয়ারিতে ৯ আগারখী নদীর তীরের দূর থেকে কম
হিসাবে এরূপ মন কালের ১০ জুলাই তারিখে এ প্রদেশে
র উল্লিখিত অন্তর্ভুক্ত ভূমিগণ গবর্নর সাহেবের উকুম
অনুমোদিত জলজী ও মাধ্যমিক নদীর তীরের দূর এক
চৌদ্দ অর্থাৎ এক লিভা দূর করা গিয়াছে এবং যে
দূর তৌল লওয়া হইবেক তাহার টেবিল অর্থাৎ তফসীল
নীচে লেখা যাইতেছে আটকা এই তফসীল সাক্ষর
করল নৌক। বাহাদুরি তাই বাণেশর হাত-গুণগ্রহ তৌল
লওয়া হইবেক তাহা সকলের আগমার্থে প্রকাশ করা
যাইতেছে।

सुखम मिश्रिन् ।

বঙ্গ দাঁড়ের নিম্নলিখিত এবং তাহার কয়	
প্রত্যেক	৩৫০
নিম্নলিখিত বঙ্গ দাঁড়ের অধিক এই	৬৭
বঙ্গ দাঁড় এবং তাহার কয় এই	২০
বঙ্গ দাঁড় অধিক এই	৪০
জাউলিয়া কোয়ার্টার এবং মোকাল ওয়ারির	
এবং পল ওয়ারির স্থানীয় এবং আলবাবের	
মোকাল ফি মাত্র	১০
Berhampore, 21st August, 1843.	

খালী নৌকা এবং বোকাই কট টাইল এবং	
ফাটির সুবাহি কিশত মোন	১/৬ হিসাব
চুণ মাগ জলালানি কাঠ গরাম কাঠ এবং	
পাত্ত এই এই	১০০ এই
বোকাই নৌকা কলসই হটর এবং নীলের	
বিত চিগর এই এই	৪০ এই
নৌকার বোকাই বাহাদুরি কাঠ শু বাঁশ	৫০ এই
বাহাদুরি শালকাঠ চকর এবং নৌকার হাড়ে	
বান্দা কি কাঠ	১০ এই
গোল কাঠ অর্থাৎ বাড়ি কি কাঠ	১/৬ এই
বীশের হাড় ২০০ শত বীশের অধিক না হয়	
কি হাড়	১ এই
এই এই ইং ২০০ সাং ৪০০ শত অধিক না	
হয় এই	১৫ এই
এই এই ইং ৪০০ সাং ১০০০ অধিক না	
হয় এই	১৫০ এই
এই এই ১০০০ অধিক কি হাড়ে	৫৫০ এই
সকল নৌকার মাগের দ্বারা অভিযন্ত্রায় সকলের	
জাপনার্থ প্রকাশ করা যাইবেক।	

W. M. SMYTH, Capt. Engineers,
Supt. Nuddeah River.

SHERIFF'S SALES.

नविकेद नीलाय ।

ইহার দ্বারা লক্ষ্য দেওয়া খাইতেছে যে রাসমোহন
দে চৌধুরী ও যদনমোহন দে চৌধুরী ও বৃন্দাবন দে চৌ-
ধুরী ও রাধানাথ দে চৌধুরী এবং জিনাথ দে চৌধুরীর
নামে ঘাইরাই ফেনিলাস নামক যে এক পরওয়ান-
কলিকাতার সন্নিহিত লাহোরে হাঙে আদে তাহার ক্ষম-
তাতে তিনি আগামি অক্টোবর মাসের ১২ তারিখ
বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে সুপ্রিম কোর্ট
ঘরের নীচের বারান্দার সন্নিহিত লাহোরে লক্ষ্যখানার
প্রদেয় দ্বারের নিকটে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করি
বেম।

১। **জলিকাতা নগরকূট সড়কটির হাটখোজার শা-
হিন** এ তথ্যসাহিত্য যে এক মোড়ান। ইটক নিখিঁত বসন্ত
হাট। এখানে তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্ধ জুমি কয়-
বেশ ১১/২ হ্রদ বাটী এক ছটাক তাহাতে ও তাহার মধ্যে
ও তাহার উপর উক্ত রায়মোহন দে চৌধুরী ও মদন-
মোহন দে চৌধুরী ও বন্দারাম দে চৌধুরী ও রামানন্দ দে
চৌধুরী ও শ্রীনন্দ দে চৌধুরীর যে বন্ধ ও অধিকার ও
সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান
ও নিয়মানুসারে নীচায় হইবেক। তাহা এইরূপে
চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ দিগে আত্মীন্দ্রী সোমার
গাল উত্তর দিগে অষ্টভটচরণ দে চৌধুরীর বাটী ও জুমি
পশ্চিম দিগে কৃষ্ণমোহন শাহার বাটী ও জুমি পূর্ব দিগে
নিমাইচরণ মলিকের এক খণ্ড জুমি।

২। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও অধ্যক্ষিক যে এক ডেপুটি ইন্সপেক্টর নির্যাতন বসন্তহাসি এবং তাহার সঙ্গে যে এক গুপ্ত ও দল ভূমি কর্মসূচী ও ৩০০ আটক করা মনস্তাত্ত্বিক ভাবে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত স্থানমোহন দে চৌধুরী ও মনস্তমোহন দে চৌধুরী ও বৃন্দাবন দে চৌধুরী ও রাধানাথ দে চৌধুরী এবং জিনাথ দে চৌধুরীর যে স্বাক্ষর ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীচায় স্থাপিত হোক। তাহা এইরূপে চতুর্ভুজীমারফ বিশেষতঃ উক্ত স্থানের এক অংশে বৈধকর্তৃক স্থাপিত হাটী ও ভূমি অপর ভাগে

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৩। ২৬ সেপ্টেম্বর।]

নাগর সিংহের বাটী ও জুমি দক্ষিণ দিগে যাওয়ার পরে
বাটী ও জুমি পশ্চিম দিগের এক ভাগে যেমন নকির বাটী
ও ভূরি অপর ভাগে কুমারমোহন শাহার বাটী ও জুমি,
পূর্ব দিগে নিমাইচরণ মলিকের জুমি।

৩। এবং মসৌরা জিলায় জিনগর থানার রাণাঘাটের
শামিল ও ভূস্বামীহিত যে এক সোভালা উক্তক নিম্নিত
সম্মানন বাটী এবং তাহার মধ্যে যে এক খণ্ড ও বঙ্গ জুহি
কমবেশ ৮/ আট বিঘা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার
উপর উক্ত রামমোহন দে চৌধুরী ও মনমোহন দে চৌ-
ধুরী ও বৃন্দাবন দে চৌধুরী ও রাধানাথ দে চৌধুরী এবং
জিনাথ দে চৌধুরীর যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পদ আছে
তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে
নীলাময় হইবেক। তাহা এইরূপে চক্রসীমা বঙ্গ
বিশেষতঃ পুন্ড্রিগে গিরিশচন্দ্র প্রামাণ্যকের বাটী ও
জুমিউক্তর গিগে সরকারী রাঙ্গা দক্ষিণ গিগের এক ভাগে
ঈশ্বরচন্দ্র মুন্দির এক খণ্ড জুমি অপর ভাগে তিনকড়ি হাট-
কের বাটী ও জুমি পশ্চিম গিগে যদুলাল পালের বাটী
ও জুমি।

৪। এবং উক্ত স্থানের শাসন ও ভরসাখিত ইষ্টের
প্রাচীরে বেষ্টিত যে এক গোলা বাটী এবং তাহার নচে
দে এক খণ্ড ও বন্দ্য ভূমি কয়বেশ ২/ দুই বিঘা ভাড়াতে
ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত রামমোহন দে
চৌধুরী ও মনমোহন দে চৌধুরী ও বলাবন দে চৌধুরী
ও রাধানাথ দে চৌধুরী এবং জিনাথ দে চৌধুরীর যে
বন্ধ ও অধিকার ও সম্পদ আছে তাহা উপরের লিখিত
কাল ও স্থান ও নিরসমুসারে নীলাম হইবেক।
তাহা এইরূপে চতুর্দশবারক বিশেষতঃ নক্ষত্র দিগে সুর-
কারী রাক্ষা পুস্ক দিগে উক্ত রামমোহন দে চৌধুরী
ও মনমোহন দে চৌধুরী ও বলাবন দে চৌধুরী
ও রাধানাথ দে চৌধুরী ও জিনাথ দে চৌধুরীর
পক্ষে এক খণ্ড ভূমি

৫। এবং উক্ত আদেশের মাধ্যমে ও. উদ্ভাষকিত

ইটের প্রাচীরে বেষ্টিত যে এক ঞ্চ ও বঙ্গ বাগাং জুমি কমবেশ ১৬/ বোল বিঘা এবং তাহাতে যে নানাজাতীয় বৃক্ষ আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত রামমোহন দে চৌধুরী ও মহনমোহন দে চৌধুরী ও হুন্দারন দে চৌধুরী ও রাধানাথ দে চৌধুরী ও শ্রীনাথ দে চৌধুরীর যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পদ আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ ও পশ্চিম দিগে সরকারী রাস্তা পূর্ব দিগে নীলকমল পালচৌধুরীর বৈঠকখানা উত্তর দিগে উক্ত নীলকমল পাল চৌধুরীর এক ঞ্চ জুমি।

৬। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও তদনুযায়িত যে এক ঞ্চ ও বঙ্গ বাগাং জুমি কমবেশ ২০/ কুড়ি বিঘা তাহাতে নানাজাতীয় বৃক্ষ আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত রামমোহন দে চৌধুরী ও মহনমোহন দে চৌধুরী ও হুন্দারন দে চৌধুরী ও রাধানাথ দে চৌধুরী ও শ্রীনাথ দে চৌধুরীর যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পদ আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে নীলকমল পালচৌধুরী ও করচাঁদ পালচৌধুরীর এক ঞ্চ জুমি পূর্ব দিগে বৈদ্যনাথ

পালচৌধুরীর জুমি দক্ষিণ দিগের এক ভাগে রামজীবন বন্দোপাধ্যায়ের বাগান অপর ভাগে হালকরাশ গোপের বাটী ও জুমি পশ্চিম দিগে বৈকুণ্ঠ চট্টোপাধ্যায়ের বাগান এবং রাস্তা।

৭। এবং উক্ত জিলায় চাকলা কুমারগরের আইন জমার শামিল ও তদনুযায়িত যে এক নীলের কুড়ী এবং তাহার সঙ্গে যে এক ঞ্চ ও বঙ্গ জুমি কমবেশ ১৩/ তের বিঘা এবং এই জুমির উপর যে কএকটী একতলা গুদাম এবং আট ঘোড়া ঘোঁড়া ও নীল প্রস্তুত করিবার নিমিত্ত অন্যান্য যে সকল সুব্য আছে তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত রামমোহন দে চৌধুরী ও মহনমোহন দে চৌধুরী ও হুন্দারন দে চৌধুরী ও রাধানাথ দে চৌধুরী ও শ্রীনাথ দে চৌধুরীর যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পদ আছে তাহা উপরের লিখিত কাল ও স্থান ও নিয়মানুসারে নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ দিগে রামকৃষ্ণ মণ্ডল ও শিবরাম মোহের এক ঞ্চ জুমি উত্তর দিগে উক্ত রামকৃষ্ণ মণ্ডলের বাটী ও জুমি পূর্ব দিগে লক্ষ্মণালির বিল ও নীলা ও পশ্চিম দিগে রাস্তা।

সরিক সাচেবের মহত্বখানার অধীনস্থ করিলে নীলামের নিয়ম জানা হইতে পারিবেক।

INSOLVENT COURT.

বোজহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, in the matter of RAJNARAIN DOSS, late of Simlah, in the Town of Calcutta, lately carrying on trade and business, as a Merchant and Trader in Raneemooly Gully, in Calcutta aforesaid, now residing at Sealdah, in the Twenty-four Pergunnahs, in the Province of Bengal, against whom an Adjudication of Insolvency was made and pronounced by the Court, on the Twenty-first day of August, One Thousand Eight Hundred and forty-three, on the petition of Gréeschunder Chuckerbarty, a Creditor of the said RAJNARAIN DOSS, the matters of the said petition are appointed to be heard in the said Court on Saturday, the fourth day of November next.

The Names of the Creditors of the said RAJNARAIN DOSS, now appear in a Schedule filed in the office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer.

W. BEDELL, Attorney for the Insolvent.
Calcutta, 18th September, 1843.

শহর কলিকাতার অক্লম ঞ্চনিরদিগের পরি-
ত্রাণার্থ আদালত।

সকলকে অবর দেওয়া গাউন্ডে যে এই আদালতের
অক্লমনিগারে শহর কলিকাতার নৌমুখা মিলাসি

রাজনারায়ণ দাস

রাণৌমুখির গলিতে তারবার করিতেছে দণ্ডাধার ও যাব-
নাদার একপে মিলাসিয়া বাস করেন চরিত্রপূর্ণগনার
মধ্যে সুখে বাজলার এবং তাহার উপর সম ১৮৪৩ সা-
লের ২১ আগষ্ট তারিখে এক মহাজন গিরিশচন্দ্র চক্রব-
র্তির মরণান্তের দ্বারা ইমলাপবেকী সওনের তকুম তয় এই
মরণান্তের বিষয় এই আদালতে আগামি ৪ নবেম্বর তারি-
খে শুনিবার নিমিত্তে নির্দ্ধারিত করা গিয়াছে।

এ রাজনারায়ণ দাসের মহাজননিগের নাম এক ফর্দে
নির্দ্ধারিত করিয়া এই আদালতের প্রধান ক্লার্কের দপ্তর-
খানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাধ্য
হয় সেই দপ্তরখানায় গিয়া দেখিবেন ইতি।

ডবলিউ বিডেল।

এ ইমলাপবেকীর উকীল।

কলিকাতা ১৮ সেপ্টেম্বর ১৮৪৩।

[Government Gazette, 26th September, 1843.]

শ্রীমতপুত্রের মন্ত্রালয়ে শ্রীমত জ্ঞান কামদেব সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, OCTOBER 3, 1843.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৩ সাল ৩ অক্টোবর।

DRAFTS OF ACTS.

[Second Insertion.]
FORT WILLIAM.
HOME DEPARTMENT.
LEGISLATIVE.

THE 16TH SEPTEMBER, 1843.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 16th September, 1843.

ACT No. — of 1843.

An Act for amending the Law relating to the Jurisdiction of the Dewanny Adawlut of the Zillah of the Twenty-four Pergunnahs.

Whereas by Section XVII. of Regulation III. of 1793 of the Bengal Code, it was amongst other things provided that the Dewanny Adawlut of the Zillah of the Twenty-four Pergunnahs should not receive or entertain any suit whatever against a person who might be an inhabitant of Calcutta at the time the suit might be instituted or might become a resident within the limits of the Town after the suit might be commenced :

And whereas inconvenience has arisen in consequence of persons escaping from the jurisdiction of the Dewanny Adawlut of the said Zillah of the Twenty-four Pergunnahs after suits have been commenced therein, and it is expedient to prevent such inconvenience :

It is therefore hereby enacted, that so much of the said Regulation as is hereinbefore recited be repealed.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India, after the 16th day of November next.

T. R. DAVIDSON,

Offg. Secy. to the Govt. of India.

আইনের মূসাবিদা।

[দ্বিতীয়বার প্রকাশিত।]

ফোর্ট উলিয়াম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মূসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সালের ১৬ সেপ্টেম্বর তারিখে হকুমত কোলেজে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সাল — আক্ট।

জিলা চক্ৰিলপুর্গনার দেওয়ানী আদালতের এলাকার বিষয়ি আইন সংশোধনের আইন।

যেহেতুক বাঙ্গলাপ্রকৃতি দেশের চলিত আইনের মধ্যে ১৭৯৩ সালের ৩ আইনের ১৭ ধারাতে অন্যান্য বিষয়ের হকুমের মধ্যে এই হকুম হইরাছিল যে জিলা চক্ৰিলপুর্গনার দেওয়ানী আদালতে মালিশ করণের লয়যে যদি আসামী শহর কলিকাতার সীমান্তবর্তীদের মধ্যে বসতি রাখে কিংবা যোকদ্দমা উপস্থিত হইলে পর যদি আসামী এই শহরে বসতি করে তবে এইমত যোকদ্দমা এই জিলার দেওয়ানী আদালতে গ্রাহ্য হইবেক না।

এবং যেহেতুক এই জিলা চক্ৰিলপুর্গনার দেওয়ানী আদালতে যোকদ্দমা উপস্থিত হইলে পর আসামীরা এই জিলার এলাকাহইতে পলায়ন করিয়া থাকে এবং তৎপ্রযুক্ত অনেক ক্রেশ হয় এবং সেই ক্রেশ নিবারণ করা উপযুক্ত হইয়াছে

অতএব ইহাতে হকুম হইল যে উক্ত আইনের যে২ কথা উপরে লেখা দিয়াছে তাহা রদ হয় ইতি।

হকুম হইল যে একদে পাঠকরা মূসাবিদা লক্ষ্য লামার লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়।

হকুম হইল যে আগামি ১৬ নবেম্বর তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোলেজের প্রথম যে বৈঠক হয় তাহাতে এই মূসাবিদা পুনরায় বিবেচনা করা যার।

টি আর ডেভিডসন।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের একটা সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

[Second Insertion.]
HOME DEPARTMENT.
LEGISLATIVE.

THE 16TH SEPTEMBER, 1843.

The following Draft of a proposed Act was read in Council, for the first time, on the 16th September, 1843.

Act No. — OF 1843.

An Act for amending the Law relating to the Jurisdiction of the Zillah Courts in the Provinces ceded by the Nawab Vizier and in some other places.

Whereas by Section XII. of Regulation II. of 1803 of the Bengal Code, it was amongst other things provided that the Zillah Courts in the Provinces ceded by the Nawab Vizier to the Honourable the East India Company, should not entertain any suit whatever against any individual actually resident or being within the limits of the Town of Calcutta unless such suit should relate to real property situated without the limits of Calcutta or to the public Revenue:

And whereas so much of the said Regulation as is hereinbefore recited has been extended by other Regulations to other Provinces, Zillahs and Pergunnahs:

And whereas the provisions of the hereinbefore recited part of the said Regulation are inconvenient:

It is hereby enacted, that so much of the said Regulation as is hereinbefore recited be repealed, as well with regard to the Provinces ceded by the Nawab Vizier to the East India Company, as to the other Provinces, Zillahs and Pergunnahs to which it may have been extended.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India, after the 16th day of November next.

T. H. DAVIDSON,

Offg. Secy. to the Govt. of India.

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 1441.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 11th September, 1843.

Mr. C. H. Lushington, Superintendent of Surveys—and

Moulvie Shekawut Ali and Meer Looft Ullee, Uncovenanted Deputy Collectors, are vested with full powers under Regulation VII. of 1822, in the District of Simlaid.

The 16th September, 1843.

Mr. J. G. DeLamotte, Civil Assistant Surgeon of Gya, (Beinar) in the room of Mr. Assistant Surgeon Dickson, proceeded to Europe.

[গঙ্গাগঙ্গকট গেজেট ১৮৪৩ : ৩ অক্টোবর।]

[বিভাগীয় প্রকাশিত।]

দেশীয় ডিপার্টমেন্টে।

লেন্সিংমেন্টে।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

প্রকাশিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিকা ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সালের ১৬ সেপ্টেম্বর তারিখে হজুর কোম্পেন্সে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সাল — আক্ট।

ঐযুত নওয়াব উজীরের সহ দেশে এবং অন্যান্য স্থানে জিলার আদালতের এলাকাবিস্তারক আইন স্থাপন করার আইন।

যেহেতুক বাঙ্গলাপ্রভৃতি দেশের চলিত আইনের মধ্যে ১৮০৩ সালের ২ আইনের ১২ ধারাতে অন্যান্য প্রকৃষকের মধ্যে এই প্রকৃষক ইয়াফিল যে কলিকাতা শহরের সীমাসরহদের বাহিরে স্থার সম্পত্তি কিম্বা সরকারী রাজস্বের বিষয় নালিশভিন্ন অন্য যে সকল নালিশ কলিকাতা শহরের সীমাসরহদের মধ্যে বসতিকারক কিংবা কোন ব্যক্তির নামে উপস্থিত হয় সেই নালিশ কোম্পানি বাহাদুরকে ঐযুত নওয়াব উজীরের সহ দেশ জিলার আদালতে গ্রাহ্য হইবেক না।

এবং যেহেতুক উক্ত আইনের বেং কথ্য উপরে লেখা বিষয়ে তাহা অন্যান্য আইনের দ্বারা অন্যান্য প্রদেশে এবং জিলাতে ও পরগনায় চলন হইয়াছে।

এবং যেহেতুক উক্ত আইনের উপরের লিখিত কথার দ্বারা প্রশ্ন জন্মে।

অতএব ইচ্ছা হইল যে কোম্পানি বাহাদুরকে ঐযুত নওয়াব উজীরের সহ দেশে এবং অন্যান্য প্রদেশে কি জিলায় অথবা পরগনায় এই আইন চলন হইয়াছে সেই স্থানে উক্ত আইনের উপরের লেখা কথ্য সকল রদ হইবে।

প্রকৃষক হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাবিকা নকী সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হয়।

প্রকৃষক হইল যে আগামি ১৬ নবেম্বর তারিখের পর তারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোম্পেন্সের প্রথম যে বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাবিকা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

টি আর ডেভিডসন।

ভারতবর্ষের গভর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

ব্রাহ্মকর্ম নিয়োগ।

১৪৪১ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের ঐযুত ডেপুটি গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।

কলিকাতার সুপারিন্টেন্ডেন্ট ঐযুত সি এচ লিশিংটন সাহেব এবং অচিহ্নিত ডেপুটি কালেক্টর ঐযুত মোলবী সিকান্দ আলী এবং ঐযুত মির লুফ আলী জিলা শাহাদাতে ১৮২২ সালের ৭ আইনের নিম্নলিখিত ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৪৩ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর।

আমিষ্টাতি চিকিৎসক ঐযুত ডিকসন সাহেব ইংল্যান্ডে গমন করিয়াছেন তাঁহার পরিবর্তে ঐযুত কে জি ডেনহাম সাহেব বেহারে গয়ার সিভিল আমিষ্টাতি চিকিৎসক হইবেন।

Mr. E. H. Lushington to exercise the powers of Joint Magistrate and Deputy Collector in Jessore, to take effect from the date of making over charge of the Magistracy of that District to Mr. R. Hampton.

Mr. E. F. Laughton to officiate as Joint Magistrate and Deputy Collector of Beerbhoom until further orders, vice Mr. C. Whitmore.

LEAVES OF ABSENCE.

The 18th September, 1843.

Honourable E. Drummond, Assistant to the Magistrate and the Collector of Purneah, for one month, under Section XI. of the Amended Absentee Rules.

Mr. C. Whitmore, Joint Magistrate and Deputy Collector of Beerbhoom, for one month, under Section XI. of the Rules of 29th January 1840, as amended by Orders of 17th May 1843, preparatory to applying for leave to proceed to Sea.

Baboo Doorgannarain Roy, Principal Sudder Ameen of West Burdwan, for three months, under Medical Certificate, in extension of the leave granted to him on the 17th April last.

Moulvie Muneeroddeen Mahomed, Second Principal Sudder Ameen of Chittagong, for fifteen days, in excess of the Dusserrah Vacation, on private affairs.

Moulvie Mahomed Kulieem, Principal Sudder Ameen of Moorshedabad, for ten days, in excess of the Dusserrah Vacation, on private affairs.

Moulvie Nujjemool Huk, Officiating Additional Principal Sudder Ameen of West Burdwan, during the Dusserrah Vacation.

Mr. J. C. Moore, of the Civil Service, has been permitted to proceed to Darjeeling for the benefit, of his health, and to be absent on that account for a period of three months.

The 23th September, 1843.

Mr. J. S. Torrens, Special Deputy Collector of Nuddea and the 24-Pergunnahs, for two months, from the 11th ultimo, on Medical Certificate.

Moulvie Mahomed Ibrahim Khan, Sudder Ameen of Behar, during the Dusserrah Vacation.

NOTIFICATIONS.

The 11th September, 1843.

The Honourable the Deputy Governor of Bengal is pleased to vest the Collector of Nuddea and the Abkarry Superintendent of the Burdwan and Jessore Districts, with power to adjudicate cases of contravention of the Abkarry Laws in the District of Nuddea.

The 25th September, 1843.

Mr. W. J. H. Money, Collector of Moorshedabad, made over charge of his Office to Mr. Unconvenanted Deputy Collector B. P. Singer on the 16th instant.

Mr. E. H. Lushington received charge of the Magistracy of Jessore from Mr. F. J. Morris on the 9th instant.

Mr. T. Sandys, Civil and Sessions Judge of [Government Gazette, 3d October, 1843.]

ঐযুক্ত ই এচ লশিংটন সাহেব, যে তারিখে জিলা ম্যাজিস্ট্রেটের কার্যভার গ্রহণ করিয়াছেন, সেই তারিখের প্রসিদ্ধি প্রাপ্ত করেন।

ঐযুক্ত মি উইটমোর সাহেবের পরিবর্তে ঐযুক্ত ই এফ ল্যাংটন সাহেব অন্য জরুরি না পারিলেই বীরভূমের জিলা ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর কৰ্ম্ম নিৰ্বাহ করিবেন।

ছুটি।

১৮৪৩ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর।

পূর্ববিকার ম্যাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের আসনটিকে ঐযুক্ত আনব্রিল এক জরুরি মতে ছুটি প্রাপ্ত হইয়া হওয়া বিধির ১১ ধারানুসারে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বীরভূমের জিলা ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর ঐযুক্ত মি উইটমোর সাহেব ১৮৪০ সালের ২৯ জানুয়ারি তারিখের বিধির মে ১১ ধারা ১৮৪৩ সালের ১৭ মে তারিখের জরুরি মতে ছুটি প্রাপ্ত হইয়াছেন তদনুসারে সমুদ্রে যাত্রার ছুটি পাইবার ব্যবস্থা করণের পক্ষে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

পশ্চিম বঙ্গপ্রদেশের প্রধান আমীন ঐযুক্ত দাদু দুর্গানারায়ণ রায় গত আশ্বিন মাসের ১৭ তারিখে যে ছুটি পানি তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

চাটগাঁওর বিত্তীয় প্রধান সদর আমীন ঐযুক্ত মোলবী মনিরুদ্দীন মহম্মদ বীর কল্যাণপক্ষে দশহরার বন্ধের অতিরিক্ত পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

মুরশিদাবাদের প্রধান সদর আমীন ঐযুক্ত মোলবী মদম্মন কলি বীর কল্যাণপক্ষে দশহরার বন্ধের অতিরিক্ত দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

পশ্চিম বঙ্গপ্রদেশের একটি অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন ঐযুক্ত মোলবী মজমুল হক দশহরার বন্ধে ছুটি পাইয়াছেন।

নিবিলগঙ্গার ঐযুক্ত জে সি মোর সাহেব বীর স্বার্থপরতার জন্য গভর্ণমেন্টের অনুমতি পাইয়াছেন এবং তৎপ্রযুক্ত তিন মাসের ছুটি পান।

১৮৪৩ সাল ২৪ সেপ্টেম্বর।

নদীয়া এবং চব্বিশ পরগনার সেশিয়াল ডেপুটি কালেক্টর ঐযুক্ত জে এন টরেন্স সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে গত মাসের ১১ তারিখের বিধি দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বেহারের সদর আমীন ঐযুক্ত মোলবী মহম্মদ ইব্রাহিম বীর দশহরার বন্ধে ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।

বাকলা দেশের ঐযুক্ত ডেপুটি গভর্ণর সাহেব নদীয়ার কালেক্টর ও জিলা বর্জমান ও ম্যাজিস্ট্রেটের আধিকারিক বৃন্দকে সাহেবদিগকে জিলা নদীয়াতে অবতারা আইন উল্লঙ্ঘনকারিদের মোকদ্দমের বিচার করিতে ক্ষমতা প্রদান করিয়াছেন।

১৮৪৩ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর।

মুরশিদাবাদের কালেক্টর ঐযুক্ত ডবলিউ জে এচ মনি সাহেব বর্তমান মাসের ১১ তারিখে আপনাদের কাছারীর কর্মের ভার অতিরিক্ত ডেপুটি কালেক্টর ঐযুক্ত মি পি সিকর সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

ঐযুক্ত ই এচ লশিংটন সাহেব বর্তমান মাসের ৯ তারিখে ঐযুক্ত এক জে মনি সাহেবের স্থানে ম্যাজিস্ট্রেটের কার্য গ্রহণ করেন।

পূর্ববিকার নিবিল ও সেশিয়াল জজ ঐযুক্ত টি মার্শাল সা-

Purneah, resumed charge of his Office from Mr. H. M. Reid on the 11th instant.

Mr. C. Garstin, Civil and Sessions Judge of Behar, made over charge of the current duties of his Office to Moulvie Hedayet Ally Khan, Principal Sudder Ameen of that District, on the 9th instant.

The 26th September, 1843.

The following Applications for Furloughs of the Season 1843-44, have been received up to this date:

Mr. J. T. Rivaz.
Mr. G. W. Bacon.
Mr. P. G. E. Taylor.
Mr. R. H. S. Campbell.
Mr. G. G. Meckintosh.
Mr. J. H. Young.
Mr. C. H. Lushington.
Mr. J. J. Ward.
Mr. C. Chester.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

হেব বর্তমান মাসের ১১ তারিখে আপনাবি নিরিন্দার কর্মের ভার গ্রহণ এত এম সীড সাহেবের স্থানে পুনর্-গ্রহণ করেন।

বেহারের সিভিল ও সেশন্স জজ গ্রিফিথ সাহেব বর্তমান মাসের ৯ তারিখে ই জিলার প্রধান সদর আমীনে গ্রিফিথ মৌলবী হেদায়েত আলী খাঁর প্রতি আপন নিরিন্দার চলিত কর্মের ভার অর্পণ করেন।

১৮৪৩ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর।

১৮৪৩। ৪৪ সালের নিয়মিত ছুটি পাইবার পর থাক এই তারিখপর্যন্ত নীচের লিখিত সাহেবেরদের স্থানে পাওয়া গিয়াছে।

গ্রিফিথ জে টি রাইবাগ সাহেব।
গ্রিফিথ জি ডবলিউ বেকন সাহেব।
গ্রিফিথ পি জি ই টেলর সাহেব।
গ্রিফিথ আর এচ এম কাম্বেল সাহেব।
গ্রিফিথ জি জি হ্যাকিন্স সাহেব।
গ্রিফিথ জে এচ ইয়ং সাহেব।
গ্রিফিথ সি এচ লম্বিংটন সাহেব।
গ্রিফিথ জে জে ওল্ড সাহেব।
গ্রিফিথ সি ডব্লিউ সাহেব।

এফ জে হালিডে।

বঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

SALT.

নিয়মক।

এক্কাহার বেওয়া হাইড্রেছে যে নীচের লিখিত পান। মেয়ক পঞ্চান্নক নিরিখ মরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে পরিদর্শনের উচিত যে এই মেয়কের রকম মোং নারায়ণপুরে গ্রিফিথ প্রিন্সিপ সাহেবের গোলায় নমুনাদুর্কে খাতির-জামাত বুঝিয়া গ্রহণ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা সাখিল করিলেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

মেয়কের বেওয়া।

এক্কাহার অর্থ্যাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোকান	মওজাজি মেয়ক	নিরিখ মর কি ১০০/ মোন
২৪ পরগনা পহিলা রকম দোসরা রকম	নারায়ণপুর ২	১২৪২ সাল ২	১২০০০/ মোম ১৮০০/	কোং টাকা ৪৩৬/১ ৪০৬/১

বোর্ড পরমিট নিয়মক ও আফিম তাং ২৪ সেপ্টেম্বর সন ১৮৪৩ সাল।

এচ টরেল। সেক্রেটারী।

SALES OF LAND.

জমিদারী নোলাম।

ইন্ডাওয়ারদা কান্দারী কালেক্টরী জেলা মুর্শিদাবাদ এই যে

মেওয়ানপুর নিবাসি ঈরামরতন রায় এক কেতা দরখাস্ত এই প্রার্থনায় যে তরফ মুয়ালাজা ঘাটার সহর জমা ২৭১৪ টাকা কোল্লানি লালী সুন্দরলাল ও লালী যমুনকুমারের নামে জাহান লেখা যায় এই তরফের মধ্যে লালী যমুনকুমারের আপন আট আনা রকমের মধ্যে রকম ৭ তিন আনা ও লালী সুন্দরলালের বনিয়া যমুনকুমারী দাম্য। আপন আট আনা রকম মধ্যে রকম ১০ দেড় আনা একুনে ১০ লাড়ে চারি আনা উবার ডিক্রীস দেনার টাকার পরিবর্তে হবলগে ৬৬৭ টাকা পণ্য বাহাতে বিক্রয় করিয়া রীতিমত তওয়ারা লিখিয়া দিয়া রকম মজকুরার ক্রয়ল বেওয়াইয়াছে অতএব কথিত রকমে মজকুরের নাম জারী করা যায় হতে ইন্ডাওয়ার মেওয়ান হাইড্রেছে যে মেওয়ান মজহর উল ১০ আনা রকমের অন্য যে কেহ বাবদিল থাকে ১৫ রোজ মধ্যে জারী হইয়া যায় নাহিল মজহর করহ নচেৎ মেওয়ান গতে উচিত হকুম হইবেক ইহা সর্গ সাধারণের জাত করণ ইন্ডাওয়ার মেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ১৬ সেপ্টেম্বর মোতারক সন ১২৫০ সাল তাং ১ আশ্বিন।

Mooredabad Collectorate, 16th September, 1843.

B. P. SINGER, Uncl. Depy. Collector, in charge.

[গবর্ণমেন্টে মেহেটে। ১৮৪৩। ৩ অক্টোবর।]

ইন্ডাওয়ারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

বনলাগর নিবাসি কহি বিবি এক কেতা নরখাও এই প্রার্থনায় যে পরগনে মোহনপুরের মৎসজাত কীমত মোটে মোইয়া দুই তাতন খাহার নদর জমা ৭৩ টাকা উহার স্থায়ী মুক্ত মনমোহন দাস ও ব্রজমোহন দাসের নামে তাহান জেলা দার হকুমত উহার স্থায়ী অর্ধাংশে উত্তরাধিকারিকুলে দখিলকার আছে অতএব উহার স্থায়ী নাম পরিবর্তে মজহরার নাম করী করা যায় হতে ইন্ডাওয়ার দেওয়া হইতেছে যে সেওয়ার মজহরা কথিত বরকদের অন্য যে কেহ দাবিদার থাকিবে ১৫ কোজ তথ্যে হাজির হইয়া মায় মারুদ নরখাও করহ নচেৎ মেয়াম গতে উচিত চক্রব হইবেক এ বিষয় সর্ব সাধারণের জ্ঞাত কারণ ইন্ডাওয়ার দেওয়া গেল ইতি মন ১৮৪৩ সাল তারিখ ১৩ সেপ্টেম্বর মোঃ সন ১২৫০ সাল তাঃ ১ আখিন ।

Moorshedabad Collectorate, 16th September, 1843. B. P. SINHA, Uncl. Depy. Collector, in charge.

ইন্ডাওয়ারনামা কাছারী ডেপুটী কালেক্টরী জেলা বর্ধমান মোকাম বাকুড়া ।

সন ১৮৪১ সালের ১২ আইনের মর্জানুসারে নীচের লিখিত মহালভের ইন্ডাওয়ারী মন ১৮৪৩ সালের নাগাইন আগষ্ট বাঙ্গলা মন ১২৫০ সালের নাগাইন জাবন ঘাসের কিস্তীর বাকী মালগুজারি টাকা আদায় কারণ প্রবল প্রতাপাধিত শ্রীযুত নায়েবান নদর বোর্ডের সন ১৮৪১ সালের ৬ অক্টোবরের সন সাধারণের চিঠির আদেশানুযায়ী সন ১৮৪৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর মোকাম সন ১২৫০ সালের ১৩ আখিন তারিখে নীলামের দিন অবধারিত আছে তৎপূর্বে অর্থাৎ উক্ত সেপ্টেম্বর মাসের ২৭ তারিখে সূর্য্যোদয়ের পূর্বাঙ্কি ভাণ্ডার পূর্বে বাকীদারী নকে টাকা দাখিল করা চক্কা ফলতঃ শারদীয় পূজায় আদালত বন্দ থাকায় উক্ত ২৮ তারিখে নীলাম না হইয়া শ্রীযুত কমিস্যনর নায়েবের বর্ধমান বর্ষে উক্ত ঘাসের অষ্টাদশ দিবসীত ১০৭ নম্বরের চিঠির মর্জানুসারে সন ১৮৪৩ সালের ২৭ অক্টোবর বাঙ্গলা মন ১২৫০ সালের ১১ কাছিক শুক্রবার দিবসে নীলামের দিন স্থির হইয়াছে এই দিবসে দিবা দুই প্রহরের পর জেলা বর্ধমান মোকাম বাকুড়ার কালেক্টরী কাছারিতে প্রকাশ্যরূপে নদরওয়ারি প্রণীত নীলাম হইবেক সন ১৮৪৩ সালের ২৭ সেপ্টেম্বর বাঙ্গলা মন ১২৫০ সালের ১২ আখিন তারিখে সূর্য্যোদয়ের পরহইতে নীলামের নিরূপিত দিবসপর্য্যন্ত কোনরূপে বাকী টাকা দাখিল হইবেক না ও নীলাম জিবরণ হইবেক না যে কেহ ইন্ডাওয়ারি মহালত খরিন করিবার বাসনা রাখিব নির্দ্ধারিত দিবসে জেলা বর্ধমান মোকাম বাকুড়ার কালেক্টরী কাছারিতে হাজির হইয়া খরিন করিবা নীলাম হইলে পর মূল্যের টাকার চক্রব্যাংশ অর্থাৎ সিকি টাকা নগদ কি বাঙ্গাল বেত নোট অথবা বেতের পোকেবিল কিবা মীড়ামত নকশাতী কোম্পানির প্রোমেসরি মোট বায়নাকল্প তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবেক খরিনকারকে নীলামের দিবসঅবধি বিশ দিবসের সূর্য্যোদয়ের পূর্বে অবশিষ্ট মূল্যের টাকা দিতে হইবেক ইতি মন ১৮৪৩ সাল তাঃ ১ সেপ্টেম্বর বাঙ্গলা মন ১২৫০ সাল তাঃ ১৭ জাস্তি ।

নম্বর	নাম পরগনা	নাম রমীদার ও বন্দোবস্তের গ্রহীতা	নদর জমা কোম্পানি	রকম ঘাড়া	বাকী নাগাইন আ
জোজী	ও মহাল			বিক্রী হই	গষ্ট মন ১৮৪৩
				বেত	তাঃ মন ১২৫০
					সাল নাঃ জাবন ।
৫ নং	কুটাকাশ	✓ নিমাই সিংহ দখিলকার বাবু কী রসিংহ দেও	৮২৮৪১/৩	মুজসম	
				কমীদারি	২০৭৭/৬
৭ নং	জামিউড়া	✓ হরিপ্রসাদ পাঠক দখিলকার কৃ অপ্রসাদ পাঠকমিগর	৬৩৪১৫/২	২	২০৬৫/৫
৯ নং	পাং সাহারজোড়া	রাজা নদর নারায়ণমিগর	৩১১০/৫	২	৪২৫/৬
১১ নং	বারামত Hমৌজা	✓ জয়গোপাল মিত্রমিগর বাবা			
		লগের মাড়া শ্রীমত্যা তারামনি দে	২৪৮১/৪	২	১১৭

যে সকল মহালত বাজরাপত্তী হইয়া মুসামি বন্দোবস্ত মধুর হইয়া জোজী দাখিল হইয়াছে ।

নং	বাজালি চক্র	কাজী শাএক আলী	১২২৭	মুজসম জমা	২৮৫/২
১৫ নং	জুমুয়া	জোনাব আলী	১০৫৫/০	২	২৮১০
১৬ নং	মুতরা	রাখাকান্ত মহাপাত্র ও গদাধর মহা			
		পাত্র	১১৭৫/৪	২	৩১০
১৭ নং	পারহাট	গঙ্গানারায়ণ গোষাধিমিগর	২৩৭১/৩	২	৪৫৫/১
২২ নং	রাধাবল্লভপুর	জবানন্দ ঠাকুরমিগর	১৫২১/৬	২	২২৫/৪
২৩ নং	আমরাণী	লক্ষীকান্ত গোষাধি ও গুরুপ্রসাদ			
		গোষাধিমিগর	৫১৮৫/২	২	২২৫/৮

যে সকল মহালত সনকহারি মেরানী বন্দোবস্ত মধুর হইয়া জোজী দাখিল হইয়াছে ।

৫ নং	ময়ূনাবাদআগারী	খরিনদার গুরুদাস হাজরা	১০৬৭/৭	ইজারা হকিযত	৩১৭
৬ নং	খোন্দারাজতিয়া	রাজা জয়সিংহ	১২৩২/৬	২	২৭২০/৫
৮ নং	জুনসরা	বীরসিংহ দেও বাবু	বসন্তী জমা		
			১৮৪২৫/১০	২	৩৪৬/৭
১০ নং	রাধারামপুর	চন্দ্রনারায়ণ চক্রবর্তী	৩০৭০/৫	২	৫৮৭

Bancoorah Depy. Collectorate, 1st September, 1843.

W. H. BRODHOPE, Offy. Depy. Collector.

Government Gazette, 3d October, 1843.]

নম্বর লাইট	নম্বর রেজিষ্টারী	নাম মহাল ও পরগনা	মালিকের নাম বাহা গেহেজার লেখা যায়	মুজলম মহালের নম্বর ওয়া	চাকরান বা জেহাদি	একুন জমা	নাম থানা ও জেলা	যাহা বিক্রয় হইতেক তা- হার মুজম	বাকী সরকার নাম ওয়া- লোর লাই জাম
১৩ নং	২১ নং	জহরপুর ও পং ছোড়ীপুর	গোবিন্দপুর বিহ	৫৬৮০৬/৭	.	৫৬৮০৬/৭	গামরিয়া	মুজলম	১১১৪৪/৭
৩০ নং	৪৩ নং	রত্ন হরদুলী ও পং অধিকা	বুসিংহ রাগলি	১৮২৭৭৪/১	.	১৮২৭৭৪/১	আদিয়া	ই	২৮৫৭৮/৩
৩৩ নং	৪২ নং	জিহু ও পং ধাক্কা	জমিদার পরগণা বাবু	৬২২১/	.	৬২২১/	কটিয়া	ই	৬৭৩/১
৪০ নং	৩০ নং	কালনা ও পং বাঘা	ই জমিদার পরগণা	.	.	.	পোতনা পং	ই	১১১৪৪/৭
৪১ নং	৩১ নং	দুর্গাওঁ ও পং ধাক্কা	বাহি ও	১১২৫৭৪/২	.	১১২৫৭৪/২	বর্জমান	ই	১১১৪৪/৭
৪৫ নং	৩২ নং	পলনা ও পং	কাঙ্কিকচন্দ্র সিংহ	১০৭১৪৬/৩	.	১০৭১৪৬/৩	মঙ্গলকোট	ই	৬৭৭/১
৪৭ নং	৩৫ নং	মজিল ও পং জাহাঙ্গীর	ভবানীচরণ চন্দ্র ও	৭৪০০৪/১১	.	৭৪০০৪/১১	ই	ই	১১১৪৪/৭
৪৮ নং	৩৮ নং	খড়পুর ও পং জাহাঙ্গীর	হরিপ্রসাদ চক্রবর্তী সিং	১৪০০১৪/১১	.	১৪০০১৪/১১	পূর্বদুলী	ই	৫৮৩/৩
৪৯ নং	৭২ নং	কীং পাটলী ও পং পাটলী	বৈদ্য আশুদেব হাকিম ও	৬১৮২৪/	৭৮৬/	৬২৩৭০	মহেশ্বর	ই	৭৮৫/৩
৫৭ নং	৭৫ নং	বিমল ও পং জাহাঙ্গীর	কলাচন্দ্র চৌধুরী ও	৫৭৮৬৫/৩	৬২৪/২	৫৮৫৫৬/৫	পূর্বদুলী	ই	৮৭৭/৩
৬৪ নং	৮৩ নং	পরাণবাতি ও পং শাহাদাত	বৈদ্যনাথমল্লিক ও	৮৮০৭১/১	.	৮৮০৭১/১	ই	ই	৪৫৩/৩
৮৬ নং	১০৮ নং	কুলাঙ্গুর ও পং আনো ও পং	জয়গোপাল চৌধুরী	৫৪৫০৪/৩	.	৫৪৫০৪/৩	মহেশ্বর	ই	৮২৭৮/১১
৮৭ নং	১০৯ নং	কুলাঙ্গুর	বিহর করিমুল	৭০৪৮৮/৫	১২৩৮/৭	৭১৭৫০	পূর্বদুলী	ই	২০৫৫৮/৭
৮৭ নং	১০৯ নং	কুলাঙ্গুর	চন্দ্রাংশু ও চৌধুরী	৭২২২০/০	.	৭২২২০/০	মহেশ্বর	ই	১০৫১৬/৩
১৭ নং	১৩০ নং	কীং পাটলী ও পং আনো ও পং	মহাম্মদ বোজিহর ও	১১৫২৩৮/৫	.	১১৫২৩৮/৫	পূর্বদুলী	ই	৩০৫৭৮/১০
১৩৫ নং	১৩৫ নং	কীং পাটলী ও পং আনো ও পং	মহাম্মদ বোজিহর ও	১১৫২৩৮/৫	.	১১৫২৩৮/৫	মহাম্মদ বোজিহর	ই	১১৫২৩৮/৫
১৩৫ নং	১৩৫ নং	কীং পাটলী ও পং আনো ও পং	মহাম্মদ বোজিহর ও	১১৫২৩৮/৫	.	১১৫২৩৮/৫	মহাম্মদ বোজিহর	ই	১১৫২৩৮/৫

ইহা সেওয়ার নম্বর জমা ৫০০০ টাকার কম এক শত টাকার অধিক ২৩৬ দুই শত জমিদার মহাল যে তারিখে নীলাম হইতেক।

Burdwan Collectorate, 1st September, 1848.

J. H. CRAWFORD, Offg. Collector.

বিজ্ঞাপন।

স্বাক্ষার দেওয়া হইতেছে যে মন ১৮৩৭ সালের ১৬
মেই তারিখে ৮ ভাগীরথী নদীর তৌনের দূর থেকে কয়
দইরাহে এরূপ মন হালের ১০ কুলাই তারিখে এ প্রদেশের
জিলদীকৃত কানরেবিল ডিপুটী গবর্নমন্ট সাহেবের চকুম
অনুমোদিত জলজী ও মাধাভালা নদীর তৌনের দূর এক
চৌত অর্থাৎ এক মিলি দূর কম করা গিয়াছে এবং যে
দূর তৌন লওয়া হাইবেক তাহার টেবিল অর্থাৎ তফসীল
নীচে লেখা হইতেছে আইন। এই তফসীল মাফিক
সকল নৌকা বাহাদুরি কাঁচ বাঁশের মাড় ওপরস্থ তৌন
লওয়া হাইবেক তাহা সরকারের আপনাব্যে প্রকাশ করা
হাইবেক।

নুতন নিরিখ।

মন দাঁড়ের পিনিস এবং তাহার কয়	
প্রত্যেক	৩৫০
পিনিস মন দাঁড়ের অধিক ঐ	৬৭
বজরা মন দাঁড়ের এবং তাহার কয় ঐ	২১০
বজরা মন দাঁড়ের অধিক ঐ	৪৪
কাউলিরা কোরাটর এবং নৌকা লওয়ায়ির	
এবং পলওয়ার পৌরসী এবং আলবাড়ের	
নৌকা ফি দাঁড়	১০

Berhampore, 21st August, 1843.

[পর্বর্বেই গেজেট ১৮৩৭। ৩ অক্টোবর।]

খালী নৌকা এবং বোঝাই ইট টাইল এবং	
মাটির সুব্যাপি কিন্ত ঘোন	১৬ হিসাব
চূণ ঘাল জালালি কাঁচ গরাণ কাঁচ এবং	
খড় ঐ ঐ	১৮০ ঐ
বোঝাই নৌকা কলাই মটর এবং নীলের	
বিত বিগর ঐ ঐ	৪১০ ঐ
নৌকার বোঝাই বাহাদুরি কাঁচ ও বাঁশ	৫০ ঐ
বাহাদুরি শালকাঁচ চকর এবং নৌকার হাড়ে	
বান্দা কি কাঁচ	১০ ঐ
ঘোল কাঁচ অর্থাৎ বাড়ি কি কাঁচ	১৬ ঐ
বাঁশের মাড় ২০০ শত বাঁশের অধিক না হয়	
ফি মাড়	১ ঐ
ঐ ঐ ইং ২০০ লাক্ষ ৪০০ শত অধিক না	
হয় ঐ	১৬ ঐ
ঐ ঐ ইং ৪০০ লাক্ষ ১০০০ অধিক না	
হয় ঐ	১৫০ ঐ
ঐ ঐ ১০০০ অধিক ফি মাড়ে	৩৫০ ঐ
সকল নৌকার মাপের দ্বারা অভিযন্ত্রার লকনের	
আপনাব্যে প্রকাশ করা হাইবেক।	

W. M. SMYTH, Capt. Engineers,
Supt. Nuddook Rivers.

শ্রীমদপুরের স্বাক্ষারদে জীবিত জ্ঞান কামদন সাহেবকর্তৃক সুস্থিত হইল।



গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, OCTOBER 10, 1843.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৩ সাল ১০ অক্টোবর

DRAFTS OF ACTS.

[Second Insertion.]

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT.
LEGISLATIVE.

THE 2d SEPTEMBER, 1843.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 2d September, 1843.

Act No. — of 1843.

*An Act for the better prevention of the Crime of
Dacoity.*

Whereas it has been considered necessary to adopt more stringent measures for the conviction of professional Dacoits, who belong to certain Tribes, systematically employed in carrying on their lawless pursuits in different parts of the country, and for this purpose to extend the Provisions of Acts XXX. of 1836, XVIII. of 1837, and XVIII. of 1839, for the prevention of Thuggee, to persons concerned in the perpetration of Dacoity:

I. It is hereby enacted, that whoever shall be proved to have belonged either before or after the passing of this Act to any gang of Dacoits, either within or without the Territories of the East India Company, shall be punished with transportation for life, or with imprisonment for any less term with hard labour.

II. And it is hereby enacted, that any person accused of the offence of Dacoity with or without murder, or of having belonged to a gang of Dacoits, or of the offence of unlawfully or knowingly receiving or buying property stolen or plundered by Dacoity, may be committed by any Magistrate within the Territories of the East India Company, and may be tried by any Court which would have been competent to try him if his offence had been

[Government Gazette, 10th October, 1843.]

আইনের সুসাহিদা।

[দ্বিতীয়বার প্রকাশিত।]

ফোর্ট উলিয়াম।

হোম ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিভ।

ইংরেজী ১৮৪৩ সাল ২ সেপ্টেম্বর।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিপিত সুসাহিদা ইংরেজী ১৮৪৩ সালের ২ সেপ্টেম্বর তারিখে হস্তাক্ষর কৌন্সিলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইংরেজী ১৮৪৩ সাল — আইন।

ডাকাইতীর অপরাধ পূর্ণাঙ্গের উত্তরসংশোধন আইন।

যেহেতুক কোনও জাতির অবর্ণিত যে ব্যবসায় ডাকাইত দেশের নানা ভাগে আপনাই যে আইনী ব্যবসায় নিরমলত করিতেছে তাহারিদের মোহ প্রদান করণের নিমিত্ত পূর্ণাঙ্গের প্রবল উপায় করণের আশঙ্ক্য বোধ হইয়াছে এবং এই নিমিত্ত তদীয় নিবারণার্থ ১৮৩৬ সালের ৩০ আইন এবং ১৮৩৭ সালের ১৮ আইন ও ১৮৩৯ সালের ১৮ আইনের বিধি ডাকাইতী কর্মে লিপ্ত ব্যক্তিদের বিষয়ে এতাদৃশের আদেশ্যক বোধ হইয়াছে

১ ধারা। অতএব ইহাতে প্রকৃত হইল যে যে কোন ব্যক্তির বিষয়ে এমন সাক্ষ্য হয় যে এই আইন দ্বারা ইহাদের পূর্বে বা পরে সেই ব্যক্তি কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে কি কাহার বাবিলে কোন ডাকাইতের দলে ভুক্ত ছিল সেই ব্যক্তির হস্তাক্ষর দ্বারা পাক্ত প্রেরণের দণ্ড হইবেক তদ্বা সেই ব্যক্তি তদপেক্ষা কম মিয়াদে কঠিন পরিশ্রমযুক্ত করণ হইবেক ইতি।

২ ধারা। আরো ইহাতে প্রকৃত হইল যে কোন ব্যক্তির নামে যদি এই মত মালিশ হয় যে সেই ব্যক্তি পুনঃ সংঘত বা পুনঃব্যক্তিগত ডাকাইতী করিয়াছে অথবা ডাকাইতের দলভুক্ত ছিল কি ডাকাইতের দ্বারা যে সম্পত্তি তদ্বা অথবা লুট হইয়াছিল তাহা বেআইনীমতে জানিয়া ঘনিষ্ঠা লইল কি ক্রয় করিল তবে সেই ব্যক্তি কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে কোন মালিকুইট দাবিয়ার দ্বারা আদালতে বিচারার্থে লোপদ হইতে পারে এবং যে জিলার মধ্যে কোন আদালত বৈধক করণ সেই

committed within the Zillah where that Court sits.

III. And it is hereby enacted, that no Court shall, on trial of the offences specified in this Act, require any Futwa from any Law Officer.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India, after the 2d day of November next.

T. R. DAVIDSON,

Offg. Secy. to the Govt. of India.

[Second Insertion.]

FORT WILLIAM.
HOME DEPARTMENT.
LEGISLATIVE.

THE 2D SEPTEMBER, 1848.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 2nd September, 1848.

ACT No. ——— of 1848.

An Act to amend the Law respecting the period of the Execution of Persons convicted of the crime of Murder.

Whereas by an Act passed in the ninth year of the reign of his late Majesty King George the Fourth, intituled an Act for improving the Administration of Criminal Justice in the East Indies, it was amongst other things enacted that every person convicted of Murder should be executed according to Law on the day next but one after that on which the sentence should be passed unless the same should happen to be Sunday and in that case on the Monday following, and that sentence should be pronounced immediately after the conviction of every Murderer unless the Court should see reasonable cause for postponing the same, and such sentence should express not only the usual judgment of death but also the time thereby appointed for the execution thereof: and it was by the said Act provided that after such sentence should have been pronounced it should be lawful for the Court or Judge to stay the execution thereof if such Court or Judge should so think fit: and whereas for the ends of Justice, and especially more effectually to preserve from an irrevocable punishment, any persons who may hereafter be convicted upon erroneous or perjured evidence it is expedient to alter and amend the said recited Act in these respects:

I. It is therefore hereby enacted, that from and after the passing of this Act so much of the said Act as is hereinbefore recited shall cease to have effect within the Territories subject to the Government of the East India Company.

II. And it is hereby further enacted, that from and after the passing of this Act, sentence of death

[নবম মের্টে মোকদ্দেমি। ১৮৪৩। ১০ অক্টোবর।]

জিলার মধ্যে ঐ অপরাধ হইলে সেই আদালত যেখানে তাহার বিচার করিতে ক্ষমতাপন্ন আছেন সেইরূপে কোন আদালত তাহার বিচার করিতে পারেন ইতি।

৩ ধারা। আরো ইহাতে শুকুম হইল যে এই আইনের নিরূপিত অপরাধের বিচার করণের সময়ে কোন আদালত কোন মৌলবীর স্থানে ফতওয়া চাহিবেন না ইতি।

শুকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাব্বিহা সর্ক সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হয়।

শুকুম হইল যে আগামি ২ নবেম্বর তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কৌন্সিলের প্রথম যে বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাব্বিহা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

টি আর ডেভিডসন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

[দ্বিতীয়বার প্রকাশিত।]

ফোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট:

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সাল ২ সেপ্টেম্বর।

প্রকাশিত আইনের নীচের লিখিত মুসাব্বিহা ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সালের ২ সেপ্টেম্বর তারিখে হকুম কৌন্সিলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সাল — অক্টো।

যে ব্যক্তিরের খুনের অপরাধ প্রমাণ হয় তাহারদের প্রাণদণ্ড করণের সময় নিরূপণ বিষয়ক আইন সংশোধনের আইন।

যেহেতুক "ভারতবর্ষে ফৌজদারী বিষয় পূর্বাগোষ্ঠ উত্তমরূপে নির্বাহ করণের আইন" এই নামে মৃত চতুর্থ সর্ক বাহাদুরের অধিকারের নবম বৎসরের জারী করা আইনের মধ্যে যেমন অন্যান্য বিষয়ের শুকুম হইল তেমনি এমত শুকুমও হইল যে যে প্রত্যেক ব্যক্তির খুনের অপরাধ প্রমাণ হয় সেই ব্যক্তির দণ্ডের শুকুম হওনের পরক্ষণে নিবনে আইনানুসারে প্রাণদণ্ড হইবেক কিন্তু যদি সেই নিবনে রবিবার পড়ে তবে তৎপরের সোমবারেতে তাহার প্রাণদণ্ড হইবেক এবং যদি আদালত প্রাণদণ্ডের শুকুমের বিলম্ব করণের জন্য উপযুক্ত কারণ না দেখেন তবে প্রত্যেক খুনী ব্যক্তির দণ্ড প্রমাণ হইলেই তৎক্ষণাত তাহার প্রাণদণ্ডের শুকুম দেওয়া হইবেক এবং ঐ হুকুমজার মধ্যে কেবল ক্রীতদাস প্রাণদণ্ডের শুকুম থাকিবেন এমত নহে কিন্তু যে সময়েরে তাহা জারী হইবেক তাহারও শুকুম থাকিবেন। এবং ঐ আইনের মধ্যে আরো শুকুম ছিল যেহেতুক প্রাণদণ্ডের শুকুম হইলে পর ঐ আদালত অথবা জজ সাহেব উচিত বোধ করিলে তাহা জারী করা হুগিত করিতে পারেন। এবং যেহেতুক বাধ্য প্রতীপালনের নিমিত্ত এবং বিশেষতঃ ইহার পরে যে কোন ব্যক্তিরের অসঙ্গত অথবা বিধানপথঘটিত দাফা প্রদ্রুক অপরাধ প্রমাণ হয় তাহারদের অপরিবর্তনীয় দণ্ড না হইবার নিমিত্ত এই বিধানে উক্ত আইন সত্যতার ও সংশোধন করা আবশ্যিক বোধ হইয়াছে।

১ ধারা। অতএব ইহাতে শুকুম হইল যে এই আইন জারী হওনঅবধি এবং তৎপরে উক্ত আইনের বেং অংশ উপরে লিখিত হইল তাহা কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে হুগিত হয় ইতি।

২ ধারা। আরো ইহাতে শুকুম হইল যে এই আইন জারী হওনঅবধি এবং তৎপরে কোম্পানি বাহাদুরের

may be pronounced after convictions for Murder by Any Judge of any of Her Majesty's Courts of Justice within the Territories subject to the Government of the East India Company in the same manner, and the Judge shall have the same power in all respects as after convictions for other capital offences.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first Meeting of the Legislative Council of India, after the 2nd day of November next.

T. R. DAVIDSON,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

NOTIFICATION.

APPOINTMENT BY THE SUDDER DE- WANNY ADAWLUT.

THE 22^d SEPTEMBER, 1848.

Baboo Kalipersad Dutt to be Moonsiff of Man-
bazar, Zillah Manbhoom.

J. HAWKINS, Register.

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 1469.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVER-
NOR OF BENGAL.

LEAVES OF ABSENCE.

The 18th September, 1848.

Mr. P. Taylor, Collector of Balasore, for two months, from the 10th December next, under Sections XI. and XII. of the Amended Absentee Rules.

The 25th September, 1848.

Mr. F. A. E. Dalrymple, for one month, under Medical Certificate, in extension of the leave granted to him on the 26th June last.

Mr. A. Smelt, Judge of Patna, for one month from the 1st November next, on private affairs.

Mr. R. H. Russell, Assistant to the Magistrate and the Collector of Moorshedabad, for one month, on private affairs, in addition to the leave granted to him on the 24th July last.

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 1517.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVER-
NOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 25th September, 1848.

Mr. W. Vansittart to be a Member of the Municipal and Ferry Committees at Monghyr.

[Government Gazette 1848 October, 1848.]

শাসিত দেশের মধ্যে দ্বিতীয়তঃ মহারানীর কোন সুপ্রিম কোর্টের কোন জজ সাহেব অন্যান্য উৎকটাপরাধ প্রমাণ হওনের পর যেরূপে দণ্ডাজ্ঞা করেন সেইরূপে পুনের অপরাধ প্রমাণ হওনের পর প্রাণদণ্ডের তকুম কারিতে পারেন এবং অন্যান্য উৎকটাপরাধ প্রমাণ হওনের পর এই জজ সাহেবের যেরূপ ক্ষমতা আছে পুনের অপরাধ প্রমাণ হওনের পর সর্বতোভাবে ডাঁহার সেইরূপ ক্ষমতা থাকিবেক ইতি।

তকুম হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাব্বিহা সর্ব সাধা-
রণ লোককে জানাইবার নিমিত্তে প্রকাশ হয়

তকুম হইল যে আগামি ২ নবেম্বর তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোম্পেন্সের প্রথম যে বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাব্বিহা পুনরাব বিবেচনা করা যার।

টি আর ডেবিডসন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটীং সেক্রেটারী।
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুক্ত বাবু কালীপ্রসাদ বর্মা জিলা মানসুখের মনি-
কাজির মুনসেফ হইবেন।

কে হকিম। ডেপুটি।

রাজকর্মে নিয়োগ।

১৮৪১ নব্বর।

বাকলা দেশের শ্রীযুক্ত আনবিল ডেপুটী গবর্নর
সাহেবের তকুম।

জুটী

১৮৪৩ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর।

বালেশ্বরের কালেক্টর শ্রীযুক্ত পি টেলর সাহেব জুটী
প্রাপ্যার্থ শুধরা বিধানের ১১।১২ খারানুসারে আ-
গামি ডিসেম্বর মাসের ১০ তারিখ অবধি দুই মাসের
জুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৩ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুক্ত এক এ ই ডালরিম্পল সাহেব গত জুন মাসের
২৩ তারিখে যে জুটী পান তদতিরিক্ত ডিক্লিয়ারেশনের সর্টি-
ফিকেটক্রমে এক মাসের জুটী পাইয়াছেন।

পাটনার জজ শ্রীযুক্ত এ কেলেট সাহেব বীর কলেক্ট-
লকে আগামি নবেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি এক মাসের
জুটী পাইয়াছেন।

মুরশিদাবাদের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের
আসিষ্টাণ্ট শ্রীযুক্ত আর এচ রসেল সাহেব গত জুলাই
মাসের ২৪ তারিখে যে জুটী পান তদতিরিক্ত বীর কলেক্ট-
লকে এক মাসের জুটী পাইয়াছেন।

এক জে হালিডে।

বাকলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১৮৪৭ নব্বর।

বাকলা দেশের শ্রীযুক্ত ডেপুটী গবর্নর সাহেবের
তকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর।

শ্রীযুক্ত ডবলিউ বার্নলিট সাহেব মুন্সেরে নগর
পরিষ্কার রক্ষার্থ এবং ওয়ারার লোকের দ্বারা প্রাপ্ত
ফাজিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

Mr. W. Taylor, Mr. A. Forbes, Mr. R. P. Harrison, and Mr. J. Pagan, to be Members of the Local Committee of Public Instruction at Midnapore.

Baboo Opunder Chunder Bhattacharj to be Principal Sudder Ameen of Rungpore, vice Syed Sudderool Hussein deceased.

Lallah Shunkerloll, 1st Grade Mooniff of Butrisaul, to be Sudder Ameen of Dinagore, and be stationed at Malda, vice Baboo Opunder Chunder Bhattacharj promoted. Baboo Isserchunder Mookerjee will continue to act as Sudder Ameen until relieved.

LEAVES OF ABSENCE.

The 25th September, 1843.

Syed Kumber Ullee, 3d Principal Sudder Ameen of Chittagong, during the Dusserrah vacation.

Moulvie Salumut-ullah, Deputy Collector under Regulation. IX. of 1833, in Tipperah, for two months, on private affairs, from 1st October next.

Mr. J. Knott, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Backergunge, during the Dusserrah vacation. This vacates the leave of absence granted to Mr. R. R. Sturt on the 4th instanc.

The 2d October, 1843.

Mr. W. J. H. Money, Collector of Moorshedabad, for fifteen days, in extension of the leave accorded to him on the 13th ultimo.

Captain H. Marsh, Assistant Superintendent for the Suppression of Thuggee, for three months, from 1st October to 31st December 1843, for the purpose of visiting Sylhet previous to applying for Furlough to Europe. Captain Marsh will make over charge of his Office to the Magistrate of Purneah.

Baboo Shishchunder Mookerjee, Officiating Sudder Ameen of Moorshedabad, during the Dusserrah vacation.

Syed Izzut Ullee, Principal Sudder Ameen, and Sheikh Mahomed Soem, Acting Sudder Ameen of Beerbhoom, during the Dusserrah vacation.

Moulvie Niamut Ullee Khan, 1st Principal Sudder, and Moulvie Selamat Ullee, Sudder Ameen of Tirlhoot, during the Dusserrah vacation.

NOTIFICATIONS.

Messrs. Brand Siple and Randolph Marriott, appointed by the Honourable the Court of Directors Members of the Civil Service, on the Bengal Establishment, reported their arrival at the Presidency; the former on the 26th, and the latter on the 27th ultimo.

Mr. R. Hampton received charge of the Magistracy of Jessore from Mr. E. H. Lushington on the 23d ultimo.

The remaining portion of four days of the leave of absence granted by the Commissioner of Cuttack to Mr. C. P. Casperaz, Uncovenanted Deputy Collector in Midnapore, on the 31st July last, has been cancelled from the 1st August following, the date on which he returned to his duties.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

[গণপত্রিকায় প্রকাশিত ১৮৪৩। ১০ অক্টোবর।]

শ্রীযুত ডবলিউ টেলর সাহেব ও শ্রীযুত এ ফর্দস সাহেব ও শ্রীযুত আর সি হারিসন সাহেব ও শ্রীযুত জে পেনগন সাহেব যেন্নীপুরে বিদ্যাভ্যাপনের লোকেল কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত সায়দ সদরুল হুসেনের মৃত্যু হওয়াতে শ্রীযুত বাবু উপেন্দ্রচন্দ্র কট্টাগার্য রঙ্গপুরের প্রধান সদর আমীন হইবেন।

শ্রীযুত বাবু উপেন্দ্রচন্দ্র কট্টাগার্য উক্ত পদে নিযুক্ত হওয়াতে বরিশালের প্রথম শ্রেণীর হুনসেক শ্রীযুত জালা শফরুল মিনারপুরের সদর আমীন হইবেন এবং মালদহে নিযুক্ত থাকিবেন। তাঁহার ঐ কর্ম সা গ্রহণপর্যন্ত শ্রীযুত বাবু সৈয়দচন্দ্র যুসোপাখ্যান সদর আমীনী কর্ম নিষ্পন্ন করিতে থাকিবেন।

ছুটি:

১৮৪৩ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর।

চাট্টাগার কৃত্তীর শ্রেণীর প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত সায়দ কুশর আলী মশহরার বন্দে ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে মিশুর ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী সেলায়উল্লাহী মীর কর্মোপলক্ষে আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৩৩ সালের ২ আইনানুসারে বাকরগঞ্জের ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত জে নট সাহেব মশহরার বন্দে ছুটি পাইয়াছেন ইহাতে চতুর্থ মাসের ৪ তারিখে শ্রীযুত আর আর কুর্ট সাহেবকে যে ছুটি দেওয়া যায় তাহা রহিত হইল।

১৮৪৩ সাল ২ অক্টোবর।

মুরশিদাবাদের কালেক্টর শ্রীযুত ডবলিউ জে এচ মনি সাহেব গত মাসের ১৩ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

চণী নিবারণার্থ আলিফটাত সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত ক্যাপ্টান এচ মার্শ সাহেব ইউরোপে গমনের ছুটি প্রাপ্তের দরখাস্ত করণের পূর্বে ছিল যে গমনার্থ ১৮৪৩ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি ৩১ ডিসেম্বর তারিখ পর্যন্ত তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন। শ্রীযুত ক্যাপ্টান মার্শ সাহেব আপনাব কর্মের ভার পূরণিয়ার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের প্রতি অর্পণ করিবেন।

মুরশিদাবাদের একটং সদর আমীন শ্রীযুত বাবু শিবচন্দ্র মুখুয়া মশহরার বন্দে ছুটি পাইয়াছেন।

বীরভূমের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত সায়দ ইক্কাম আলী এবং একটং সদর আমীন শ্রীযুত লেখ মহম্মদ সোয়েম মশহরার বন্দে ছুটি পাইয়াছেন।

ব্রিহত্তের প্রথম শ্রেণীর প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী মিয়ায় আলী খাঁ এবং সদর আমীন শ্রীযুত মৌলবী সেলায় আলী মশহরার বন্দে ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত ব্রাথ সেপল সাহেব এবং শ্রীযুত রাফিক মারি-উই সাহেব শ্রীযুত আমরেলিল কোর্ট অফ ডিরেক্টর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাকসা হোমের সিভিলসম্পর্কীয় নি-রিন্তায় নিযুক্ত হইয়া রাজধানীতে আপনাবদের পত্ৰ-নের রিপোর্ট করিয়াছেন অর্থাৎ প্রথমোক্ত সাহেব গত মাসের ২৩ তারিখে এবং শেষোক্ত সাহেব ২৭ তারিখে পত্ৰছেন।

শ্রীযুত আর হাম্পটন সাহেব গত মাসের ২২ তারিখে শ্রীযুত ই এচ লসিংটন সাহেবের স্থানে যশোহরের মা-জিষ্ট্রেটী কর্ম গ্রহণ করেন।

যেন্নীপুরের অতিরিক্ত ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত সি পি কাসপার সাহেব গত জুলাই মাসের ৩১ তারিখে যে ছুটি কটকের কমিস্যনর সাহেবের স্থানে পান তাহার অবশিষ্ট চারি দিন ১ আগষ্ট তারিখ অবধি রহিত হয় যেহেতুক ঐ তারিখে আপন কর্ম পুনর্গ্রহণ করেন।

এক রে হালিডে।

বাকসা হোমের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ইন্ডাওয়ারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা বর্জমান এই যে অক্টোবর বিজ্ঞাপনের প্রবলপ্রাণাধ্যক্ষ জিহুত রেডি মিউর কমিশনার সাহেবের চলিত সনের ২৪ আগস্টের কবকারির আদেশানুসারে মৃত হনশ্যাম চৌধুরীর নামীয় মৃত কৃষ্ণমোহন চৌধুরীর ত্যাক্স জায়দান নীচের লিখিত এই কালেক্টরী সন্যাক্স ভালুক ইকোর্ট অফ ওয়ার্ডসের অধীনে আনিবাত্তে উক্ত ভালুক ইজারা বিলি করা আবশ্যক হইয়া এই ইন্ডাওয়ারনামা এক হাস মেদানে জারী করা হইতেছে যে যদি কেহ উক্ত মহাল ইজারা লওনের বাসনা রাখত তবে যেদান মধ্যে এই কাছারীতে হাজির হইয়া রীতিমত দরখাস্ত করিলে মস্তুর মাফিক ইজারা বন্দোবস্ত আশলে আনিবেক ইতি সন ১৮৪৩। ২১ সেপ্টেম্বর মোং সন ১২৫০ তার আশ্বিন।

ভরদ্বীপ।

নাম মহাল
ও পরগনা
কাশিপুর মোজফরা পং দ্বীপপুর

নাম
মালিক
হনশ্যাম চৌধুরী

ডাইন
সদর জমা
১১৫২৭৬৬

Bancoorah Dopy. Collectorate, 21st September, 1843.

W. H. BROODHURST, Offg. Dopy. Collector.

ইন্ডাওয়ারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

আজিমগ-মনিদাসি জিসটে-বিবি আপন মোস্তার হামসুন্দর ঘোষের দ্বারা এক কেতা দরখাস্ত এই প্রার্থনায় যে কিলমত তিত্তগ্রাম মায়া মোজে করমজা তাহার সদর জমা কোম্পানি ১০৫৩৮ উহার দামী গোলাবচাঁদ সাঁওদুখা নামে সেরকাত ভালুক লেখা যায় সে হাক্কি ফৌজ হওয়া বিখার মজহুরা দখিলকার আছে অতএব উহার মৃত দামী উক্ত সাঁওদুখার নাম পরিবর্তে কথিত মহালে মজহুরার নাম জারী করা যায় মতে ইন্ডাওয়ার দেওয়া হইতেছে যে সেওয়ায় মজহুরা উক্ত মহালের অন্য যে কেহ দাবিদার থাকত ১৫ রোজমধ্যে হাজির হইয়া মায়া সাব্দ দরখাস্ত করত নচেৎ যেদান গতে উচিত অকুম হইবেক এ বিষয় সর্ব সাধারণের জ্ঞাত করণ ইন্ডাওয়ার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ সাল তার ২৫ সেপ্টেম্বর মোজাবক সন ১২৫০ মাল তার ১০ আশ্বিন।

Moorshedabad Collectorate, 25th September, 1843.

B. P. SINGER, Unad. Dopy. Collector, in charge.

SHERIFF'S SALES.

সরিকের নীলাম।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া হইতেছে যে সমুদ্রক্স সেনের নামে ফাইব্রাই ফেসিয়াল নামক যে এক পরওয়ানা কলিকাতার সরিক সাহেবের হাতে আছে তাহার কম-তাতে তিনি অক্টোবর মাসের ১২ তারিখ কুহকু-তিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের বারাগায় সরিক সাহেবের দস্তুরখানার

প্রবেশ ঘরের নিকটে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

বিশেষতঃ উক্ত সমুদ্রক্স সেনের দানী প্রকার কাপড় ও জিনিসসমূহসহ ও কেঁচুক ও মলমলপ্রভৃতি।

সরিক সাহেবের দস্তুরখানার অবেদন করিলে এই নীলামের নিয়ম জানা হইতে পারিবেক।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of HENRY STEVENS, sued by the name of H. Stevens, late of Dhurramtollah Street, in the Town of Calcutta, an assistant in the Presidency Pay Office, and lately a prisoner for debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty, King George the Fourth, entitled, an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Saturday, the fourth day of November next.

The Names of the Creditors of the said HENRY STEVENS, appear in a Schedule filed with his said petition in the office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditor may refer.

NATHL. HUDSON.

Insolvent's Attorney.

Calcutta, 2nd October, 1843.

[Government Gazette, 10th October, 1843.]

শহর কলিকাতার অকুম গুণিরদিগের পরি- ত্রাণার্থ আদালত।

সকলকে এতদ্বারা খবর দেওয়া হইতেছে যে শহর কলিকাতার অকুমপাতি ধর্মতলা নিবাসি

হেনরী ষ্টীভেন্স এইচ ষ্টীভেন্স

নামে নামিশ হর প্রসীডেন্সী পে আফিসের এলিটোই অর্থীঃ মহকাদ্রী এইকণে তিনি শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বন্দ আছেন তাহার দরখাস্তের ত্রাণার্থ এই যে গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম বাহা তারতবর্ধের সকল অকুম গুণিরদিগের পরিত্রাণার্থে হই-
য়াছে এই দরখাস্ত প্রবেশের নিমিত্ত উপরের উক্ত আদাল-
তের আজানুসারে আগামি ৪ নবেম্বর শনিবার অবধা-
রিত হইয়াছে।

এ তেনরি ষ্টীভেন্সের ব্রহ্মকনেরদিগের মাঝ এক কর্দে নির্দিষ্ট হইয়া এই আদালতের প্রধান ক্লার্কের দস্তুর খানায় দাখিল হইয়াছে তাহা যাঁহার সেধিবার আবশ্যক হইবেক এই দস্তুরখানায় অবেদন করিলেই দেখিতে পারি-
বেন।

নাথানিএল হডসন। এই ইনসোলভেন্টের উকীল।

কলিকাতা ২ অক্টোবর ১৮৪৩।

শিৱামপুরের বরালয়ে জিহুত জান কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, OCTOBER 17, 1843.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৩ সাল ১৭ অক্টোবর।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE

No. 12.

From the Officiating Secretary to the Sadder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ———

I am directed by the Sadder Board of Revenue to call your attention, and that of the authorities subordinate to you, to the rules contained in Sections 18 and 20, Regulation XI. of 1822, and previous enactments, and to the Board's Circular, No. 36, dated 1st June 1835, declaring that by those rules a Deputy Collector appointed under the provisions of Regulation IX. of 1833, is prohibited from purchasing Lands disposed of at the public sales by the Collector of the district within which he is employed.

2nd. The Honourable the Court of Directors have considered this interpretation to be correct, and that, as a necessary consequence, the holding of land, whether actually possessed by a candidate for the situation of an Uncovenanted Deputy Collector, or subsequently acquired by such officer, ought to disqualify him for employment within the District in which the land is situated.

3rd. You are therefore requested to ascertain without delay and report for the orders of the Board, whether any of the Uncovenanted Deputy Collectors of your Division hold Land or are Land-Proprietors within the Districts in which they are employed, and at the same time to cause it to be generally and clearly understood that Uncovenanted Deputy Collectors are prohibited altogether from holding lands under any title whatever in the Districts in which they are officially employed, and that therefore any violation of this interdiction will be considered a disqualification requiring their removal from Office.

[Government Gazette, 17th October, 1843.]

সদর বোর্ড রেভিনিউর সরক্যালর অর্ডর।

১২ নম্বর।

অমৃত এলাকার রাঙ্গাবের জিহুত কমিশনার সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেভিনিউর একটি সেক্রেটারী লিখিত পত্র।

সদর বোর্ড রেভিনিউর আজ্ঞাক্রমে আদেশ করিতেছি যে ভূমি এবং ভোমার অধীন কাথাকারকে ১৮২২ সালের ১১ আইনের ১৮ ও ২০ ধারা এবং তাহার পুঙ্খ ভাবীহওয়া আইন এবং সদর বোর্ডের ১৮৩৫ সালের ১ জুন তারিখের ৩৬ নম্বরী সরক্যালর অর্ডরের প্রতি মনোযোগ কর। এই সরক্যালর অর্ডরে লেখা যে ১৮৩৩ সালের ১ আইনানুসারে নিযুক্ত ডেপুটী কালেক্টর যে জিলার মধ্যে কার্য করেন সেই জিলার কালেক্টর সাহেবের নীলামতরা ভূমি খরীদ করিতে তাহার প্রতি উক্ত আইনক্রমে নিষেধ আছে।

২। জিহুত অনবহিল কোর্ট অফ ট্রেজার্টার্স সাহেবেরা লিখিয়াছেন যে উক্ত আইনের ঐ অর্থ তথার্থ অর্থ এবং তাহারো বোধ করেন যে অচিহ্নিত ডেপুটী কালেক্টরের কর্মাকালিক ব্যক্তির দখলে ভূমি থাকিলে কিম্বা উক্ত প্রকার কোন ডেপুটী কালেক্টর কোলকাতার পুর কোন ভূমি প্রাপ্ত হইলে ঐ ভূমি যে জিলার মধ্যে আছে সেই জিলার মধ্যে তিনি কর্ম করিবার অনুপযুক্ত।

৩। অতএব ভোমার প্রতি উক্ত হইল যে ভোমার এলাকার কোন অচিহ্নিত ডেপুটী কালেক্টর যে জিলার মধ্যে নিযুক্ত থাকেন সেই জিলাতে ভূমির দখলকার অথবা ভোমার কি না এই বিষয়ের অবিলানে অনুমতান করিয়া সদর বোর্ডের সাহেবেরদের সন্মুখ পাইবার নিমিত্ত রিপোর্ট কর। এবং তৎসময়েও ভূমি সর্বত্র অতিদ্রুতরূপে প্রকাশ কর যে অচিহ্নিত ডেপুটী কালেক্টরকে যে জিলার মধ্যে ঐ পদ ধারণ করেন সেই জিলার মধ্যে কোন প্রকারে ভূমির দখল রাখিতে তাহার নিষেধ কি-বোধ আছে। অতএব এই বিধান উলঙ্ঘন করিলে তাহার কর্মের অনুপযুক্ত জান হইয়া তদীরহণের যোগ্য হইবেন।

4th. You are requested also to furnish, as soon after supplying the above information as possible, a general statement in the annexed form, showing the present landed possessions, under whatever title, of all the Uncovenanted Deputy Collectors of your Division, providing at the same time for keeping the Board regularly and promptly informed of all future acquisitions and other mutations as they occur; such a Register being necessary to guide the Board when determining the transfer of a Deputy Collector from one District to another.

G. FLOWDEN, *Offg. Secretary.*

Fort William, 15th September, 1843.

FORM.

Register shewing the Districts in which Lands are held by the Uncovenanted Deputy Collectors of the or Division.

District.	Name of the Uncovenanted Deputy Collector.	Districts in which their landed possessions are situated.	Remarks.
-----------	--------------------------------------------	-----------------------------------------------------------	----------

Note. In column 3 it will be sufficient to name the Districts only; the particular Landed possessions need not be specified.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 27.

To the Several Civil Judges in the Lower Provinces.

The Circular Orders of the Sudder Dewanny Adawlut, No. 83, and No. 167, dated respectively the 8th May 1840, and 24th September 1841, direct, that applications for the sale of property lying within the limits of another jurisdiction, shall be transferred to the Judge of the District, in which the property to be brought to sale is situated, and that all proceedings and incidental investigations consequent thereon, shall be conducted by that Officer in the same manner as the Court issuing the process would have done had the property been situated in its own jurisdiction. The Court of Sudder Dewanny Adawlut, considering that the principle of this Rule is equally applicable to processes of attachment, which may be ordered under the provisions of Regulation II. of 1806, and that the general observance of it in such cases will be productive of convenience to the community and of expedition in the determination of claims, or objections to the sequestration of property, lying within the jurisdiction of a Court, other than that ordering the attachment, are pleased to extend its application to all occasions of the nature adverted to, and hereby notify such extension accordingly.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

Fort William, 8th September, 1843.

[গৱৰ্ণমেণ্টে প্ৰেৰিত ১৮৪৩। ১৭ অক্টোবৰ।]

৪। আৱশ্যক হইল যে উক্ত সন্থাদ দেওৱানৰ পৰা যত শীঘ্ৰ হইতে পাৰে তত শীঘ্ৰ ভূমি নাচৰ লিখিত পাঠানুসাৰে এক সাধাৰণ টেক্ষিকৰ পাঠাও এই টেক্ষিকৰ মধ্য ভোগ্যৰ এলাকাৰ অতিৰিক্ত সকল ডেপুটী কালেকটৰেৰে যে কোন প্ৰকাৰে একত্বে ভূমিৰ নথল থাকে তাহা লেখা থাকিবক। এবং উক্ত কালে তাহাৰা যে কোন ভূমি প্ৰাপ্ত হন এবং তাহাৰেৰে ভূমিৰ বিষয়ে যে কোন প্ৰকাৰে ফেৰকাৰ হয় তাক নিয়ন্ত্ৰণ গোণে বোৰ্ডে জানাইবাৰ উপায় কৰিব। সদৰ বোৰ্ডে ৱেবিনিউৰ সাহেবৰো মধ্যম কোন ডেপুটী কালেকটৰকে এক জিলাইতে উঠাইবা অন্য জিলায় নিযুক্ত কৰিতে চাহেন তখন এই ৱেবিনিউৰ ৱেবিনিউৰ আৱশ্যক হইবেক।

জি. প্লোডেন। একটীং লেক্টেৰী।

ফোৰ্ট উলিয়ম ১৮৪৩। ১৫ সেপ্টেম্বৰ।

অৱশ্যক।

অমুক জিলা কি অমুক এলাকাৰ অতিৰিক্ত ডেপুটী কালেকটৰেৰে যে জিলায় মধ্য ভূমিৰ নথল থাকেন তাহাৰ ৱেবিনিউৰ।

জিলা	অতিৰিক্ত ডেপুটী কালেকটৰেৰে নাম	যে জিলায় মধ্য ভোগ্যৰ নথল হওয়া ভূমি আছে	মধ্যম কথ
------	--------------------------------	------------------------------------------	----------

মধ্যম। ভূমিৰ মধ্য কেবল জিলাৰ নাম দিলে হইবেক ভূমিৰ সেৱা লিখিবৰ আৱশ্যক নাই।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengales Translator.*

সদৰ দেওৱানী আদালতৰ সৱকুলৰ অৰ্ডাৰ।

২৭ নম্বৰ।

বালগাপ্ৰকৃতি দেশেৰ জিগুত মিহিল জজ সাহেব বৰাবৰেবু।

সদৰ দেওৱানী আদালতৰ ১৮৪০ সালৰ ৮ মে তাৰিখেৰ ৮৩ নম্বৰী এবং ১৮৪১ সালৰ ২৪ সেপ্টেম্বৰ তাৰিখেৰ ১৬৭ নম্বৰী সৱকুলৰ অৰ্ডাৰে তকুম হইয়াছে যে অন্য এলাকাৰ মধ্যস্থিত ভূমি নীলাম কৰিবৰ সৱকুল এই নীলামযোগ্য ভূমি যে জিলাৰ নাথিল সেই জিলাৰ জজ সাহেবেৰে নিজে পাঠান হাটবক এবং নীলামেৰ তকুমকৰণিয়া আদালতৰ এলাকাৰ মধ্য এই ভূমি থাকিলে জজ সাহেব এই ভূমিৰ বিষয়ে যে সকল কাৰ্য্য ও তত্ত্বীক কৰিহেন যে জজ সাহেবেৰে এলাকাৰ মধ্য এই ভূমি থাকে তিনি সেইৰূপে তাহাৰ বিষয়েৰ সৱকুল কাৰ্য্য ও তত্ত্বীক কৰিহেন। সদৰ দেওৱানী আদালতৰ সাহেবেৰে দোষ কৰেন যে ১৮০৬ সালৰ ২ আইনেৰ বিধিৰ অনুসাৰে যে ক্ৰোকেৰ তকুম হয় তাহাৰ বিষয়ে এই বিধানেৰ মৰ্মী তুল্যমতে খাটে এবং এই মত মোকদ্দমাৰ উক্ত বিধানানুসাৰে কাৰ্য্য কৰিলে সৰু সাধাৰণেৰ সুগম হইবেক এবং ভূমি ক্ৰোকেৰ তকুমকৰণিয়া আদালতহাৰা অন্য আদালতৰ এলাকাৰ মধ্যস্থিত ভূমি ক্ৰোক কৰিবৰ দাওয়া কিয়া আপত্তি শীঘ্ৰ নিষ্পত্তি হইবেক। অতএব সদৰ দেওৱানী আদালতৰ সাহেবেৰে উক্ত প্ৰকাৰ সৰু মোকদ্দমাৰ প্ৰতি উক্ত সৱকুলৰ অৰ্ডাৰেৰ বিধান খাটাইতে তকুম দিয়াছেন এবং তাহা খাটাইবাৰ বিষয়ে একত্বে সন্থাদ দিতেছেন।

ডবলিউ কৰ্পাটিক। ডেপুটী ৱেবিনিউৰ।

ফোৰ্ট উলিয়ম ১৮৪৩। ৮ সেপ্টেম্বৰ।

No. 28.

To the Civil Authorities in the Lower Provinces.

1. The Circular Orders of the Sadder Dewanny Adawlut, No. 4434, dated 31st December 1841, prescribe rules for the remuneration of Ameens, who may be employed on any specific duty by the Civil Courts, and make the deputation of an Ameen into the Mofussil for the performance of certain local acts, described in the two first clauses, subjoined to Paragraph 2, of Circular Order, contingent on the prior deposit in Court, of the amount, to which, on completion of the work committed to him, he may be entitled. While Paragraph 9 of the same Circular, declares the amount of commission legally receivable by Ameens for the duty of attaching and selling property, and Paragraph 10 makes provision for their compensation, on the occurrence of certain contingencies therein alluded to, the omission to make the prepayment of such dues, a condition of the deputation of an Ameen into the Mofussil, has been found productive of much inconvenience and occasional hardship.

2. The commission of one anna in the Rupee, on the proceeds of sale can of course only be levied on completion of that process; but an Ameen appointed to attach and sell property will, the Court remark, under any circumstances, be entitled to the remuneration described in the 10th paragraph of the Circular Order above cited, and the exaction of prepayment to that extent, with the condition of a corresponding allowance being made in calculating the commission receivable by the Ameen on completion of sale, will secure to the Ameen, the timely reception of his just compensation, and will relieve the Court, by which the process may have been issued, from the necessity, now too frequent, of having recourse to harsh measures for the subsequent realization of Ameen's fees.

3. The Court therefore, direct, that whenever an application for the attachment and sale of property in execution of a decree, shall be presented, the decree holder shall be required to deposit in Court the amount of compensation, to which the Ameen will be entitled under the 10th paragraph of the Circular Order, and the Ameen shall on no account be deputed, until such sum have been paid in: if the sale be carried out to completion, the decree holder will be allowed credit for the amount thus prepaid, in calculating the demand to which he would be liable for the commission of one anna in the Rupee on sale proceeds, and a comparatively small proportion will remain to be collected; and if, on the other hand, any one of the contingencies described in the three first clauses of Paragraph 9, occur, the remuneration claimable by the Ameen will be ready for delivery, without subjecting the decree-holder to the harassing demands of the Court, or the Ameen to the hardship which delay in the realization of his dues might occasion.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Register.*

Fort William, 21st August, 1843.

[Government Gazette, 17th October, 1843.]

২৮ নভেম্বর।

বঙ্গলাপ্রকৃতি দেশের জিহ্বা দেওয়ানীর কার্যকারক
বরাবরেয়।

১। দেওয়ানী আদালতের দ্বারা যে আমীনেরা কোন বিশেষ কার্যে নিযুক্ত হয় তাহাদের যেহেতু নার বিধি বিধান সম্বন্ধে দেওয়ানী আদালতের ১৮৪১ সালের ৩১ ডিসেম্বর তারিখের ৪৪০৪ নম্বরী সরকারি আর্ডারে লেখা আছে তাহাতে ভ্রম আছে যে এই সরকারি আর্ডারের দ্বিতীয় প্রকরণের নীচে প্রথম দুই নম্বরী নির্দিষ্ট কোন কার্য লাভ করণের পরে আমীন যে যেহেতু আদালতের তাহার টাকা আদালতে আদান না হইলে সেই আমীনকে মফঃসলে পাঠান যাইবেক না এবং সম্পত্তি ক্রোক ও নীলাম করণের নিমিত্ত আমীনেরা মফঃসল আদালতের পাঠিতে পারে তাহা এই সরকারি আর্ডারের ১ প্রকরণে নির্দিষ্ট হইয়াছে এবং ১০ প্রকরণের নিমিত্ত যেনহেতু গতিক হইলে আমীনেরা যে যেহেতু আদালত পাঠিতে পারে তাহা এই ১০ প্রকরণে নির্দিষ্ট হইয়াছে। কিন্তু এই যেহেতু আদালতের আদান না হইলে আমীনকে মফঃসলে পাঠান যাইবেক না এইরূপ ভ্রম না হওয়াতে অধিক ক্লেশ এবং কখনও ব্যাঘাত হইয়াছে।

২। নীলামের উপর ক্রীতকার উপর যে ১ এক আনা কমিশন নির্দিষ্ট আছে তাহা সুতরাং কার্য সিদ্ধ না হইলে আদালত হইতে পারে না কিন্তু মফঃসল আদালতের সাহেবেরা কখনও যে সম্পত্তি ক্রোক ও নীলাম করণের যে আমীন নিযুক্ত হয় সেই আমীন সকল গতিকেই উক্ত সরকারি আর্ডারের ১০ প্রকরণের নির্দিষ্ট যেহেতু আদালত পাঠিবার যোগ্য অতএব আমীনকে পাঠিবার পূর্বে সেই টাকা আদান করিবার ভ্রম হইলে আমীন উপযুক্ত সময়ের মধ্যে আপনার স্বার্থ যেহেতু আদালত পাঠিতে পারিবেক এবং এই আমীনের রমুস পরিণেমে আদালত করিবার নিমিত্ত নীলামের প্রকরণের আদালতের বারদ্বার যে কঠিন উপায় করিতে হইত তাহা হইতে এই আদালত মুক্ত হইবেন। পরে নীলাম সমাপ্ত হইলে আমীনের রমুসের হিসাব করণের সময়ে যে টাকা আদান হইয়াছিল তাহা বাস দেওয়া হইতে পারে।

৩। অতএব মফঃসল আদালত প্রকরণে করিতেছেন যে ডিক্রীদার যখন আপন ডিক্রী জারী করিবার নিমিত্ত সম্পত্তি ক্রোক ও নীলাম করণের প্রার্থনা করে তখন উক্ত সরকারি আর্ডারের ১০ প্রকরণে আমীনের প্রাপ্য যেহেতু আদালতের অর্থ তাহার আদান করিতে হইবেক এবং বাস এই টাকা আদান না হয় তাহা আমীনকে সেই কর্মে পাঠান যাইবেক না। যদিও নীলাম সম্পন্ন হয় তবে নীলামের উপরের টাকাপ্রতি যে ১ এক আনা কমিশন কমিশন ডিক্রীদারের দিতে হয় তাহা হইতে তাহার আদান করণ টাকা বাস দেওয়া হইবেক তাহা হইলে তাহার স্থানে যে টাকা আদালত করিতে বাকী থাকে তাহা মফঃসলে হইবেক এবং পক্ষান্তরে ১ নম্বরী প্রথম তিন প্রকরণে যে গতিকে বিধি লেখা তাহার কোন এক গতিক হইলে আমীনের প্রাপ্য যেহেতু আদালতের প্রাপ্য থাকিবেক এবং ডিক্রীদারের উপর আদালতের অতিশয় ক্লেশজনক সাওয়া করিতে হইবেক না অথবা আমীন আপন প্রাপ্য টাকা পাঠিবার বিলম্ব হইলে যে ক্লেশ পায় তাহাও ঘটিবেক না।

ফরলিউ কর্তৃপক্ষিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৩। ২১ আগষ্ট।

No. 30.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

The following Rules of Practice, which have been adopted by the Courts of Sudder Dewanny Adawlat, are prescribed for the guidance of the Zillah Courts and the Courts subordinate to them.

"Vakulutnamahs, whether executed by principals or their attorneys and Agents, and Mookhtarnamahs under the authority of which Vakulutnamahs are executed, shall not hereafter be required to be verified on oath. The responsibility in regard to all such documents being properly and correctly executed, shall rest entirely with the Vakeels.

"The above rule does not apply to cases in which only Mookhtars or Agents are employed. In all such cases the Mookhtarnamah shall be verified on oath as at present."

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.
Fort William, 15th September, 1843.

No. 31.

To the Several Civil Judges in the Lower Provinces.

The Court have reason to believe, that various complaints of a vague and unfounded description are too frequently preferred against Moonsiffs, with no other object than to throw suspicion and discredit on the character of those functionaries, who may have rendered themselves, no matter how, obnoxious; and that complainants having thus effected their purpose, designedly fail to attend and prosecute their charges to a conclusion. The interests of Government on the one hand and justice to the accused functionary on the other, demand, that he should be allowed an opportunity of disproving, or defending himself from the imputation of official misconduct, and that the community generally should be deterred from bringing false and malicious complaints against such officers; and the Court are pleased accordingly to direct the attention of the several Zillah and City Judges to the principle enunciated in Section 7, Act XXVI. of 1839, which principle, (notwithstanding the restriction of the law cited to investigation of matters implicating the public conduct of officers, not removable without the sanction of Government) is one of general application and beneficial tendency, and may be extended to enquiries into the truth of similar matters involving the character of Moonsiffs. It is the desire of the Court, therefore, that in all instances of complaints being preferred against Moonsiffs, the Judge, before whom such complaint may be laid, shall use his discretion in demanding security from the person bringing the accusation, to be in attendance until the investigation thereof be completed, whenever, on its primary institution, there shall appear reasonable grounds for supposing that the complainant is actuated by sinister and malicious motives.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.
Fort William, 8th September, 1843.

[সর্বশেষকী গেজেট ১৮৪৩। ১৭ অক্টোবর।]

৩০ নম্বর।

বাকলাপ্রভৃতি দেশের জীবন্ত মিথিলা জজ সাহেব
বরাবরেষু।

সদর দেওয়ানী আদালতের সাহেবের কার্যনির্বাহের নীচের লিখিত যে নিয়মভে ব্যবহার করিতেছেন সেই নিয়ম জিনার আদালত এবং তাহার অধীন সকল আদালতে ব্যবহার করিতে উক্ত নিয়মভে।

"যে একাল নামায় মওকফত কি হাজারের প্রতিশিখি ও মোস্তার দস্তখত করে তাহার এবং যে মোস্তার নামায় দস্তখত ও একাল নামায় দস্তখত হয় তাহার মাতবরী নির্ণয়ের বিষয়ে উক্ত জাজে দিয়া করিবার আদেশ হইবেক না উক্ত প্রকার সকল দলীলদস্তাবেজে উপস্থিত ও যথাবিধি দস্তখত হইয়াছে কিনা ইহার সুকী কেবল উকীলের প্রতি থাকিবেক।

"সে মোকফতার কেবল মোস্তার কি প্রতিশিখি নিযুক্ত হয় সেই মোকফতার উক্ত নিয়ম চলিবেক না। এইমত গতিকে মোস্তার নামায় মাতবরী চলিত নিয়মভে সুকৃতি কি বিবোর দ্বারা লাবাক করিতে হইবেক।"

ডবলিউ কর্তৃপক্ষিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৩। ১৫ সেপ্টেম্বর।

৩১ নম্বর।

বাকলাপ্রভৃতি দেশের জীবন্ত মিথিলা জজ সাহেব
বরাবরেষু।

সদর আদালত বোধ করেন যে মুনসেফেরদের নামে হারবার অশ্লিষ্ট এবং অমূলক নানা নালিশ হইয়া থাকে তাহার এইমত অভিপ্রায় যে এই মুনসেফেরদের মধ্যে যাহারা কোন কারণপ্রযুক্ত অন্যায়ের বিরুদ্ধে জমাইয়া থাকেন তাহাদের বিষয়ে শোবে এবং অসিমান হুজো এবং নালিশকরদিগা কাকিলা আপনারদের উইট এইরূপে সিদ্ধ করিলে জানিতামনিয়া পর-হাজির হয় এবং নালিশের তার কোন প্রকারে তদবীর করে না। কিন্তু এক পক্ষে সরকারের হজলাখ পক্ষদ্বয়ের নালিশপ্রাপ্ত মুনসেফের প্রতি স্বার্থ প্রতিপালনের নিমিত্ত উচিত হইত যে আপনার পনের কার্যের বিষয়ে যে অপ-হাজির হইয়াছে তাহা তদবীর উপায় উচিত দেওয়া যায় এবং এইমত কার্যকারকেরদের নামে মিথ্যা এবং ব্যাসোদায়ক নালিশ করিতে সাধারণ লোকেরদের উক্ত জাজে। অতএব ১৮৩৯ সালের ১১ আইনের ৭ ধারায় যে মূল বিধান বাক হইয়াছে তাহার প্রতি নানা জিলা ও শাহরর জজ সাহেবেরদের মনোযোগ করিতে সদর আদালত উক্ত করিতেছেন। উক্ত আইন মতাপি কেবল গবর্ণমেন্টের অনুমতিবিনা তদবীর ওনের কোনো কার্যকারকেরদের সরকারী কর্মে অপরাধের তদবীরের বিষয়ে কাট্টে তথাপি এই ৭ ধারার লিখিত মূল বিধান সাধারণ বিষয়ে ও কাট্টে নগর এবং তাহা উপকারজনক ও মুনসেফেরদের নামে নালিশের সহায়তাভার তদবীর করণের বিষয়েও ব্যবহার করিলে ভাল হয়। অতএব সদর আদালতের সাহেবেরদের ইচ্ছা আছে যে মুনসেফেরদের নামে নালিশ হইলে যে জজ মনোবের নিকটে নালিশ হয় তিনি যদি বোধ করেন যে করিমালী দস্যমি অথবা ব্যাসোদ দ্বারা মিথিলা নালিশ করিতেছে তবে তিনি আপন বিবেচনায়তে করিমালীর স্থানে মোকফতার তদবীর সমাপ্ত না ওয়া পর্যন্ত হাজির থাকিবার নিমিত্ত জামিনী উত্তর করেন।

ডবলিউ কর্তৃপক্ষিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৩। ৮ সেপ্টেম্বর।

JOHN C. MARSHMAN, Bengales Translator.

CIVIL APPOINTMENTS.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 2d October, 1843.

Mr. R. H. Battray, Mr. C. Tucker, Mr. J. F. M. Reid, Judges of the Sudder Court, Mr. R. Barlow, Temporary Judge, Sudder Court, and Mr. E. M. Gordon, Officiating Judge, ditto ditto, are vested respectively with the powers of Special Commissioner under Regulation III. of 1828, the three former from the 4th September, and the two latter from this date.

Mr. W. Pitt to be Civil Assistant Surgeon of Rungpore, vice Mr. Edge deceased.

Mr. T. Hastings to officiate as Civil Assistant Surgeon of Backergunge, until further orders.

Mr. G. C. Champ, Judge,

„ T. C. Loch, Magistrate,

„ R. B. Garrett, Collector,

„ A. Wilson, Assistant Surgeon,

„ Moulvie Abdool Ally, P. Sudder Ameen,

„ Syed Ibrahim Hussein, Foujdary Scribtaidar, to be Members of the Local Committee of Education at Rajshahye.

LEAVES OF ABSENCE.

The 2d October, 1843.

Syed Hussein Buksh, Officiating P. S. Ameen, Moulvie Najmul Huk, Officiating Additional P. Sudder Ameen, and Pundit Nurburree Seremonee, Sudder Ameen, of West Burdwan, during the Dusserrah Vacation.

The 6th October, 1843.

Mr. T. C. Smith, Civil Assistant Surgeon of Purneah, for one month, preparatory to applying for Furlough to Europe.

Mr. H. P. Russell, Civil and Sessions Judge of Moorshedabad, for ten days, during the Dusserrah Vacation, to visit the Presidency.

The 9th October, 1843.

Syed Monohur Alli, Principal Sudder Ameen of Shahabad, during the Dusserrah Vacation.

NOTIFICATIONS.

The 9th October, 1843.

The leave of absence granted on the 18th ultimo to Mr. H. V. Bayley, Officiating Special Deputy Collector, in Midnapore, for one month, is to commence from the 13th insteud of the 16th instant.

The leave of absence granted on the 28th August last to Lieutenant C. Scott, Principal Assistant to the Commissioner of Assam, has been cancelled at the request of that Officer.

Lieutenant T. Brodie, Principal Assistant to [Government Gazette, 17th October, 1843.]

রাজকর্মে নিয়োগ।

বালুয়া দেশের জিহুত অনববিধ ডেপুটী গবর্নর
নাহেদের চকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ২ অক্টোবর।

সদর আদালতের জজ জিহুত আর এচ রাউট সাহেব ও জিহুত সি উতর সাহেব ও জিহুত জে এফ এম রাউট সাহেব সেন্ট্রেল মাসের ও তারিখ অবধি এবং সদর আদালতের কারম মোকাম জজ জিহুত আর বালুয়া সাহেব এবং এচ টি জজ জিহুত ই এম গার্ডন সাহেব অন্যকার তারিখ অবধি ১৮২৮ সালের ও আইনানুসারে সেন্সিটল কমিশ্যনরের ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

এম সাহেবের সুভাষণ্যতে জিহুত ডবলিউ পিট সাহেব রঙ্গপুরের সিভিল আনিস্টান্ট চিকিৎসক হইবেন।

অন্য চকুম না হওয়াপর্যন্ত জিহুত টি হেষ্টিংস সাহেব বাকরগঞ্জের সিভিল আনিস্টান্ট চিকিৎসকের কর্ম নিষীদ্ধ করিবেন।

রাজশাহীর জজ জিহুত জি সি টিপ্প সাহেব ও মাজিস্ট্রেট জিহুত টি সি লক সাহেব ও জজসেক্টর জিহুত আর বি গার্ডে সাহেব ও আনিস্টান্ট চিকিৎসক জিহুত এ উইলসন সাহেব ও প্রধান সদর আমীন জিহুত মোলবী আবদুল আলী ও ফৌজদারীর নিরিন্তাদার জিহুত মায়দ ইবরাহিম খসেন এ খানের বিজ্ঞাধ্যাপনের কমিটির মেম্বর হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৩ সাল ২ অক্টোবর।

পশ্চিম বর্জমানের একটি প্রধান সদর আমীন জিহুত মায়দ খসেন বক্স ও একটি অভিরিক্ত প্রধান সদর আমীন জিহুত মোলবী নজমুল হক ও সদর আমীন জিহুত পাণ্ডিত নরহরি শিরোমণি বশবহার বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৩ সাল ৬ অক্টোবর।

পুরনিয়ার সিভিল আনিস্টান্ট চিকিৎসক জিহুত টি সি অিথ সাহেব ইউরোপে গমনকরণার্থ নিয়মিত ছুটী পাউবার পরশান্ত করণের পূর্বে এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

মুরশিদাবাদের সিভিল ও সেশন জজ জিহুত এচ পি রসেল সাহেব রাজধানীতে গমনার্থ বশবহার বন্দে ময় দিনের ছুটী পাউয়াছেন।

১৮৪৩ সাল ৯ অক্টোবর।

শাহাবাদের প্রধান সদর আমীন জিহুত মায়দ খসেন আলী বশবহার বন্দে ছুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৩ সাল ৯ অক্টোবর।

মেরিনীপুরের একটি সেন্সিটল ডেপুটী কালেক্টর জিহুত এচ বি বেজি সাহেবকে গত মাসের ১৮ তারিখে যে এক মাসের ছুটী দেওয়া বার ডালা বর্জমান মাসের ১৩ তারিখ অবধি আরম্ভ না হইয়া ১০ তারিখ অবধি আরম্ভ হইবেক।

আসামের কমিশ্যনর সাহেবের প্রধান আনিস্টান্ট জিহুত লেপ্টেনেন্ট সি হুট সাহেবকে গত আশ্বই মাসের ২৮ তারিখে যে ছুটী দেওয়া বার ডালা এ কার্যকারক প্রার্থনায় রহিত হইয়াছে।

আসামের কমিশ্যনর সাহেবের প্রধান আনিস্টান্ট

Commissioner of Assam, made over charge on the 11th ultimo of the Seebaugur Division to Mr. B. Wood, Sub-Assistant, to proceed to Debrooghur on Special duty.

Major W. Riddell, Acting Superintendent for the Suppression of Thuggee in Burdwan, received charge of his office from Mr. T. Beaufort, the Officiating Magistrate of that District, on the 28th ultimo.

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 1545.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

LEAVE OF ABSENCE.

The 9th October, 1843.

Captain O. G. Landon, Commanding the Khoordah and Balasore Pelt Companies, to visit the Presidency, on Medical Certificate, preparatory to applying for Furlough to Europe.

NOTIFICATIONS.

The 18th October, 1843.

Major M. G. White, Principal Assistant to the Commissioner of Assam, and stationed at Goalparah made over charge of the current duties of his Office to Mr. Sub-Assistant W. S. Hudson on the 3d instant.

The following applications for Furloughs of the season 1843.44, have been received up to this date, in addition to those notified on the 26th ultimo :

Mr. N. H. E. Prowett,
Mr. Mosley Smith,*
Mr. F. B. Kemp.
Mr. W. Vansittart.
Mr. J. Brewster.*
Mr. G. D. Wilkins.*

* On Medical Certificate.

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 1546.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 14th October, 1843.

The Reverend Mr. Gladwin to be Chaplain to the Governor General and Chaplain at Barrackpore.

The Reverend Mr. Fisher to be Chaplain at Chinsurah.

The Reverend Mr. Moule to be Chaplain at Chittagong.

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৩। ১৭ অক্টোবর।]

শ্রীযুত লেফটেনেন্ট টি ব্রোডি সাহেব বিশেষ কর্মোপলক্ষে দেবচন্দ্রে গমনার্থ গত মাসের ১১ তারিখে শিউরগঞ্জ এলাকার অধ্যক্ষতা কর্তৃক সব-আলিফাউট শ্রীযুত বি উড সাহেবকে অর্পণ করেন।

যজ্ঞমানে ঠগী নিহারবার্ণ একটি সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত মেজর ডবলিউ রিডল সাহেব গত মাসের ২৮ তা রিখে এই জিলার একটি সাজিফিকটক্রমে শ্রীযুত টি বোকেই সাহেবের স্থানে আপন কর্ম গ্রহণ করেন।

এক জে হালিডে।
বাল্লা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১৮৪৫ মস্বর।

বাল্লা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের অকুম।

ছুটি।

১৮৪৩ সাল ১ অক্টোবর।

খোরদা এবং বালেশ্বরের পাইকেরদের তাপান শ্রীযুত মি জি লাডন সাহেব নিহরিত ছুটি লইয়া ইউরোপে গমন করণের পূর্বে চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে রাকধানীতে গমনার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৩ সাল ১০ অক্টোবর।

গোআকপাড়াতে আসামের করিয়ানর সাহেবের প্রধান আলিফাউট শ্রীযুত মেজর এম জি ওয়াইট সাহেব বর্ধমান মাসের ৩ তারিখে আপনার চলিত কর্মের ভার সব-আলিফাউট শ্রীযুত ডবলিউ এম হডসন সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

গত মাসের ২৬ তারিখে নিহরিত ছুটি পাইবার দর-খাস্তাকারি যে সাহেবেরদের নাম প্রকাশ হইয়াছিল তদ্বিক্রমে ১৮৪৩। ৪৪ মাসে নিহরিত ছুটি লইবার নিমিত্ত নীচের লিখিত সাহেবেরা দরখাস্ত করিয়াছেন।

শ্রীযুত এন এচ ই প্রোয়েট সাহেব।

শ্রীযুত মোল্লি অিখ সাহেব।

শ্রীযুত এক বি কোম্প সাহেব।

শ্রীযুত ডবলিউ বানসিটাই সাহেব।

শ্রীযুত কে কুইট সাহেব।*

* শ্রীযুত জি ডি উইলকিন্স সাহেব।*

* চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে।

এক জে হালিডে।
বাল্লা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১৮৪৬ মস্বর।

বাল্লা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের অকুম।

নিবেদন।

১৮৪৩ সাল ১৪ অক্টোবর।

শ্রীযুত পাদরি প্রাতউইন সাহেব শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের ধর্মোপদেশক এবং চানকের ধর্মোপদেশক হইবেন।

শ্রীযুত পাদরি কিশর সাহেব চুঁড়ার ধর্মোপদেশক হইবেন।

শ্রীযুত পাদরি মৌল সাহেব চাট্টারীর ধর্মোপদেশক হইবেন।

এক জে হালিডে।
বাল্লা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

SALT.

নিমক।

একেবারে বেওয়া ঘাইতেছে যে সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ১২ অক্টোবর রোক্ত বৃহৎসংখ্যক বেলা দুই প্রভর এক ঘণ্টার পূর্বে যে কোন সময়ে হটক নীচের লিখিত ঘোষণা নিমক ঘাছা ঘোণ শালিখার সরকারী গোলায় যৌন অর্থে তাহার খরিসের জন্য দরখাস্ত শিল ঘোহর বন্দকরা এই দরখাস্তানায় লওয়া যাইবেক তদনন্তর এই নেমকের দর খ্রিস্ত সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিমের প্রকৃষ্টানুসারে নির্দ্ধারিত হইবেক এই সকল দরখাস্তে কিংড যোন নেমকের উপর যে ব্যক্তি বড় মূল্য দিতে চাহিবেক তাহা কোম্পানির টাকায় লিখিতে হইবেক আর এই দরখাস্তের উপর এতত লিখির থাকিবেক যে মাস্ত্রাজ পরমিট ও রক্তম নেমকের ব্যবস দরখাস্ত এবং দরখাস্তের শিরনামার উপর দরখাস্তকারী অথবা তাহার মোক্তার কিম্বা তাহার গোমাস্তার নাম লিখিত থাকিবেক ও দরখাস্ত খুলিবার নিরূপিত সময়ে দরখাস্তকারী অথবা তাহার মোক্তার কিম্বা গোমাস্তা কেব এক জন উপস্থিত না থাকিলে দরখাস্ত খোলা যাইবেক না এবং দরখাস্তের মাতবর জন্য এক ২ শত টাকা আমানতের স্বরূপ দাখিল করিতে হইবেক তৎবাস্তব কোন দরখাস্ত মাতবর জান করা যাইবেক না এই ১০০৭ টাকা যে ব্যক্তির দরখাস্ত মঞ্জুর হইবেক তাহার নামে এই নেমক খরিসের হিসাবে জমা হইবেক কিম্বা দরখাস্ত মঞ্জুর না হইলে ফেরত বেওয়া যাইবেক।

যে সকল ব্যক্তি নেমক খরিসের জন্য দরখাস্ত করিবেক তাহারনিকের উচিত যে দরখাস্ত করণের পূর্বে এই নেমকের নমুনা ঘোণ শালিখার গোলায় স্বতঃকৈ দেখিয়া নেমকের রকম বুঝিয়া আপনার খাতিরজমামতে দরখাস্ত করে ইতি।

নেমকের বেওয়া।

এক্সলসি অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	ঘোণরাজি নেমক
মাস্ত্রাজ পরমিট ও রক্তম নেমক	শালিখা	১৮৪১।৪২ সাল	ঘোণরাজি ১১৫ =/ যোন

বিমোক্তির প্রকৃষ্ট সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৩ তারিখ ১৩ অক্টোবর :
এচ টরেল। সেক্রেটারী।

একেবারে বেওয়া ঘাইতেছে যে নীচের লিখিত করতচ নেমক পঞ্চদশক নিরিখ মর বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে খরিসানানের উচিত যে এই নেমকের রকম ঘোণ শালিখার সরকারী গোলায় নমুনাদুই খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিস করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে বেওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার ভোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওয়া।

এক্সলসি অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	ঘোণরাজি নেমক	নিরিখ মর ফি ১০০/ যোন
মাস্ত্রাজ পরমিট ও ঘোণরাজি রক্তম	শালিখা	১৮৪১।৪২ সাল	২২০০ =/ যোন	কোণ টাকা ৩২১

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম তারিখ ২৪ অক্টোবর সন ১৮৪৩ সাল।

এচ টরেল। সেক্রেটারী।

হাকীজাত নেমক সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ৩১ আগস্ট।

হিমালী।

দক্ষিণ কালীনগর	১২৪৭ সাল	১৪৩২ =/ যোন
ই	১২৪৮ সাল	৭১০৪৭৩০
ই	১২৪৯ সাল	৪২৮২৮৮০
দীয়া নেমক	"	৩১২৮৮০
উত্তর কালীনগর	১২৪৭ সাল	৮৩০২৭০
ডেরো পাইকা	১২৪৮ সাল	১২০০৮৩০

[Government Gazette, 17th October, 1843.]

ভেয়ে পাটকা	১২৪২ সাল	৩০৪৫৬/০
গাছা মেহক	"	২০৪৭/০
কুশনগর	১২৪৮ সাল	৪২০৭৫৮/০
এ	১২৪২ সাল	৩০৬০২২/০
গাছা মেহক	"	৩০২৬/০
রাইনগর	১২৪৮ সাল	৭০৫৮৩/০
এ	১২৪২ সাল	২০৪১৭৬/০
গাছা মেহক	"	২০৬৮/০

কমলুক।

নারায়ণপুর	১২৪৭ সাল	২৪৩/০
এ	১২৪৮ সাল	২১০২০৮/০
এ	১২৪২ সাল	৪৪২৪৭৮/০
কোকা মেহক	"	২১/৬৭

২৪ পরগনা।

নারায়ণপুর বাহিরবুনি	১২৪৮ সাল	১১২৩/০
এ	১২৪২ সাল	৭৬০২৭৫/০
তফাল	১২৪৮ সাল	২৪৮৭/০
এ	১২৪২ সাল	২০৮৬৩৩৫/০
বেঙো	১২৪৮ সাল	৫৩২৫/০
এ	১২৪২ সাল	২১০১/৪
জিবুত প্রিন্সিপ সাহেবের নারায়ণপুর পহিলা রকম	১২৪৮ সাল	৩৬৫/০
এ	১২৪২ সাল	১৩০১৫/০
এ	দোশরা রকম	২১২
এ	১২৪৮ সাল	২৮১/০
এ	১২৪২ সাল	১২৩৪২/১
জাইএন হেরবর	১২৪৭ সাল	২৮৭২/৫
এ	১২৪৮ সাল	২০২২/০
এ	১২৪২ সাল	২৮৩৪৪/০
বাগড়ী	১২৪৮ সাল	৩২৬/০
এ	১২৪২ সাল	৩৭৬৭৭/০

চট্টগ্রাম।

নেজামপুর জোখখালি	১২৪২ সাল	১৭৭১১৪/০
সদর ঘাট	১২৪২ সাল	৪২৩৪৩৩/২
আবাকেম পাড়া	১৮৪২। ৪৩ সাল	২৮৮/৫
কোকা মেহক	১৮৪২। ৪৩ সাল	১৭৬২৫

শালিখা।

হাল্লায় পরমিট	১৮৪১। ৪২	৫৩২০৪৫
এ	১৮৪২। ৪৩	৩০৪৫২১৫
এ	১৮৪৩। ৪৪	১০২৫২৭৫
গুডামিসকট ইনফিরিয়ার	১৮৪১। ৪২	১৬৮/০
কোকা করকত	১৮৪২। ৪৩	১৪১
এ	সৈকত	১৬
কটক পাড়া	১২৪৭ সাল	১০৩৪৬/০
এ	১২৪৮	২৪২৬৫৩/৬
এ	১২৪২	৫১৬৪৮/০
গোদা পাড়া	১২৪৬	২২৪
এ	১২৪৮	৭৮২৭৭/২
বালেশ্বর পাড়া	১২৪৭	১৪৪/৫১
এ	১২৪৮	২২০৫৩৭৫৫
এ	১২৪২	৮২০৩৮৫
বাগীরাঘাটা পাড়া	১২৪২	১৬৩/২
কোকা পাড়া	১৮৪২। ৪৩	৩৩১৫
এ	১৮৪৩। ৪৪	৪৭

বিমোজিব জুম সাহেবান আশিশান হোর্ড পরমিট মেহক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ২৬ সেপ্টেম্বর।
এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৩। ১৭ অক্টোবর।]

[নবমস্কের মোকদ্দমা ১৮৪০। ১৭ অক্টোবর।]

সময় সাত	সময় রেজিস্ট্রী	নাম ঘটনা ও পরামর্শ	জালিকের নাম ঘটনা সেবেরকারি লেখা ঘাট	মুহুরত ঘাটিলের সময় ঘটনা	চাকরান বাকিঘাতি	একুন জমা	নাম থানা ও কোলা	ঘাট বিক্রয় হইবেক তা হার বাক্য	বাকী সহকার মান ১২৫০ মা- লোর লাং কাম
১৩৮৭	২১ নং	সরপুর ওং পং ছোটীপুর	সোকলতজু দিব	৪৬৮০৬৬/৭	.	৪৬৮০৬৬/৭	শাকিহিয়া	মুহুরত	১১১৪৬/৭
৩০ নং	৪৬ নং	বড় বহরতুলী ওং পং অধিকা	নৃসিংহ রামসিং	১৮২৭৭৪/১	.	১৮২৭৭৪/১	অধিকা	ই	২৮৫৭৮/৩
৩০ নং	৪২ নং	ক্রিষ্ণ পং ঘাটা	জমিদার পরানতজু বাসু	৩২২১/১	.	৩২২১/১	কটিটা	ই	৩৭০/১
৪০ নং	৬০ নং	কালমা ওং পং বাঘা	ই জমিদার পরানতজু				পোতিনা পং		
৪১ নং	৬১ নং	সুরট ওং পং ঘাটা	বাবু ওং	১১২৪৭৪/২	.	১১২৪৭৪/২	বহুমান	ই	১২০২/৪
৪৫ নং	৬২ নং	গলমান ওং পং	কাঠিকতজু দিব	১০৭২৪৬/৩	.	১০৭২৪৬/৩	মলকোট	ই	৩৭৭/১
৪৭ নং	৬৫ নং	মালিমে ওং পং জাহাঙ্গীর	তবানীজরু চক ওং	৭৪০০৪৮/১১	.	৭৪০০৪৮/১১	ই	ই	২০৪৮/৩
৫০ নং	৬৮ নং	রাম	হরিপ্রসাদ চকবর্তী দিব	২৪০০৪৮/১১	.	২৪০০৪৮/১১	পূর্বস্থলী	ই	৪৮৬/৩
৫৪ নং	৭২ নং	পুন্ড্রপুর ওং পং শাহাবাদ	ইদর আরমুল হাকিম ওং	৩১৮২৪/১	৭৮৬/১	৩২৬৮/১	মহেশ্বর	ই	৭৮৬/৩
৫৭ নং	৭৫ নং	কোং পাটুলী ওং পং পাটুলী	কগলজু চৌধুরী ওং	৫৭৮৩৬/৩	৩২৬/২	৫৮৫৫৬/৫	পূর্বস্থলী	ই	৮৭৭/৩
৬৪ নং	৮০ নং	নিমার ওং পং জাহাঙ্গীরাবাদ	বৈদ্যানথমজীক ওং	৮৮০৭১১/১	.	৮৮০৭১১/১	ই	ই	৪৫৩/১
৮৫ নং	১০৮ নং	পাহানগতি ওং পং শাহাবাদ	জগোপাল চট্টোপাধ্যায়	৪৪৫০৪৮/৩	.	৪৪৫০৪৮/৩	মহেশ্বর	ই	৮২৭৪/১১
		কুয়াঙ্গপুর ১৮/অন্য ওং পং							
		কুয়াঙ্গপুর	জির করিমজান	৭০৪৮৪/৪	১২৬৪/৭	৭১৭৪/১	পূর্বস্থলী	ই	২০৪৫৪/৭
৮৭ নং	১১০ নং	জগাউলকা ওং/অন্য পং	চমুপেশ্বর চৌধুরী	৭২২২৮/০	.	৭২২২৮/০	মহেশ্বর	ই	১০৫৬৪/৩
১০৫ নং	১০৮ নং	নোং মাহসৈকান মুখুগড়ি ওং পং মাহসৈকান	মহাজান মোহাম্মদ ওং	১১৫২৪৮/৫	.	১১৫২৪৮/৫	পূর্বস্থলী	ই	৩০৫৭৮/১০
১০৮ নং	১৮৫ নং	হোয়াসাবাকার ওং পং মাহাড়া ওং	জমিদার জাহাঙ্গীর বাসু	২৪০১৬৪/৪	.	২৪০১৬৪/৪	জাহাঙ্গীরাবাদ জোয়া হাঙ্গলি	ই	১৭৮৪৬/১১

ইহা সেওয়ায় সময় জমা ৫০০০ টাকার কম এক শতটাকার অধিক ২০৬ দুই শত ছত্রিশ মহাল ই তাহিলখেলীলাই হইবেক।

Burdwan Collectorate, 1st September, 1843.

J. H. CLAWFORD, Offg. Collector.

(০০ ১৫ ০০)

মেওয়ানী আইনের সংগ্রহ।

জীযুত জ্ঞান মার্শমন্ সাহেবকর্তৃক সংগৃহীত।

এই পুস্তকের মধ্যে ১৭২৩ সালঅবধি ১৮৪৩ সালের আরম্ভপর্যন্ত জীযুত কোম্পানি বাহাদুরের বাকপাপ্রকৃতি দেশের নিমিত্ত যে সকল আইন ও আইনের অর্থ এবং সরকুলার অর্ডার চট্টগ্রাম অধ্যাপক বহাল আছে তাহা দেওয়া গিয়াছে। আইনের যে তরফদা পূর্বে চট্টগ্রাম ছিল তাহা এই পুস্তকে স্থাপন হইয়াছে কিন্তু আইনের অর্থ ও সরকুলার অর্ডার প্রথমবার বঙ্গভাষাতে তরফদা হইয়া এই পুস্তকে অর্পণ হইয়াছে।

যে কোন বিষয়ের আইন জামিনার আবশ্যক হয় তাহা অনায়াসে পাওয়া যায় এ নিমিত্ত এ পুস্তক ৭ অধ্যায়ে ও ১৮৩ খ্রিষ্টাব্দে বিভক্ত হইয়াছে। আইন বড় অক্ষরে ও আইনের অর্থ এবং সরকুলার অর্ডার ক্ষুদ্র অক্ষরে মুদ্রিত হইয়াছে।

পাঠক মহাশয়েরা প্রত্যয়নে আইনের মর্ম জানিতে পারেন এই নিমিত্ত প্রত্যেক আইন ও আইনের অর্থ এবং সরকুলার অর্ডারের খোলাসা প্রস্তুত হইয়া মূল গ্রন্থের প্রথমে দেওয়া গিয়াছে। ই খোলাসা অভি

[Government Gazette, 17th October, 1843.]

লংকোপে এবং লক্ষ্য ভাষাতে তরফদা হইয়াছে এবং যে আইনপ্রকৃতির খোলাসা হইয়াছে তাই খোলাসাতে মূল আইনইত্যাদির অর্থের নিকটী আছে।

প্রত্যেক বালমে যে আইন ও আইনের অর্থ ও সরকুলার অর্ডার আছে তাহার নির্দিষ্ট প্রত্যেক বালমের শেষ ভাগে দেওয়া গিয়াছে তাহাতে পাঠকগণ অনায়াসে জানিতে পারিবেন যে এই গ্রন্থের মধ্যে কোন আইন প্রকৃতি দেওয়া গিয়াছে এবং তাহা গ্রন্থের কোন স্থানে পাওয়া যায়।

পাঠীর দ্বার ও পড়নি ভাষকের বিষয়ি এবং বাকী খাজানার নিমিত্ত কৃষি মীপায়ের এবং ক্রোক করণের এবং দলীলনসাবেজের ইকাম্প এবং জবরদস্তী করিডা বেমখাস করণের বিষয়ি নানা বিধান সমাপি মেওয়ানী আইনের মধ্যে গণ্য নহে তথাপি তাহা না জানিলে মোকদ্দমার নির্যাস সুন্দররূপে হইতে পারে না এই নিমিত্ত এই বিষয়ের সকল আইন আওপতিকের মধ্যে দেওয়া গিয়াছে।

এই মেওয়ানী আইনের সংগ্রহের মধ্যে যে সকল লংজা আছে তাহার ইংরেজী ও বাঙ্গলা ভাষার অভিধান দেওয়া গিয়াছে।

শ্রীমতপুরের গ্রন্থাগারে জীযুত জ্ঞান মার্শমন্ সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, OCTOBER 21, 1843.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৩ সাল ২৪ অক্টোবর।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUD- DER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 23.

*To the Several Magistrates and Joint Magistrates
in the Lower Provinces.*

The Courts of Nizamut Adawlut for the Lower and North Western Provinces have had before them the returns to their Circulars dated, for the Lower Provinces, 18th June 1841, and for the Western Provinces, 23d July 1841. The Magistrates in the Lower and North Western Provinces having in general signified their unqualified approval of the forms of Registers so circulated, and having in some instances already introduced them, and the emendations which have been suggested by some functionaries, being mostly of a trifling and unimportant nature, the Presidency and Western Courts direct that the Registers be brought into use throughout all the districts within their respective jurisdictions.

2d. The Remarks which were circulated with the Forms of Registers are here repeated for the information and guidance of Magistrates.

3d. The object sought for, are facility of reference to the records of Cases, and ready information. (as far as facts and circumstances may have been ascertained) in regard to persons charged with offences, who have eluded the pursuit of justice.

4th. For these purposes, two general Registry Books and six Books of Subordinate entry, should be kept up in every Magistrate's Office.

1. A general Register of all applications preferred direct to the Magistrate.

2. A general Register of all reports received from the Police Darogahs.

[Government Gazette, 24th October, 1843.]

সদর নিয়ামত আদালতের সরকুলার অর্ডার।

২৩ নম্বর।

বাকলাপ্রভৃতি দেশের ঈশ্বর প্রত্যেক মাজিস্ট্রেট ও জয়েন্ট মাজিস্ট্রেট সাহেব বরাবরেষু।

বাকলাপ্রভৃতি দেশের ও উত্তরপশ্চিম দেশের সদর নিয়ামত আদালতের সাহেবেরা বাকলাপ্রভৃতি দেশে ১৮৪১ সালের ১৮ জুন তারিখের এবং পশ্চিম দেশে ১৮৪১ সালের ২৩ জুলাই তারিখের আপনাদের সরকুলার অর্ডারের রিটার্ন পাউয়াছেন। রেজিস্ট্রারী বহীসে সকল পাঠ পাহান নিয়াজিগ তাহার বিহীন বাকলাপ্রভৃতি দেশের এবং উত্তরপশ্চিম দেশের মাজিস্ট্রেট সাহেবেরা সাধারণমতে আপনাদের সম্পূর্ণ সম্মতি জানাইয়াছেন এবং কোন স্থানে এই প্রকার রেজিস্ট্রারী বহী ব্যবহার করিতেও আরম্ভ করিয়াছেন। কোন কার্য ত্রুটির তাহার মধ্যে কোন বিবরণ উদ্ধারের পরা মর্শ দিয়াছেন তাহা অতি অল্প ও ক্ষুদ্র বিবরণ অতএব কলিকাতা রাজধানীর এবং উত্তরপশ্চিম দেশের সদর নিয়ামত আদালতের সাহেবেরা শুকন করিয়াছেন যে আপনাদের অধীন প্রত্যেক জিলাতে উক্ত রেজিস্ট্রারী বহী ব্যবহার হয়।

২। এই রেজিস্ট্রারী বহীর পাঠের নমুনা দেওয়া হইয়াছে তাহা দেখা ছিল তাহা মাজিস্ট্রেট সাহেবেদের বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্ত এক্ষণে পুনরায় লেখা দাউতেছে।

৩। এই নিয়মে উল্লেখ করণের অভিপ্রায় এই যে যেকোনর রোয়দাসেতে অনারাসে অনুমতান হইতে পারে এবং যাহারা নালিশগ্রস্ত হইয়া যত্র পড়ে নাই অর্থাৎ ফেরারী তাহারদের বিহীন যে প্রকৃত সংবাদ ও বেওয়া জানা গিয়াছে তাহা শীঘ্র পাওয়া যায়।

৪। এই নিমিত্ত প্রত্যেক মাজিস্ট্রেট সাহেবের কার্যরীতে দুই সাধারণ রেজিস্ট্রারী বহী এবং সরকারী বিশেষ বহী রাখিতে হইবেক।

প্রথম। একেবারে মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে কু নকল লিখান করা যায় তাহার সাধারণ রেজিস্ট্রারী।

দ্বিতীয়। পোলীসের দারোগাহসহিতে যে সকল রিপোর্ট পাওয়া যায় তাহার সাধারণ রেজিস্ট্রারী।

The Subordinate Books are :

1. A Book of heinous offences.
2. A Book of Petty do.
3. A Book of Appeals preferred from Subordinate Courts.
4. A Book of reference or proceedings received from other Districts.
5. A Book of Cases preferred under Act IV. of 1840.
6. A Book containing all miscellaneous matters.

5th. All criminal Cases should be entered in the first instance in either of the general Registry Books and then transferred to one of the Subordinate ones for trial and disposal, excepting of course the cases referred to the Subordinate tribunals. When cases are finally decided, they should be sent to the record-keeper, who should keep a General Register in which he should enter all cases thus received, giving the number of the case and nature of it, the names of the parties, the crime, the Thannah, the month and year of the occurrence, and an abstract of the final order, with a column in which he should note in what part of the office he has placed the papers. As long as this plan is followed, no difficulty can occur in tracing out a case. If for instance, a Magistrate wishes to know what has become of a petition presented by A on the 1st March 1840, he refers first of all to the general Register of applications, and he there finds it was either tried by himself as a petty offence and entered in his book of Petty offences decided on such a day, and sent to the Record office, or else he will find that it was referred to the Principal Sudder Ameen and disposed of by that officer. In like manner Heinous offences will be traced from the general Report book to the Heinous offence book, and from thence to the Record office or a Subordinate Court.

6th. As regards Fugitives, or persons who have eluded the pursuit of justice, the forms prescribed by Regulation III. 1812, if properly kept up, contain almost all the information that is requisite—the addition of a single column (which the Magistrates are required to effect) will make them quite complete. The additional column should state the number of the case, the year in which it was preferred, and in what part of the Record office the Record is to be found.

7th. These several forms, viz. two general Registry books, six books of pending business, one of business disposed of, and the Registers prescribed by Regulation III. 1812, amended as above directed, if properly kept up, would give every information. They are simple and easy of comprehension, and involve no additional trouble and expense.

W. KIRKPATRICK, Deputy Registrar.

Fort William, 16th August, 1843.

[স্বাক্ষরকর্তা মেজেষ্টে ১৮৪৩। ২৪ অক্টোবর।]

বিশেষ বহী এই।

প্রথম। ভারি অপরাধের এক বহী।

দ্বিতীয়। ক্ষুদ্র অপরাধের এক বহী।

তৃতীয়। অধীন আদালতের ক্ষমতার উপর যে আ-
পীল করা তাহার এক বহী।

চতুর্থ। অন্য জিলাহট্টে যে বিষয় অর্পণ হয় বা যে
বিষয়ের ফরকারী আদালত তাহার এক বহী।

পঞ্চম। ১৮৪০ সালের ৪ আইনের অনুসারে যে মো-
কদ্দমার তাহার এক বহী।

ষষ্ঠ। সমস্ত মুখবন্দীকৃত বিষয়ের এক বহী।

৫। অধীন আদালতে যে বিষয় অর্পণ করা তাহার বি-
বিস্তৃত সমস্ত ফৌজদারী মোকদ্দমা প্রথমতঃ সাধারণ
রেজিস্ট্রীর দুই বহীর এক বহীতে লিখিতে হইবেক
এবং তাহার পর বিচার ও নিষ্পত্তির নিমিত্ত বিশেষ
কোন এক বহীতে স্থান দিতে হইবেক। যখন
মোকদ্দমা চূড়ান্তরূপে নিষ্পত্তি হইয়াছে তখন তাহা
মুখবিলম্বীনের নিকটে প্রেরণ করিতে হইবেক। তিনি
এক সাধারণ রেজিস্ট্রীর বাখিয়া তাহার যথো এইরূপে
প্রাপ্ত সমস্ত মোকদ্দমা তুলিবেন এবং মোকদ্দমার নম্বর
ও তাহার মর্ম এবং উক্ত পত্রের নাম ও অপরাধ ও
খানা এবং অপরাধবস্তুর বৎসর ও মাস এবং চূড়ান্ত
অকুশলের পোষায়া লিখিবেন এবং এ কাগজপত্র নতুন খা-
নার যে স্থানে রাখিয়াছেন তাহা এক বিশেষ যত্নে
ইচ্ছা রাখিবেন। বহু কাল এই নিয়মানুসারে কার্য হয়
তত কাল কোন মোকদ্দমার অনুসন্ধান করণে কিছু কষ্ট
হইতে পারিত। যথা যদি মাগিস্ট্রেট সাহেব কা-
নিতে চাহেন যে ১৮৪০ সালের ১ মার্চ তারিখে অমুক
ব্যক্তি সে সময়কাল দিয়াছিল তাহার কি হইল তবে তিনি
প্রথমতঃ মরশুমের সাধারণ রেজিস্ট্রীর বহীতে অনুসন্ধান
করিতেন সেই স্থানে তিনি এই লেখা পাইবেন যে হয় তিনি
তাহা ক্ষুদ্র অপরাধ বলিয়া আপনি বিচার করিলেন এবং
নিষ্পত্তি করা ক্ষুদ্র অপরাধের বহীতে অমুক তারিখে
লিখিলেন এবং রিকর্ড নতুন তাহা পাঠাইলেন নতুন।
তিনি দেখিবেন যে তাহা প্রধান সদর আমীনকে অর্পণ
হইয়া তাহার দ্বারা নিষ্পত্তি হইয়াছিল। সেইরূপে ভারি
অপরাধের বিষয়ে তিনি অনুসন্ধান করিলেন প্রথমতঃ
সাধারণ বহীতে তাহা পাঠিবেন এবং সেখানহইতে ভারি
অপরাধের বিশেষ বহীতে এবং সেখানহইতে রিকর্ড
নতুন অথবা অধীন জোন আদালতে তাহার সন্ধান পা-
ইবেন।

৬। যাহারা ফৌজদারী আমলার দ্বারা ধরা পড়ে
নাই অর্থাৎ ফেরারী ব্যক্তি তাহারদের বিষয়ে ১৮১২
সালের ৩ আইনে যে পাঠ নিষ্পত্তি আদেশ অনুসারে উপ-
যুক্তরূপে কর্ম হইলে সেই বিষয়ে প্রাপ্ত আর কোন সং-
বাদের আপেক্ষা থাকে না। অধিকতর একটা অধিক হয়
করিলে এই রেজিস্ট্রীর সম্পূর্ণ কর। সেই অধিক হয় করি-
তে মাগিস্ট্রেট সাহেবকে কিছু হইয়াছে। এই অধি-
কৃত হয়ে এই মোকদ্দমার নম্বর ও যে বৎসরে তাহা হই-
য়াছিল এবং রিকর্ড নতুনর যে স্থানে তাহার রোয়াদার
পাওয়া হইবেক এই সকল লিখিতে হইবেক।

৭। এই নানা বহী অর্থাৎ দুই সাধারণ রেজিস্ট্রীর বহী
এবং মূলতঃখানকা কার্যের ছয় বহী এবং নিষ্পত্তি করা
কার্যের এক বহী এবং উক্ত প্রকারে সংশোধিত ১৮১১
সালের ৩ আইনের অনুসারে রেজিস্ট্রীর যদি উপযুক্ত
রূপে রাখা যায় তবে সর্ব প্রকার সম্বন্ধ তাহার যথো
পাওয়া যাইতে পারে। এক্ষণকাল বহী অতিসহজ ও অসী-
মসংখ্যক হইতে পারে এবং তাহাতে কিছু অতিরিক্ত
কোষ বা খরচ লাগে না।

ডবলিউ কর্পোরেশন। ডেপুটি রেজিস্ট্রার।

ফোর্ট উলিয়াম ১৮৪৩। ১৬ আগস্ট।

No. 1. Book of Heinous Offences prescribed by Circular Order, 12th April, 1911.

No. of this Register.	Name of Prosecutor.	Name of party accused.	Abstract of charge.	Date of filing.	Parties on bail or in Jail.	Abstract of order Passed.	Final Order.
1	Shak Coochil.	Ryanoodeen. Mynooddeen.	Wounding with a sword.	1st January.		Warrant issued.	
2	Ramtohan.		Murder of Coochil.	Ditto.		Directing enquiry.	
3	Ramdhun.		Burglary.	Ditto.		Do. to Report.	

C. Record keeper's Register.

1	No. of case.	2	Nature of case that is, Heinous, Petty or under what head.	3	Names of Parties.	4	The crime or offence charged.	5	Thannah.	6	Month and year.	7	Final Order.	8	Record keeper's Remarks.
															Placed in Book No. 1, Bustab No. 4.

১ নম্বর ১৯১১ সালের ১২ অপ্রিলের সরকারি আদেশের অধীনে নির্ধারিত ফর্ম জারি করা হয়েছে।

এই রেকর্ডের নম্বর	ফরাসী নাম	আসামীর নাম	আপরাধের বর্ণনা	নথীভুক্ত হওয়ার তারিখ	মাফিন দিহা বা লোজ বা জেলখানাতে রাখার স্থান	অফিসারের নাম	রূপান্তরিত নথি
১	শেখ ফজিল	হাম্মাদুল হক	ভুলভাবে গুলি চালাওয়া	১ জানু-আরি			অফিসারের নাম
২	হাম্মাদুল হক		ফজিলের খুন	২			অফিসারের নাম
৩	হাম্মাদুল হক		ফজিলের খুন	৩			অফিসারের নাম

মুজিবদারীর ফর্ম

১	২	৩	৪	৫	৬	৭	৮
মুজিবদারীর নাম	মুজিবদারীর পিতার নাম	মুজিবদারীর মাতার নাম	মুজিবদারীর জন্ম তারিখ	মুজিবদারীর জন্ম স্থান	মুজিবদারীর বর্তমান স্থান	মুজিবদারীর বর্তমান পেশা	মুজিবদারীর বর্তমান মত

NOTIFICATION.

An Examination will be held by the Council of Education in the Medical College, on or about the 1st December, of all candidates for the Stipendiary vacancies in the Medical College, twelve in Number.

The amount of the Stipend is Rs. 8 per month, tenable for five years; no persons will be allowed to compete, who are under the full age of 15 years or above that of 18 on any account whatever.

The candidates must present themselves before the Secretary to the College, three days prior to the day of Examination, in order that they may be identified, as the persons really desiring admission.

All candidates will be expected to possess a thorough knowledge of English, so as to be able to read, write and enunciate it with fluency and facility. They must be able to analyze a passage in Milton's *Paradise Lost*, Robertson's *Histories*, or works of a similar Classical standard, be acquainted with Arithmetic as far as the rules of proportion, and bring Certificates from the Head Master of the Schools, in which they have studied, expressly stating that they possess the information required, and are capable of undergoing the ordeal proposed. The preference in selection will always be given to those who possess the greatest amount of information in the above mentioned branches of elementary education.

Pupils of the Schools and Colleges in the Upper Provinces are informed, that four Scholarships of 10 Rupees per month each, in addition to the College stipend of Rs. 8, are open to all who are willing to compete for them. The following are the conditions on which they will be allowed to contend.

No boy from the Upper Provinces shall on any account be admitted as a student of the College, under the age of 15 or above that of 18 years of age.

The stipends of all students who may obtain Robertson Scholarships, with a view to study the Medical profession in Calcutta, should be fixed at 10 Rupees per month, tenable for four years, in addition to which, they shall receive the usual College allowance, when admitted as stipendiary students, viz. 8 Rupees per mensem.

With a view to ascertain the respective attainments in general literature and English, of the various candidates in the different Colleges of the N. W. Provinces, a series of examination papers, prepared in Calcutta, shall be forwarded to the various Institutions, to be opened on a fixed day, the answers to be written in the presence of the Masters or teachers by the pupils, without having any access to books or papers on the subjects: the respective replies to be forwarded for the decision of the Council of Education with a descriptive roll of the age, caste, parentage, general character, and attainments of the several Candidates.

By Order of the Council of Education,

FARO. J. MOUT, M. D. Secretary.

[Government Gazette, 24th October, 1843]

বিজ্ঞাপন।

মেডিকেল কলেজে বৈজ্ঞানিক ছাত্রের পদ শূন্য হইয়াছে এবং ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখে বিদ্যাধ্যাপনের কৌশলের দ্বারা এই পদার্থিক ব্যক্তিদের মেডিকেল কলেজে ইমতিহান হইবেক।

এই পদের বেতন মাসিক ৮ টাকা এবং এই পদ পাঁচ বৎসরপর্যন্ত ভোগ হইতে পারে এবং কোন ব্যক্তির পদের বৎসরের ন্যূন আটটা বৎসর হইলে উই হইলে তাহার প্রতি এই পদ প্রাপ্যার্থ উদ্যোগ করিবার অনুমতি হইবেক না।

যাহারা নিতান্তই এই পদ প্রাপ্যের ইচ্ছা রাখে তাহার মিলকে ইমতিহানের দিনে চেনা যায় এই নিমিত্ত এই ইমতিহানের দিনের তিন দিগ্ধ থাকিতে তাহারা এই কলেজের সেক্রেটারী সাহেবের সমীপে উপস্থিত হইবেক।

এ পদার্থিক ব্যক্তিদের আদ্যশ্যক যে ইংরেজী ভাষা অতিউৎকৃষ্টরূপে জানে এবং অনায়াসে পাঠ করিতে ও লিখিতে এবং উচ্চারণ করিতে পারে। তাহারদের আরো আদ্যশ্যক যে মিলটনের *পারাদিস লস্ট* ও রাবর্টসনের *ইতিহাস পুস্তক* এবং আরো প্রাধান পুস্তকের কোন কথার অর্থ বুঝিতে পারে এবং তাহারদের কলামাত্রাপর্যন্ত গণনা বিদ্যায় জ্ঞান থাকে এবং তাহারদের এমন জ্ঞান থাকনের বিষয়ের এবং নির্দিষ্টমত ইমতিহান দিবার যোগ্য এই বিষয়ের এক সর্টিফিকেট তাহারা যে বিদ্যালয়ে শিক্ষা করিয়াছে তাহার প্রধান শিক্ষকের স্থানস্থ হইতে তাহারদের আনিতে হইবেক। উক্ত প্রকার সকল বিদ্যাতে যাহারদের অধিক জ্ঞান থাকে তাহারা কলামাত্রিকর মধ্যে অগ্রগণ্য জ্ঞান হইবেক।

উত্তরপশ্চিম দেশের সকল বিদ্যালয় এবং কলেজের ছাত্রেরদিগকে জ্ঞাপন করা যাইতেছে যে কলেজস্থ হইতে মাসিক যে ৮ টাকা বেতন দেওয়া যায় তদতিরিক্ত মাসিক দশ ২ টাকা করিয়া চারিটা বৃত্তি শূন্য আছে যাহারা ইচ্ছুক হয় তাহারা সেই বৃত্তি পাইবার নিমিত্ত উদ্যোগ করিতে পারে। এই বৃত্তির বিষয়ে নীচের লিখিত নিয়ম নির্দিষ্ট হইল।

উত্তরপশ্চিম দেশস্থ হইতে কোন ছাত্রের পদের বৎসরের ন্যূন কি আহার বৎসরের অধিক বয়স হইলে সেই জন কলেজের ছাত্ররূপ কোন মতেই গ্রহ্য হইবেক না।

কলিকাতার চিকিৎসা বিদ্যা শিক্ষা করণার্থ যে সকল ছাত্রেরা রাবর্টসনের বৃত্তিভোগী হয় তাহারা চারি বৎসরপর্যন্ত মণ টাকা মাসিক বেতন পাইবেক এবং উক্ত কলেজের বৈজ্ঞানিক ছাত্ররূপ গ্রহ্য হইলে কলেজস্থ হইতে যে আট টাকা মাসিক বেতন নির্দিষ্ট আছে তাহা পাইবেক।

উত্তর পশ্চিম দেশের নানা কলেজের মধ্যে উক্ত বৃত্তি স্বার্থিক ছাত্রেরদের সাধারণ জ্ঞান এবং ইংরেজী ভাষার জ্ঞান নির্ণয় করিবার নিমিত্ত পরীক্ষা করণার্থ কয়েক জিজ্ঞাসা কলিকাতায় প্রেরিত হইয়া নানা বিদ্যালয়ে পাঠান যাইবেক পদের কোন নির্দিষ্ট দিনে সেই কাগজ দেওয়া যাইবেক এবং ছাত্রেরা কাগজের লেখা জিজ্ঞাসার বিষয়ে কোন পুস্তক কি কাগজ না দেখিয়া অধ্যাপকেরদের কি শিক্ষকেরদের সম্মুখে এই জিজ্ঞাসার উত্তর লিখিবেন এবং এই সকল উত্তর বিদ্যাধ্যাপনের কৌশলের দ্বারা নির্ণয় পঠান যাইবেক এবং তাহার সঙ্গে প্রত্যেক বৃত্তি স্বার্থিকর বয়স ও জাতি ও বুল এবং সাধারণ আচার ও ভ্যাবের বিষয়ি এই ফর্ম পঠান যাইবেক।

বিদ্যাধ্যাপনের কৌশলের সচিবসাহেব।

এক ডে মৌআট। সেক্রেটারী

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 1566.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

LEAVE OF ABSENCE.

The 16th October, 1843.

Lieut. S. R. Tickell, Junior Assistant to the Commissioner of Chota Nagpore, to 1st April next, under Medical Certificate, in extension of the leave granted to him on the 5th June last.

NOTIFICATIONS.

The 16th October, 1843.

Lieut. Col. W. J. Butterworth, C. B., assumed charge of the office of Governor of Prince of Wales' Island, Singapore and Malacca, on the 28th August last.

The leave granted to Mr. Vernon H. Schalech on the 15th February last, to remain attached to the College of Port William, is extended for a further period of three months, for the purpose of continuing his study in the Bengalee language.

Messrs. H. P. Fane, Henry Davidson and Charles Montresor, reported qualified for the Public Service by proficiency in two of the Native languages, are permitted, at their own request, to remain attached to the College of Port William for a further period of three months, for the purpose of continuing their studies in a third language, the two former in Oordoo, and the latter in Bengalee.

The Revd. W. H. Meiklejohn, Junior Minister of St. Andrew's Church, having returned to the Presidency on the 10th instant, the unexpired portion of the leave granted to him on the 19th June last, is cancelled.

The 19th October, 1843.

Messrs. H. Swetenham, E. Deedes, F. H. Robinson and C. B. Quintin, of the Civil Service, reported their return from England on board the Steam Ship "Hindoostan," which vessel reached Kedgee on the 16th instant.

Mr. A. Pigou has been permitted by the Honourable the Lieut. Governor N. W. P. to return to the Presidency, for the purpose of prosecuting his study of the Oriental languages at the College of Port William.

Messrs. Henry Brereton and Francis Tucker, appointed by the Honourable the Court of Directors, Members of the Civil Service on the Bengal Establishment, reported their arrival at the Presidency on the 17th instant.

The following Applications for Furloughs of the Season 1843-44 have been received up to this date in addition to those notified on the 20th ultimo and 13th instant:

Mr. C. Fraser.

" G. R. Clark.

" S. Fraser.

" C. Garstin.

" R. B. Morgan.

" A. Simk.

" G. P. Leicester.

Honourable E. Drummond.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

রাজকর্ম নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল।

বাল্লা দেশের জিহুত অনরবিল চেপুটী গবর্নর সাহেবের তকুম।

জুলা।

১৮৪৩ সাল ১৬ অক্টোবর।

ছোট বাল্পুরের কমিস্যনর সাহেবের ছোট অসিস্টেন্ট জিহুত লেপ্টেনেন্ট এস আর টিকেল সাহেব গত জুন মাসের ৫ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে আগামি আপ্রিল মাসের ১ তারিখপর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৩ সাল ১৬ অক্টোবর।

জিহুত লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল ডবলিউ জে হট্টনউঅর্থ সাহেব গত আগস্ট মাসের ২৮ তারিখে পুলোপিমাক ও নিংহপুর্ ও মলাকার গবর্নরী পর গ্রহণ করেন।

জিহুত বর্নন এচ মক সাহেব গত ফেব্রুয়ারি মাসের ১৫ তারিখে ছোট উলিয়ম কালোজ থাকিবার নিমিত্ত যে অনুমতি পান তদতিরিক্ত বাল্লা ভাষা শিক্ষা করিতে থাকিবার নিমিত্ত তিন মাসের অনুমতি পাইয়াছেন।

জিহুত এচ পি ফেন সাহেব ও জিহুত হেনরি ডেব্রিট-মন সাহেব এবং জিহুত জার্লস হট্টনর সাহেব এদেশীয় দুই ভাষার সুশিক্ষিত হইয়া সরকারী কার্যের নিমিত্ত উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে কিন্তু তৃতীয় ভাষা অর্থাৎ প্রথমোক্ত দুই জন সাহেব উর্দু এবং শেষোক্ত সাহেব বাল্লা ভাষা শিক্ষা করিতে থাকিবার নিমিত্ত আপনাদের প্রার্থনার আর তিন মাসপর্যন্ত ছোট উলিয়ম কালোজ থাকিবার অনুমতি পাইয়াছেন।

লাল বাজারের গ্রিয়ার ছোট ধর্মোপদেশক জিহুত ডবলিউ এচ যিকলজন সাহেব বর্তমান মাসের ১০ তারিখে রাজধানীতে প্রত্যাগমন করেন অতএব গত জুন মাসের ১১ তারিখে যে ছুটি পান তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত হইল।

১৮৪৩ সাল ১১ অক্টোবর।

সিবিলাসম্পর্কীয় জিহুত এচ মুইটনহাম সাহেব ও জিহুত ই ডিডস সাহেব ও জিহুত এফ এচ বাবিনসন সাহেব এবং জিহুত সি বি কুইটিন সাহেব হিন্দুস্থান নামক বাঙ্গীয় ভাষাক্ষের দ্বারা ইকলওহইতে প্রত্যাগমন করেন এমত রিপোর্ট করিয়াছেন। এই আদায় বর্তমান মাসের ১৬ তারিখে বাজারীতে পৌঁছাইছে।

উত্তরপাক্ষিক দেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অনুমতিক্রমে জিহুত এ পিগু সাহেব ছোট উলিয়ম কালোজ এদেশীয় ভাষা শিক্ষা করণের নিমিত্ত রাজধানীতে প্রত্যাগমন করিবেন।

জিহুত হেনরি ব্রিট্টন সাহেব এবং জিহুত ফ্রান্সিস টকর সাহেব জিহুত অনরবিল ছোট অফ ডিহেরকটর্স সাহেবেরদের দ্বারা বাল্লা দেশের সিবিলাসম্পর্কীয় কর্মে নিযুক্ত হইয়া বর্তমান মাসের ১৭ তারিখে রাজধানীতে আপনাদের পৌঁছাইনের রিপোর্ট করেন।

গত মাসের ২৬ তারিখে এবং বর্তমান মাসের ১৩ তারিখে জুলা প্রাপণেচ্ছুক যে সাহেবেরদের নাম লেখা গিরাঞ্জিল তদ্বির অন্যতর তারিখপর্যন্ত নীচের লিখিত সাহেবেরা ১৮৪৩। ৪৪ সালের নিমিত্ত ছুটি পাইবার সন্ধান করিয়াছেন।

জিহুত সি ফ্রেজর সাহেব।

" জি আর ক্লার্ক সাহেব।

" এস ফ্রেজর সাহেব।

" সি গার্টিন সাহেব।

" আর বি হট্টন সাহেব।

" এ শাক সাহেব।

" জি পি লেক্টর সাহেব।

" অনরবিল ই ড্রুমণ্ড সাহেব।

এফ জে হালিডে।

বাল্লা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

স্বর্ণমণ্ডেলের ইশতিহার।

SALT.

নিম্নক.

এজেন্টের দেওয়া বাইন্ডেছে যে নীচের লিখিত পাত্রা নেমক পাকাদক নিম্নলিখিত বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে
খরিদারানের উচিত যে এই নেমকের রকম মোং কৃষ্ণনগরে সরকারি গোলাব নমুনাদুকে খাতিরকামত বুঝিয়া খরিদ
করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মতকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পাইলা ওজন পাইবার যোগ্য
হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলাব নাম	খাটের নাম	কোন সনের পোস্তান	মণ্ডারি নেমক	নিম্নলিখ দর ফি ১০০/ মোম
হিজলী	কৃষ্ণনগর	১২৪৮ মাল	১০০০০০/ মোম	কোৱ টাকা ৪০০

বোর্ড পরমিটে নিমক ও আফিম তাং ১৭ অক্টোবর সন ১৮৮৩ সাল।

এড ইন্সপেক্টর। সেক্রেটারী।

এজেন্টের দেওয়া বাইন্ডেছে যে নীচের লিখিত পাত্রা নেমক পাকাদক নিম্নলিখিত বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে
খরিদারানের উচিত যে এই নেমকের রকম মোং চট্টগ্রামের সরকারি গোলাব নমুনাদুকে খাতিরকামত বুঝিয়া
খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মতকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পাইলা ওজন পাইবার
যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলাব নাম	খাটের নাম	কোন সনের পোস্তান	মণ্ডারি নেমক	নিম্নলিখ দর ফি ১০০ মোম
চট্টগ্রাম	সদরখাট	১২৪৯ মাল	১০০০০০ মোম	কোৱ টাকা ৪১৭

বোর্ড পরমিটে নিমক ও আফিম তাং ২০ অক্টোবর সন ১৮৮৩ সাল

এড ইন্সপেক্টর। সেক্রেটারী।

SALES OF LAND.

জমিদারী নোলাম।

এজেন্টের নামা কাছারী কালেক্টরী জিলা বরমসিং এই যে

পাং পুংরিয়া কাম সাহীব সরকারী খরিদা হিসাব। ১০ আনীর মোতালাত খাগবহালডের ১০ সন। মোরানে
ইজারা বন্দোবস্ত বিবর দিত করা ১০০২৩৮/৪ পাই।

মোক্তক উক্ত মহাল ১০ সন। মোরানে ইজারা বন্দোবস্ত করা আবশ্যিক মতে সরকারি খাগবহালডের জাপ
নার্থে বাবলা মোক্তক প্রকাশপূর্বক লেখা বাইন্ডেছে যাহার উচিত হয় সে বরং বা মোস্তাফি তারা একজারিতে দাখিল
করা মহাল মতকুরে জমা ও জমির কাগজ ও মুক্তি ও কনসপুর্ক জামিনী পত্রিবর্মে সালিসানা কয়ার ভূতীয়া
শের একাংশ নগর টাকা অথবা মাতবর মালজামিন করিয়া উক্ত মহালের ইজারা বন্দোবস্ত গ্রহণ করে।

মহালের অবস্থা এই যে

উক্ত মহালের জমিতে মানদিহ খান ও কলাই ও মুগ ও গম ও কুট ইত্যাদি শস্য ও আম্র ও কাঁঠাল ও নু
নারিচেল এবং গজারি ও শাল ও চমরগ ও সিং ইত্যাদি বহুতর বৃক্ষ বহুদারী মোকা ও পিনিস ও দাছেরলোকের সেত
কারিরা ও পিনিসের মাড়ল ও বাজ ও সিংক ইত্যাদি হয় এই সকল বৃক্ষ মধ্যে উক্ত মহাল মোক্তকদের বন্দবস্ত
আনুমানিক এক বিঘা দাবধান হয়।

Mymensing Collectorate, 12th October, 1848.

R. M. SKINNER, Collector.

[Government Gazette, 24th October, 1849.]